

40²⁰²⁰⁺

INNOVATION IS
AN OPEN DOOR

01
2021



AUTOMAZIONI AUTOMATIONS

CATALOGO | CATALOGUE



40²⁰⁺

INNOVATION IS
AN OPEN DOOR

CATALOGO AUTOMAZIONI

Le **AUTOMAZIONI PER PORTE LABEL** vi consentono di automatizzare porte scorrevoli, a battente e antipanico di alberghi, punti vendita, centri commerciali, uffici, ambulatori, ospedali, abitazioni e yacht.

Il design elegante e “invisibile” soddisfa le esigenze di clienti e architetti, mentre le componenti preassemblate e la app MyLabelTools per il settaggio rendono l’installazione semplice e veloce.

L’affidabilità delle automazioni e l’efficacia del servizio post-vendita sono la ragione per cui **LABEL** oggi è il marchio utilizzato da installatori in 53 Paesi nel mondo.



AUTOMATIONS CATALOGUE

LABEL DOOR AUTOMATIONS allow to automate sliding, swinging, and breakout doors of hotels, stores, shopping centers, offices, clinics, hospitals, homes, and yachts.

The elegant, invisible design meets the needs of customers and architects, while the pre-assembled components and the MyLabel Tools setup app make installation quick and easy.

The reliability of the automations and the effectiveness of the after-sales service are the reason why **LABEL** today is the brand used by installers in 53 countries around the world.



LEGENDA PITTOGRAMMI - PICTOGRAMS LEGEND

	Porta a MISURA <i>Door to SIZE</i>		Porta in KIT <i>Door in KIT</i>		Porta scorrevole <i>Sliding door</i>		Porta a battente <i>Swing door</i>
	Codice <i>Code</i>		Descrizione <i>Description</i>		Confezione <i>Package</i>		Prezzo <i>Price</i>
	Dimensioni <i>Dimensions</i>		1 anta mobile <i>Single leaf</i>		2 Ante mobili <i>Double leaves</i>		4 Ante mobili <i>Four leaves</i>
	Finitura <i>Finish</i>		Dimensioni <i>Dimensions</i>				

UNITÀ DI MISURA - UNIT OF MEASUREMENT

1 m = 3' 3" - 2 m = 6' 6" - 3 m = 9' 9" - 4 m = 13' 2"

1000 mm = 1 m - 1000 mm = 3' 3" - 2000 mm = 6' 6" - 3000 mm = 9' 9" - 4000 mm = 13' 2"

1 kg = 2.204 lb - 70 kg = 154.324 lb - 90 kg = 198.416 lb - 130 kg = 286.601 lb - 250 kg = 551.156 lb

1 °C = 33,8 °F - -15 °C / +50 °C = +5 °F / +122 °F



Automazioni e accessori per porte automatiche
Automations and accessories for automatic doors

ETERNA 70 / ETERNA 90

A misura - <i>to size</i>	4
In kit - <i>in kit</i>	20

ETERNA 150 / ETERNA 200

A misura - <i>to size</i>	28
In kit - <i>in kit</i>	42

ETERNA-T

A misura - <i>to size</i>	48
In kit - <i>in kit</i>	62

REVOLUS 90

A misura - <i>to size</i>	68
In kit - <i>in kit</i>	82

REVOLUS 150

A misura - <i>to size</i>	88
In kit - <i>in kit</i>	102

REVOLUS-T

A misura - <i>to size</i>	108
In kit - <i>in kit</i>	122

NEXT 75 / NEXT 120S / NEXT 150 128

NEPTIS PLUS 142

NEPTIS 158

Sensori e Accessori Generici
Sensors & Common Accessories 172

Applicazioni speciali
Special applications 182

Servizi - Services 192

Ricambi - Spare Parts 194

Certificazioni
Certifications 206

Condizioni generali di vendita
General conditions of sale 208



ETERNA 70 ETERNA 90

AUTOMAZIONI PER PORTE SCORREVOLI

Gamma Eterna: l'automazione architettonica dal design sottile, elegante e robusta.

Automazione di nuova generazione per porte scorrevoli a 1 o 2 ante.

- Massima silenziosità e fluidità di movimento.
- Motore Brushless ad alta efficienza per una grande durabilità e consumi ridotti.
- Fast Set Eterna 70 e 90. Monoblocco preassemblato per montaggio rapido.
- Batteria intelligente: per consumi ridotti in caso di mancanza di corrente (escluso Eterna 70).



Opzione antirollio per natanti (escluso Eterna 70).

AUTOMATION FOR SLIDING DOORS

Eterna range: the architectural automation featuring a slim, elegant, and sturdy design.

New generation automation for 1 or 2-leaf sliding doors.

- *Maximum quietness and smooth motion.*
- *High efficiency brushless motor for high durability and low consumption.*
- *Fast Set Eterna 70 and 90. Pre-assembled single unit for quick assembly.*
- *Smart battery: for low power consumption in case of power failure (excluding Eterna 70).*



Anti-roll option for boats (excluding Eterna 70).

DESCRIZIONE PRODOTTO

Le nuove automazioni ETERNA sono dotate di motore brushless che garantisce un'elevata affidabilità e durabilità, grazie all'assenza delle spazzole.

Nel motore brushless, la commutazione è completamente digitale e ciò permette l'ottenimento di accelerazioni e velocità più elevate rispetto ai motori tradizionali.

Le automazioni ETERNA sono progettate con alimentatori switching ad alta efficienza che assicurano consumi ridottissimi di energia elettrica.

Le automazioni ETERNA sono controllate dall'apposito pannello T-NFC, in grado di ricevere i parametri funzionali direttamente dall'APP LABEL.

Struttura

Traversa in alluminio, profilo anti-rumore in gomma e binario di scorrimento, carter di copertura con cavetti anti-caduta, carrelli a doppia ruota con pattino anti-scarrucolamento, regolabili in altezza e profondità con piastra di aggancio alla cinghia antistatica e fianchetti laterali in ABS di colore grigio.

Elettronica

All'interno di un unico contenitore si trova la nuova centralina elettronica ET-LOGIC-B, completa di tutte le parti per il controllo dell'automazione, dall'alimentatore switching al circuito di gestione di tutte le parti che riguardano la sicurezza (sensori di sicurezza, encoder, controllo motore), oltre alla predisposizione per l'unità di emergenza a batteria.

Applicazioni con Profili

ETERNA 70 ed ETERNA 90 sono progettate per essere integrate con i profili LABEL LB18, LB35 ed LB50, così come con altri sistemi di profili presenti sul mercato. Per ETERNA 90 è disponibile anche la versione antipanico.

La nuova automazione ETERNA è conforme alle Direttive Europee EMC, LVD, DM e alla normativa EN 16005.

GENERAL DESCRIPTION

The new ETERNA automations are equipped with brushless motors; the absence of the brushes ensures high reliability and durability.

In brushless motors, switching is fully digital, which allows to obtain acceleration rates and speeds that are higher than those achievable with traditional motors.

ETERNA automations are designed with high-efficiency switching power supplies ensuring very low power consumptions.

ETERNA automations are controlled from the special T-NFC panel, which can receive the operating parameters directly from the LABEL APP.

Frame

Aluminium transom, silent aluminium sliding rail thanks to its EPDM rubber gasket, anodized cover with holding cables, double wheel carriages with anti-slipping shoe adjustable in height and depth and side panels in grey colour ABS.

Electronics

The ET-LOGIC-B control unit is housed in one single ABS box, including all control circuits, such as switching power supply, safety sensors management, encoder and motor control, and emergency battery predisposition.

Applications with profiles

ETERNA 70 and ETERNA 90 are developed to be integrated with the LABEL profiles LB18, LB35 and LB50. Nevertheless the automation can already be used with existing commercial profiles. ETERNA 90 can be equipped with a breakout system.

The new ETERNA automation complies with European Directives EMC, LVD and DM and with standard EN 16005.



CONFORME ALLE NORME EUROPEE

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2



ANSI/CAN/UL325
PENDING



EN16005

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET

		ETERNA 70S 1 anta/leaf	ETERNA 70D 2 ante/leaves	ETERNA 90S 1 anta/leaf	ETERNA 90D 2 ante/leaves
Larghezza vano passaggio (mm)	Clear passage (mm)	700÷3000	900÷3000	700÷3000	900÷3000
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	kg 90	kg 70 anta / leaf	kg 130	kg 90 anta / leaf
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	100x135 mm x L. (max. 6500 mm)			
Carrelli per anta	Trolleys per leaf	2			
Alimentazione	Power supply	115/230 Vac 50-60Hz			
Potenza massima	Max. power	100 W			
Motore Brushless	Brushless motor	24 Vdc con sensori di hall incorporati / 24 Vdc with built-in Hall effect sensors			
Alimentazione accessori esterni	Power supply for external accessories	24 Vdc / 0,5 A			
Velocità max. di apertura	Max. opening speed	0,6 m/sec. (1 anta / leaf)		1 m/sec. (1 anta / leaf)	
Velocità di chiusura	Closing speed	Max. 0,6 m/sec. (1 anta / leaf)			
Tempo di pausa regolabile	Adjustable pause time	0 ÷ 30 sec.			
Autoregolazione del tempo di pausa	Pause time self-adjustment	-		Incremento automatico del tempo di permanenza in apertura con traffico intenso Automatic extension of the door opening time span in case of intense traffic	
Apertura ridotta invernale dinamica	Dynamic reduced opening during winter	-		Apertura parziale con possibilità di commutare in totale con traffico intenso Partial opening, with possibility to switch to full opening in case of intense traffic	
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-15° C / + 50° C			
Grado di protezione	Protection rating	IP22			
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continuo 100% / Intensive use 100%			
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 2.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) / Tested 2,000,000 cycles (4,000 cycles/day)			
Safety test	Safety test	Funzione selezionabile per sensori di sicurezza provvisti di monitoraggio Function available for safety sensors with monitoring system			
Risparmio energetico	Energy saving	-		Funzione utile per ridurre i consumi energetici dell'edificio Useful function to reduce energy consumption in public buildings	
Comandi separati di apertura/chiusura	Separate controls for opening/closing	-		Funzione che permette di avere i comandi di apertura e chiusura su due ingressi divisi Function allowing opening and closing controls on two separate inputs	
Funzione uomo presente	Manned mode	-		Funzione che permette di attivare la porta tramite pulsante ad azione mantenuta This mode allows the door to be activated by holding down a button	
Funzione anti-rollo per imbarcazioni	Anti-roll mode for boats	-		Funzione che permette di mantenere l'anta bloccata in apertura mediante un secondo elettroblocco This mode allows the door to remain locked in open position using a second electric locking system	
Commutazione in stand by	Switching into standby mode	-		Funzione che permette di spegnere l'automazione in blocco notte e in mancanza di corrente per ridurre al minimo il consumo della batteria This feature makes it possible to turn off the automation when in night-lock and when there is no power, reducing battery consumption to a minimum	
Moduli speciali	Special Modules	-		Modulo opzionale UR24E per servizi esterni UR24E optional module for external services	
Funzione privacy	Privacy function	-		Vedi sezione Applicazioni Speciali a pag. 182 See Special Applications section on page 182	

ETERNA 70

Consumo in standby / Standby consumption

6 W

Consumo per 1500 cicli/giorno (con passaggio libero = 2400 mm e ante con peso 70+70 kg)
1500 cycles/day consumption (free passage = 2400 mm and 70+70 kg leaves weight)

0.26 kWh *giorno/day*
95.81 kWh *anno/year*

ETERNA 90

Consumo in standby / Standby consumption

6 W

Consumo per 1500 cicli/giorno (con passaggio libero = 2400 mm e ante con peso 90+90 kg)
1500 cycles/day consumption (free passage = 2400 mm and 90+90 kg leaves weight)

0.26 kWh *giorno/day*
95.81 kWh *anno/year*



NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	ETERNA 70	ETERNA 90
Sinossi:	operatore automatico per porte scorrevoli senza vie di fuga	operatore automatico per porte scorrevoli (per vie di fuga con serramento dotato antipanico a sfondamento)
Produttore:	LABEL SPA	
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 3000 mm • Peso massimo per anta 70 kg (per porta doppia anta) o 90 kg (per porta singola anta). • Carter lunghezza max. 6500 mm	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 3000 mm • Peso massimo per anta 90 kg (per porta doppia anta) o 130 kg (per porta singola anta). • Carter lunghezza max. 6500 mm
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless con encoder incorporato • Traversa in alluminio h. 64,5 mm • Carter di copertura colore argento p. 135 mm, h. 100 mm con cavetti anti caduta. • Guarnizione rotaia. • Rotaia di scorrimento in alluminio. • Sistema di trasmissione movimento cinghia antistatica rinforzata con cordoli in Kevlar. • Carrello doppia ruota con pattino anti sollevamento e ampie possibilità di regolazione dell'anta in altezza e profondità. • Alimentazione: 115/230 Vac 50-60Hz	
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 6	
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali EN16005. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri per mezzo del programmatore digitale ET-DSEL. In alternativa l'avvio del set-up e la programmazione delle funzioni possono essere effettuati dalla tastiera digitale T-NFC con l'utilizzo della nuova APP LabelTools per smartphone con sistema operativo Android. • Password tecnica installatore: impedisce a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in chiusura. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in apertura. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta (cat. 2, pl. c) • Velocità di movimento e rampa di accelerazione regolabili. • Potenza di spinta regolabile. • Funzione antipanico con batteria di emergenza monitorata. • Regolazione separata del tempo di pausa a porta aperta nei programmi automatici e nel blocco notte. • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. oppure N.C. • Selettore di programma di tipo meccanico a chiave oppure digitale a display (ET-DSEL o T-NFC).	
	• Gestione di due tipi di elettroblocco: Fail secure, Fail safe	• Gestione di tre tipi di elettroblocco: Fail secure, Fail safe, Bistabile. • Funzione interblocco tra due porte automatiche. • Funzione risparmio energetico, per ridurre al minimo i tempi di permanenza in apertura della porta. • Funzione stand-by, per spegnere l'automazione in caso di mancanza di corrente nel programma blocco notte risparmiando l'energia della batteria • Predisposizione modulo relè UR24E per funzioni opzionali (comando lama d'aria, stato porta, interblocco, funzione gong, stato batteria, segnalazione manutenzione).
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display ET-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menu di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Automatico solo entrata, Porta aperta, Blocco Notturno, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Funzione Plug and play, per permettere la configurazione dell'automazione direttamente in officina attraverso il programmatore digitale. Dopo l'installazione sarà sufficiente effettuare solo l'apprendimento della corsa delle ante. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. oppure Selettore digitale T-NFC • Selettore digitale dalle dimensioni ridotte (100 x 45mm) e design elegante. • Collegamento alla centralina dell'automazione attraverso il sistema di comunicazione RS485. • L'utilizzo da parte dell'utente avviene mediante 5 pulsanti a rilevamento tattile capacitivo, con interfaccia grafica molto intuitiva. • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Diagnostica in tempo reale sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Possibilità di abilitare il blocco tastiera per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. • Selettore con tecnologia NFC per permettere all'installatore di configurare la porta attraverso la nuova APP per smartphone Label Tools.	
APP "Label Tools" per smartphone Android:	• La APP Label Tools è disponibile su https://play.google.com/ • Per utilizzare la APP Label Tools il cliente deve registrarsi ed attendere di ricevere l'abilitazione da parte di Label. • Trasferimento dei dati tra T-NFC e APP per prossimità, semplicemente avvicinando lo smartphone alla tastiera T-NFC. • Menu di programmazione per effettuare il set-up e modificare funzioni e parametri operativi della porta. • Password tecnica per un utilizzo sicuro da parte dell'installatore. • Area info per visualizzare le informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali) e la memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e i codici errore. • Con la nuova APP LabelTools è possibile salvare in libreria i file con le configurazioni delle proprie porte. • Nel caso di installazioni di più porte dello stesso tipo è possibile selezionare il file salvato sullo smartphone ed effettuare rapidamente il download della configurazione su tutte le automazioni.	

Model:	ETERNA 70	ETERNA 90
Synopsis:	automation for sliding doors without escape routes	automation for sliding doors (for escape routes with door equipped with breakout system)
Manufacturer:	LABEL SPA	
Description:	- Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 3,000 mm - Maximum weight per leaf 70 kg (for double-leaf door) or 90 kg (for single-leaf door). - Cover max length 6,500 mm	- Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 3,000 mm - Maximum weight per leaf 90 kg (for double-leaf door) or 130 kg (for single-leaf door). - Cover max length 6,500 mm
The automation consists of:	- Brushless motor with built-in encoder - Aluminium transom h. 64.5 mm - Silver cover, depth 135 mm., height 100 mm with fall prevention cables. - Rail gasket. - Aluminium slideway rail. - Motion drive system using antistatic belt reinforced with Kevlar sides. - Dual wheel trolley with anti-lifting device, and wide possibilities of adjustment of leaf height and depth. - Power supply: 115/230 Vac 50-60Hz	
Technical data:	See table on page 6	
Control electronics:	- Designed and built in accordance with the rules set out in Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. - Easy, quick set-up of the functions and parameters with the digital selector ET/DSEL. Alternatively, setup start and function programming can be carried out by means of the T-NFC digital keyboard using the new LabelTools APP for Android smartphones. - Installer technical password: prevents unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters. - Equipped with two separate inputs for the safety closing sensors. - Equipped with two separate inputs for the safety opening sensors. - Safety sensor monitoring before any door movement (cat. 2, pl. c) - Adjustable motion speed and acceleration ramp. - Adjustable thrust power. - Breakout function with monitored emergency battery. - Independent adjustment of the dwell time when the door is open in automatic programs and night lock. - OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. - Program selector by mechanical key or digital display (ET-DSEL or T-NFC).	
	Management of two types of electric lock: Fail Secure, Fail Safe	- Management of three types of electric lock: Fail Secure, Fail Safe, Bistable. - Interlock function between two automatic doors. - Energy saving function, to minimize the open door stay times. - Stand-by function, to switch off the automation in case of a power failure in the night lock program, saving the battery energy - It is possible to fit the UR24E relay module for optional functions (air blade control, door status, interlock, gong function, battery status, service warning).
Digital selector:	ET/DSEL digital selector with display - Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Event history which stores any malfunctions and anomalies. - Diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Automatic Entry Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. - Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. - Plug and Play function, to allow automation setup directly at the workshop by means of the digital selector. After installation, only door run learning is required. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. or T-NFC Digital Selector - Compact digital selector (100 x 45mm) and stylish design. - Connection to the automation control unit through the RS485 communication system. 5 capacitive touch buttons with highly intuitive graphic interface allow user interaction. - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Real time diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Possibility to enable keyboard lock to prevent change of the automatic door work program. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. - Selector with NFC technology to allow the installer to set up the door by means of the new Label Tools smartphone APP.	
Label Tools APP for Android smartphones:	- The Label Tools APP is available on https://play.google.com/ - To use the Label Tools APP, the customer must sign in and wait for the authorization by Label. - Data transfer between T-NFC and APP by simply bringing your smartphone near the T-NFC keyboard. - Programming menu for setting up and changing door functions and operational parameters. - Technical password for safe use by the installer. - Info area to display automation information (serial number, software version, total and partial manoeuvre counter) and event history, which stores faults and error codes. - With the new LabelTools APP, you can save in a library your door setup files. - In case of installations of several doors of the same type, you can select the file saved on your smartphone and quickly upload the configuration to all automations.	



La porta è composta da:

Automazione

Gruppo trave

Gruppo copertura

Elemento finitura

(profilo alluminio o guarnizione)

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation

Transom unit

Cover unit

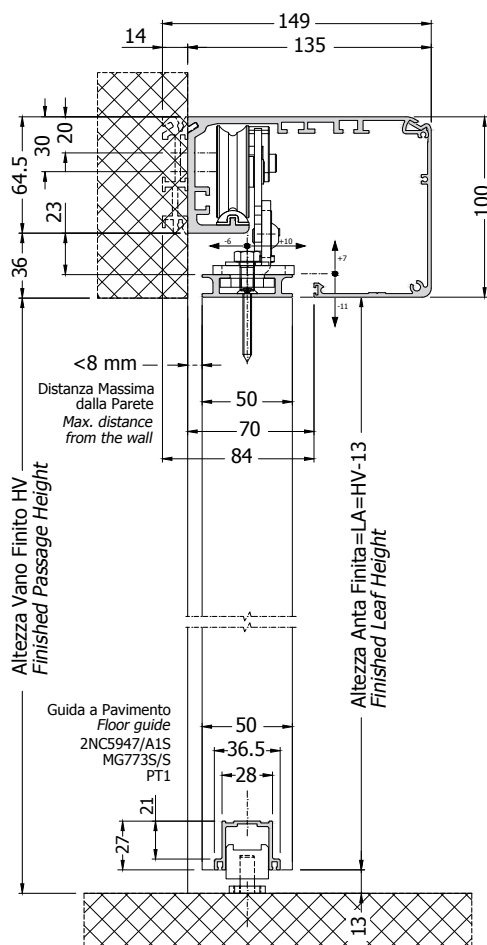
Finishing element (metal profile or gasket)

Functional components

Options



Dimensioni / Dimensions

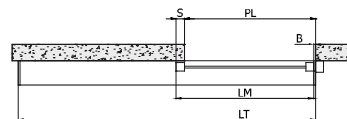


Distanza minima e massima dalla parete in accordo con la normativa EN 16005. Gli scostamenti orizzontali residui indicati sono riferiti al reggi-anta standard: altre soluzioni in kit a catalogo.

Minimum and maximum distance from the wall in accordance with standard EN 16005. The specified residual horizontal deviations refer to the standard leaf connection unit: other solutions are available as kits in our catalogue.



1 anta mobile / Single leaf

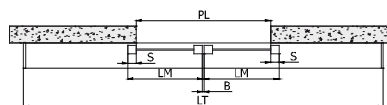


Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=50 B=10 LM= leaf S= overlap B=central seal S=50 B=10	PL= passaggio libero PL= clear passage
$LT=2PL-B+S+20$	$LM=(LT-B+S)/2-10$	$PL=(LT+B-S)/2-10$
2000	999	982
2500	1249	1232
3000	1499	1482
3500	1749	1732
4000	1999	1982
4500	2249	2232
5000	2499	2482
5500	2749	2732
6000	2999	2982



2 Ante mobili / Double leaves



Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=50 B=10 LM= leaf S= overlap B=central seal S=50 B=10	PL= passaggio libero PL= clear passage
$LT=2PL-B+2S+20$	$LM=(LT-B)/4+(S/2)-10$	$PL=(LT+B)/2-S-10$
2000	512	982
2500	637	1232
3000	762	1482
3500	887	1732
4000	1012	1982
4500	1137	2232
5000	1262	2482
5500	1387	2732
6000	1512	2982



AUTOMAZIONE / AUTOMATION

L'automazione è composta da:

- Carrelli di scorrimento doppia ruota
- Fermo meccanico di fine corsa
- Puleggia di rinvio
- Centralina elettronica di comando
- Motore brushless
- Fianchetti laterali
- Passa cavi

The automation includes:

- Trolleys and connections for leaves
- Mechanical stroke-end
- Pulley for drive belt return
- Control unit
- Brushless motor
- Side caps
- Cable clips



ET-70S	Automazione per porta singola anta tagliata a misura <i>Single leaf door automation cut to size</i>	ETERNA 70/1 1
ET-70D	Automazione per porta doppia anta tagliata a misura <i>Double leaf door automation cut to size</i>	ETERNA 70/2 1
ET-90S	Automazione per porta singola anta tagliata a misura <i>Single leaf door automation cut to size</i>	ETERNA 90/1 1
ET-90D	Automazione per porta doppia anta tagliata a misura <i>Double leaf door automation cut to size</i>	ETERNA 90/2 1

ET-KM420	Kit per montaggio invertito motore/centralina per ETERNA 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90. Nota: questo kit comprende una staffa che permette di montare il motore della ETERNA 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90 svincolato dalla piastra principale della centralina elettronica. Questa soluzione deve essere utilizzata per le automazioni doppia anta di lunghezza inferiore a 2300 mm, poiché permette al motore di venire montato sull'estrema destra dell'automazione guadagnando corsa sulla cinghia. Questo kit deve essere utilizzato anche nel caso si installi ad incasso il sensore di presenza 3H-IR14C (V00247) con la sua staffa di montaggio (V00246) dal lato destro della trave. <i>Kit for motor/control unit reverse mounting for ETERNA 70, ETERNA 90, and Revolus 90.</i> Note: this kit includes a bracket that allows to mount the motor of ETERNA 70, ETERNA 90, and REVOLUS 90 disengaged from the main plate of the electronic control unit. This solution must be used for double leaf automations whose length is less than 2300 mm, because it allows to mount the motor on the far right of the automation, obtaining additional belt travel. This kit must be used even in case of flush mounting of the presence sensor 3H-IR14C (V00247) with its mounting bracket (V00246) from the right side of the transom.	1
ET-KBAT420	Kit per montaggio batteria ET-BAT90 sulla trave ETERNA 70 ed ETERNA 90. Nota: questo kit comprende una staffa per il montaggio della batteria 18V NiMh (CL0540) sulla trave ETERNA 70 ed ETERNA 90. Questa soluzione deve essere utilizzata quando viene montato il motore con la staffa ET-KM420. <i>Kit for mounting battery ET-BAT90 on transom ETERNA 70 and ETERNA 90.</i> Note: this kit includes a bracket to mount the battery 18V NiMh (CL0540) on the transom ETERNA 70 and ETERNA 90. This solution must be used when the motor is mounted with bracket ET-KM420.	1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.

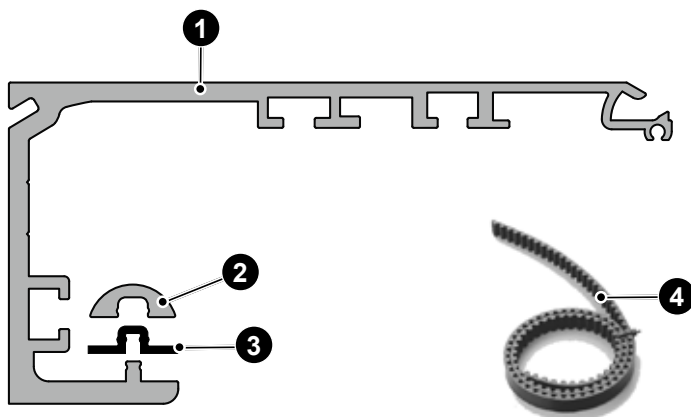
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO TRAVE / TRANSOM UNIT

Il gruppo trave è composto da:
Transom unit includes:

1	Traversa <i>Transom</i>	ETTRGR46 ETTRGR66
2	Rotaia di scorrimento <i>Rail</i>	ETROT46 ETROT66
3	Guarnizione rotaia <i>Rail gasket</i>	ET-G000
4	Cinghia di trasmissione <i>Drive belt</i>	MET0000



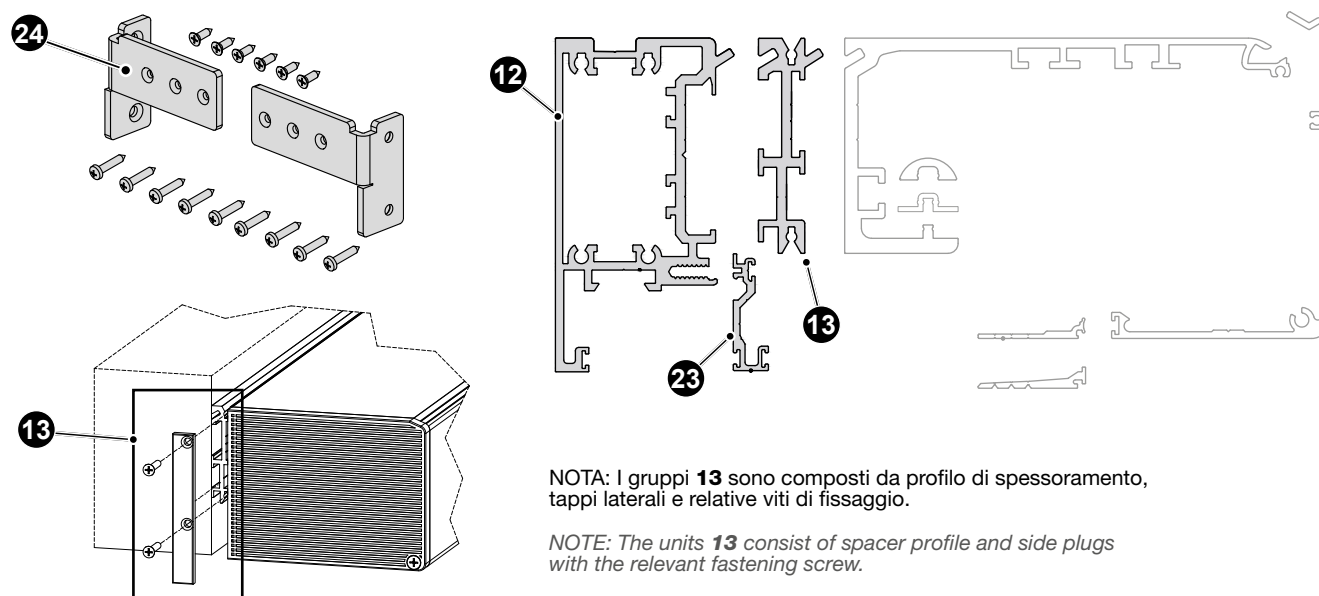
A MISURA - TO SIZE

GRUPPO TRAVE per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90
TRANSOM UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ET-GT2000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	2000 mm	1
ET-GT2500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	2500 mm	1
ET-GT3000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	3000 mm	1
ET-GT3500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	3500 mm	1
ET-GT4000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	4000 mm	1
ET-GT4500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	4500 mm	1
ET-GT6000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	6000 mm	1
ET-GT6500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	6500 mm	1



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



STRUTTURA (opzionali) per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 STRUCTURE (options) for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ETPAAN66	Trave autoportante Self-supporting transom	Anodizzata Anodized	6600 mm	1
ETPAAN46	Trave autoportante Self-supporting transom	Anodizzata Anodized	4600 mm	1
ETPAGR66	Trave autoportante Self-supporting transom	Grezza Mill finish	6600 mm	1
ETPAGR46	Trave autoportante Self-supporting transom	Grezza Mill finish	4600 mm	1
ET-GS2000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
ET-GS2500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
ET-GS3000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
ET-GS3500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
ET-GS4000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
ET-GS4500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
ET-GS6000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
ET-GS6500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1
ETPUAN66	Profilo Universale Universal profile		6600 mm	1
ETPUAN46	Profilo Universale Universal profile		4600 mm	1
APUNAP3	Kit fissaggio Autoportante Self-supporting transom fastening kit			1

A MISURA - TO SIZE



SISTEMA ETERNA 70/90

con profilo di sostegno e spessoramento

ETERNA 70/90 SYSTEM

with support and spacer profile

Spessore anta sino a 50mm

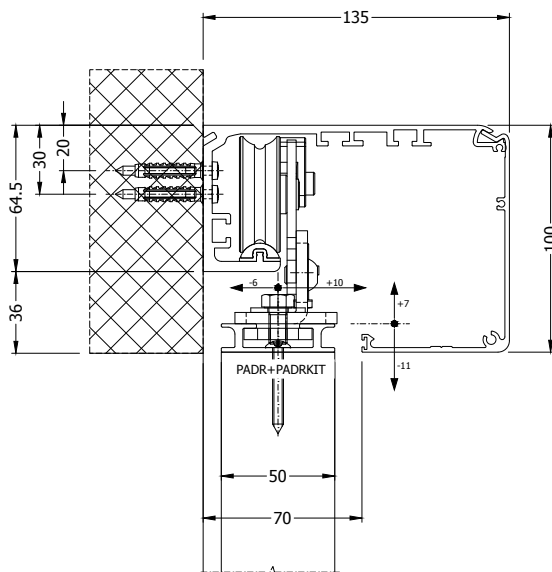
Distanza minima e massima dalla parete in
accordo con la normativa EN 16005.

Gli scostamenti orizzontali residui indicati
sono riferiti al reggianta standard; altre
soluzioni in kit a catalogo.

Leaf thickness up to 50mm.

Minimum and maximum distance from the wall
in accordance with EN 16005.

The specified residual horizontal deviations
refer to the standard leaf connection unit; other
solutions are available as kits in our catalogue.



Spessore anta sino a 65mm

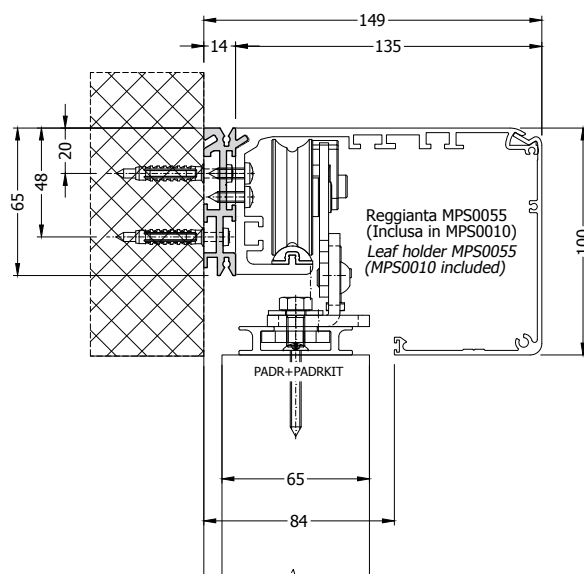
Distanza minima e massima dalla parete in
accordo alla EN 16005.

Gli scostamenti orizzontali residui indicati
sono riferiti al reggianta standard; altre
soluzioni in kit a catalogo.

Leaf thickness up to 65mm.

Minimum and maximum distance from the wall
in accordance with EN 16005.

The specified residual horizontal deviations
refer to the standard leaf connection unit; other
solutions are available as kits in our catalogue.



Spessore anta sino a 75mm

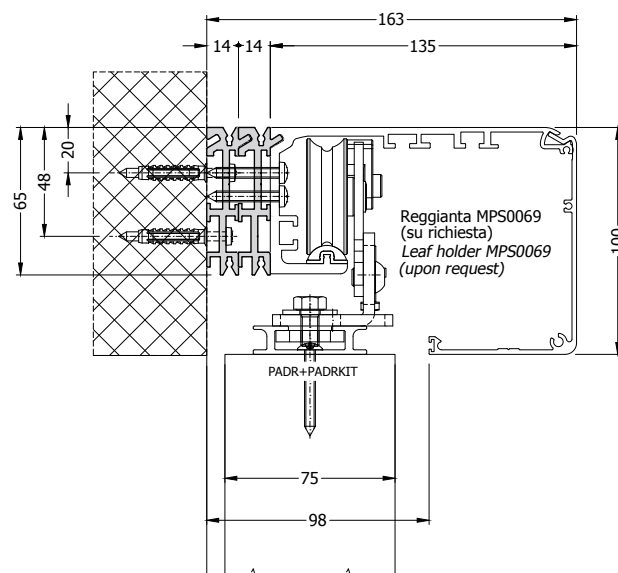
Distanza minima e massima dalla parete in
accordo alla EN 16005.

Gli scostamenti orizzontali residui indicati
sono riferiti al reggianta standard; altre
soluzioni in kit a catalogo.

Leaf thickness up to 75mm.

Minimum and maximum distance from the wall
in accordance with EN 16005.

The specified residual horizontal deviations
refer to the standard leaf connection unit; other
solutions are available as kits in our catalogue.





SISTEMA ETERNA 70/90

con profilo di sostegno e spessoramento

ETERNA 70/90 SYSTEM

with support and spacer profile

Soluzione con profilo di sostegno e spessoramento.

ETSPGR46 profilo 4600mm grezzo

ETSPGR66 profilo 6600mm grezzo

Il profilo è fornito grezzo. Il kit comprende due tappi laterali e le viterie brunate di fissaggio.

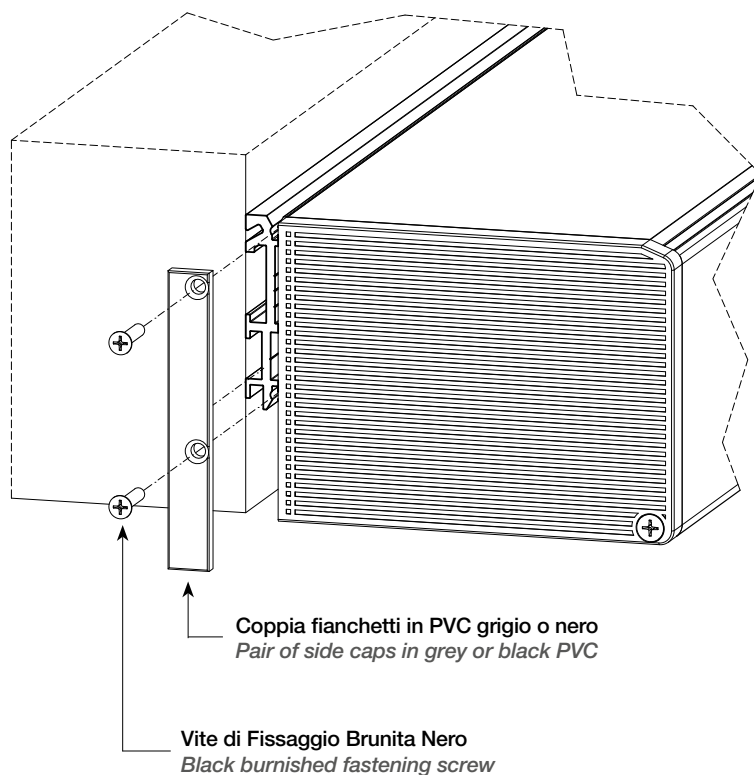
Solution with support and spacer profile.

ETSPGR46 4600mm mill finish profile

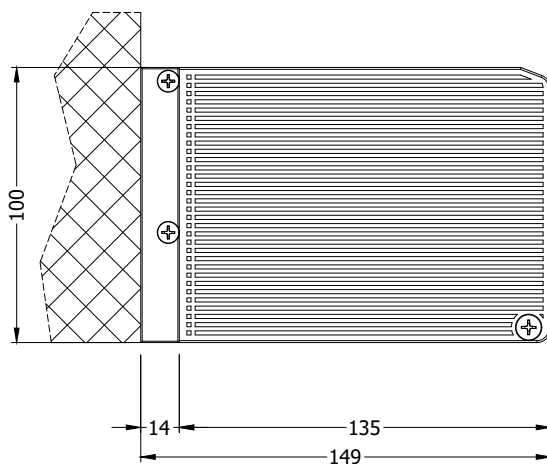
ETSPGR66 6600mm mill finish profile

The profile is supplied mill finish.

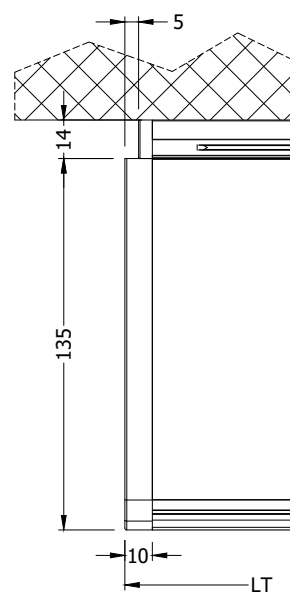
The kit includes two side plugs and the burnished fastening screws.



A MISURA - TO SIZE



Vista Interna Laterale Sinistra
Left internal view from the side



Vista Interna Superiore Sinistra
Left internal view from the top



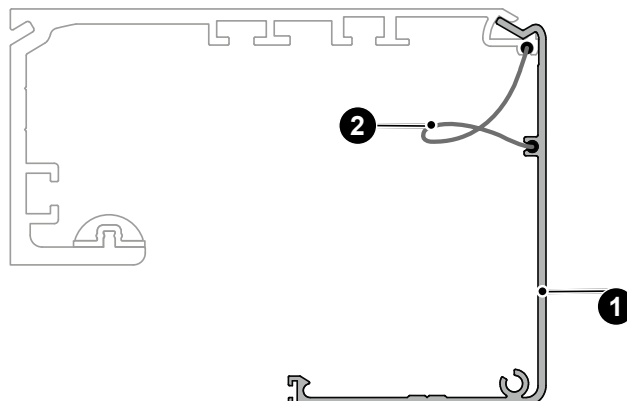
GRUPPO COPERTURA / COVER UNIT

Il gruppo copertura è composto da:
Cover unit includes:

1	Copertura Cover	ETCOAN46 ETCOAN66 ETCOGR46 ETCOGR66
2	Cavetto anti-caduta Holding cable	ET-544FC

NOTA: A completamento del gruppo copertura può essere necessario abbinare un elemento di finitura.

NOTE: You may need to combine the covering unit with a finishing element.



GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 ANODIZED ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ET-GC2000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
ET-GC2500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
ET-GC3000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
ET-GC3500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
ET-GC4000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
ET-GC4500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
ET-GC6000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
ET-GC6500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 MILL FINISH ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

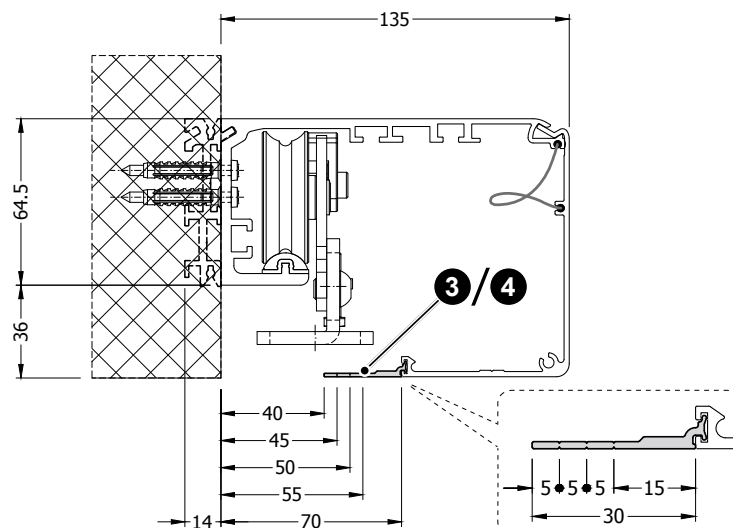
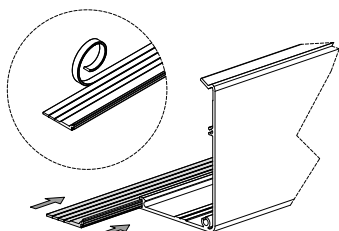
ET-GC2000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
ET-GC2500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
ET-GC3000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
ET-GC3500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
ET-GC4000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
ET-GC4500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
ET-GC6000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
ET-GC6500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1



Elemento di finitura gruppo copertura
(profilo in alluminio o guarnizione):
Covering unit finishing element
(aluminium profile or seal):

3 Profilo in alluminio
Aluminium profile

4 Guarnizione
Gasket



ELEMENTO DI FINITURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO PER GRUPPO COPERTURA per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 ANODIZED ALUMINIUM FINISHING PROFILE FOR COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Length	Quantity
ET-GF2000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
ET-GF2500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
ET-GF3000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
ET-GF3500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
ET-GF4000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
ET-GF4500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
ET-GF6000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
ET-GF6500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

ELEMENTO DI FINITURA IN ALLUMINIO GREZZO PER GRUPPO COPERTURA per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 MILL FINISH ALUMINIUM FINISHING PROFILE FOR COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Length	Quantity
ET-GF2000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
ET-GF2500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
ET-GF3000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
ET-GF3500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
ET-GF4000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
ET-GF4500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
ET-GF6000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
ET-GF6500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

GUARNIZIONE FINITURA PER GRUPPO COPERTURA per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 FINISHING GASKET FOR COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

Barcode	Icon	Material	Quantity
ET-G001	Guarnizione finitura per copertura Gasket for cover unit	Nero Black	rotoli da 30 mt 30 mt.roll
ET-G001G	Guarnizione finitura per copertura Gasket for cover unit	grigia RAL 7040 RAL 7040 grey	rotoli da 30 mt 30 mt.roll

A MISURA - TO SIZE



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS (*)



Programmatore digitale con Display / Digital selector with display		
ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	1
ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	1
T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	1
T-NFC B	Programmatore NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	1



Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P
On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P



Selettore meccanico a chiave / Key selector		
EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
Per il settaggio iniziale della porta è comunque necessario il programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC.

(*) Choose one of the components listed to select the program for the automation.
The digital selector ET-DSEL or T-NFC is however necessary for the automation setting.

OPZIONALI / OPTIONS



ELETTROBLOCCHI - LOCKS (*)



ET-FSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale <i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>	1
ET-FSAK	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale con microswitch di stato chiuso/aperto <i>FAIL SAFE electric lock without manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>	1



ET-FSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
ET-FSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale ET-SMA e microswitch di stato chiuso/aperto <i>FAIL SECURE electric lock with ET-SMA manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>	1



ET-BIS *	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
ET-BISK *	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale ET-SMA e microswitch di stato chiuso/aperto <i>BISTABLE electric lock with ET-SMA manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>	1

* SOLO per ETERNA 90 - For ETERNA 90 ONLY

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati - (*) Choose one of the components listed



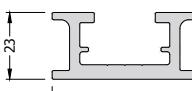
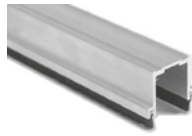
ET-SMA

Sblocco manuale ETERNA 90 per FAIL SAFE
Manual release ETERNA 90 for FAIL SAFE

1



OPZIONALI / OPTIONS

			
BATTERIE - BATTERY			
	ET-BAT90	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1
	ET-BAT90P	Dispositivo a batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>Battery device for temporary operation in case of blackout</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidità condensante e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS			
	PAD1R	Profilo adattatore RIDOTTO 1000 mm <i>SHORT adapter profile 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R	Profilo adattatore RIDOTTO 1500 mm <i>SHORT adapter profile 1500 mm</i>	1
	PAD2R	Profilo adattatore RIDOTTO 2000 mm <i>SHORT adapter profile 2000 mm</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	PAD1	Profilo adattatore per aggancio ante 1000 mm <i>Adapter profile for door hooking 1000 mm</i>	1
	PAD1.5	Profilo adattatore per aggancio ante 1500 mm <i>Adapter profile for door hooking 1500 mm</i>	1
	PAD2	Profilo adattatore per aggancio ante 2000 mm <i>Adapter profile for door hooking 2000 mm</i>	1
	P6S	Profilo inferiore universale con spazzolini 1000 mm <i>Universal door rail with brushes 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5	Profilo inferiore universale con spazzolini 1500 mm <i>Universal door rail with brushes 1500 mm</i>	1
	P6S-2	Profilo inferiore universale con spazzolini 2000 mm <i>Universal door rail with brushes 2000 mm</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

A MISURA - TO SIZE



La porta è composta da:

Kit Automazione

Struttura

Componenti funzionali

Opzionali

The door is assembled with:

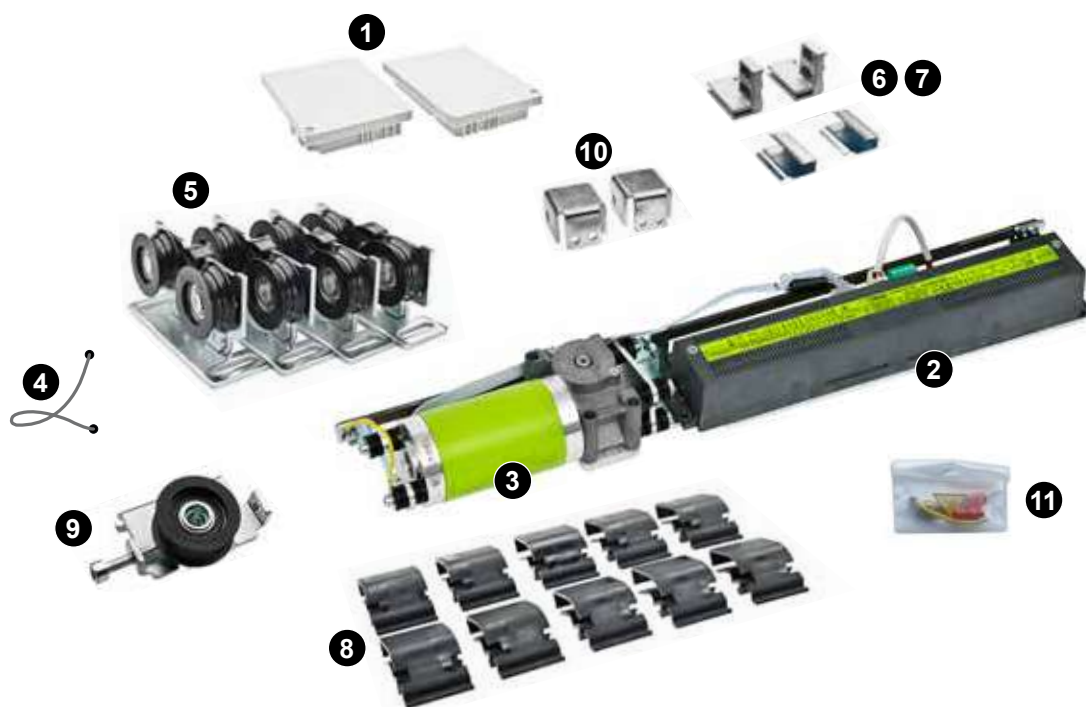
Automation Kit

Structure

Functional components

Options

KIT AUTOMAZIONE / AUTOMATION KIT

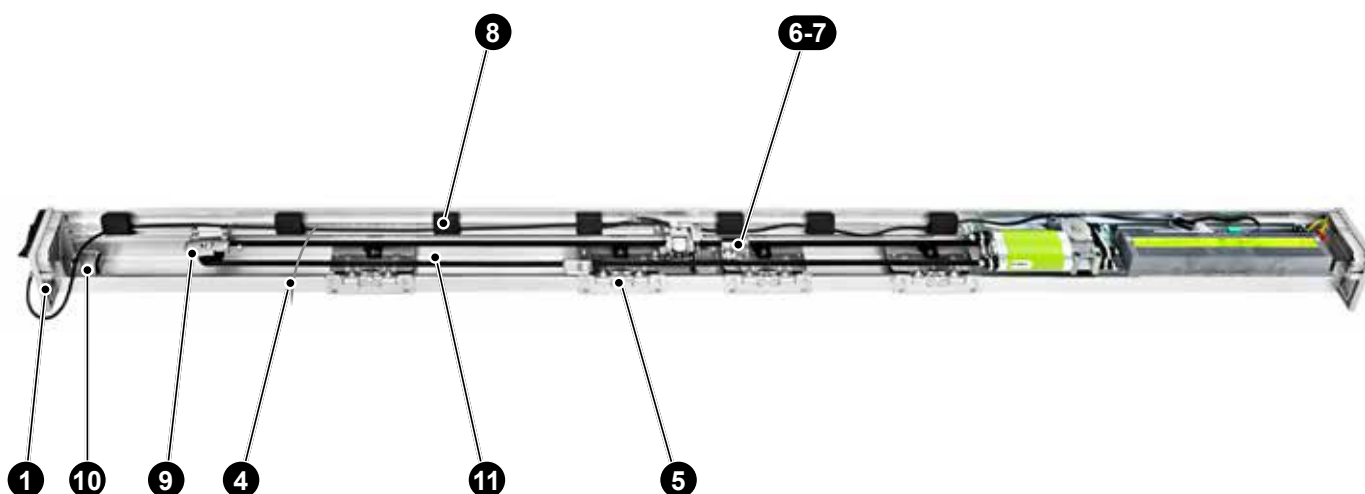


	Coppia fianchetti grigi <i>Grey side caps</i>	ET-544FI
1	Coppia fianchetti neri (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) <i>Black side caps (not included in kit, to be ordered separately)</i>	ET-544FIB
	Centralina elettronica ETERNA 70 <i>Electronic control unit ETERNA 70</i>	ET-LOGIC-B 70
2	Centralina elettronica ETERNA 90 <i>Electronic control unit ETERNA 90</i>	ET-LOGIC-B 90
3	Motore brushless + encoder <i>Brushless motor + encoder</i>	ET-MOT90
4	Cavetti anti-caduta <i>Holding cables</i>	ET-544FC
5	Carrello doppia ruota <i>Double wheel carriage</i>	MET0010

6 7	Attacco cinghia <i>Belt connection</i>	ET-544AC
8	Passacavi <i>Cables clips</i>	MPS0061
9	Puleggia di rinvio <i>Jockey pulley</i>	MET0013
10	Fine corsa meccanico <i>Mechanical stroke end</i>	MPS0054
11	Kit messa a terra <i>Grounding kit</i>	ET-544MT



POSIZIONAMENTO COMPONENTI ALL'INTERNO DELL'AUTOMAZIONE COMPONENTS POSITION INSIDE THE AUTOMATION



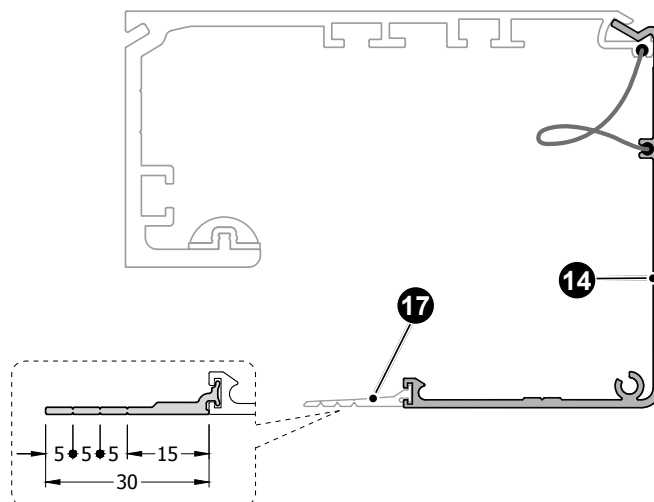
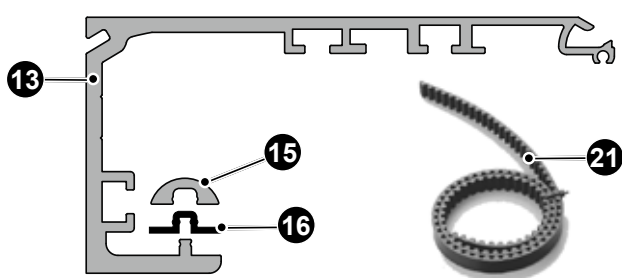
		
ET-K70S	Automazione per porta singola anta fornita in kit <i>Single leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 70/1 1
ET-K70D	Automazione per porta doppia anta fornita in kit <i>Double leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 70/2 1
ET-K90S	Automazione per porta singola anta fornita in kit <i>Single leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 90/1 1
ET-K90D	Automazione per porta doppia anta fornita in kit <i>Double leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 90/2 1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



STRUTTURA / STRUCTURE



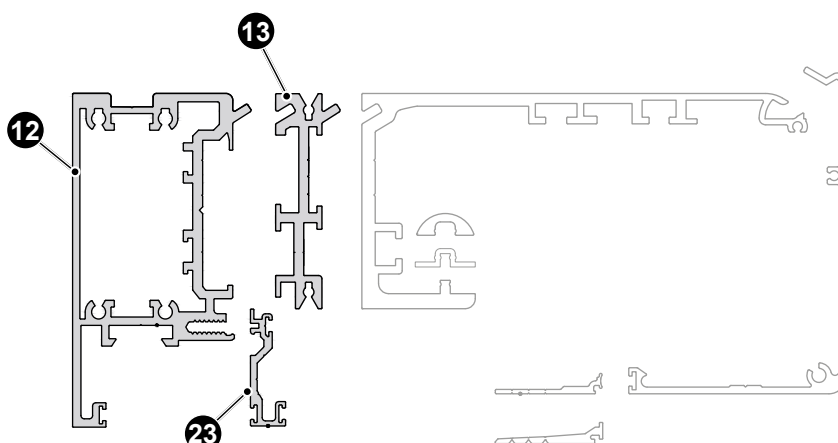
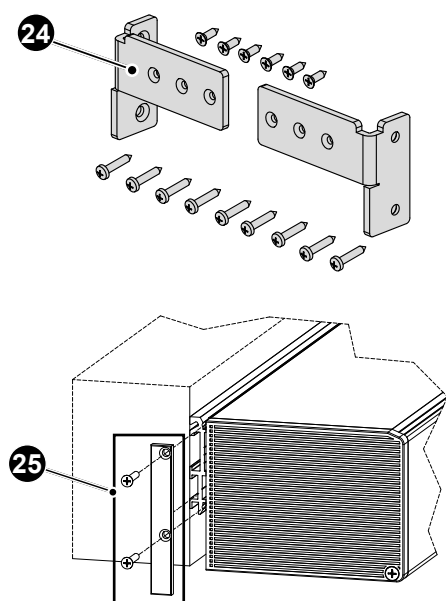
NOTA: In funzione del tipo di copertura, utilizzare un solo componente indicato al punto **17**.

NOTE: Only use one of the components listed at point **17**, according to the cover type.

IN KIT - IN KIT

13	ETTRGR66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90</i>	6600 mm 2
	ETTRGR46	Trave in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90</i>	4600 mm 2
14	ETCOGR66	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90</i>	6600 mm 2
	ETCOGR46	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90</i>	4600 mm 2
	ETCOAN66	Copertura in alluminio anodizzato per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 <i>Anodized aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90</i>	6600 mm 2
	ETCOAN46	Copertura in alluminio anodizzato per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 <i>Anodized aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90</i>	4600 mm 2
15	ETROT66	Rotaia scorrimento alluminio anodizzato <i>Aluminium anodized slideway rail</i>	6600 mm 1
	ETROT46	Rotaia di scorrimento alluminio anodizzato <i>Aluminium anodized slideway rail</i>	4600 mm 1
16	ET-G000	Guarnizione guida binario 25 gr. <i>Under rail guiding gasket gr. 25</i>	rotoli da 30 m <i>roll 30 m</i>
	ETPCGR66	Profilo finitura in alluminio grezzo <i>Mill finish aluminium finishing profile</i>	6600 mm 1
17	ETPCAN66	Profilo finitura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium finishing profile</i>	6600 mm 1
	ET-G001	Guarnizione finitura per copertura ETERNA 90 <i>Finishing gasket for ETERNA 90 cover unit</i>	rotoli da 30 m <i>roll 30 m</i>
21	MET0000	Cinghia di trazione STD5-12 antistatica <i>STD5-12 antistatic drive belt</i>	rotoli da 150 m <i>roll 150 m</i>
	MET0000-30M	Cinghia di trazione STD8-15 antistatica <i>STD8-15 antistatic drive belt</i>	rotoli da 30 m <i>roll 30 m</i>

STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



NOTA: I gruppi **13** sono composti da Profilo di spessoramento, tappi laterali e relative viti di fissaggio.

NOTE: The units **13** consist of spacer profile and side plugs with the relevant fastening screw.

IN KIT - IN KIT

STRUTTURA (opzionali) per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 STRUCTURE (options) for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ETPAAN66	Trave autoportante Self-bearing transom	Anodizzata Anodized	6600 mm	1
ETPAAN46	Trave autoportante Self-bearing transom	Anodizzata Anodized	4600 mm	1
ETPAGR66	Trave autoportante Self-bearing transom	Grezza Mill finish	6600 mm	1
ETPAGR46	Trave autoportante Self-bearing transom	Grezza Mill finish	4600 mm	1
ETSPGR66	Profilo spessoramento Spacer profile	Grezzo Mill finish	6600 mm	1
ETSPGR46	Profilo spessoramento Spacer profile	Grezzo Mill finish	4600 mm	1
ETPUAN66	Profilo Universale Universal profile	Anodizzato Anodized	6600 mm	1
ETPUAN46	Profilo Universale Universal profile	Anodizzato Anodized	4600 mm	1
ETPUGR66	Profilo Universale Universal profile	Grezzo Mill finish	6600 mm	1
ETPUGR46	Profilo Universale Universal profile	Grezzo Mill finish	4600 mm	1
APUNAP3	Kit fissaggio Autoportante in luce vano Fastening kit free standing fixing brackets			1
ET-A001	Kit Tappi Laterali per Profilo di Sostegno e Spessoramento Side plug kit for support and spacer profile			1



SISTEMA ETERNA 70/90

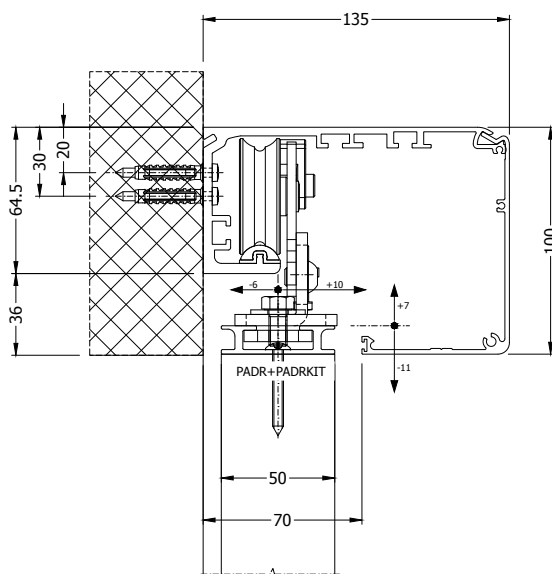
con profilo di sostegno e spessoramento

ETERNA 70/90 SYSTEM

with support and spacer profile

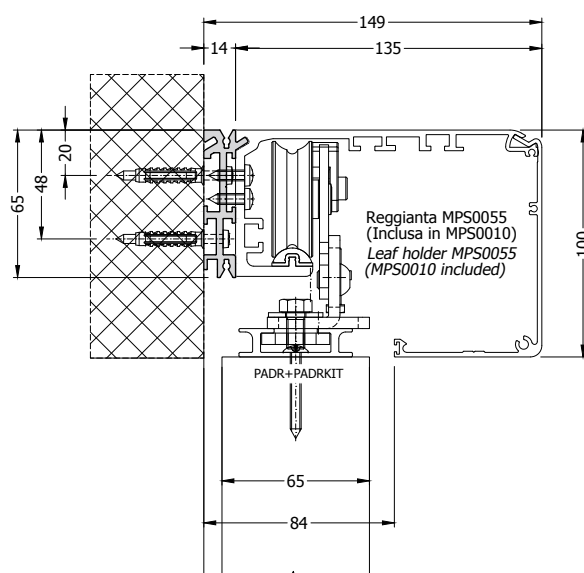
Spessore anta sino a 50 mm
Distanza minima e massima dalla parete in
accordo con la normativa EN 16005.
Gli scostamenti orizzontali residui indicati
sono riferiti al reggianta standard; altre
soluzioni in kit a catalogo.

*Leaf thickness up to 50 mm.
Minimum and maximum distance from the wall
in accordance with EN 16005.
The specified residual horizontal deviations
refer to the standard leaf connection unit; other
solutions are available as kits in our catalogue.*



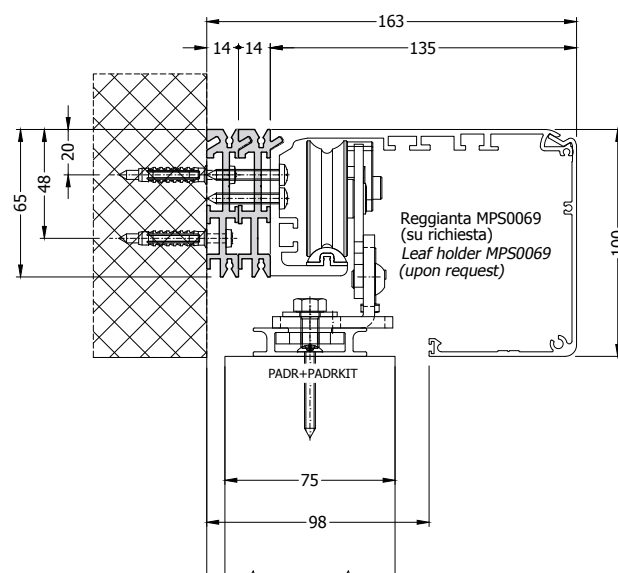
Spessore anta sino a 65 mm
Distanza minima e massima dalla parete in
accordo alla EN 16005.
Gli scostamenti orizzontali residui indicati
sono riferiti al reggianta standard; altre
soluzioni in kit a catalogo.

*Leaf thickness up to 65 mm.
Minimum and maximum distance from the wall
in accordance with EN 16005.
The specified residual horizontal deviations
refer to the standard leaf connection unit; other
solutions are available as kits in our catalogue.*



Spessore anta sino a 75 mm
Distanza minima e massima dalla parete in
accordo alla EN 16005.
Gli scostamenti orizzontali residui indicati
sono riferiti al reggianta standard; altre
soluzioni in kit a catalogo.

*Leaf thickness up to 75 mm.
Minimum and maximum distance from the wall
in accordance with EN 16005.
The specified residual horizontal deviations
refer to the standard leaf connection unit; other
solutions are available as kits in our catalogue.*





SISTEMA ETERNA 70/90

con profilo di sostegno e spessoramento

ETERNA 70/90 SYSTEM

with support and spacer profile

Soluzione con profilo di sostegno e spessoramento.

ETSPGR46 profilo 4600 mm grezzo
ETSPGR66 profilo 6600 mm grezzo

Il profilo è fornito grezzo, su richiesta anodizzato oppure verniciato RAL.
Kit tappi laterali in alluminio verniciato RAL 7004 opaco.
Il kit comprende due tappi laterali e le viterie brunate di fissaggio.

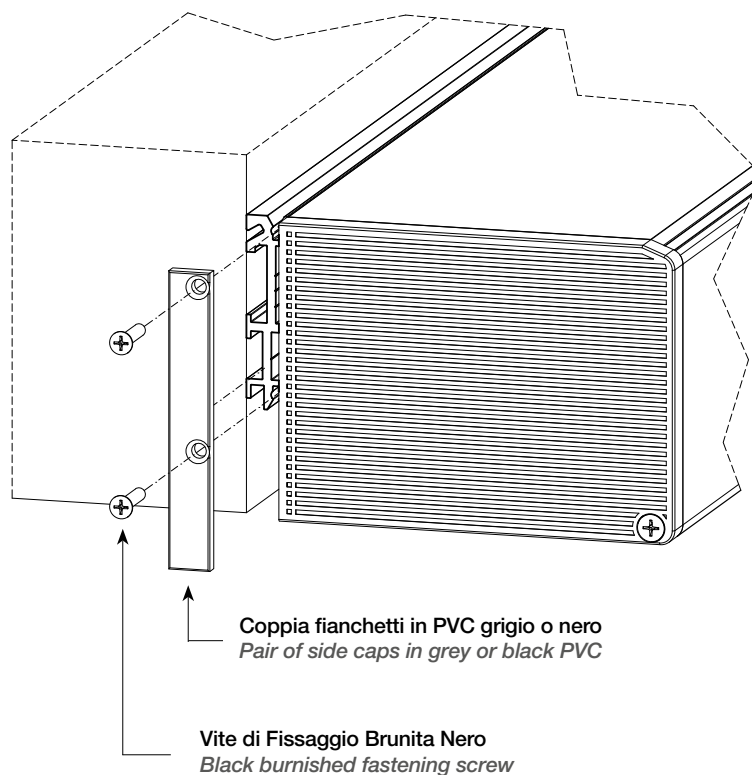
Solution with support and spacer profile.

ETSPGR46 4600 mm mill finish profile
ETSPGR66 6600 mm mill finish profile

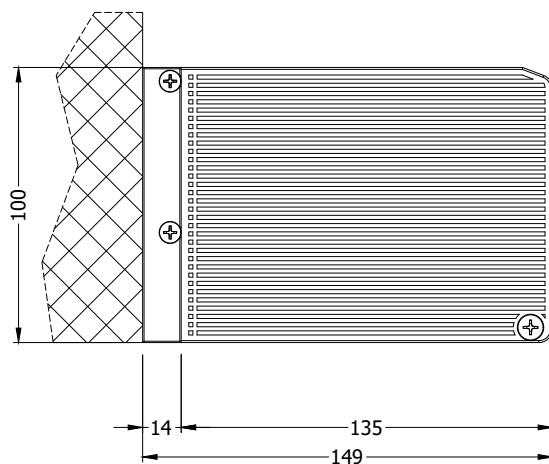
The profile is supplied mill finish, anodized or RAL painted profile available upon request.

Kit of matte RAL 7004 painted aluminium side plugs.

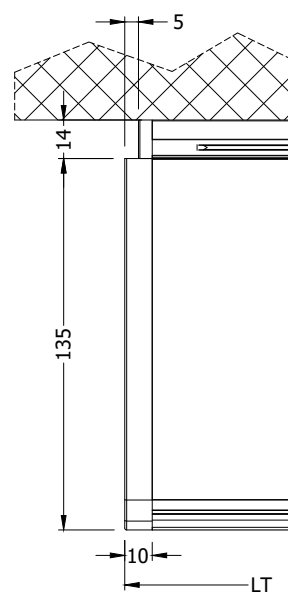
The kit includes two side plugs and the burnished fastening screws.



IN KIT - IN KIT



Vista Interna Laterale Sinistra
Left internal view from the side



Vista Interna Superiore Sinistra
Left internal view from the top



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

IN KIT - IN KIT



COMANDI - CONTROLS (*)



Programmatore digitale con Display / Digital selector with display		
ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	1
ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	1
T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	1
T-NFC B	Programmatore NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	1

Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P
On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P



Selettore meccanico a chiave / Key selector		
EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
Per il settaggio iniziale della porta è comunque necessario il programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC.

(*) Choose one of the components listed to select the program for the automation.
The digital selector ET-DSEL or T-NFC is however necessary for the automation setting.

OPZIONALI / OPTIONS



ELETTROBLOCCHI (*) - LOCKS (*)



ET-FSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale <i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>	1
ET-FSAK	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale con microswitch di stato chiuso/aperto <i>FAIL SAFE electric lock without manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>	1



ET-FSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
ET-FSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale ET-SMA e microswitch di stato chiuso/aperto <i>FAIL SECURE electric lock with ET-SMA manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>	1



ET-BIS *	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
ET-BISK *	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale ET-SMA e microswitch di stato chiuso/aperto <i>BISTABLE electric lock with ET-SMA manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>	1

* SOLO per ETERNA 90 - For ETERNA 90 ONLY

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati - (*) Choose one of the components listed



ET-SMA

Sblocco manuale ETERNA 90 per FAIL SAFE
Manual release ETERNA 90 for FAIL SAFE

1



OPZIONALI / OPTIONS

BATTERIE - BATTERY			
	ET-BAT90	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1
	ET-BAT90P	Dispositivo a batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>Battery device for temporary operation in case of blackout</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidità condensante e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS			
	MP00002	Profilo adattatore RIDOTTO ossidato argento 4100 mm <i>Short adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT	Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	MP00241	Profilo adattatore ossidato argento 4100 mm <i>Silver oxidized adapter profile 4100 mm</i>	1
	PADKIT	Contropiastre per profilo adattatore (conf. 10 pz.) <i>Counterplates for adapter profile (10 pcs pack)</i>	1
	2NC5947/A1S	Profilo porta spazzolino anodizzato 6500 mm <i>Brush holding profile anodized 6500 mm</i>	1
	MG773S/S	Guarnizione spazzola speciale 18 mm (barra da 2000 mm) <i>Special brush gasket 18 mm (2000 mm bar)</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

IN KIT - IN KIT



ETERNA 150 ETERNA 200

AUTOMAZIONI PER PORTE SCORREVOLI

Gamma Eterna: l'automazione architettonica dal design sottile, elegante e robusta.

Automazione di nuova generazione per porte scorrevoli a 1 o 2 ante.

- Massima silenziosità e fluidità di movimento.
- Motore Brushless ad alta efficienza per una grande durabilità e consumi ridotti.
- Batteria intelligente: per consumi ridotti in caso di mancanza di corrente.



Funzione Farmacia per apertura porta a fessura (pochi cm) per Eterna 150 e 200.



Opzione antirollio per natanti.

AUTOMATION FOR SLIDING DOORS

Eterna range: the architectural automation featuring a slim, elegant, and sturdy design.

New generation automation for 1 or 2-leaf sliding doors.

- Maximum quietness and smooth motion.
- High efficiency brushless motor for high durability and low consumption.
- Smart battery: for low power consumption in case of power failure.



Pharmacy function for reduced door opening (a few centimetres) for Eterna 150 and 200.



Anti-roll option for boats.

DESCRIZIONE PRODOTTO

Le nuove automazioni ETERNA sono dotate di motore brushless che garantisce un'elevata affidabilità e durabilità, grazie all'assenza delle spazzole nel motore brushless. La commutazione è completamente digitale e ciò permette l'ottenimento di accelerazioni e velocità più elevate rispetto ai motori tradizionali. Le automazioni ETERNA sono progettate con alimentatori switching ad alta efficienza che assicurano consumi ridottissimi di energia elettrica. Le automazioni ETERNA sono controllate dall'apposito pannello T-NFC, in grado di ricevere i parametri funzionali direttamente dall'**APP LABEL**.

Struttura

Traversa in alluminio, profilo anti-rumore in gomma e binario di scorrimento, carter di copertura con cavetti anti-caduta, carrelli a doppia ruota con pattino anti-scarrucolamento, regolabili in altezza e profondità con piastra di aggancio alla cinghia antistatica e fianchetti laterali in ABS di colore grigio.

Elettronica

All'interno di un unico contenitore si trova la nuova centralina elettronica ET-LOGIC-B150, completa di tutte le parti per il controllo dell'automazione, dall'alimentatore switching al circuito di gestione di tutte le parti che riguardano la sicurezza (sensori di sicurezza, encoder, controllo motore), oltre alla predisposizione per l'unità di emergenza a batteria.

Applicazioni con Profili

ETERNA 150 ed ETERNA 200 sono progettate per essere integrate con i profili LABEL LB18, LB35 ed LB50 anche nella versione antipanico, così come con altri sistemi di profili presenti sul mercato.

La nuova automazione ETERNA è conforme alle Direttive Europee EMC, LVD, DM e alla normativa EN 16005.

GENERAL DESCRIPTION

The new ETERNA automations are equipped with brushless motors; the absence of the brushes ensures high reliability and durability. In brushless motors, switching is fully digital, which allows to obtain acceleration rates and speeds that are higher than those achievable with traditional motors

*ETERNA automations are designed with high-efficiency switching power supplies ensuring very low power consumptions. ETERNA automations are controlled from the special T-NFC panel, which can receive the operating parameters directly from the **LABEL APP**.*

Frame

Aluminium transom, silent aluminium sliding rail thanks to its EPDM rubber gasket, anodized cover with holding cables, double wheel carriages with anti-slipping shoe adjustable in height and depth and side panels in grey colour ABS.

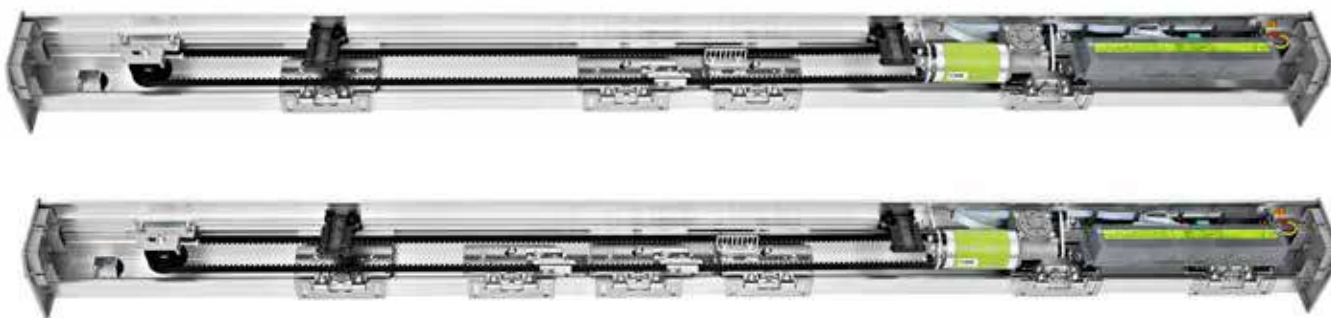
Electronics

The ET-LOGIC-B150 control unit is housed in one single ABS box, including all control circuits, such as switching power supply, safety sensors management, encoder and motor control, and emergency battery predisposition.

Applications with profiles

ETERNA 150 and 200 are developed to be integrated with the profiles LABEL LB18, LB35 and LB50 also with BREAKOUT. Nevertheless the automation can be used with existing commercial profiles.

The new ETERNA automation complies with European Directives EMC, LVD and DM and with EN 16005.



CONFORME ALLE Norme EUROPEE

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2



ANSI/CAN/UL325
PENDING



EN16005

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET

		ETERNA 150S 1 anta/leaf	ETERNA 150D 2 ante/leaves	ETERNA 200S 1 anta/leaf	ETERNA 200D 2 ante/leaves
Larghezza vano passaggio (mm)	Clear passage (mm)	700÷3000	900÷3000	700÷3000	900÷3000
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	kg 200	kg 150 anta / leaf	kg 300	kg 200 anta / leaf
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	120x150 mm x L. (max. 6500 mm)			
Carrelli per anta	Trolley per leaf	2		3	
Alimentazione	Power supply	115/230 Vac 50-60Hz			
Potenza massima	Max. power	100 W			
Motore Brushless	Brushless motor	24 Vdc con sensori di hall incorporati / 24 Vdc with built-in Hall effect sensors			
Alimentazione accessori esterni	Power supply for external accessories	24 Vdc / 0,5 A			
Velocità max. di apertura	Max. opening speed	0,8 m/sec. (1 anta / leaf)			
Velocità di chiusura	Closing speed	Max. 0,6 m/sec. (1 anta / leaf)			
Tempo di pausa regolabile	Adjustable pause time	0 ÷ 30 sec.			
Autoregolazione del tempo di pausa	Pause time self-adjustment	Incremento automatico del tempo di permanenza in apertura con traffico intenso Automatic extension of the door opening time span in case of intense traffic			
Apertura ridotta invernale dinamica	Dynamic reduced opening during winter	Apertura parziale con possibilità di commutare in totale con traffico intenso Partial opening, with possibility to switch to full opening in case of intense traffic			
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-15° C / + 50° C			
Grado di protezione	Protection rating	IP22			
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continuo 100% / Intensive use 100%			
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 2.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) Tested 2,000,000 cycles (4,000 cycles/day)			
Safety test	Safety test	Funzione selezionabile per sensori di sicurezza provvisti di monitoraggio Function available for safety sensors with monitoring system			
Risparmio energetico	Energy saving	Funzione utile per ridurre i consumi energetici dell'edificio Useful function to reduce energy consumption in public buildings			
Comandi separati di apertura/chiusura	Separate controls for opening/closing	Funzione che permette di avere i comandi di apertura e chiusura su due ingressi divisi Function allowing opening and closing controls on two separate inputs			
Funzione uomo presente	Manned mode	Funzione che permette di attivare la porta tramite pulsante ad azione mantenuta This mode allows the door to be activated by holding down a button			
Funzione anti-rollo per imbarcazioni	Anti-roll mode for boats	Funzione che permette di mantenere l'anta bloccata in apertura mediante un secondo elettroblocco This mode allows the door to remain locked in open position using a second electric locking system			
Commutazione in stand by	Switching into standby mode	Funzione che permette di spegnere l'automazione in blocco-notte e in mancanza di corrente per ridurre al minimo il consumo della batteria This feature makes it possible to turn off the automation when in night-lock and when there is no power, reducing battery consumption to a minimum			
Moduli speciali	Special Modules	Modulo opzionale UR24E per servizi esterni UR24E optional module for external services			
Funzione privacy	Privacy function	Vedi sezione Applicazioni Speciali a pag. 182 See Special Applications section on page 182			

ETERNA 150 - ETERNA 200

ETERNA 150

Consumo in standby / Standby consumption

6 W

Consumo per 1500 cicli/giorno (con passaggio libero = 2400mm e ante con peso 70+70 kg)
1500 cycles/day consumption (free passage = 2400mm and 70+70 kg leaves weight)

0.32 kWh *giorno/day*
118.63 kWh *anno/year*

ETERNA 200

Consumo in standby / Standby consumption

6 W

Consumo per 1500 cicli/giorno (con passaggio libero = 2400mm e ante con peso 90+90 kg)
1500 cycles/day consumption (free passage = 2400mm and 90+90 kg leaves weight)

0.32 kWh *giorno/day*
118.63 kWh *anno/year*



NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	ETERNA 150	ETERNA 200
Sinossi:	operatore automatico per porte scorrevoli (per vie di fuga con serramento dotato antipanico a sfondamento)	
Produttore:	LABEL SPA	
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 3000 mm • Peso massimo per anta 150 kg (per porta doppia anta) o 200 kg (per porta singola anta). • Carter lunghezza max. 6500 mm	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 3000 mm • Peso massimo per anta 200 kg (per porta doppia anta) o 300 kg (per porta singola anta). • Carter lunghezza max. 6500 mm
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless con encoder incorporato • Traversa in alluminio h. 78 mm • Carter di copertura colore argento p. 150 mm, h. 120 mm con articolazioni di sostegno anticaduta. • Guarnizione rotaia. • Rotaia di scorrimento in alluminio. • Sistema di trasmissione movimento cinghia antistatica rinforzata con cordoli in Kevlar. • Carrello doppia ruota con pattino anti sollevamento e ampie possibilità di regolazione dell'anta in altezza e profondità. • Alimentazione: 115/230 Vac 50-60Hz	
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 30	
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali EN16005. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri per mezzo del programmatore digitale ET-DSEL. • In alternativa l'avvio del set-up e la programmazione delle funzioni può essere effettuata dalla tastiera digitale T-NFC con l'utilizzo della nuova APP LabelTools per smartphone con sistema operativo Android. • Gestione di una password tecnica per l'installatore, per impedire a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento dell'automazione. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in chiusura. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in apertura. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta (cat. 2, pl. c) • Velocità di movimento e rampa di accelerazione regolabili. • Potenza di spinta regolabile. • Funzione antipanico con batteria di emergenza monitorata. • Funzione stand-by, per spegnere l'automazione in caso di mancanza di corrente nel programma blocco notte risparmiando l'energia della batteria. • Gestione di tre tipi di elettroblocco (Fail secure, Fail safe e bistabile). • Regolazione separata del tempo di pausa a porta aperta nei programmi automatici e nel blocco notte. • Funzione interblocco tra due porte automatiche. • Funzione risparmio energetico, per ridurre al minimo i tempi di permanenza in apertura della porta. • Predisposizione modulo relè UR24E per funzioni opzionali (comando lama d'aria, stato porta, interblocco, funzione gong, stato batteria, segnalazione manutenzione). • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. oppure N.C. • Selettore di programma di tipo meccanico a chiave oppure digitale a display (ET-DSEL o T-NFC).	
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display ET-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menu di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Automatico solo entrata, Porta aperta, Blocco Notturno, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Funzione Plug and play, per permettere la configurazione dell'automazione direttamente in officina attraverso il programmatore digitale. Dopo l'installazione sarà sufficiente effettuare solo l'apprendimento della corsa delle ante. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. oppure Selettore digitale T-NFC • Selettore digitale dalle dimensioni ridotte (100 x 45mm) e design elegante. • Collegamento alla centralina dell'automazione attraverso il sistema di comunicazione RS485. • L'utilizzo da parte dell'utente avviene mediante 5 pulsanti a rilevamento tattile capacitivo, con interfaccia grafica molto intuitiva. • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Diagnostica in tempo reale sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Possibilità di abilitare il blocco tastiera per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. • Selettore con tecnologia NFC per permettere all'installatore di configurare la porta attraverso la nuova APP per smartphone Label Tools.	
APP "Label Tools" per smartphone Android:	• La APP Label Tools è disponibile su https://play.google.com/ • Per utilizzare la APP Label Tools il cliente deve registrarsi ed attendere di ricevere l'abilitazione da parte di Label. • Trasferimento dei dati tra T-NFC e APP per prossimità, semplicemente avvicinando lo smartphone alla tastiera T-NFC. • Menu di programmazione per effettuare il set-up e modificare funzioni e parametri operativi della porta. • Password tecnica per un utilizzo sicuro da parte dell'installatore. • Area info per visualizzare le informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali) e la memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e i codici errore. • Con la nuova APP LabelTools è possibile salvare in libreria i file con le configurazioni delle proprie porte. • Nel caso di installazioni di più porte dello stesso tipo è possibile selezionare il file salvato sullo smartphone ed effettuare rapidamente il download della configurazione su tutte le automazioni.	

ETERNA 150 - ETERNA 200

Model:	ETERNA 150	ETERNA 200
Synopsis:	automation for sliding doors (for escape routes with door equipped with breakout system)	
Manufacturer:	LABEL SPA	
Description:	- Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 3,000 mm - Maximum weight per leaf 150 kg (for double-leaf door) or 200 kg (for single-leaf door). - Cover max length 6,500 mm	- Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 3,000 mm - Maximum weight per leaf 200 kg (for double-leaf door) or 300 kg (for single-leaf door). - Cover max length 6,500 mm
The automation consists of:	- Brushless motor with built-in encoder - Aluminium transom h. 78 mm - Silver cover, depth 150 mm., height 120 mm with fall prevention supports. - Rail gasket. - Aluminium slideway rail. - Motion drive system using antistatic belt reinforced with Kevlar sides. - Dual wheel trolley with anti-lifting device, and wide possibilities of adjustment of leaf height and depth. - Power supply: 115/230 Vac 50-60Hz	
Technical data:	See table on page 30	
Control electronics:	- Designed and built in accordance with the rules set out in Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. - Easy, quick set-up of the functions and parameters with the digital selector ET/DSEL. - Alternatively, setup start and function programming can be carried out by means of the T-NFC digital keyboard using the new LabelTools APP for Android smartphones. - Management of a technical password for the installer, to prevent unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters of the automation. - Equipped with two separate inputs for the safety closing sensors. - Equipped with two separate inputs for the safety opening sensors. - Safety sensor monitoring before any door movement (cat. 2, pl. c) - Adjustable motion speed and acceleration ramp. - Adjustable thrust power. - Breakout function with monitored emergency battery. - Stand-by function, to switch off the automation in case of a power failure in the night lock program, saving the battery energy. - Management of three types of electric lock (Fail Secure, Fail Safe, Bistable). - Independent adjustment of the dwell time when the door is open in automatic programs and night lock. - Interlock function between two automatic doors. - Energy saving function, to minimize the open door stay times. - It is possible to fit the UR24E relay module for optional functions (air blade control, door status, interlock, gong function, battery status, service warning). - OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. - Program selector by mechanical key or digital display (ET-DSEL or T-NFC).	
Digital selector:	ET/DSEL digital selector with display - Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Event history which stores any malfunctions and anomalies. - Diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Automatic Entry Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. - Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. - Plug and Play function, to allow automation setup directly at the workshop by means of the digital selector. After installation, only door run learning is required. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. or T-NFC Digital Selector - Compact digital selector (100 x 45mm) and stylish design. - Connection to the automation control unit through the RS485 communication system. 5 capacitive touch buttons with highly intuitive graphic interface allow user interaction. - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Real time diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Possibility to enable keyboard lock to prevent change of the automatic door work program. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. - Selector with NFC technology to allow the installer to set up the door by means of the new Label Tools smartphone APP.	
Label Tools APP for Android smartphones:	- The Label Tools APP is available on https://play.google.com/ - To use the Label Tools APP, the customer must sign in and wait for the authorization by Label. - Data transfer between T-NFC and APP by simply bringing your smartphone near the T-NFC keyboard. - Programming menu for setting up and changing door functions and operational parameters. - Technical password for safe use by the installer. - Info area to display automation information (serial number, software version, total and partial manoeuvre counter) and event history, which stores faults and error codes. - With the new LabelTools APP, you can save in a library your door setup files. - In case of installations of several doors of the same type, you can select the file saved on your smartphone and quickly download the configuration to all automations.	



La porta è composta da:

Automazione

Gruppo trave

Gruppo copertura

Profilo compensatore

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation

Transom unit

Cover unit

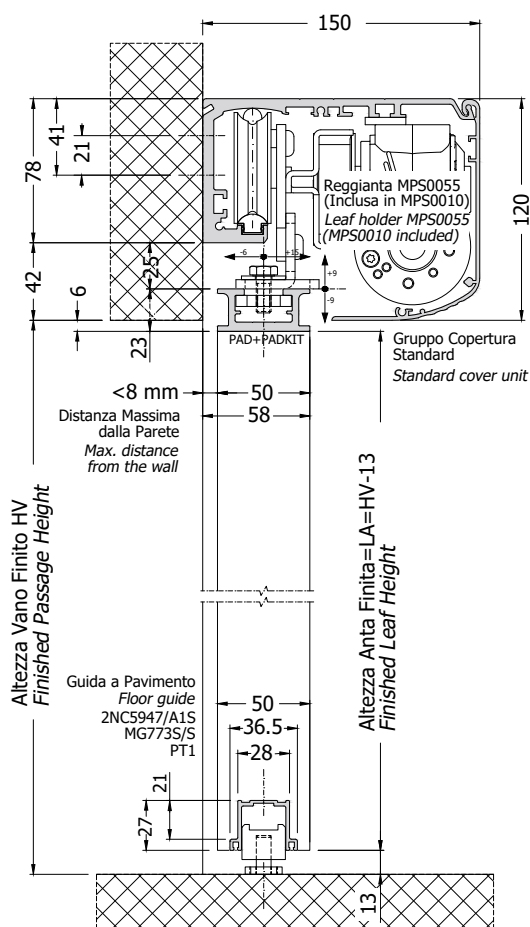
Adjustable closer profile

Functional components

Options



Dimensioni / Dimensions

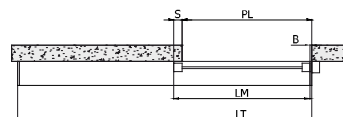


Distanza minima e massima dalla parete in accordo con la normativa EN 16005. Gli scostamenti orizzontali residui indicati sono riferiti al reggi-anta standard: altre soluzioni in kit a catalogo.

Minimum and maximum distance from the wall in accordance with standard EN 16005. The specified residual horizontal deviations refer to the standard leaf connection unit: other solutions are available as kits in our catalogue.



1 anta mobile / Single leaf

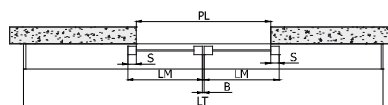


Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=50 B=10 LM= leaf S= overlap B=central seal S=50 B=10	PL= passaggio libero PL= clear passage
$LT=2PL-B+S+24$	$LM=(LT-B+S)/2-12$	$PL=(LT+B-S)/2-12$
2000	1008	968
2500	1258	1218
3000	1508	1468
3500	1758	1718
4000	2008	1968
4500	2258	2218
5000	2508	2468
5500	2758	2718
6000	3008	2968
6500	3258	3218



2 Ante mobili / Double leaves



Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=50 B=10 LM= leaf S= overlap B=central seal S=50 B=10	PL= vano passaggio nominale PL= clear passage
$LT=2PL-B+2S+24$	$LM=(LT-B)/4+(S/2)-6$	$PL=(LT+B)/2-S-6$
2000	516,5	949
2500	641,5	1199
3000	766,5	1449
3500	891,5	1699
4000	1016,5	1949
4500	1141,5	2199
5000	1266,5	2449
5500	1391,5	2699
6000	1516,5	2949
6500	1641,5	3199



AUTOMAZIONE / AUTOMATION

L'automazione è composta da:

- Carrelli di scorrimento doppia ruota
- Fermo meccanico di fine corsa
- Puleggia di rinvio
- Centralina elettronica di comando
- Motore brushless
- Fianchetti laterali
- Passa cavi

The automation includes:

- Trolleys and connections for leaves
- Mechanical stroke-end
- Pulley for drive belt return
- Control unit
- Brushless motor
- Side caps
- Cable clips



ET-150S	Automazione per porta a singola anta <i>Single leaf door automation</i>	ETERNA 150/1 <i>ETERNA 150/1</i>	1
ET-150D	Automazione per porta a doppia anta <i>Double leaf door automation</i>	ETERNA 150/2 <i>ETERNA 150/2</i>	1



ET-200S	Automazione per porta a singola anta <i>Single leaf door automation</i>	ETERNA 200/1 <i>ETERNA 200/1</i>	1
ET-200D	Automazione per porta a doppia anta <i>Double leaf door automation</i>	ETERNA 200/2 <i>ETERNA 200/2</i>	1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.

A MISURA - TO SIZE

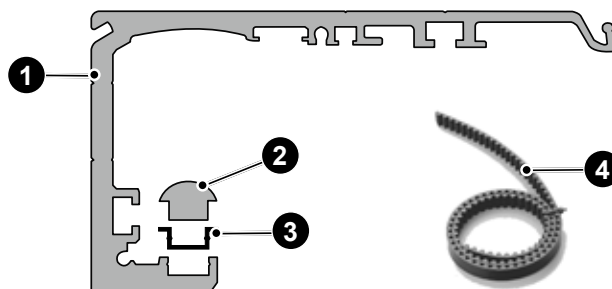


GRUPPO TRAVE / TRANSOM UNIT

Il gruppo trave è composto da:

Transom unit includes:

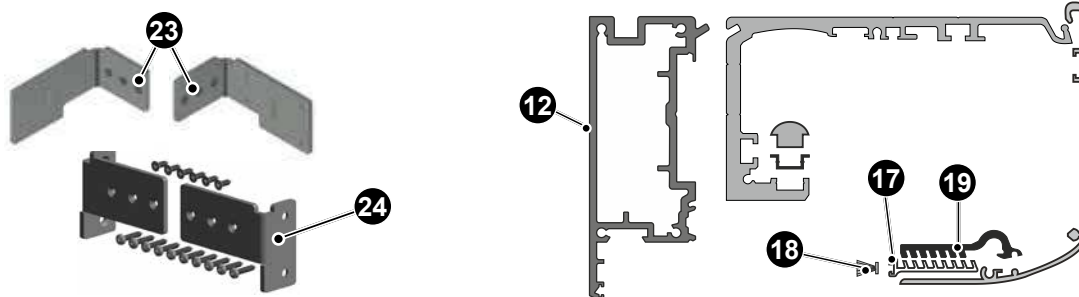
1	Traversa <i>Transom</i>	EVTRGR46 EVTRGR66
2	Rotaia di scorrimento <i>Rail</i>	EVTROT46 EVTROT66
3	Guarnizione rotaia <i>Rail gasket</i>	EVG001
4	Cinghia di trasmissione <i>Drive belt</i>	MP00123



GRUPPO TRAVE per ETERNA, REVOLUS TRANSOM UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GT2000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	2000 mm	1
EV-GT2500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	2500 mm	1
EV-GT3000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	3000 mm	1
EV-GT3500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	3500 mm	1
EV-GT4000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	4000 mm	1
EV-GT4500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	4500 mm	1
EV-GT6000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	6000 mm	1
EV-GT6500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	6500 mm	1

STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



12 PUNAEGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS 6600 mm grezzo <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom 6600 mm mill finish</i>	1
PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS 6600 mm anodizzato <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom 6600 mm anodized</i>	1
17 EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura 6600 mm <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover 6600 mm</i>	1
EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura 6600 mm <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover 6600 mm</i>	1
EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura 4600 mm <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover 4600 mm</i>	1
EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura 4600 mm <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover 4600 mm</i>	1
18 APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm <i>Black brush for covers 4,8x15 mm</i>	rotoli 225 m 225 m roll
19 EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) <i>Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)</i>	1
23 APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti <i>Fastening kit for self-supporting transom units</i>	1
24 APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano <i>Fastening kit for free standing fixing brackets</i>	1



GRUPPO COPERTURA / COVER UNIT

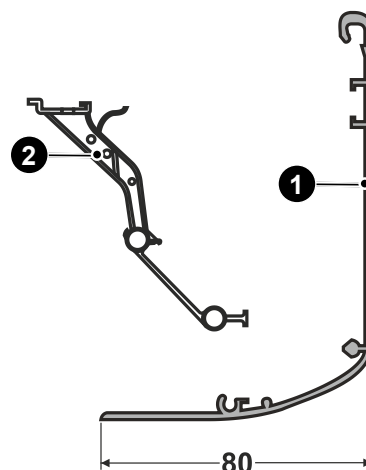
Il gruppo copertura è composto da:
Cover unit includes:

1 Copertura
Cover

EVCOAN46
EVCOAN66
EVCGR46
EVCGR66

2 Articolazione copertura
Articulation for cover

MPS0063



GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO per ETERNA 150/200, REVOLUS ANODIZED ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	2000 mm	1
EV-GC2500	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	2500 mm	1
EV-GC3000	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	3000 mm	1
EV-GC3500	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	3500 mm	1
EV-GC4000	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	4000 mm	1
EV-GC4500	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	4500 mm	1
EV-GC6000	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	6000 mm	1
EV-GC6500	Gruppo copertura in alluminio anodizzato <i>Anodized aluminium cover unit</i>	6500 mm	1

GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA 150/200, REVOLUS MILL FINISH COVER UNIT for ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	2000 mm	1
EV-GC2500G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	2500 mm	1
EV-GC3000G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	3000 mm	1
EV-GC3500G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	3500 mm	1
EV-GC4000G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	4000 mm	1
EV-GC4500G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	4500 mm	1
EV-GC6000G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	6000 mm	1
EV-GC6500G	Gruppo copertura in alluminio grezzo <i>Finish aluminium cover unit</i>	6500 mm	1

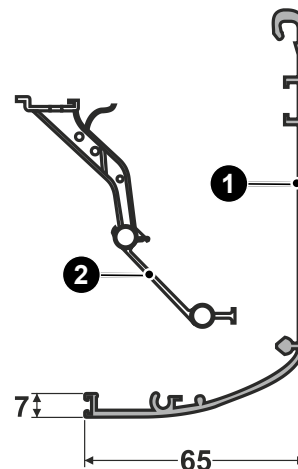
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO COPERTURA RIDOTTA / SHORT COVER UNIT

Il gruppo copertura ridotta è composto da:
Short cover unit is composed by:

1	Copertura ridotta Short cover	EVCOAN46R EVCOAN66R EVCGR46R EVCGR66R
2	Articolazione copertura Articulation for cover	MPS0063



COPERTURA RIDOTTA ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS SHORT COVER UNIT ANODIZED for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

COPERTURA RIDOTTA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS SHORT COVER UNIT MILL FINISH for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

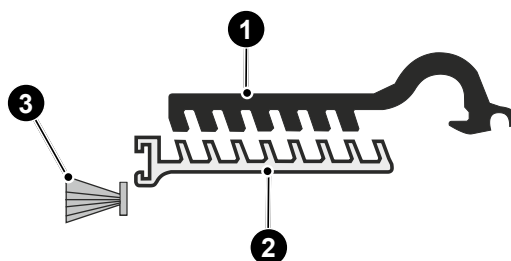
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE / ADJUSTABLE COVER PROFILE

Il gruppo profilo compensatore è composto da:
Adjustable closure profile unit includes:

1	Molletta Clip	MPS0062
2	Profilo compensatore Adjustable profile	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Spazzolino Brush	APUNS15



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE ANODIZED PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE MILL Finish ALUMINIUM PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS





COMANDI - CONTROLS (*)

	Programmatore digitale con Display / Digital selector with display		
	ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	1
	ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	1
	T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	1
 	T-NFC B	Programmatore NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	1
	Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P <i>On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P</i>		
 	Selettore meccanico a chiave / Key selector		
	EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
	EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
	CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
Per il settaggio iniziale della porta è comunque necessario il programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC.

(*) Choose one of the components listed to select the program for the automation.
The digital selector ET-DSEL or T-NFC is however necessary for the automation setting.

OPZIONALI / OPTIONS








ELETTROBLOCCHI (*) - LOCKS (*)		
ET-EBSFSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale <i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>	1
ET-EBSFSAK	Elettroblocco FAIL SAFE con sensore stato porta (in assenza di alimentazione sblocca le ante) <i>FAIL SAFE electric lock with door status microswitch (releases the door in power off)</i>	1
ET-EBSFSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
ET-EBSFSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA e sensore stato porta (mantiene le ante bloccate in assenza alimentazione) <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release and door status microswitch (keep the door locked in power off)</i>	1
ET-EBSFPHA	Elettroblocco per uso farmacia con sblocco manuale EV-EBSSMA (funziona solo se aggiunto a EV-EBSFSE) <i>Lock for pharmacy use, with EV-EBSSMA manual release (works only together with a EV-EBSFSE)</i>	1
ET-EBSBIS	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
ET-EBSBISK	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale e sensore stato porta (mantiene lo stato in cui si trova in assenza di alimentazione) <i>BISTABLE electric lock with manual release and door status microswitch (the lock maintains its status in power off)</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati - (*) Choose one of the components listed

	EV-EBSSMA	Sblocco manuale ETERNA 150 per FAIL SAFE <i>Manual release ETERNA 150 for FAIL SAFE</i>	1
---	------------------	--	---



OPZIONALI / OPTIONS

BATTERIE - BATTERY			
	ET-BAT150	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1
	ET-BAT150P	Dispositivo a batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>Battery device for temporary operation in case of blackout</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	V01212	Kit chiusura magnetica carter ETERNA150/200/T e REVOLUS150/T (coppia) <i>Magnetic closure kit of cover ETERNA150/200/T and REVOLUS150/T (pair)</i>	1
	V01213	Kit per montaggio contatto magnetico (V00259 + V00260) su trave <i>Kit to mount magnetic cut off switch (V00259 + V00260) on transom</i>	1
	V00259	Accessori plastici per assemblaggio contatto magnetico V00260 (conf. 5 pezzi) <i>Plastic accessories to mount magnetic cut off switch V00260 (5-pack)</i>	5
	V00260	Contatto magnetico + magnete per rilevazione stato porta <i>Magnetic cut off switch + magnet to detect door state</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
	EV-SPCDX	Sensore di porta chiusa destra (conf. 2 pz.) <i>Closed door sensor right (2 pcs. package)</i>	1
	EV-SPCSX	Sensore di porta chiusa sinistra (conf. 2 pz.) <i>Closed door sensor left (2 pcs. package)</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS			
	PAD1R	Profilo adattatore RIDOTTO 1000 mm <i>SHORT adapter profile 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R	Profilo adattatore RIDOTTO 1500 mm <i>SHORT adapter profile 1500 mm</i>	1
	PAD2R	Profilo adattatore RIDOTTO 2000 mm <i>SHORT adapter profile 2000 mm</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	PAD1	Profilo adattatore per aggancio ante 1000 mm <i>Adapter profile for door hooking 1000 mm</i>	1
	PAD1.5	Profilo adattatore per aggancio ante 1500 mm <i>Adapter profile for door hooking 1500 mm</i>	1
	PAD2	Profilo adattatore per aggancio ante 2000 mm <i>Adapter profile for door hooking 2000 mm</i>	1
	P6S	Profilo inferiore universale con spazzolini 1000 mm <i>Universal door rail with brushes 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5	Profilo inferiore universale con spazzolini 1500 mm <i>Universal door rail with brushes 1500 mm</i>	1
	P6S-2	Profilo inferiore universale con spazzolini 2000 mm <i>Universal door rail with brushes 2000 mm</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

A MISURA - TO SIZE



La porta è composta da:

Kit Automazione

Struttura

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation Kit

Structure

Functional components

Options

KIT AUTOMAZIONE / AUTOMATION KIT

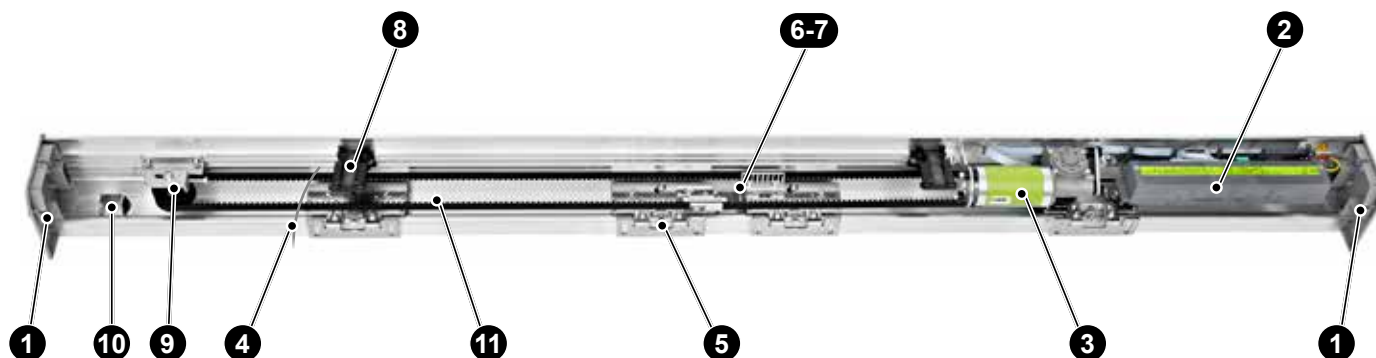


	Coppia fianchetti grigi Grey side caps	MPS0060G
1	Coppia fianchetti neri (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) Black side caps (not included in kit, to be ordered separately)	MPS0060
2	Centralina elettronica Electronic control unit	ET-LOGIC-B 150
3	Motore brushless Brushless motor	ET-MOT150
4	Articolazioni coperchio Articulation for cover	MPS0063
5	Carrello doppia ruota Double wheel carriage	MPS0010
	Attacco cinghia alto ETERNA 150 Trolleys belt connection (upper) ETERNA 150	SPS1020A
6	Attacco cinghia alto ETERNA 200 Trolleys belt connection (upper) ETERNA 200	SPS1020AH

	Attacco cinghia basso ETERNA 150 Trolleys belt connection (lower) ETERNA 150	SPS1020B
7	Attacco cinghia basso ETERNA 200 Trolleys belt connection (lower) ETERNA 200	SPS1020BH
8	Passacavi Cables clips	MPS0061
9	Puleggia di rinvio Jockey pulley	MPS0011
10	Fine corsa meccanico Mechanical stroke end	MPS0054
11	Kit messa a terra Grounding kit	SPS1020MT

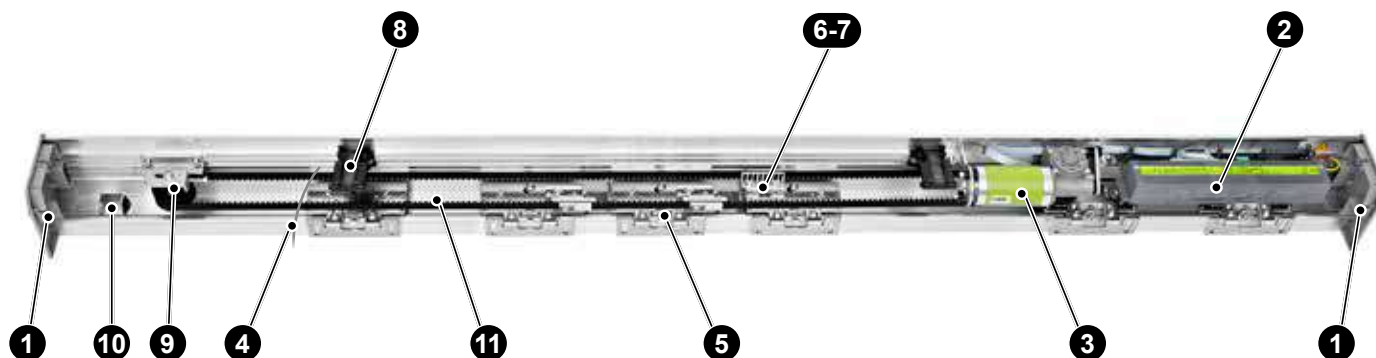


POSIZIONAMENTO COMPONENTI ALL'INTERNO DELL'AUTOMAZIONE COMPONENTS POSITION INSIDE THE AUTOMATION



ET-K150S	Automazione per porta singola anta fornita in kit <i>Single leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 150/1 <i>ETERNA 150/1</i>	1
ET-K150D	Automazione per porta doppia anta fornita in kit <i>Double leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 150/2 <i>ETERNA 150/2</i>	1

IN KIT - IN KIT



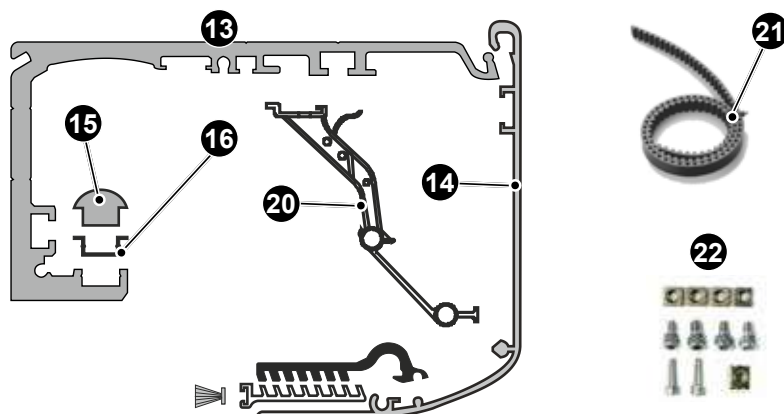
ET-K200S	Automazione per porta singola anta fornita in kit <i>Single leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 200/1 <i>ETERNA 200/1</i>	1
ET-K200D	Automazione per porta doppia anta fornita in kit <i>Double leaf door automation in kit form</i>	ETERNA 200/2 <i>ETERNA 200/2</i>	1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



STRUTTURA / STRUCTURE



IN KIT - IN KIT

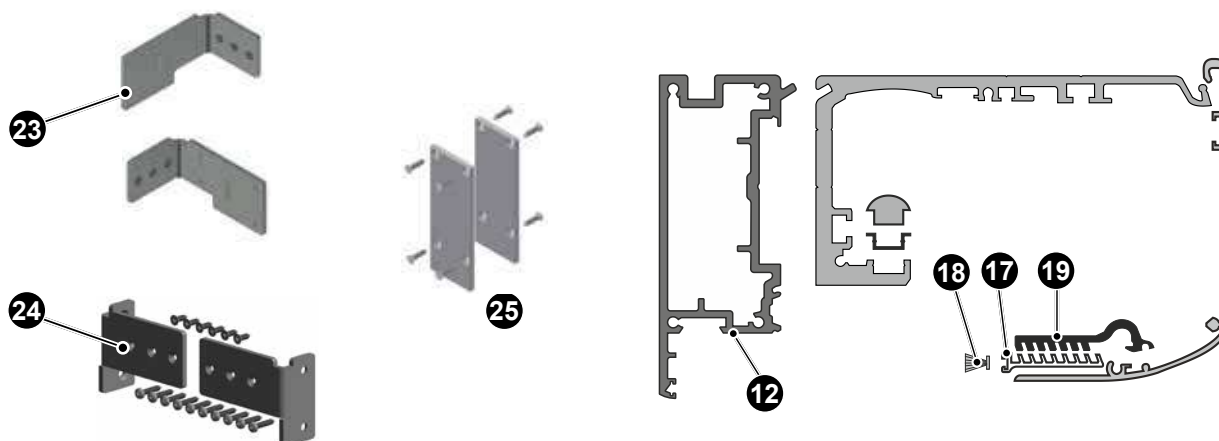
13	EVTRGR66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVTRGR46	Trave in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCGR66	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR46	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66	Copertura alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
14	EVCOAN46	Copertura alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCGR66R	Copertura ridotta alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR46R	Copertura ridotta alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66R	Copertura ridotta alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN46R	Copertura ridotta alluminio anod. per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	2
15	EVROT66	Rotaia di scorrimento alluminio anod. per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium slideway rail for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	1
	EVROT46	Rotaia di scorrimento alluminio anod. per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium slideway rail for ETERNA, REVOLUS</i>	4600 mm	1
16	EV-G001	Guarnizione guida binario 25 gr. <i>Under rail Insulation gasket gr. 25</i>		rotoli 30 m roll 30 m
20	EV-KITART	Articolazioni per copertura frontale (confezione da 10 pz.) <i>Articulations for front cover (10 pcs. pack)</i>		1
21	MP00123	Cinghia di trazione STD8-15 antistatica <i>Drive belt STD8-15 antistatic</i>		rotoli 120 m roll 120 m
	MP00123-30M	Cinghia di trazione STD8-15 antistatica <i>Drive belt STD8-15 antistatic</i>		rotoli 30 m roll 30 m

SOLO PER MONTAGGI A FILO MURO ONLY FOR ASSEMBLY FLUSH WITH THE WALL

22	EV-KFCF	Kit fissaggio copertura frontale 10 pz. <i>Kit for front cover hooking 10 pcs.</i>	1
-----------	----------------	---	---



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



12	PUNAEGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS grezzo <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom mill finish</i>	6600 mm 1
	PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS anodizzato <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom anodized</i>	6600 mm 1
23	APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti trave ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS self-supporting transom units</i>	1
24	APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS free standing fixing brackets</i>	
	EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm 1
17	EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm 1
	EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm 1
	EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm 1
18	APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm <i>Black brush for covers 4,8x15 mm</i>	rotoli da 225 m 225 meter roll
19	EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) <i>Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)</i>	1
	ET-A002	Kit tappi laterali per autoportante in alluminio anodizzato argento <i>Anodized silver aluminium side caps kit for free standing profile</i>	1
25	ET-A004	Kit tappi laterali per autoportante in alluminio grezzo <i>Raw aluminium side caps kit for free standing profile</i>	1
	ET-A003	Kit tappi laterali per autoportante in SBR colore Nero <i>Black SBR side caps kit for free standing profile</i>	1

IN KIT - IN KIT



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

IN KIT - IN KIT



COMANDI - CONTROLS (*)



Programmatore digitale con Display / Digital selector with display

ET-DSEL

Programmatore digitale (colore bianco)
Digital selector (white colour)

1

ET-DSEL B

Programmatore digitale (colore nero)
Digital selector (black colour)

1



T-NFC

Programmatore digitale NFC (colore bianco)
NFC digital selector (white colour)

1

T-NFC B

Programmatore NFC (colore nero)
NFC digital selector (black colour)

1

Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P
On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P



Selettore meccanico a chiave / Key selector

EV-MSEL

Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco
Key selector 5 positions white colour

1

EV-MSEL B

Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero
Key selector 5 positions black colour

1



CL1348-KEY

Chiave per selettore meccanico
Key for mechanical selector

1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
Per il settaggio iniziale della porta è comunque necessario il programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC.

(*) Choose one of the components listed to select the program for the automation.
The digital selector ET-DSEL or T-NFC is however necessary for the automation setting.

OPZIONALI / OPTIONS



ELETTROBLOCCHI (*) - LOCKS (*)



ET-EBSFSA

Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale
FAIL SAFE electric lock without manual release

1

ET-EBSFSAK

Elettroblocco FAIL SAFE con sensore stato porta
(in assenza di alimentazione sblocca le ante)
*FAIL SAFE electric lock with door status microswitch
(releases the door in power off)*

1

ET-EBSFSE

Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA
FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release

1

ET-EBSFSEK

Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA e sensore stato porta
(mantiene le ante bloccate in assenza alimentazione)
*FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release and door status microswitch
(keeps the door locked in power off)*

1

ET-EBSPHA

Elettroblocco per uso farmacia con sblocco manuale EV-EBSSMA (funziona solo se aggiunto a EV-EBSFSE)
*Lock for pharmacy use, with EV-EBSSMA manual release
(works only together with a EV-EBSFSE)*

1

ET-EBSBIS

Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA
BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release

1

ET-EBSBISK

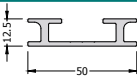
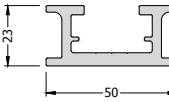
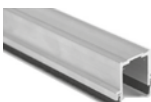
Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale e sensore stato porta
(mantiene lo stato in cui si trova in assenza di alimentazione)
*BISTABLE electric lock with manual release and door status microswitch
(the lock maintains its status in power off)*

1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati - (*) Choose one of the components listed



OPZIONALI / OPTIONS

			
BATTERIE - BATTERY			
	ET-BAT150	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1
	ET-BAT150P	Dispositivo a batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>Battery device for temporary operation in case of blackout</i>	1
	EV-EBSSMA	Sblocco manuale ETERNA 150 per FAIL SAFE <i>Manual release ETERNA 150 for FAIL SAFE</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	V01212	Kit chiusura magnetica carter ETERNA150/200/T e REVOLUS150/T (coppia) <i>Magnetic closure kit of cover ETERNA150/200/T and REVOLUS150/T (pair)</i>	1
	V01213	Kit per montaggio contatto magnetico (V00259 + V00260) su trave <i>Kit to mount magnetic cut off switch (V00259 + V00260) on transom</i>	1
	V00259	Accessori plastici per assemblaggio contatto magnetico V00260 (conf. 5 pezzi) <i>Plastic accessories to mount magnetic cut off switch V00260 (5-pack)</i>	5
	V00260	Contatto magnetico + magnete per rilevazione stato porta <i>Magnetic cut off switch + magnet to detect door state</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
	EV-SPCDX	Sensore di porta chiusa destra (conf. 2 pz.) <i>Closed door sensor right (2 pcs. package)</i>	1
	EV-SPCSX	Sensore di porta chiusa sinistra (conf. 2 pz.) <i>Closed door sensor left (2 pcs. package)</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS			
	MP00002	Profilo adattatore RIDOTTO ossidato argento 4100 mm <i>Short adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT	Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	MP00241	Profilo adattatore superiore ossidato argento 4100 mm <i>Upper adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT	Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	2NC5947/A1S	Profilo porta spazzolino anodizzato 6500 mm <i>Brush holding profile anodized 6500 mm</i>	1
	MG773S/S	Guarnizione spazzola speciale 18 mm (barra da 2000 mm) <i>Special brush gasket 18 mm (2000 mm bar)</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

IN KIT - IN KIT



ETERNA-T

AUTOMAZIONI PER PORTE SCORREVOLI TELESOPICHE

Gamma Eterna: l'automazione architettonica dal design sottile, elegante e robusta.

Automazione di nuova generazione per porte scorrevoli telescopiche.

- Massima silenziosità e fluidità di movimento.
- Motore Brushless ad alta efficienza per una grande durabilità e consumi ridotti.
- Batteria intelligente: per consumi ridotti in caso di mancanza di corrente.

AUTOMATIONS FOR TELESCOPIC SLIDING DOORS

Eterna range: the architectural automation featuring a slim, elegant, and sturdy design.

New generation automation for telescopic doors.

- *Maximum quietness and smooth motion.*
- *High efficiency brushless motor for high durability and low consumption.*
- *Smart battery: for low power consumption in case of power failure.*

DESCRIZIONE PRODOTTO

Struttura

Doppia trave sovrapposta in alluminio, profilo anti-rumore in gomma e binario di scorrimento, carter di copertura con leva di sostegno, carrelli a doppia ruota regolabili in altezza e profondità con piastra di aggancio alla cinghia antistatica, fianchetti laterali in ABS di colore grigio.

Elettronica

All'interno di un unico contenitore si trova la centralina elettronica, completa di tutte le parti per il controllo dell'automazione, dall'alimentatore switching al circuito di gestione di tutte le parti che riguardano la sicurezza (sensori di sicurezza, encoder, controllo motore), oltre alla predisposizione per l'unità di emergenza a batteria.

Funzionamento

Il motore trasmette il movimento alla porta mediante una cinghia dentata, mentre le ante, utilizzando anche un profilo adattatore che può essere integrato, possono essere regolate in altezza, larghezza e profondità attraverso i carrelli.

GENERAL DESCRIPTION

Frame

Double overlapping aluminium transom, rubber anti-noise profile and sliding track, cover with support lever, double wheel trolleys adjustable in height and depth with fixing plate to the anti-static belt, grey ABS side caps.

Electronics

The electronic control unit is housed by a single container, complete with all the parts controlling the automation, from the switching power supply to the management circuit of all the parts that concern safety (safety sensors, encoder, motor control), in addition to the area reserved to the battery powered emergency unit.

Operation

The motor transmits the motion to the door via a timing belt, while the leaves, also using an adapter profile that can be integrated, can be adjusted in height, width, and depth by means of the trolleys.



CONFORME ALLE Norme EUROPEE

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2



ANSI/CAN/UL325
PENDING



EN16005

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET

		ETERNA 300 TSX apertura sinistra leftward opening	ETERNA 300 TDX apertura destra rightward opening	ETERNA 300 T
Larghezza vano passaggio (mm)	Clear passage (mm)	800÷4000		1600÷4000
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	kg 150 x 2 ante / leafs		kg 75 x 4 ante / leafs
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	120x210 mm x L. (max. 6500 mm)		
Carrelli per anta	Trolley per leaf	2		
Alimentazione	Power supply	115/230 Vac 50-60Hz		
Potenza massima	Max. power	100 W		
Motore Brushless	Brushless motor	24 Vdc con sensori di hall incorporati / 24 Vdc with built-in Hall effect sensors		
Alimentazione accessori esterni	Power supply for external accessories	24 Vdc / 0,5 A		
Velocità max. di apertura	Max. opening speed	0,8 m/sec. (anta veloce / fast leaf)		
Velocità di chiusura	Closing speed	Max. 0,6 m/sec. (anta veloce / fast leaf)		
Tempo di pausa regolabile	Adjustable pause time	0 ÷ 30 sec.		
Autoregolazione del tempo di pausa	Pause time self-adjustment	Incremento automatico del tempo di permanenza in apertura con traffico intenso Automatic extension of the door opening time span in case of intense traffic		
Apertura ridotta invernale dinamica	Dynamic reduced opening during winter	Apertura parziale con possibilità di commutare in totale con traffico intenso Partial opening, with possibility to switch to full opening in case of intense traffic		
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-15° C / + 50° C		
Grado di protezione	Protection rating	IP22		
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continuo 100% / Intensive use 100%		
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 2.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) Tested 2,000,000 cycles (4,000 cycles/day)		
Safety test	Safety test	Funzione selezionabile per sensori di sicurezza provvisti di monitoraggio Function available for safety sensors with monitoring system		
Risparmio energetico	Energy saving	Funzione utile per ridurre i consumi energetici dell'edificio Useful function to reduce energy consumption in public buildings		
Comandi separati di apertura/chiusura	Separate controls for opening/closing	Funzione che permette di avere i comandi di apertura e chiusura su due ingressi divisi Function allowing opening and closing controls on two separate inputs		
Funzione uomo presente	Manned mode	Funzione che permette di attivare la porta tramite pulsante ad azione mantenuta This mode allows the door to be activated by holding down a button		
Funzione anti-rollo per imbarcazioni	Anti-roll mode for boats	Funzione che permette di mantenere l'anta bloccata in apertura mediante un secondo elettroblocco This mode allows the door to remain locked in open position using a second electric locking system		
Commutazione in stand by	Switching into standby mode	Funzione che permette di spegnere l'automazione in blocco-notte e in mancanza di corrente per ridurre al minimo il consumo della batteria This feature makes it possible to turn off the automation when in night-lock and when there is no power, reducing battery consumption to a minimum		
Moduli speciali	Special Modules	Modulo opzionale UR24E per servizi esterni UR24E optional module for external services		
Funzione privacy	Privacy function	Vedi sezione Applicazioni Speciali a pag. 182 See Special Applications section on page 182		

ETERNA-T

Consumo in standby / Standby consumption

6 W

Consumo per 1500 cicli/giorno (con passaggio libero = 1400 mm e ante con peso 120+120 kg)
1500 cycles/day consumption (free passage = 1400 mm and 120+120 kg leaves weight)

0.32 kWh *giorno/day*
118.63 kWh *anno/year*



NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	ETERNA 300 TSX ETERNA 300 TDX	ETERNA 300 T
Sinossi:	operatore automatico per porte scorrevoli telescopiche (per vie di fuga con serramento LB50 dotato antipanico a sfondamento)	
Produttore:	LABEL SPA	
Descrizione:	• Automatismo per due ante telescopiche, per vano passaggio max. di 4000 mm • Peso massimo per anta 150 kg (per porta a 2 ante mobili). • Carter lunghezza max. 6500 mm	• Automatismo per quattro ante telescopiche, per vano passaggio max. di 4000 mm • Peso massimo per anta 75 kg (per porta a 4 ante mobili). • Carter lunghezza max. 6500 mm
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless con encoder incorporato • Traversa in alluminio h. 78 mm • Carter di copertura colore argento p. 210 mm, h. 120 mm • Guarnizione rotaia. • Rotaia di scorrimento in alluminio. • Sistema di trasmissione movimento cinghia antistatica rinforzata con cordoli in Kevlar. • Carrello doppia ruota con pattino anti sollevamento e ampie possibilità di regolazione dell'anta in altezza e profondità. • Alimentazione: 115/230 Vac 50-60Hz	
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 50	
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali EN16005. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri per mezzo del programmatore digitale ET-DSEL. In alternativa l'avvio del set-up e la programmazione delle funzioni possono essere effettuati dalla tastiera digitale T-NFC con l'utilizzo della nuova APP LabelTools per smartphone con sistema operativo Android. • Password tecnica installatore: impedisce a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in chiusura. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in apertura. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta (cat. 2, pl. c) • Velocità di movimento e rampa di accelerazione regolabili. • Potenza di spinta regolabile. • Funzione antipanico con batteria di emergenza monitorata. • Funzione stand-by, per spegnere l'automazione in caso di mancanza di corrente nel programma blocco notte risparmiando l'energia della batteria. • Gestione di tre tipi di elettroblocco (Fail secure, Fail safe e bistabile). • Regolazione separata del tempo di pausa a porta aperta nei programmi automatici e nel blocco notte. • Funzione interblocco tra due porte automatiche. • Funzione risparmio energetico, per ridurre al minimo i tempi di permanenza in apertura della porta. • Predisposizione modulo relè UR24E per funzioni opzionali (comando lama d'aria, stato porta, interblocco, funzione gong, stato batteria, segnalazione manutenzione). • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. oppure N.C. • Selettore di programma di tipo meccanico a chiave oppure digitale a display (ET-DSEL o T-NFC).	
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display ET-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menu di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Automatico solo entrata, Porta aperta, Blocco Notturno, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Funzione Plug and play, per permettere la configurazione dell'automazione direttamente in officina attraverso il programmatore digitale. Dopo l'installazione sarà sufficiente effettuare solo l'apprendimento della corsa delle ante. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. oppure Selettore digitale T-NFC • Selettore digitale dalle dimensioni ridotte (100 x 45mm) e design elegante. • Collegamento alla centralina dell'automazione attraverso il sistema di comunicazione RS485. • L'utilizzo da parte dell'utente avviene mediante 5 pulsanti a rilevamento tattile capacitivo, con interfaccia grafica molto intuitiva. • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Diagnostica in tempo reale sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Possibilità di abilitare il blocco tastiera per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. • Selettore con tecnologia NFC per permettere all'installatore di configurare la porta attraverso la nuova APP per smartphone Label Tools.	
APP "Label Tools" per smartphone Android:	• La APP Label Tools è disponibile su https://play.google.com/ • Per utilizzare la APP Label Tools il cliente deve registrarsi ed attendere di ricevere l'abilitazione da parte di Label. • Trasferimento dei dati tra T-NFC e APP per prossimità, semplicemente avvicinando lo smartphone alla tastiera T-NFC. • Menu di programmazione per effettuare il set-up e modificare funzioni e parametri operativi della porta. • Password tecnica per un utilizzo sicuro da parte dell'installatore. • Area info per visualizzare le informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali) e la memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e i codici errore. • Con la nuova APP LabelTools è possibile salvare in libreria i file con le configurazioni delle proprie porte. • Nel caso di installazioni di più porte dello stesso tipo è possibile selezionare il file salvato sullo smartphone ed effettuare rapidamente il download della configurazione su tutte le automazioni.	

Model:	ETERNA 300 TSX ETERNA 300 TDX	ETERNA 300 T
Synopsis:	automation for telescopic sliding doors (for escape routes with door LB50 equipped with breakout system)	
Manufacturer:	LABEL SPA	
Description:	- Automation for two telescopic leaves, for max. passage opening of 4,000 mm - Maximum weight per leaf 150 kg (for door with 2 mobile leaves). - Cover max length 6,500 mm	- Automation for four telescopic leaves, for max. passage opening of 4,000 mm - Maximum weight per leaf 75 kg (for door with 4 mobile leaves). - Cover max length 6,500 mm
The automation consists of:	- Brushless motor with built-in encoder - Aluminium transom h. 78 mm - Silver cover, depth 210 mm., height 120 mm - Rail gasket. - Aluminium slideway rail. - Motion drive system using antistatic belt reinforced with Kevlar sides. - Dual wheel trolley with anti-lifting device, and wide possibilities of adjustment of leaf height and depth. - Power supply: 115/230 Vac 50-60Hz	
Technical data:	See table on page 50	
Control electronics:	- Designed and built in accordance with the rules set out in Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. - Easy, quick set-up of the functions and parameters with the digital selector ET/DSEL. Alternatively, setup start and function programming can be carried out by means of the T-NFC digital keyboard using the new LabelTools APP for Android smartphones. - Installer technical password: prevents unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters. - Equipped with two separate inputs for the safety closing sensors. - Equipped with two separate inputs for the safety opening sensors. - Safety sensor monitoring before any door movement (cat. 2, pl. c) - Adjustable motion speed and acceleration ramp. - Adjustable thrust power. - Breakout function with monitored emergency battery. - Stand-by function, to switch off the automation in case of a power failure in the night lock program, saving the battery energy. - Management of three types of electric lock (Fail Secure, Fail Safe, Bistable). - Independent adjustment of the dwell time when the door is open in automatic programs and night lock. - Interlock function between two automatic doors. - Energy saving function, to minimize the open door stay times. - It is possible to fit the UR24E relay module for optional functions (air blade control, door status, interlock, gong function, battery status, service warning). - OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. - Program selector by mechanical key or digital display (ET-DSEL or T-NFC).	
Digital selector:	ET/DSEL digital selector with display - Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Event history which stores any malfunctions and anomalies. - Diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Automatic Entry Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. - Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. - Plug and Play function, to allow automation setup directly at the workshop by means of the digital selector. After installation, only door run learning is required. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. or T-NFC Digital Selector - Compact digital selector (100 x 45mm) and stylish design. - Connection to the automation control unit through the RS485 communication system. 5 capacitive touch buttons with highly intuitive graphic interface allow user interaction. - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Real time diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Possibility to enable keyboard lock to prevent change of the automatic door work program. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. - Selector with NFC technology to allow the installer to set up the door by means of the new Label Tools smartphone APP.	
Label Tools APP for Android smartphones:	- The Label Tools APP is available on https://play.google.com/ - To use the Label Tools APP, the customer must sign in and wait for the authorization by Label. - Data transfer between T-NFC and APP by simply bringing your smartphone near the T-NFC keyboard. - Programming menu for setting up and changing door functions and operational parameters. - Technical password for safe use by the installer. - Info area to display automation information (serial number, software version, total and partial manoeuvre counter) and event history, which stores faults and error codes. - With the new LabelTools APP, you can save in a library your door setup files. - In case of installations of several doors of the same type, you can select the file saved on your smartphone and quickly upload the configuration to all automations.	



La porta è composta da:

Automazione

Gruppo trave

Copertura

Profilo compensatore

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation

Transom unit

Cover

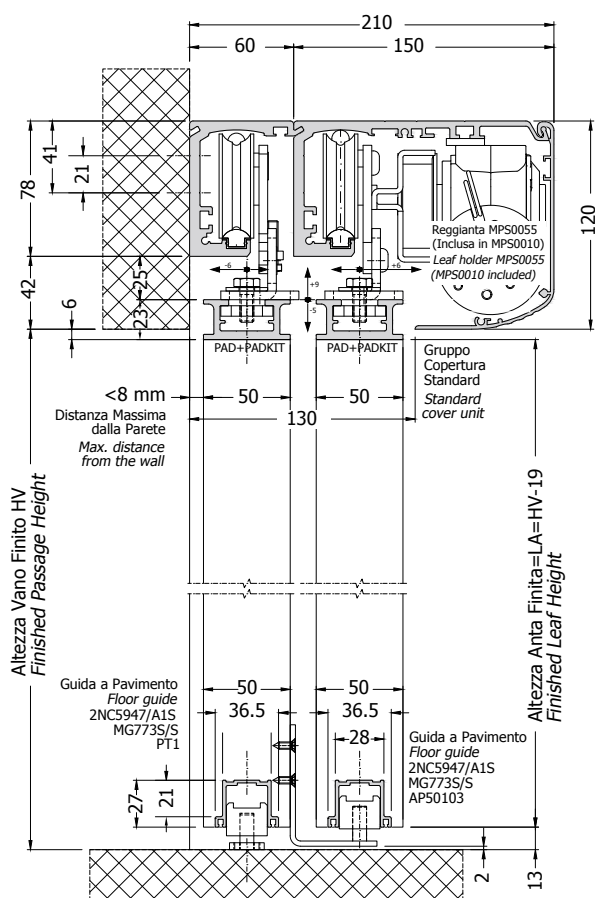
Adjustable closer profile

Functional components

Options



Dimensioni / Dimensions

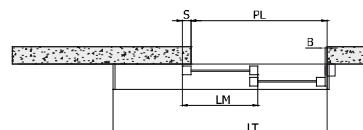


Distanza minima e massima dalla parete in accordo con la normativa EN 16005. Gli scostamenti orizzontali residui indicati sono riferiti al reggi-anta standard: altre soluzioni in kit a catalogo.

Minimum and maximum distance from the wall in accordance with standard EN 16005. The specified residual horizontal deviations refer to the standard leaf connection unit: other solutions are available as kits in our catalogue.



2 Ante mobili / Double leaves

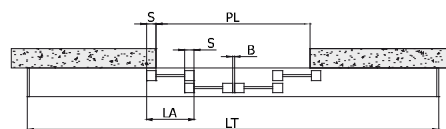


Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6	PL= vano passaggio nominale PL= clear passage
$LT=1,5PL-0,5B+S+24$	$LM=(LT-B+2S)/3-8$	$PL=(2LT+B-2S)/3-16$
min. 1544	520	1000
2000	672	1304
2500	839	1637
3000	1005	1971
3500	1172	2304
4000	1339	2637
4500	1505	2971
5000	1672	3304
5500	1839	3637
6000	2005	3971
6500	2172	4304



4 Ante mobili / Four leaves



Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6	PL= vano passaggio nominale PL= clear passage
$LT=1,5PL-1,5*B+2S+24$	$LM=(LT-B+4S)/6-4$	$PL=(2LT+B-4S)/3-16$
min. 2617	447	1700
3000	510	1955
3500	594	2289
4000	677	2622
4500	760	2955
5000	844	3289
5500	927	3622
6000	1010	3955
6500	1094	4289



AUTOMAZIONE / AUTOMATION

L'automazione è composta da:

- Carrelli di scorrimento doppia ruota
- Fermo meccanico di fine corsa
- Puleggia di rinvio
- Centralina elettronica di comando
- Motore brushless
- Fianchetti laterali
- Passa cavi
- Kit staffe per carrelli

The automation includes:

- Trolleys and connections for leaves
- Mechanical stroke-end
- Pulley for drive belt return
- Control unit
- Brushless motor
- Side caps
- Cable clips
- Bracket kit for trolleys

A MISURA - TO SIZE



		
ET-300T	Automazione telescopica per porta <i>Telescopic automation</i>	4 ante mobili <i>4 mobile leaves door</i> 1
ET-300TDX	Automazione telescopica per porta <i>Telescopic automation</i>	2 ante mobili apertura a destra <i>2 mobile leaves door right opening</i> 1
ET-300TSX	Automazione telescopica per porta <i>Telescopic automation</i>	2 ante mobili apertura a sinistra <i>2 mobile leaves door left opening</i> 1



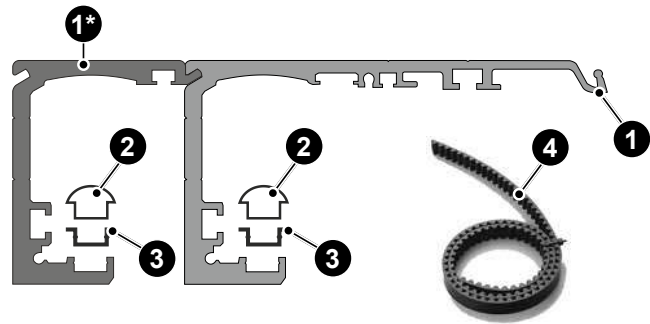
La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



GRUPPO TRAVE / TRANSOM UNIT

Il gruppo trave è composto da:
Transom unit includes:

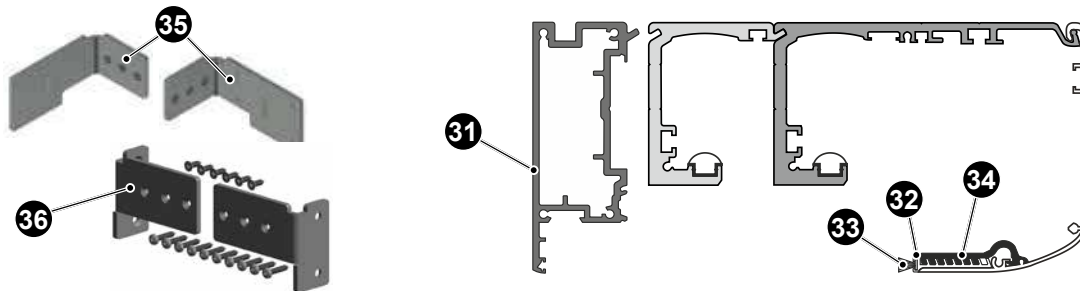
1	Traversa Transom	EVTRGR66
1*	Traversa Transom	EVTRTEL66
2	Rotaia di scorrimento Rail	EVROT46 EVROT66
3	Guarnizione rotaia Rail gasket	EV-G001
4	Cinghia di trasmissione Drive belt	MP00015



GRUPPO TRAVE per ante telescopiche ETERNA-T e REVOLUS-T
TRANSOM UNIT for telescopic leaves ETERNA-T and REVOLUS-T

EV-GTEL20	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	2000 mm	1
EV-GTEL25	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	2500 mm	1
EV-GTEL30	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	3000 mm	1
EV-GTEL35	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	3500 mm	1
EV-GTEL40	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	4000 mm	1
EV-GTEL45	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	4500 mm	1
EV-GTEL60	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	6000 mm	1
EV-GTEL65	Gruppo trave per ante telescopiche Transom unit for telescopic leaves	6500 mm	1

STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)

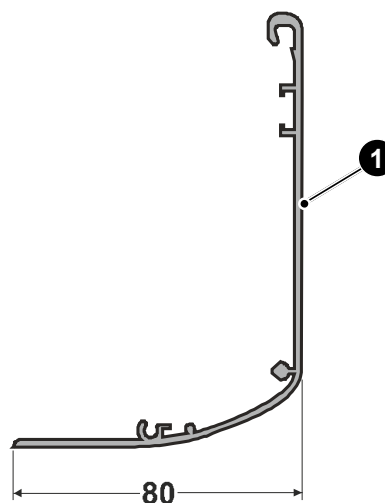


31 PUNAAGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS 6600 mm grezzo Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom 6600 mm mill finish	1
PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS 6600 mm anodizzato Self-supporting profile for ETERNA e REVOLUS transom 6600 mm anodized	1
EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura 6600 mm Mill finish aluminium adjustable profile for cover 6600 mm	1
EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura 6600 mm Anodized aluminium adjustable profile for cover 6600 mm	1
EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura 4600 mm Mill finish aluminium adjustable profile for cover 4600 mm	1
EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura 4600 mm Anodized aluminium adjustable profile for cover 4600 mm	1
33 APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm Black brush for covers 4,8x15 mm	rotoli 225 m 225 m roll
34 EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)	1
35 APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti Fastening kit for self-supporting transom units	1
36 APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano Fastening kit for free standing fixing brackets	1



COPERTURA / COVER

1 Copertura **EVCOAN46**
Cover **EVCOAN66**



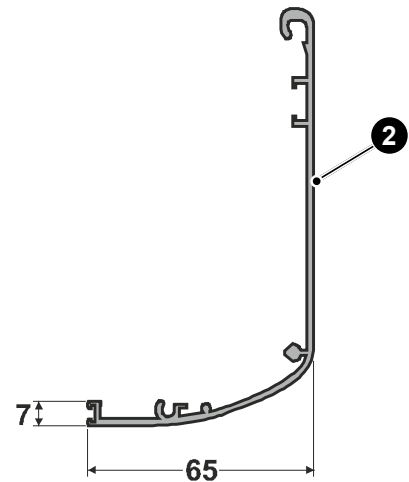
COPERTURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA-T e REVOLUS-T ANODIZED ALUMINIUM COVER for ETERNA-T and REVOLUS-T

EV-GC2000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

COPERTURA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA-T e REVOLUS-T MILL FINISH ALUMINIUM COVER for ETERNA-T and REVOLUS-T

EV-GC2000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE

**COPERTURA RIDOTTA / SHORT COVER UNIT****2**Copertura ridotta
Short cover**EVCOAN46R**
EVCOAN66R**COPERTURA RIDOTTA ALLUMINIO ANODIZZATO** per ETERNA, REVOLUS
SHORT COVER UNIT ANODIZED for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

COPERTURA RIDOTTA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS
SHORT COVER UNIT MILL FINISH for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

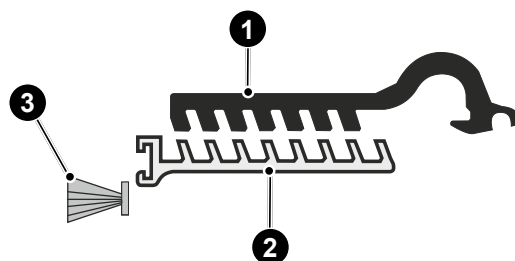
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE / ADJUSTABLE COVER PROFILE

Il gruppo profilo compensatore è composto da:
Adjustable closure profile unit includes:

1	Molletta Clip	MPS0062
2	Profilo compensatore Adjustable profile	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Spazzolino Brush	APUNS15



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE ANODIZED PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE MILL Finish ALUMINIUM PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS (*)

	ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	1
	ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	1
	T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	1
	T-NFC B	Programmatore NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	1
Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P <i>On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P</i>			
	EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
	EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
	CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
Per il settaggio iniziale della porta è comunque necessario il programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC.

(*) Choose one of the components listed to select the program for the automation.
The digital selector ET-DSEL or T-NFC is however necessary for the automation setting.

OPZIONALI / OPTIONS



ELETTROBLOCCHI (*) - LOCKS (*)

	ET-EBSFSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale <i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>	1
	ET-EBSFSAK	Elettroblocco FAIL SAFE con sensore stato porta (in assenza di alimentazione sblocca le ante) <i>FAIL SAFE electric lock with door status microswitch (releases the door in power off)</i>	1
	ET-EBSFSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
	ET-EBSFSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA e sensore stato porta (mantiene le ante bloccate in assenza alimentazione) <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release and door status microswitch (keeps the door locked in power off)</i>	1
	ET-EBSPHA	Elettroblocco per uso farmacia con sblocco manuale EV-EBSSMA (funziona solo se aggiunto a EV-EBSFSE) <i>Lock for pharmacy use, with EV-EBSSMA manual release (works only together with a EV-EBSFSE)</i>	1
	ET-EBSBIS	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
	ET-EBSBISK	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale e sensore stato porta (mantiene lo stato in cui si trova in assenza di alimentazione) <i>BISTABLE electric lock with manual release and door status microswitch (the lock maintains its status in power off)</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati - (*) Choose one of the components listed

	EV-EBSSMA	Sblocco manuale ETERNA 150 per FAIL SAFE <i>Manual release ETERNA 150 for FAIL SAFE</i>	1
---	------------------	--	---



OPZIONALI / OPTIONS

BATTERIE - BATTERY			
	ET-BAT150	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1
	ET-BAT150P	Dispositivo a batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>Battery device for temporary operation in case of blackout</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	V01212	Kit chiusura magnetica carter ETERNA150/200/T e REVOLUS150/T (coppia) <i>Magnetic closure kit of cover ETERNA150/200/T and REVOLUS150/T (pair)</i>	1
	V01213	Kit per montaggio contatto magnetico (V00259 + V00260) su trave <i>Kit to mount magnetic cut off switch (V00259 + V00260) on transom</i>	1
	V00259	Accessori plastici per assemblaggio contatto magnetico V00260 (conf. 5 pezzi) <i>Plastic accessories to mount magnetic cut off switch V00260 (5-pack)</i>	5
	V00260	Contatto magnetico + magnete per rilevazione stato porta <i>Magnetic cut off switch + magnet to detect door state</i>	1
	EV-SENSCOV	Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
	EV-SPCDX	Sensore di porta chiusa destra (conf. 2 pz.) <i>Closed door sensor right (2 pcs. package)</i>	1
	EV-SPCSX	Sensore di porta chiusa sinistra (conf. 2 pz.) <i>Closed door sensor left (2 pcs. package)</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS			
	PAD1R	Profilo adattatore RIDOTTO 1000 mm <i>SHORT adapter profile 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R	Profilo adattatore RIDOTTO 1500 mm <i>SHORT adapter profile 1500 mm</i>	1
	PAD2R	Profilo adattatore RIDOTTO 2000 mm <i>SHORT adapter profile 2000 mm</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	PAD1	Profilo adattatore per aggancio ante 1000 mm <i>Adapter profile for door hooking 1000 mm</i>	1
	PAD1.5	Profilo adattatore per aggancio ante 1500 mm <i>Adapter profile for door hooking 1500 mm</i>	1
	PAD2	Profilo adattatore per aggancio ante 2000 mm <i>Adapter profile for door hooking 2000 mm</i>	1
	P6S	Profilo inferiore universale con spazzolini 1000 mm <i>Universal door rail with brushes 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5	Profilo inferiore universale con spazzolini 1500 mm <i>Universal door rail with brushes 1500 mm</i>	1
	P6S-2	Profilo inferiore universale con spazzolini 2000 mm <i>Universal door rail with brushes 2000 mm</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1
	AP50103	Accessori P50: piastra pattino anta mobile per telescopica con viti di fissaggio <i>P50 accessories: telescopic mobile leaf skate plate with screws</i>	1
	EV-KITSTAFFA	Kit staffe per carrelli ETERNA e REVOLUS <i>Brackets kit for ETERNA and REVOLUS trolleys</i>	1

A MISURA - TO SIZE

**La porta è composta da:**

Kit Automazione

Struttura

Componenti funzionali

Opzionali

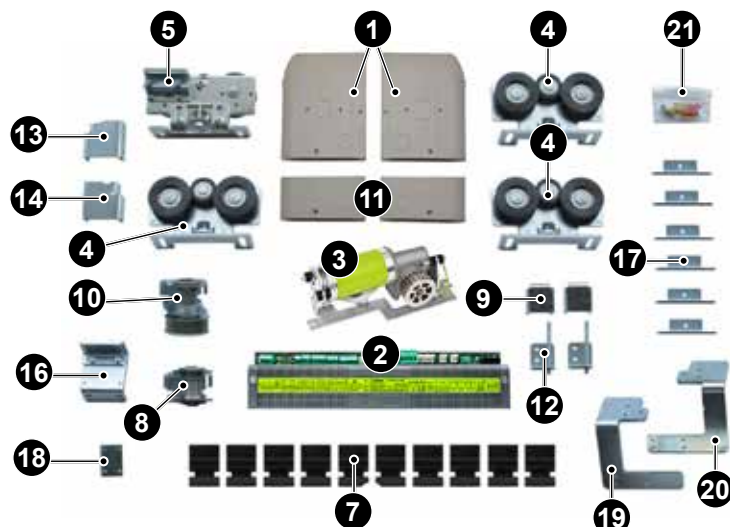
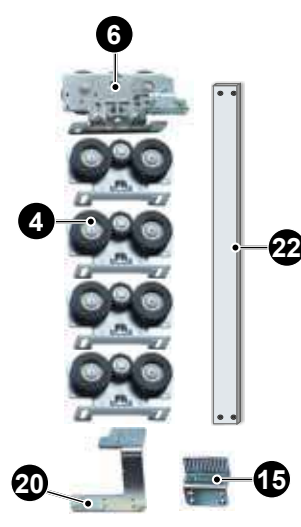
The door includes:

Automation Kit

Structure

Functional components

Options

KIT AUTOMAZIONE / AUTOMATION KITKit per 2 ante mobili
Kit for 2 mobile leavesEstensione per 4 ante mobili
Extension for 4 mobile leaves

	Coppia fianchetti grigi traversa principale Grey side panel pair	MPS0060G
1	Coppia fianchetti neri traversa principale (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) Pair of black side caps (not included in kit, to be ordered separately)	MPS0060
2	Centralina elettronica Electronic control unit	ET-LOGICB150
3	Motore brushless Brushless motor	ET-MOT300
4	Carrello doppia ruota Double wheel carriage	MPS0010
5	Attacco cinghia alto anta veloce Fast leaf high belt coupling	SPS1020AV
6	Attacco cinghia basso anta veloce Fast leaf low belt coupling	SPS1020BV
7	Passacavi telescopica Telescopic fairleads	MPS0061T
8	Puleggia di folle telescopica Telescopic idle pulley	MPS0011FT
9	Fine corsa meccanico Mechanical limit switch	MPS0054
10	Puleggia di rinvio telescopica Telescopic return pulley	MPS0011RT
	Coppia fianchetti grigi telescopica Pair of grey telescopic side caps	MPS0060TG
11	Coppia fianchetti neri telescopica (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) Pair of black telescopic side caps (not included in kit, to be ordered separately)	MPS0060T

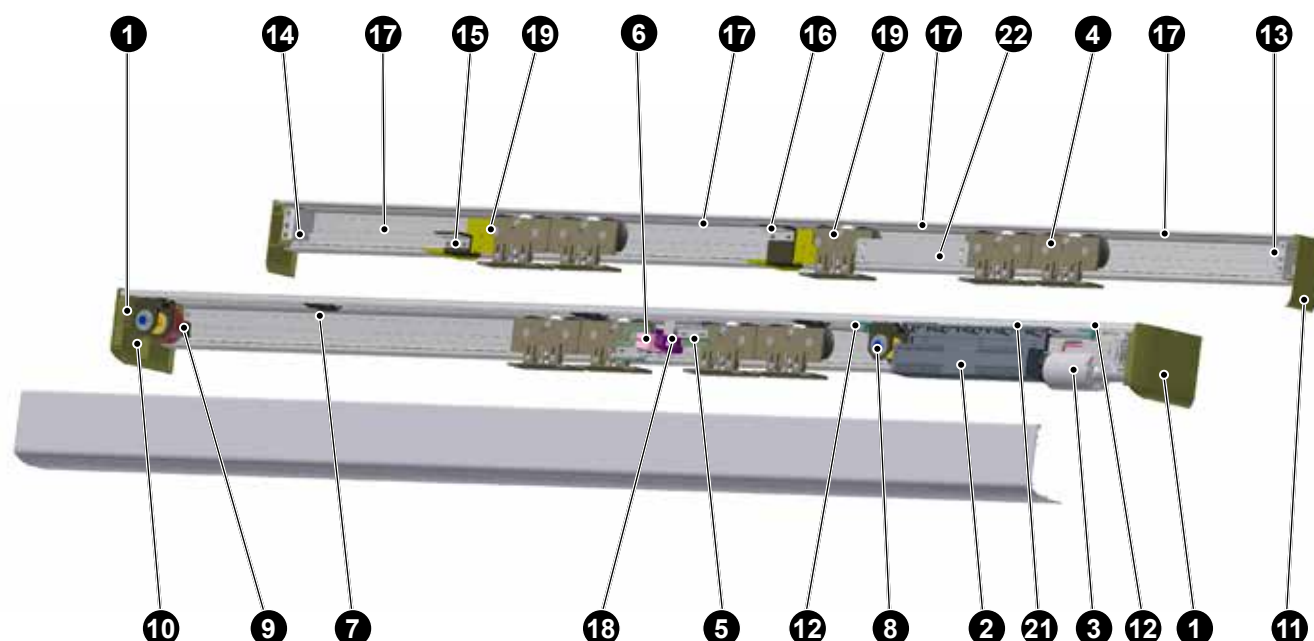
12	Tendicinghia Belt tensioner	MPT0005_R03
13	Distanziale trave sinistro Right transom spacer	MPT0019
14	Distanziale trave destro Left transom spacer	MPT0014
15	Attacco cinghia basso anta lenta Slow leaf low belt coupling	SPS1020AL
16	Attacco cinghia alto anta lenta Slow leaf high belt coupling	SPS1020BL
17	Piastrina di sostegno Support plate	MPT0013
18	Collegamento cinghia telescopica Telescopic belt connection	MP00200
19	Staffa rinvio destra Right slow leaf movement bracket	MPT0020
20	Staffa rinvio sinistra (*) Left slow leaf low belt coupling (*)	MPT0021
21	Kit messa a terra Connection ground kit	SPS1020MT
	Barra collegamento carrelli L=800 (opzionale) Carriage connecting bar L=800 (optional)	MPT0015
22	Barra collegamento carrelli L=1200 (standard) Carriage connecting bar L=1200 (standard)	MPT0017
	Barra collegamento carrelli L=2000 (opzionale) Carriage connecting bar L=2000 (optional)	MPT0018

(*) solo per 2 ante mobili apertura sinistra

(*) left opening for no. 2 mobile leaves only



POSIZIONAMENTO COMPONENTI ALL'INTERNO DELL'AUTOMAZIONE 4 ANTE MOBILI COMPONENTS POSITION INSIDE THE 4 MOBILE LEAVES AUTOMATION



IN KIT - IN KIT

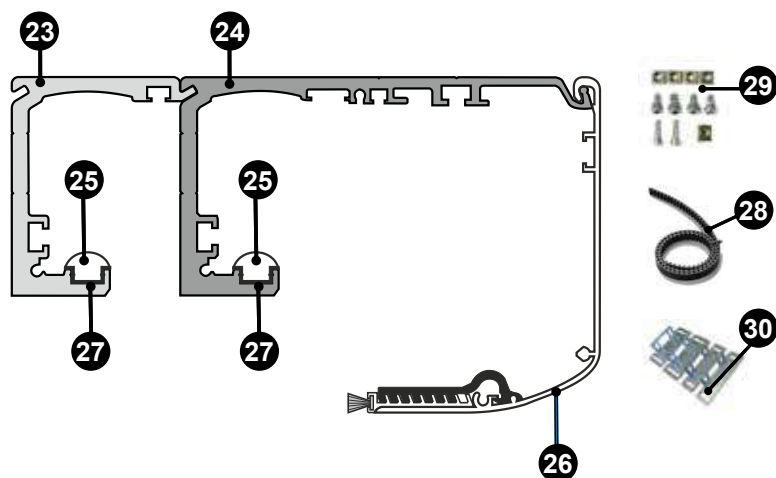
ET-K300T	Automazione telescopica per porta a 2 ante mobili fornita in kit <i>Telescopic automation for 2 mobile leaves in kit</i>	1
EVKTEXT	Kit estensione da 2 a 4 ante mobili <i>Transformation kit 2 to 4 mobile leaves</i>	1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



STRUTTURA / STRUCTURE

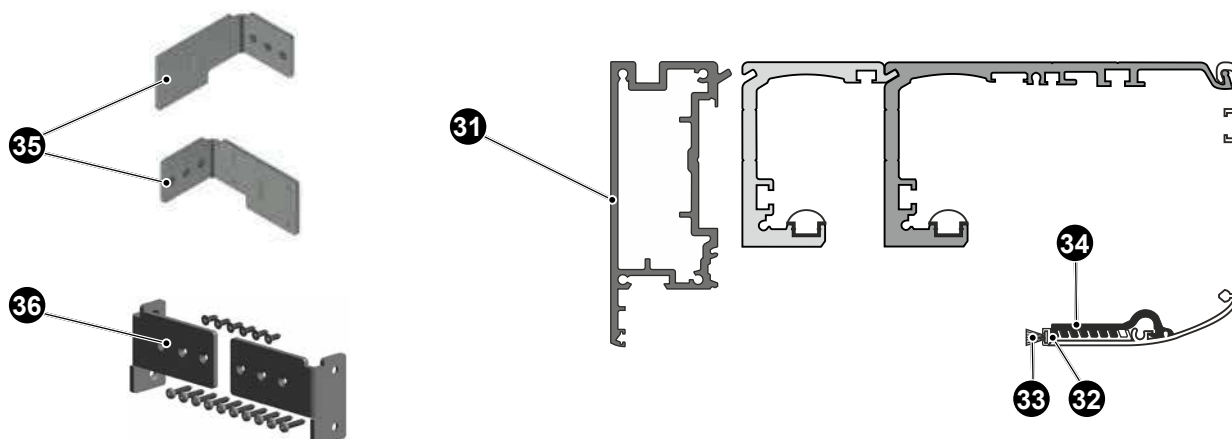


IN KIT - IN KIT

23	EVTRTEL66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA-T e REVOLUS-T <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA-T e REVOLUS-T</i>	6600 mm	2
24	EVTRGR66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
25	EVROT66	Rotaia di scorrimento alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium slideway rail for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR66	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
26	EVCOAN66	Copertura in alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR66R	Copertura ridotta in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66R	Copertura ridotta in alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
27	EV-G001	Guarnizione guida binario 25 gr. <i>Under rail Insulation gasket gr. 25</i>		rotoli 30 m 30 m roll
28	MP00015	Cinghia di trazione STD5-15 antistatica <i>STD5-15 antistatic drive belt</i>		rotoli 30 m 30 m roll
29	EV-KFCF	Kit fissaggio copertura frontale 10 pz. <i>Kit for front cover hooking 10 pcs.</i>		1
30	EV-KITSTAFFA	Kit staffe per carrelli ETERNA e REVOLUS <i>Brackets kit for ETERNA and REVOLUS trolleys</i>		1



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



IN KIT - IN KIT

31	PUNAEGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS grezzo <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom mill finish</i>	6600 mm 1
	PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS anodizzato <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom anodized</i>	6600 mm 1
35	APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti trave ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS self-supporting transom units</i>	1
36	APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS free standing fixing brackets</i>	1
	EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm 1
32	EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm 1
	EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm 1
	EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm 1
33	APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm rotoli da 225 m. <i>Black brush for covers 4,8x15 mm in 225 mt. rolls</i>	rotoli da 225 m 225 meter roll
34	EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) <i>Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)</i>	1



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

IN KIT - IN KIT



COMANDI - CONTROLS (*)

Programmatore digitale con Display / Digital selector with display			
	ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	1
	ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	1
	T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	1
	T-NFC B	Programmatore NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	1
Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P <i>On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P</i>			
Selettore meccanico a chiave / Key selector			
	EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
	EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
	CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
Per il settaggio iniziale della porta è comunque necessario il programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC.

(*) Choose one of the components listed to select the program for the automation.
The digital selector ET-DSEL or T-NFC is however necessary for the automation setting.

OPZIONALI / OPTIONS



ELETTOBLOCCHI (*) - LOCKS (*)

	ET-EBSFSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale <i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>	1
	ET-EBSFSAK	Elettroblocco FAIL SAFE con sensore stato porta (in assenza di alimentazione sblocca le ante) <i>FAIL SAFE electric lock with door status microswitch (releases the door in power off)</i>	1
	ET-EBSFSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
	ET-EBSFSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA e sensore stato porta (mantiene le ante bloccate in assenza alimentazione) <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release and door status microswitch (keeps the door locked in power off)</i>	1
	ET-EBSPHA	Elettroblocco per uso farmacia con sblocco manuale EV-EBSSMA (funziona solo se aggiunto a EV-EBSFSE) <i>Lock for pharmacy use, with EV-EBSSMA manual release (works only together with a EV-EBSFSE)</i>	1
	ET-EBSBIS	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>	1
	ET-EBSBISK	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale e sensore stato porta (mantiene lo stato in cui si trova in assenza di alimentazione) <i>BISTABLE electric lock with manual release and door status microswitch (the lock maintains its status in power off)</i>	1

(*) Scegliere uno tra i componenti elencati - (*) Choose one of the components listed

**EV-EBSSMA**

Sblocco manuale ETERNA 150 per FAIL SAFE
Manual release ETERNA 150 for FAIL SAFE

1



OPZIONALI / OPTIONS

BATTERIE - BATTERY			
	ET-BAT150	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1
	ET-BAT150P	Dispositivo a batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>Battery device for temporary operation in case of blackout</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	V01212	Kit chiusura magnetica carter ETERNA150/200/T e REVOLUS150/T (coppia) <i>Magnetic closure kit of cover ETERNA150/200/T and REVOLUS150/T (pair)</i>	1
	V01213	Kit per montaggio contatto magnetico (V00259 + V00260) su trave <i>Kit to mount magnetic cut off switch (V00259 + V00260) on transom</i>	1
	V00259	Accessori plastici per assemblaggio contatto magnetico V00260 (conf. 5 pezzi) <i>Plastic accessories to mount magnetic cut off switch V00260 (5-pack)</i>	5
	V00260	Contatto magnetico + magnete per rilevazione stato porta <i>Magnetic cut off switch + magnet to detect door state</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS			
	EV-SENSCOV	Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
	MP00002	Profilo adattatore RIDOTTO ossidato argento 4100 mm <i>Short adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT	Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	MP00241	Profilo adattatore superiore ossidato argento 4100 mm <i>Upper adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT	Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	2NC5947/A1S	Profilo porta spazzolino anodizzato 6500 mm <i>Brush holding profile anodized 6500 mm</i>	1
	MG773S/S	Guarnizione spazzola speciale 18 mm (barra da 2000 mm) <i>Special brush gasket 18 mm (2000 mm bar)</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1
	AP50103	Accessori P50: piastra pattino anta mobile per telescopica con viti di fissaggio <i>P50 accessories: telescopic mobile leaf skate plate with screws</i>	1

IN KIT - IN KIT



REVOLUS 90

AUTOMAZIONI PER PORTE SCORREVOLI RIDONDANTI

Sistema di automazione per porte scorrevoli rettilinee a 1 o 2 ante.

- Il sistema “ridondante”: in caso di guasto, fa intervenire la parte secondaria per l’apertura di emergenza.
- Doppio motore Brushless in un unico involucro, con conseguente aumento dell’affidabilità.
- Centralina elettronica che gestisce in modo indipendente i due motori.



Progettato per essere installato nelle vie di fuga.

REDUNDANT AUTOMATIC SLIDING DOORS

Automation system for straight sliding doors with 1 or 2 leaves.

- Redundant system: in the event of a fault, the secondary part for emergency opening is activated.
- Double brushless motor in a single housing, with consequent increase in reliability.
- Electronic control unit that manages the two motors independently.



Designed to be installed in escape routes.

DESCRIZIONE PRODOTTO

Automazione progettata per essere installata nelle vie di esodo e realizzata adottando soluzioni tecniche innovative che la rendono estremamente sicura, affidabile e semplice nell'installazione.

Il sistema ridondante assicura che in caso di guasto di un elemento della parte principale dell'automazione, intervenga la parte secondaria per effettuare l'apertura di emergenza della porta automatica.

L'automazione è dotata di un doppio motore brushless in un unico involucro, con conseguente aumento dell'affidabilità rispetto all'impiego di due motori separati.

La centralina elettronica, estremamente compatta e costruita con componentistica di ultima generazione ed elevata affidabilità, è dotata di alimentatore switching, di doppio circuito di potenza indipendente per il pilotaggio dei motori e di due microprocessori costantemente sincronizzati per la gestione degli ingressi e delle uscite.

Il sistema utilizza una batteria al piombo monitorata per assicurare l'apertura di emergenza entro 5 secondi in caso di guasto. Il programmatore digitale R-DSEL è lo strumento dell'installatore per configurare i parametri di funzionamento della porta automatica e viene utilizzato dall'utente per selezionare il programma di lavoro della porta. Il programmatore digitale R-DSEL offre estrema semplicità di utilizzo grazie all'intuitivo display ed un elevato grado di protezione tramite password che impedisce l'uso ai non autorizzati.

L'automazione risponde a tutti i requisiti imposti dalla normativa EN 16005 superando tutti i test previsti per le porte installate sulle vie di esodo ed uscite di emergenza.

GENERAL DESCRIPTION

The automation is designed to be installed on emergency exits and realized implementing innovating technical solutions, so resulting in a safe, reliable system which is even easy to install.

In case of failure of any component in the main part of the automation, the redundant system ensures automatic door opening through the secondary part of the automation itself.

The automation is equipped with a brushless double motor in one single body, thus increasing the reliability compared to automations with two independent motors.

The control unit is extremely compact and realized with sophisticated and reliable components such as switching power supply with a double power mosfet circuit. This latter is independently controlling the motors and the two microprocessors which are constantly synced in order to manage inputs and outputs.

The system is using a lead monitored battery to ensure emergency opening within 5 seconds in case of any failure.

The digital display selector R-DSEL is the tool for the installer to adjust the parameters of the automatic door and can be used by the end user to select the desired working programme. The new selector is very easy to use thanks to the intuitive display and offers a full protection through password level, thus not allowing the use of the door to unauthorized persons.

The automation complies with all the requirements provided for by standard EN 16005, having successfully passed all the tests prescribed for the doors installed in escape routes and emergency exits.



CONFORME ALLE NORME EUROPEE

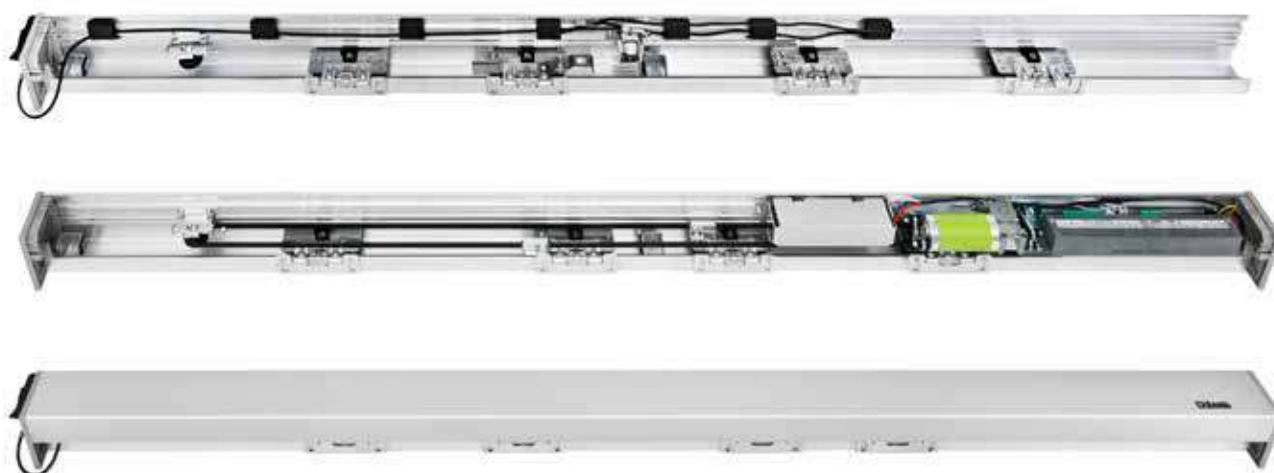
- Direttiva Macchine: 2006/42 CE
- Direttiva compatibilità Elettromagnetica: EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione: LVD 2014/35/UE
- Certificazione di qualità TÜV SÜD: certificato numero G623

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive: EMC 2014/30/UE
- Low Voltage Directive: LVD 2014/35/UE
- TÜV Quality Certification: certificate N° G623



EN16005



MODELLI PORTA RIDONDANTE	REDUNDANT SLIDING DOOR TYPE	REVOLUS 90	
		REV-S90 1 anta / leaf	REV-D90 2 ante / leaves
Larghezza vano passaggio (mm)	Clear passage (mm)	700÷3000	900÷3000
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	kg 130 anta / leaf	kg 90 anta / leaf
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	100x135 mm x L (max. 6500 mm)	
Alimentazione	Power supply	230 Vac 50-60Hz	
Velocità di apertura	Opening speed	Max. 0,8 m/sec. 1 anta / leaf	
Velocità di chiusura	Closing speed	Max. 0,6 m/sec. 1 anta / leaf	
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-15° C / + 50° C	
Grado di protezione	Protection rating	IP22	
Potenza massima assorbita	Max absorbed power	100 W	
Consumo in standby	Stand-by consumption	6 W	
Motore Brushless	Brushless motor	24 Vdc con Encoder - 24 Vdc with Encoder	
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continuo 100% - Intensive use 100%	
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 1.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) Tested 1.000.000 Cycle (4.000 Cycles/day)	
Safety test	Safety test	Monitoraggio sensori di sicurezza prima di ogni apertura/chiusura Safety sensors monitoring before every opening/closing	
Batteria di emergenza	Emergency battery	Incorporata. Garantisce l'apertura della porta in mancanza di alimentazione o in caso di guasto Incorporated. It ensures door opening in case of power failure or in case of fault	
Sistema di sicurezza al guasto	Fault safety system	Conforme al livello prestazionale "d" della EN 13849-1 According to performance level "d" of EN 13849-1	

NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	REVOLUS 90
Sinossi:	operatore automatico per porte scorrevoli ridondanti per vie di fuga
Produttore:	LABEL SPA
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 3000 mm • Peso massimo per anta 90 kg (per porta doppia anta) o 130 kg (per porta singola anta). • Carter lunghezza max. 6500 mm
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless a doppio avvolgimento con encoder incorporato. • Traversa in alluminio h. 64,5 mm • Carter di copertura colore argento p. 135 mm, h. 100 mm con cavetti anti caduta. • Guarnizione rotaia. • Rotaia di scorrimento in alluminio. • Sistema di trasmissione movimento cinghia antistatica rinforzata con cordoli in Kevlar. • Carrello doppia ruota con pattino anti sollevamento e ampie possibilità di regolazione dell'anta in altezza e profondità. • Alimentazione: 230 V~ 50Hz
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 71
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalle Direttive EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza delle porte automatiche pedonali EN16005. • Sistema di sicurezza conforme al PL= d della norma EN 13849-1. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri con il programmatore digitale R-DSEL. • Gestione di una password tecnica per l'installatore, per impedire a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento dell'automazione. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in chiusura. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in apertura. • Predisposizioni di due ingressi separati per i sensori interni di attivazione con uscita in corrente continua come richiesto dalle norme sulle vie di esodo. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta. • Velocità di apertura e chiusura regolabili • Rampa di accelerazione e decelerazione in apertura e chiusura regolabili. • Potenze di spinta regolabile. • Batteria R-BAT90 monitorata per garantire sempre l'apertura di emergenza. • Gestione di un elettroblocco R-BLOCK90 per la chiusura notturna della porta. • Regolazione separata del tempo di pausa a porta aperta nei programmi automatici e nel blocco notte. • Test sistema di sicurezza all'apertura ogni 24 ore e ogni volta che viene fornita alimentazione all'automatismo come richiesto dalla normativa sulla sicurezza. • Bassi consumi di energia sia in funzionamento che in stand-by. • Predisposizione modulo relè UR24 per funzioni opzionali (comando lama d'aria, stato porta, funzione gong). • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. / N.C. • Selettore di programma digitale a display R-DSEL con password utente. • Predisposizione modulo opzionale R-WK per apertura porta dall'esterno in mancanza di alimentazione.
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display R-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Porta aperta, Blocco Notturno, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Pulsante F1 per apertura porta.

Model:	REVOLUS 90
Synopsis:	automation for redundant sliding doors for escape routes
Manufacturer:	LABEL SPA
Description:	• Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 3,000 mm • Maximum weight per leaf 90 kg (for double-leaf door) or 130 kg (for single-leaf door). • Cover max length 6,500 mm
The automation consists of:	• Dual winding brushless motor with built-in encoder. • Aluminium transom h. 64,5 mm • Silver cover, depth 135 mm., height 100 mm with fall prevention cables. • Rail gasket. • Aluminium slideway rail. • Motion drive system using antistatic belt reinforced with Kevlar sides. • Dual wheel trolley with anti-lifting device, and wide possibilities of adjustment of leaf height and depth. • Power supply: 230 V~ 50Hz
Technical data:	See table on page 71
Control electronics:	• Designed and built in accordance with the rules set out in the Directives EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. • Safety system in compliance with PL= d of the standard EN 13849-1. • Easy, quick set-up of the functions and parameters with the R-DSEL digital selector. • Management of a technical password for the installer, to prevent unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters of the automation. • Equipped with two separate inputs for the safety closing sensors. • Equipped with two separate inputs for the safety opening sensors. • Equipped with two separate inputs for the internal trigger sensors with DC output as required by the regulations on the escape routes. • Safety sensor monitoring before any door movement. • Independently-adjustable opening and closing speed • Adjustable opening and closing acceleration and deceleration ramp. • Adjustable thrust powers. • Monitored R-BAT90 battery to ensure emergency opening at all times. • Management of an R-BLOCK90 electric lock for night-time door closing. • Independent adjustment of the dwell time when the door is open in automatic programs and in night lock. • Safety system test on opening every 24 hours and every time power is supplied to the automation as required by the safety regulations. • Low energy consumption in both operation and stand-by. • It is possible to fit the UR24 relay module for optional functions (air blade control, door status, gong function). • OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. • Program digital selector with display R-DSEL with user password. • It is possible to fit the optional module R-WK to open the door from outside in case of power failure.
Digital selector:	R-DSEL digital selector with display • Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). • Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. • Event history which stores any malfunctions and anomalies. • Diagnostics about input states of automation electronic control unit. • Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. • Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. • F1 button for door opening.



La porta è composta da:

Automazione

Gruppo trave

Gruppo copertura

Elemento finitura

(profilo alluminio o guarnizione)

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation

Transom unit

Cover unit

Finishing element

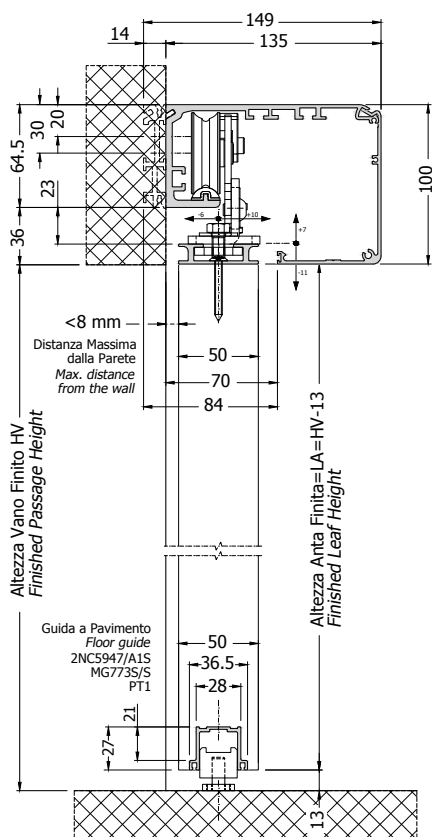
(metal profile or gasket)

Functional components

Options



Dimensioni / Dimensions

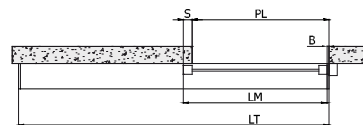


Distanza minima e massima dalla parete in accordo con la normativa EN 16005. Gli scostamenti orizzontali residui indicati sono riferiti al reggi-anta standard: altre soluzioni in kit a catalogo.

Minimum and maximum distance from the wall in accordance with standard EN 16005. The specified residual horizontal deviations refer to the standard leaf connection unit: other solutions are available as kits in our catalogue.



1 anta mobile / Single leaf

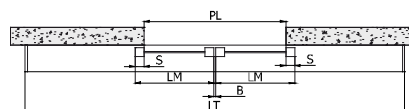


Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6	PL= vano passaggio nominale PL= clear passage
$PL=(LT+B-S)/2-12$	$LM=(LT-B+S)/2-12$	$LT=(2*PL)-B+S+24$
2000	1008	968
2500	1258	1218
3000	1508	1468
3500	1758	1718
4000	2008	1968
4500	2258	2218
5000	2508	2468
5500	2758	2718
6000	3008	2968
6500	3258	3218



2 Ante mobili / Double leaves



Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione LT= automation length	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6	PL= vano passaggio nominale PL= clear passage
$LT=(2*PL)-B+(2*S)+24$	$LM=(LT-B)/4+(S/2)-6$	$PL=(LT+B)/2-S-6$
2000	516,5	949
2500	641,5	1199
3000	766,5	1449
3500	891,5	1699
4000	1016,5	1949
4500	1141,5	2199
5000	1266,5	2449
5500	1391,5	2699
6000	1516,5	2949
6500	1641,5	3199



AUTOMAZIONE / AUTOMATION

L'automazione è composta da:

- Puleggia di rinvio
- Carrelli di scorrimento doppia ruota
- Centralina elettronica di comando
- Fermo meccanico di fine corsa
- Batteria d'emergenza
- Motore brushless
- Fianchetti laterali
- Passa cavi

The automation includes:

- Pulley for drive belt return
- Trolleys and connections for leaves
- Control unit
- Mechanical stroke-end
- Emergency battery
- Brushless motor
- Side caps
- Cable clips



REV-S90	Automazione ridondante a singola anta tagliata a misura <i>Single leaf redundant automation cut to size</i>	REVOLUS 90/1 1
REV-D90	Automazione ridondante a doppia anta tagliata a misura <i>Double leaf redundant automation cut to size</i>	REVOLUS 90/2 1

A MISURA - TO SIZE

ET-KM420	Kit per montaggio invertito motore/centralina per ETERNA 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90. Nota: questo kit comprende una staffa che permette di montare il motore della ETERNA 70, ETERNA 90 e REVOLUS 90 svincolato dalla piastra principale della centralina elettronica. Questa soluzione deve essere utilizzata per le automazioni doppia anta di lunghezza inferiore a 2300 mm, poiché permette al motore di venire montato sull'estrema destra dell'automazione guadagnando corsa sulla cinghia. Questo kit deve essere utilizzato anche nel caso si installi ad incasso il sensore di presenza 3H-IR14C (V00247) con la sua staffa di montaggio (V00246) dal lato destro della trave. <i>Kit for motor/control unit reverse mounting for ETERNA 70, ETERNA 90, and Revolus 90.</i> Note: this kit includes a bracket that allows to mount the motor of ETERNA 70, ETERNA 90, and REVOLUS 90 disengaged from the main plate of the electronic control unit. <i>This solution must be used for double leaf automations whose length is less than 2300 mm, because it allows to mount the motor on the far right of the automation, obtaining additional belt travel. This kit must be used even in case of flush mounting of the presence sensor 3H-IR14C (V00247) with its mounting bracket (V00246) from the right side of the transom.</i>	1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.

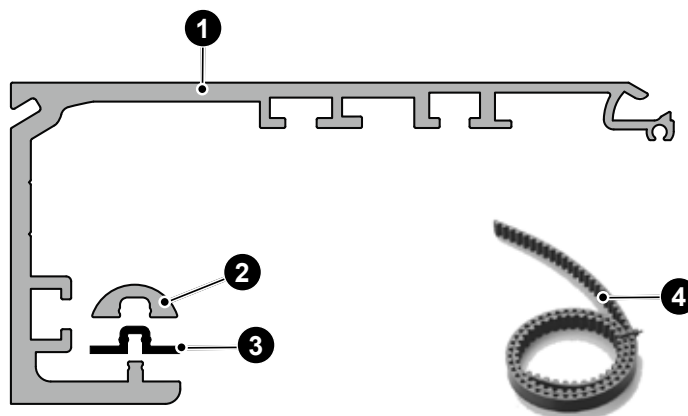


GRUPPO TRAVE / TRANSOM UNIT

Il gruppo trave è composto da:

Transom unit includes:

1	Traversa <i>Transom</i>	ETTRGR46 ETTRGR66
2	Rotaia di scorrimento <i>Rail</i>	ETROT46 ETROT66
3	Guarnizione rotaia <i>Rail gasket</i>	ET-G000
4	Cinghia di trasmissione <i>Drive belt</i>	MET0000



GRUPPO TRAVE per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

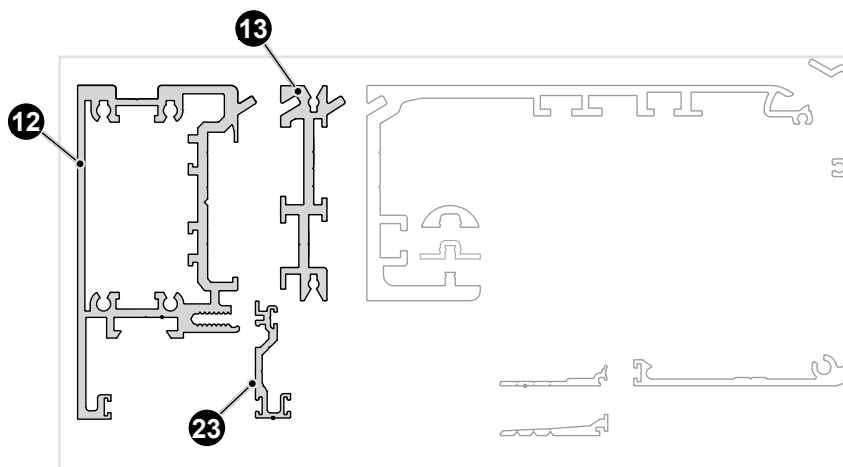
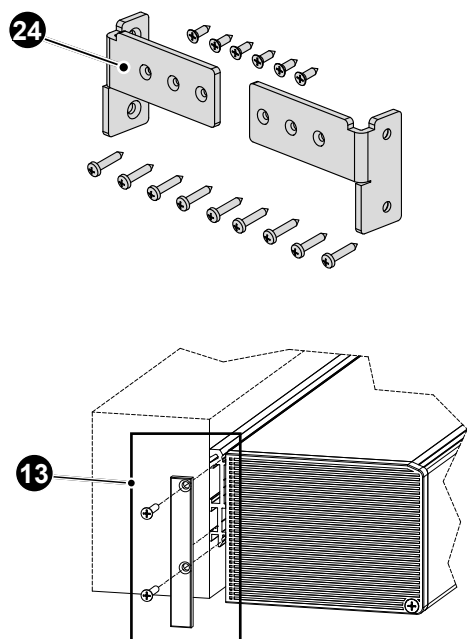
TRANSOM UNIT for ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GT2000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	2000 mm	1
ET-GT2500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	2500 mm	1
ET-GT3000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	3000 mm	1
ET-GT3500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	3500 mm	1
ET-GT4000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	4000 mm	1
ET-GT4500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	4500 mm	1
ET-GT6000	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	6000 mm	1
ET-GT6500	Gruppo trave <i>Transom unit</i>	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



NOTA: I gruppi **13** sono composti da Profilo di spessoramento, tappi laterali e relative viti di fissaggio.

NOTE: The units **13** consist of spacer profile and side plugs with the relevant fastening screw.

STRUTTURA (opzionali) per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 STRUCTURE (options) for ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

	ETPAAN66	Trave autoportante Self-supporting transom	Anodizzata Anodized	6600 mm
	ETPAAN46	Trave autoportante Self-supporting transom	Anodizzata Anodized	4600 mm
12	ETPAGR66	Trave autoportante Self-supporting transom	Grezza Mill finish	6600 mm
	ETPAGR46	Trave autoportante Self-supporting transom	Grezza Mill finish	4600 mm
	ET-GS2000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm
	ET-GS2500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm
	ET-GS3000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm
	ET-GS3500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm
13	ET-GS4000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm
	ET-GS4500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm
	ET-GS6000G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm
	ET-GS6500G	Gruppo spessoramento Spacer unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm
	ETPUGR66	Profilo Universale Universal profile		6600 mm
23	ETPUGR46	Profilo Universale Universal profile		4600 mm
24	APUNAP3	Kit fissaggio Autoportante Self-supporting transom fastening kit		1

A MISURA - TO SIZE



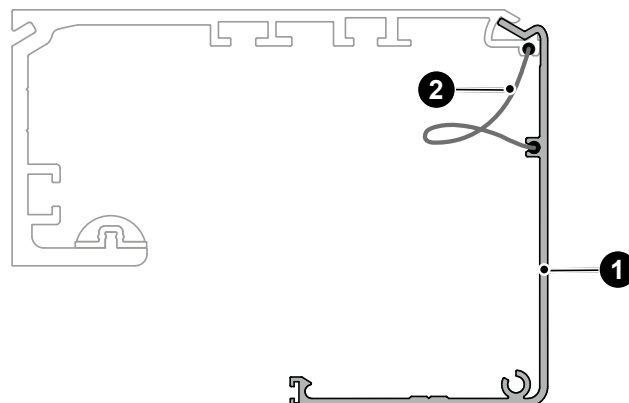
GRUPPO COPERTURA / COVER UNIT

Il gruppo copertura è composto da:
Cover unit includes:

1	Copertura Cover	ETCOAN46 ETCOAN66 ETCOGR46 ETCOGR66
2	Cavetto anti-caduta Holding cable	ET-544FC

NOTA: A completamento del gruppo copertura può essere necessario abbinare un elemento di finitura.

NOTE: You may need to combine the covering unit with a finishing element



GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 ANODIZED ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ET-GC2000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
ET-GC2500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
ET-GC3000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
ET-GC3500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
ET-GC4000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
ET-GC4500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
ET-GC6000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
ET-GC6500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 MILL FINISH ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

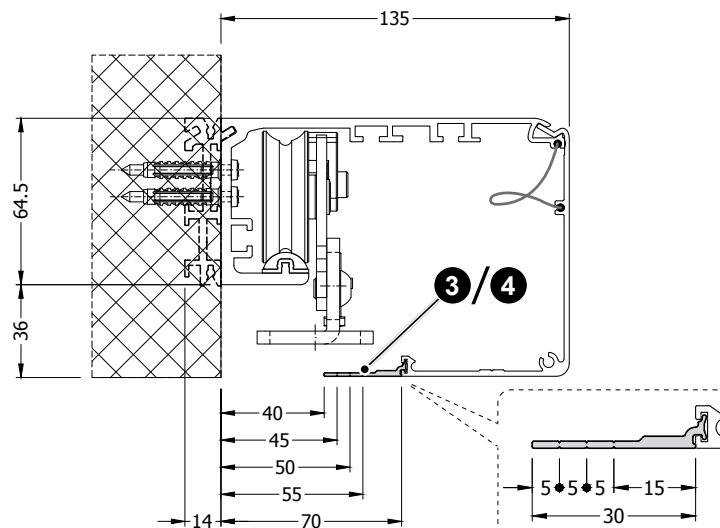
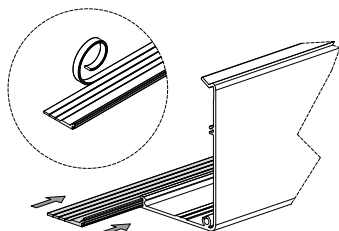
ET-GC2000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
ET-GC2500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
ET-GC3000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
ET-GC3500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
ET-GC4000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
ET-GC4500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
ET-GC6000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
ET-GC6500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1



Elemento di finitura gruppo copertura
(profilo in alluminio o guarnizione):
Covering unit finishing element
(aluminium profile or seal):

3 Profilo in alluminio
Aluminium profile

4 Guarnizione
Gasket



GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 ANODIZED ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 70/90 e REVOLUS 90

ET-GF2000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
ET-GF2500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
ET-GF3000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
ET-GF3500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
ET-GF4000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
ET-GF4500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
ET-GF6000	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
ET-GF6500	Elemento finitura Finishing element	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

ELEMENTO DI FINITURA IN ALLUMINIO GREZZO PER GRUPPO COPERTURA per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 MILL FINISH ALUMINIUM FINISHING PROFILE FOR COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ET-GF2000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
ET-GF2500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
ET-GF3000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
ET-GF3500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
ET-GF4000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
ET-GF4500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
ET-GF6000G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
ET-GF6500G	Elemento finitura Finishing element	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

GUARNIZIONE FINITURA PER GRUPPO COPERTURA per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 FINISHING GASKET FOR COVER UNIT for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

ET-G001	Guarnizione finitura per copertura Gasket for cover unit	Nero Black	rotoli da 30 mt 30 mt.roll
ET-G001G	Guarnizione finitura per copertura Gasket for cover unit	Grigia RAL 7040 RAL 7040 grey	rotoli da 30 mt 30 mt.roll

A MISURA - TO SIZE



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS

**R-DSEL****Programmatore digitale con Display** *Digital selector with display*

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco

Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white

1

R-DSEL B

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero

Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black

1

**R-MSEL**

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore bianco

Key selector 3 positions white colour

1

R-MSEL B

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore nero

Key selector 3 positions black colour

1

CL1348-KEY

Chiave per selettore meccanico

Key for mechanical selector

1

Il selettore R-MSEL può essere utilizzato dall'utente finale per la scelta del programma di lavoro della porta. Le funzioni disponibili sono "Automatico bidirezionale", "Porta aperta", "Blocco notte".

The selector R-MSEL can be used by the final user to select the work program of the door. The available functions are "Automatic bidirectional", "Open door", "Night lock".

SENSORI / SENSORS

Per le uscite di emergenza da posizionare sul lato interno
For the emergency exits to be placed on the inner side

**V00228****IXIO DT 3 SILVER**

IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati

IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00229****IXIO DT 3 BLACK**

IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati

IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00272****OAM-DUAL TE SILVER**

OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.

OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1

**V00273****OAM-DUAL TE BLACK**

OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.

OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1



OPZIONALI / OPTIONS

	R-BLOCK90 Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale ET-SMA per REVOLUS 90 <i>BISTABLE electric lock with ET-SMA manual release for REVOLUS 90</i>	1
	V01204 UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	R-WK Modulo per apertura porta dall'esterno in assenza di alimentazione <i>Module to open the door from outside in case of power failure</i>	1
	RCS Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1

ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS

	PAD1R	Profilo adattatore RIDOTTO 1000 mm <i>SHORT adapter profile 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R	Profilo adattatore RIDOTTO 1500 mm <i>SHORT adapter profile 1500 mm</i>	1
	PAD2R	Profilo adattatore RIDOTTO 2000 mm <i>SHORT adapter profile 2000 mm</i>	1
	KV010	Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	PAD1	Profilo adattatore per aggancio ante 1000 mm <i>Adapter profile for door hooking 1000 mm</i>	1
	PAD1.5	Profilo adattatore per aggancio ante 1500 mm <i>Adapter profile for door hooking 1500 mm</i>	1
	PAD2	Profilo adattatore per aggancio ante 2000 mm <i>Adapter profile for door hooking 2000 mm</i>	1
	P6S	Profilo inferiore universale con spazzolini 1000 mm <i>Universal door rail with brushes 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5	Profilo inferiore universale con spazzolini 1500 mm <i>Universal door rail with brushes 1500 mm</i>	1
	P6S-2	Profilo inferiore universale con spazzolini 2000 mm <i>Universal door rail with brushes 2000 mm</i>	1
	PT1	Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2	Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

A MISURA - TO SIZE



La porta è composta da:

Kit Automazione

Struttura

Componenti funzionali

Opzionali

The door is assembled with:

Automation Kit

Structure

Functional components

Options

KIT AUTOMAZIONE / AUTOMATION KIT

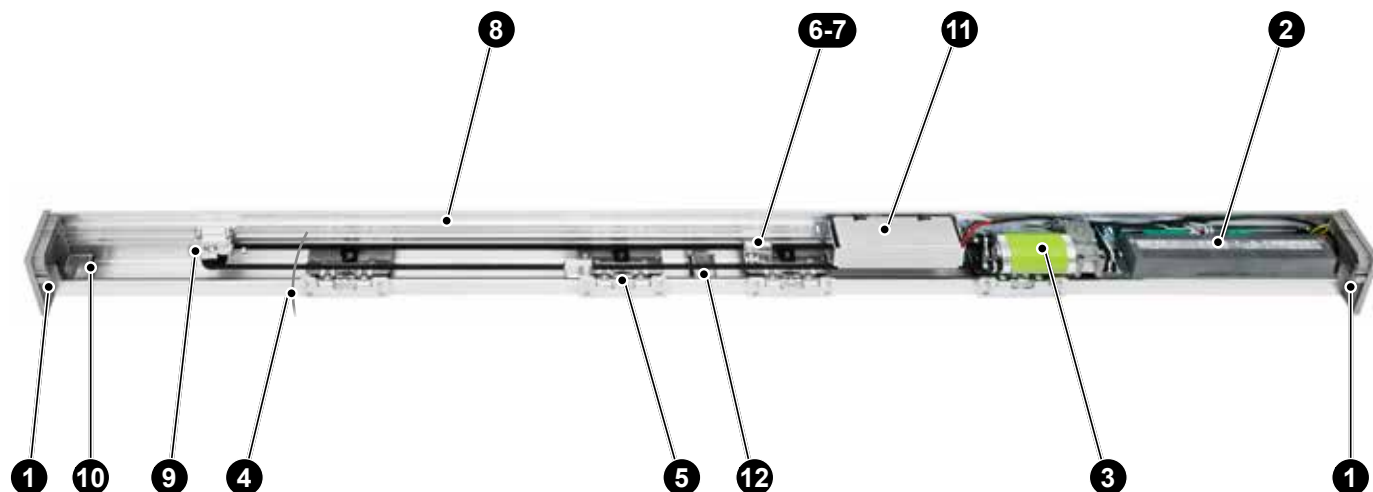


	Coppia fianchetti grigi <i>Grey side caps</i>	ET-544FI
1	Coppia fianchetti neri (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) <i>Black side caps (not included in kit, to be ordered separately)</i>	ET-544FIB
2	Centralina elettronica <i>Electronic control unit</i>	R-LOGIC90
3	Gruppo motore con encoder <i>Motor with encoder</i>	R-MOT90
4	Cavetti anti-caduta <i>Holding cables</i>	ET-544FC
5	Carrello doppia ruota <i>Double wheel carriage</i>	MET0010

6 7	Attacco cinghia <i>Trolleys belt connection</i>	ET-544AT
8	Passacavi <i>Cables clips</i>	MPS0061
9	Puleggia di rinvio <i>Jockey pulley</i>	MET0013
10	Fine corsa meccanico <i>Mechanical stroke end</i>	MPS0054
11	Batteria di emergenza <i>Emergency battery</i>	R-BAT90
12	Kit messa a terra <i>Earthing kit</i>	ET-544MT



POSIZIONAMENTO COMPONENTI ALL'INTERNO DELL'AUTOMAZIONE COMPONENTS POSITION INSIDE THE AUTOMATION



IN KIT - IN KIT

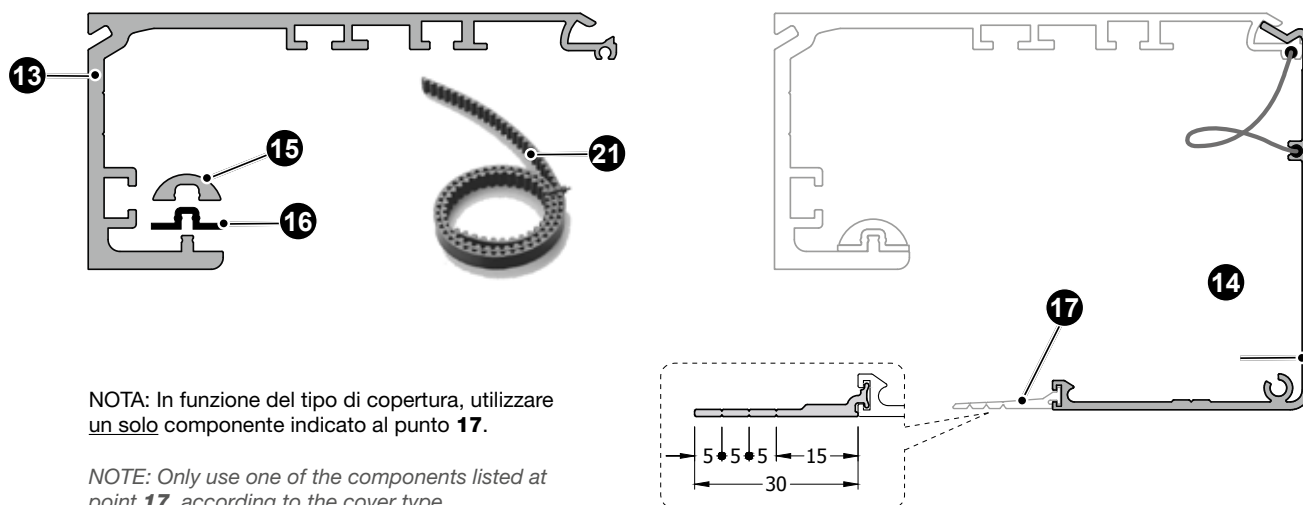
REV-KS90	Automazione ridondante per porta singola anta fornita in kit <i>Single leaf door redundant automation in kit form</i>	REVOLUS 90/1 1
REV-KD90	Automazione ridondante per porta doppia anta fornita in kit <i>Double leaf door reduntant automation in kit form</i>	REVOLUS 90/2 1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



STRUTTURA / STRUCTURE



NOTA: In funzione del tipo di copertura, utilizzare un solo componente indicato al punto 17.

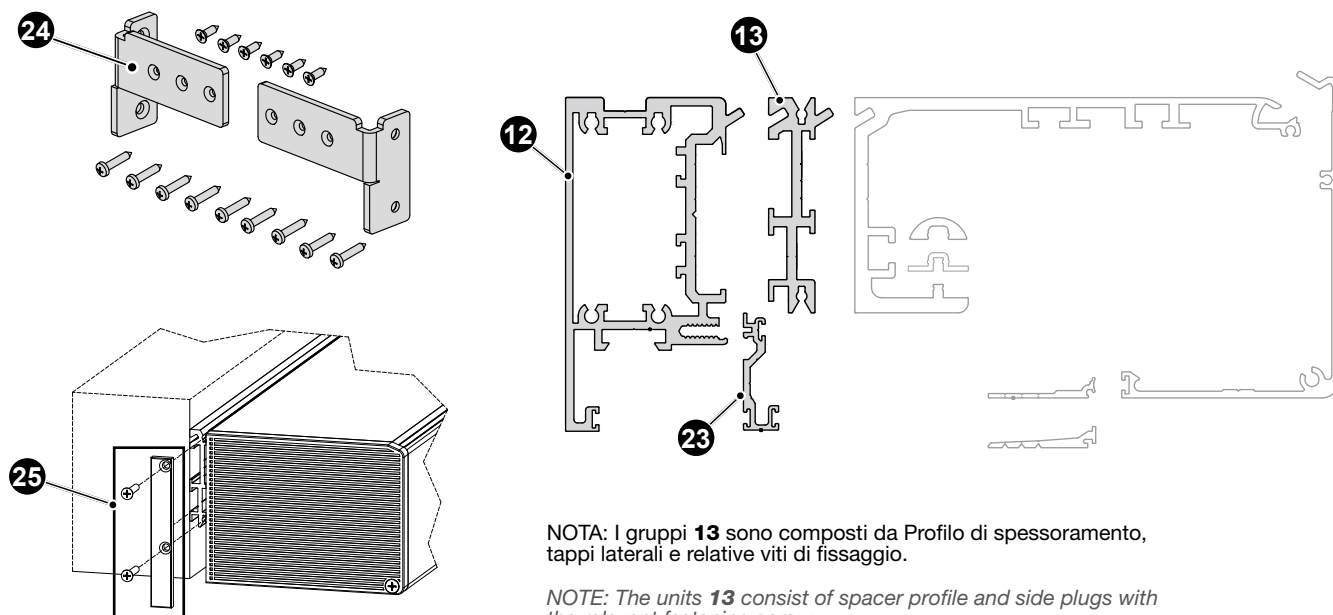
NOTE: Only use one of the components listed at point 17, according to the cover type.

IN KIT - IN KIT

13	ETTRGR66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 Mill finish aluminium transom for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90	6600 mm
	ETTRGR46	Trave in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 Mill finish aluminium transom for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90	4600 mm
14	ETCOGR66	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 Mill finish aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90	6600 mm
	ETCOGR46	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 Mill finish aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90	4600 mm
	ETCOAN66	Copertura in alluminio anodizzato per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 Anodized aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90	6600 mm
	ETCOAN46	Copertura in alluminio anodizzato per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 Anodized aluminium cover for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90	4600 mm
15	ETROT66	Rotaia scorrimento alluminio anodizzato Aluminium anodized slideway rail	6600 mm
	ETROT46	Rotaia di scorrimento alluminio anodizzato Aluminium anodized slideway rail	4600 mm
16	ET-G000	Guarnizione guida binario 25 gr. Under rail guiding gasket gr. 25	rotoli da 30 m roll 30 m
17	ETPCGR66	Profilo finitura in alluminio grezzo Mill finish aluminium finishing profile	6600 mm
	ETPCAN66	Profilo finitura in alluminio anodizzato Anodized aluminium finishing profile	6600 mm
	ET-G001	Guarnizione finitura per copertura ETERNA 90 Finishing gasket for ETERNA 90 cover unit	rotoli da 30 m roll 30 m
21	MET0000	Cinghia di trazione STD5-12 antistatica STD5-12 antistatic drive belt	rotoli da 150 m roll 150 m
	MET0000-30M	Cinghia di trazione STD8-15 antistatica STD8-15 antistatic drive belt	rotoli da 30 m roll 30 m



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



STRUTTURA (opzionali) per ETERNA 70/90 e REVOLUS 90 STRUCTURE (options) for ETERNA 70/90 and REVOLUS 90

	ETPAAN66	Trave Autoportante anodizzata <i>Anodized self-bearing transom</i>	6600 mm	1
	ETPAAN46	Trave Autoportante anodizzata <i>Anodized self-bearing transom</i>	4600 mm	1
12	ETPAGR66	Trave Autoportante grezza <i>Mill finish self-bearing transom</i>	6600 mm	1
	ETPAGR46	Trave Autoportante grezza <i>Mill finish self-bearing transom</i>	4600 mm	1
	ETSPGR66	Profilo grezzo spessoramento <i>Mill finish spacer profile</i>	6600 mm	1
13	ETSPGR46	Profilo grezzo spessoramento <i>Mill finish spacer profile</i>	4600 mm	1
	ETPUAN66	Profilo Universale anodizzato <i>Anodized universal profile</i>	6600 mm	1
	ETPUAN46	Profilo Universale anodizzato <i>Anodized universal profile</i>	4600 mm	1
23	ETPUGR66	Profilo Universale grezzo <i>Mill finish universal profile</i>	6600 mm	1
	ETPUGR46	Profilo Universale grezzo <i>Mill finish universal profile</i>	4600 mm	1
24	APUNAP3	Kit fissaggio Autoportante in luce vano per automazioni <i>Fastening kit free standing fixing brackets</i>		1
25	ET-A001	Kit Tappi Laterali per Profilo di Sostegno e Spessoramento <i>Side plug kit for support and spacer profile</i>		1

IN KIT - IN KIT



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS



Programmatore digitale con Display <i>Digital selector with display</i>		
R-DSEL	Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco <i>Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white</i>	1
R-DSEL B	Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero <i>Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black</i>	1



Selettore meccanico a chiave / <i>Key selector</i>		
R-MSEL	Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore bianco <i>Key selector 3 positions white colour</i>	1
R-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore nero <i>Key selector 3 positions black colour</i>	1
CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1

Il selettore R-MSEL può essere utilizzato dall'utente finale per la scelta del programma di lavoro della porta.
Le funzioni disponibili sono "Automatico bidirezionale", "Porta aperta", "Blocco notte".

The selector R-MSEL can be used by the final user to select the work program of the door. The available functions are "Automatic bidirectional", "Open door", "Night lock".

IN KIT - IN KIT

SENSORI / SENSORS

Per le uscite di emergenza da posizionare sul lato interno
For the emergency exits to be placed on the inner side



V00228	IXIO DT 3 SILVER IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati <i>IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors</i>	1
V00229	IXIO DT 3 BLACK IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati <i>IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors</i>	1
V00272	OAM-DUAL TE SILVER OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A. <i>OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact</i>	1
V00273	OAM-DUAL TE BLACK OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A. <i>OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact</i>	1





OPZIONALI / OPTIONS

	R-BLOCK90 Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale ET-SMA per REVOLUS 90 <i>BISTABLE electric lock with ET-SMA manual release for REVOLUS 90</i>	1
	V01204 UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	R-WK Modulo per apertura porta dall'esterno in assenza di alimentazione <i>Module to open the door from outside in case of power failure</i>	1
	RCS Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1

ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS

	MP00002 Profilo adattatore RIDOTTO ossidato argento 4100 mm <i>SHORT adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	KV010 Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	MP00241 Profilo adattatore Universale ossidato argento 4100 mm <i>Upper adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT Contropiastre per profilo adattatore (conf. 10 pz.) <i>Counterplates for adapter profile (10 pcs pack)</i>	1
	2NC5947/A1S Profilo inferiore alluminio anodizzato 6500 mm <i>Anodized aluminium lower profile 6500 mm</i>	1
	MG773S/S Guarnizione spazzola speciale 18 mm (barra da 2000 mm) <i>Special brush gasket 18 mm (2000 mm bar)</i>	1
	PT1 Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2 Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

IN KIT - IN KIT



REVOLUS 150

AUTOMAZIONI PER PORTE SCORREVOLI RIDONDANTI

REDUNDANT AUTOMATIC SLIDING DOORS

Sistema di automazione per porte scorrevoli rettilinee a 1 o 2 ante

- Il sistema “ridondante”: in caso di guasto, fa intervenire la parte secondaria per l’apertura di emergenza.
- Doppio motore Brushless in un unico involucro, con conseguente aumento dell’affidabilità.
- Centralina elettronica che gestisce in modo indipendente i due motori.



Progettato per essere installato nelle vie di fuga.

Automation system for straight sliding doors with 1 or 2 leaves.

- Redundant system: in the event of a fault, the secondary part for emergency opening is activated.
- Double brushless motor in a single housing, with consequent increase in reliability.
- Electronic control unit that manages the two motors independently.



Designed to be installed in escape routes.

DESCRIZIONE PRODOTTO

Automazione progettata per essere installata nelle vie di esodo e realizzata adottando soluzioni tecniche innovative che la rendono estremamente sicura, affidabile e semplice nell'installazione.

Il sistema ridondante assicura che in caso di guasto di un elemento della parte principale dell'automazione, intervenga la parte secondaria per effettuare l'apertura di emergenza della porta automatica.

L'automazione è dotata di un doppio motore brushless in un unico involucro, con conseguente aumento dell'affidabilità rispetto all'impiego di due motori separati.

La centralina elettronica, estremamente compatta e costruita con componentistica di ultima generazione ed elevata affidabilità, è dotata di alimentatore switching, di doppio circuito di potenza indipendente per il pilotaggio dei motori e di due microprocessori costantemente sincronizzati per la gestione degli ingressi e delle uscite.

Il sistema utilizza una batteria al piombo monitorata per assicurare l'apertura di emergenza entro 5 secondi in caso di guasto. Il programmatore digitale R-DSEL è lo strumento dell'installatore per configurare i parametri di funzionamento della porta automatica e viene utilizzato dall'utente per selezionare il programma di lavoro della porta. Il programmatore digitale R-DSEL offre estrema semplicità di utilizzo grazie all'intuitivo display ed un elevato grado di protezione tramite password che impedisce l'uso ai non autorizzati.

L'automazione risponde a tutti i requisiti imposti dalla normativa EN 16005 superando tutti i test previsti per le porte installate sulle vie di esodo ed uscite di emergenza.

GENERAL DESCRIPTION

The automation is developed to be installed on emergency exits and realized implementing innovating technical solutions, so resulting in a safe, reliable system which is even easy to install.

In case of failure of any component in the main part of the automation, the redundant system ensures automatic door opening through the secondary part of the automation itself.

The automation is equipped with a brushless double motor in one single body, thus increasing the reliability compared to automations with two independent motors.

The control unit is extremely compact and realized with sophisticated and reliable components such as switching power supply with a double power mosfet circuit. This latter is independently controlling the motors and the two microprocessors which are constantly synced in order to manage inputs and outputs.

The system is using a lead monitored battery to ensure emergency opening within 5 seconds in case of any failure.

The digital display selector R-DSEL is the tool for the installer to adjust the parameter of the automatic door and can be used by the end user to select the desired working programme. The new selector is very easy to use thanks to the intuitive display and offers a full protection through password level, thus not allowing the use of the door to unauthorized persons.

The automation complies with all the requirements provided for by standard EN 16005, having successfully passed all the tests prescribed for the doors installed in escape routes and emergency exits.



CONFORME ALLE Norme EUROPEE

- Direttiva Macchine: 2006/42 CE
- Direttiva compatibilità Elettromagnetica: EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione: LVD 2014/35/UE
- Certificazione di qualità TÜV SÜD: certificato numero G623

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive: EMC 2014/30/UE
- Low Voltage Directive: LVD 2014/35/UE
- TÜV Quality Certification: certificate N° G623



EN16005



MODELLI PORTA RIDONDANTE	REDUNDANT SLIDING DOOR TYPE	REVOLUS 150	
		REV-S 1 anta / leaf	REV-D 2 ante / leaves
Larghezza vano passaggio (mm)	Clear passage (mm)	700÷3000	900÷3000
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	kg 200 anta / leaf	kg 150 anta / leaf
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	120x150 mm x L (max. 6500 mm)	
Alimentazione	Power supply	230 Vac 50-60Hz	
Velocità di apertura	Opening speed	Max. 0,8 m/sec. 1 anta / leaf	
Velocità di chiusura	Closing speed	Max. 0,6 m/sec. 1 anta / leaf	
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-15° C / + 50° C	
Grado di protezione	Protection rating	IP22	
Potenza massima assorbita	Max absorbed power	100 W	
Consumo in standby	Stand-by consumption	6 W	
Motore Brushless	Brushless motor	24 Vdc con Encoder - 24 Vdc with Encoder	
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continuo 100% - Intensive use 100%	
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 1.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) Tested 1.000.000 Cycle (4.000 Cycles/day)	
Safety test	Safety test	Monitoraggio sensori di sicurezza prima di ogni apertura/chiusura Safety sensors monitoring before every opening/closing	
Batteria di emergenza	Emergency battery	Incorporata. Garantisce l'apertura della porta in mancanza di alimentazione o in caso di guasto Incorporated. Ensures door opening in case of power failure or in case of fault	
Sistema di sicurezza al guasto	Fault safety system	Conforme al livello prestazionale "d" della EN 13849-1 According to performance level "d" of EN 13849-1	

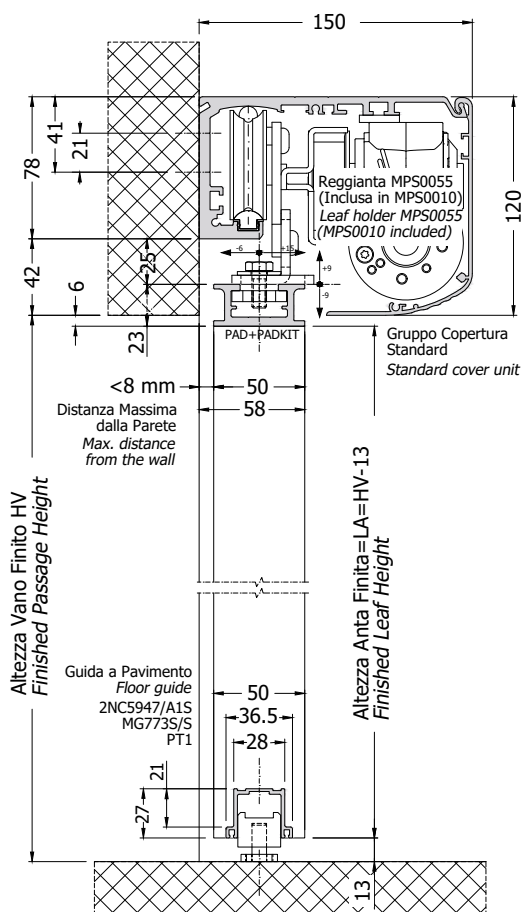
NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	REVOLUS 150
Sinossi:	operatore automatico per porte scorrevoli ridondanti per vie di fuga
Produttore:	LABEL SPA
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 3000 mm • Peso massimo per anta 150 kg (per porta doppia anta) o 200 kg (per porta singola anta). • Carter lunghezza max. 6500 mm
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless a doppio avvolgimento con encoder incorporato. • Traversa in alluminio h. 64,5 mm • Carter di copertura colore argento p. 150 mm, h. 120 mm con articolazioni di sostegno anti caduta. • Guarnizione rotaia. • Rotaia di scorrimento in alluminio. • Sistema di trasmissione movimento cinghia antistatica rinforzata con cordoli in Kevlar. • Carrello doppia ruota con pattino anti sollevamento e ampie possibilità di regolazione dell'anta in altezza e profondità. • Alimentazione: 230 V~ 50Hz
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 91
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalle Direttive EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza delle porte automatiche pedonali EN16005. • Sistema di sicurezza conforme al PL= d della norma EN 13849-1. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri con il programmatore digitale R-DSEL. • Gestione di una password tecnica per l'installatore, per impedire a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento dell'automazione. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in chiusura. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in apertura. • Predisposizioni di due ingressi separati per i sensori interni di attivazione con uscita in corrente continua come richiesto dalle norme sulle vie di esodo. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta. • Velocità di apertura e chiusura regolabili • Rampa di accelerazione e decelerazione in apertura e chiusura regolabili. • Potenze di spinta regolabile. • Batteria R-BAT monitorata per garantire sempre l'apertura di emergenza. • Gestione di un elettroblock R-BLOCK per la chiusura notturna della porta. • Regolazione separata del tempo di pausa a porta aperta nei programmi automatici e nel blocco notte. • Test sistema di sicurezza all'apertura ogni 24 ore e ogni volta che viene fornita alimentazione all'automatismo come richiesto dalla normativa sulla sicurezza. • Bassi consumi di energia sia in funzionamento che in stand-by. • Predisposizione modulo relè UR24 per funzioni opzionali (comando lama d'aria, stato porta, funzione gong). • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. / N.C. • Selettore di programma digitale a display R-DSEL con password utente. • Predisposizione modulo opzionale R-WK per apertura porta dall'esterno in mancanza di alimentazione.
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display R-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Porta aperta, Blocco Notturno, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Pulsante F1 per apertura porta.

Model:	REVOLUS 150
Synopsis:	automation for redundant sliding doors for escape routes
Manufacturer:	LABEL SPA
Description:	• Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 3,000 mm • Maximum weight per leaf 150 kg (for double-leaf door) or 200 kg (for single-leaf door). • Cover max length 6,500 mm
The automation consists of:	• Dual winding brushless motor with built-in encoder. • Aluminium transom h. 64,5 mm • Silver cover, depth 150 mm, height 120 mm with fall prevention supports. • Rail gasket. • Aluminium slideway rail. • Motion drive system using antistatic belt reinforced with Kevlar sides. • Dual wheel trolley with anti-lifting device, and wide possibilities of adjustment of leaf height and depth. • Power supply: 230 V~ 50Hz
Technical data:	See table on page 91
Control electronics:	• Designed and built in accordance with the rules set out in the Directives EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. • Safety system in compliance with PL= d of the standard EN 13849-1. • Easy, quick set-up of the functions and parameters with the R-DSEL digital selector. • Management of a technical password for the installer, to prevent unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters of the automation. • Equipped with two separate inputs for the safety closing sensors. • Equipped with two separate inputs for the safety opening sensors. • Equipped with two separate inputs for the internal trigger sensors with DC output as required by the regulations on the escape routes. • Safety sensor monitoring before any door movement. • Independently-adjustable opening and closing speed • Adjustable opening and closing acceleration and deceleration ramp. • Adjustable thrust powers. • Monitored R-BAT battery to ensure emergency opening at all times. • Management of an R-BLOCK electric lock for night-time door closing. • Independent adjustment of the dwell time when the door is open in automatic programs and in night lock. • Safety system test on opening every 24 hours and every time power is supplied to the automation as required by the safety regulations. • Low energy consumption in both operation and stand-by. • It is possible to fit the UR24 relay module for optional functions (air blade control, door status, gong function). • OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. • Program digital selector with display R-DSEL with user password. • It is possible to fit the optional module R-WK to open the door from outside in case of power failure.
Digital selector:	R-DSEL digital selector with display • Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). • Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. • Event history which stores any malfunctions and anomalies. • Diagnostics about input states of automation electronic control unit. • Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. • Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. • F1 button for door opening.



Dimensioni / Dimensions

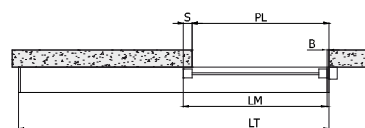


Distanza minima e massima dalla parete in accordo con la normativa EN 16005. Gli scostamenti orizzontali residui indicati sono riferiti al reggi-anta standard: altre soluzioni in kit a catalogo.

Minimum and maximum distance from the wall in accordance with standard EN 16005. The specified residual horizontal deviations refer to the standard leaf connection unit: other solutions are available as kits in our catalogue.



1 anta mobile / Single leaf

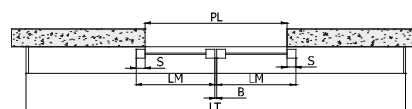


Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione <i>LT= automation length</i>	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 <i>LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6</i>	PL= vano passaggio nominale <i>PL= clear passage</i>
$PL=(LT+B-S)/2-12$	$LM = (LT-B+S)/2-12$	$LT=(2*PL)-B+S+24$
2000	1008	968
2500	1258	1218
3000	1508	1468
3500	1758	1718
4000	2008	1968
4500	2258	2218
5000	2508	2468
5500	2758	2718
6000	3008	2968
6500	3258	3218



2 Ante mobili / Double leaves



Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione <i>LT= automation length</i>	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 <i>LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6</i>	PL= vano passaggio nominale <i>PL= clear passage</i>
$LT=(2*PL)-B+(2*S)+24$	$LM = (LT-B)/4+(S/2)-6$	$PL=(LT+B)/2-S-6$
2000	516,5	949
2500	641,5	1199
3000	766,5	1449
3500	891,5	1699
4000	1016,5	1949
4500	1141,5	2199
5000	1266,5	2449
5500	1391,5	2699
6000	1516,5	2949
6500	1641,5	3199



La porta è composta da:

Automazione

Gruppo trave

Gruppo copertura

Profilo compensatore

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation

Transom unit

Cover unit

Adjustable closer profile

Functional components

Options

AUTOMAZIONE / AUTOMATION

L'automazione è composta da:

- Puleggia di rinvio
- Carrelli di scorrimento doppia ruota
- Centralina elettronica di comando
- Fermo meccanico di fine corsa
- Batteria d'emergenza
- Motore brushless
- Fianchetti laterali
- Passa cavi

The automation is assembled with:

- Pulley for drive belt return
- Trolleys and connections for leaves
- Control unit
- Mechanical stroke-end
- Emergency battery
- Brushless motor
- Side caps
- Cable clips



A MISURA - TO SIZE

REV-S	Automazione ridondante a singola anta tagliata a misura <i>Single leaf redundant automation cut to size</i>	REVOLUS 150/1 1
REV-D	Automazione ridondante a doppia anta tagliata a misura <i>Double leaf redundant automation cut to size</i>	REVOLUS 150/2 1



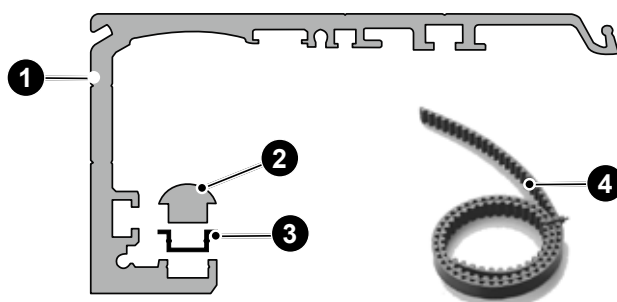
La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



GRUPPO TRAVE / TRANSOM UNIT

Il gruppo trave è composto da:
Transom unit includes:

1	Traversa Transom	EVTRGR46 EVTRGR66
2	Rotaia di scorrimento Rail	EVROT46 EVROT66
3	Guarnizione rotaia Rail gasket	EVG001
4	Cinghia di trasmissione Drive belt	MP00123

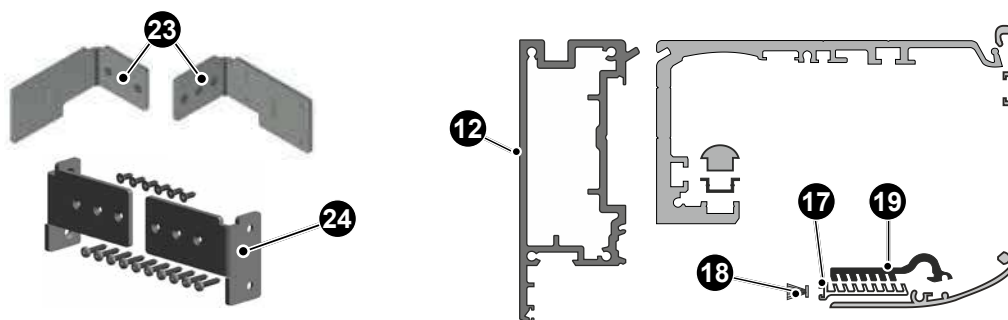


GRUPPO TRAVE per ETERNA 150, REVOLUS TRANSOM UNIT for ETERNA 150, REVOLUS

EV-GT2000	Gruppo trave Transom unit	2000 mm	1
EV-GT2500	Gruppo trave Transom unit	2500 mm	1
EV-GT3000	Gruppo trave Transom unit	3000 mm	1
EV-GT3500	Gruppo trave Transom unit	3500 mm	1
EV-GT4000	Gruppo trave Transom unit	4000 mm	1
EV-GT4500	Gruppo trave Transom unit	4500 mm	1
EV-GT6000	Gruppo trave Transom unit	6000 mm	1
EV-GT6500	Gruppo trave Transom unit	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE

STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



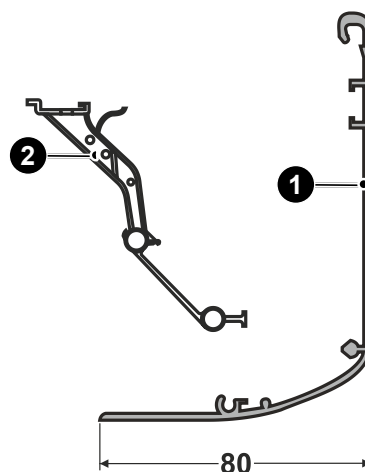
				
12	PUNAEGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS grezzo Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom mill finish	6600 mm	1
	PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS anodizzato Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom anodized	6600 mm	1
17	EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura Mill finish aluminium adjustable profile for cover	6600 mm	1
	EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura Anodized aluminium adjustable profile for cover	6600 mm	1
	EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura Mill finish aluminium adjustable profile for cover	4600 mm	1
	EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura Anodized aluminium adjustable profile for cover	4600 mm	1
18	APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm Black brush for covers 4,8x15 mm	rotoli 225 m 225 m roll	
19	EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)	1	
23	APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti Fastening kit for self-supporting transom units	1	
24	APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano Fastening kit for free standing fixing brackets	1	



GRUPPO COPERTURA / COVER UNIT

Il gruppo copertura è composto da:
Cover unit includes:

1	Copertura Cover	EVC0AN46 EVC0AN66 EVC0GR46 EVC0GR66
2	Articolazione copertura 1 Articulation for cover 1	MPS0063



GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA 150/200, REVOLUS ANODIZED ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO COPERTURA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA 150/200, REVOLUS MILL FINISH ALUMINIUM COVER UNIT for ETERNA 150/200, REVOLUS

EV-GC2000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500G	Gruppo copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

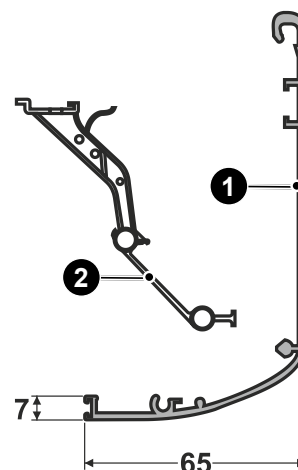
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO COPERTURA RIDOTTA / SHORT COVER UNIT

Il gruppo copertura ridotta è composto da:
Short cover unit is composed by:

1	Copertura ridotta Short cover	EVC0AN46R EVC0AN66R EVC0GR46R EVC0GR66R
2	Articolazione copertura Articulation for cover	MPS0063



COPERTURA RIDOTTA ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS SHORT COVER UNIT ANODIZED for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500R	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

COPERTURA RIDOTTA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS SHORT COVER UNIT MILL FINISH for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Copertura ridotta Short cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

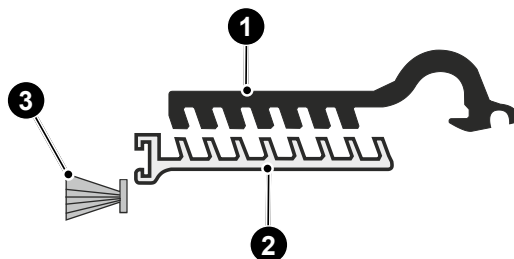
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE / ADJUSTABLE COVER PROFILE

Il gruppo profilo compensatore è composto da:
Adjustable closure profile unit includes:

1	Molletta Clip	MPS0062
2	Profilo compensatore Adjustable profile	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Spazzolino Brush	APUNS15



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE ANODIZED PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE MILL Finish ALUMINIUM PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS

Programmatore digitale con Display *Digital selector with display***R-DSEL**

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco
Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white

1

R-DSEL B

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero
Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black

1

Selettore meccanico a chiave / *Key selector***R-MSEL**

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore bianco
Key selector 3 positions white colour

1

R-MSEL B

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore nero
Key selector 3 positions black colour

1

CL1348-KEY

Chiave per selettore meccanico
Key for mechanical selector

1

Il selettore R-MSEL può essere utilizzato dall'utente finale per la scelta del programma di lavoro della porta.
 Le funzioni disponibili sono "Automatico bidirezionale", "Porta aperta", "Blocco notte".
*The selector R-MSEL can be used by the final user to select the work program of the door.
 The available functions are "Automatic bidirectional", "Open door", "Night lock".*

SENSORI / SENSORS

Per le uscite di emergenza da posizionare sul lato interno
For the emergency exits to be placed on the inner side

**V00228****IXIO DT 3 SILVER**

IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati
IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00229****IXIO DT 3 BLACK**

IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati
IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00272****OAM-DUAL TE SILVER**

OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.
OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1

**V00273****OAM-DUAL TE BLACK**

OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.
OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1



OPZIONALI / OPTIONS

	R-BLOCK Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA per REVOLUS e REVOLUS T <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release for REVOLUS and REVOLUS T</i>	1
	R-BLOCK/E Elettroblocco BISTABILE con blocco manuale e sblocco di emergenza EV-EBSSMA per Revolus e Revolus T <i>BISTABLE electric lock with manual lock and emergency unlocking EV-EBSSMA for Revolus and Revolus T</i>	1
	V01204 UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	R-WK Modulo per apertura porta dall'esterno in assenza di alimentazione <i>Module to open the door from outside in case of power failure</i>	1
	RCS Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1

ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS

	PAD1R Profilo adattatore RIDOTTO 1000 mm <i>SHORT adapter profile 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R Profilo adattatore RIDOTTO 1500 mm <i>SHORT adapter profile 1500 mm</i>	1
	PAD2R Profilo adattatore RIDOTTO 2000 mm <i>SHORT adapter profile 2000 mm</i>	1
	KV010 Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	PAD1 Profilo adattatore per aggancio ante 1000 mm <i>Adapter profile for door hooking 1000 mm</i>	1
	PAD1.5 Profilo adattatore per aggancio ante 1500 mm <i>Adapter profile for door hooking 1500 mm</i>	1
	PAD2 Profilo adattatore per aggancio ante 2000 mm <i>Adapter profile for door hooking 2000 mm</i>	1
	P6S Profilo inferiore universale con spazzolini 1000 mm <i>Universal door rail with brushes 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5 Profilo inferiore universale con spazzolini 1500 mm <i>Universal door rail with brushes 1500 mm</i>	1
	P6S-2 Profilo inferiore universale con spazzolini 2000 mm <i>Universal door rail with brushes 2000 mm</i>	1
	PT1 Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2 Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

A MISURA - TO SIZE



La porta è composta da:

Kit Automazione

Struttura

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation Kit

Structure

Functional components

Options

KIT AUTOMAZIONE / AUTOMATION KIT

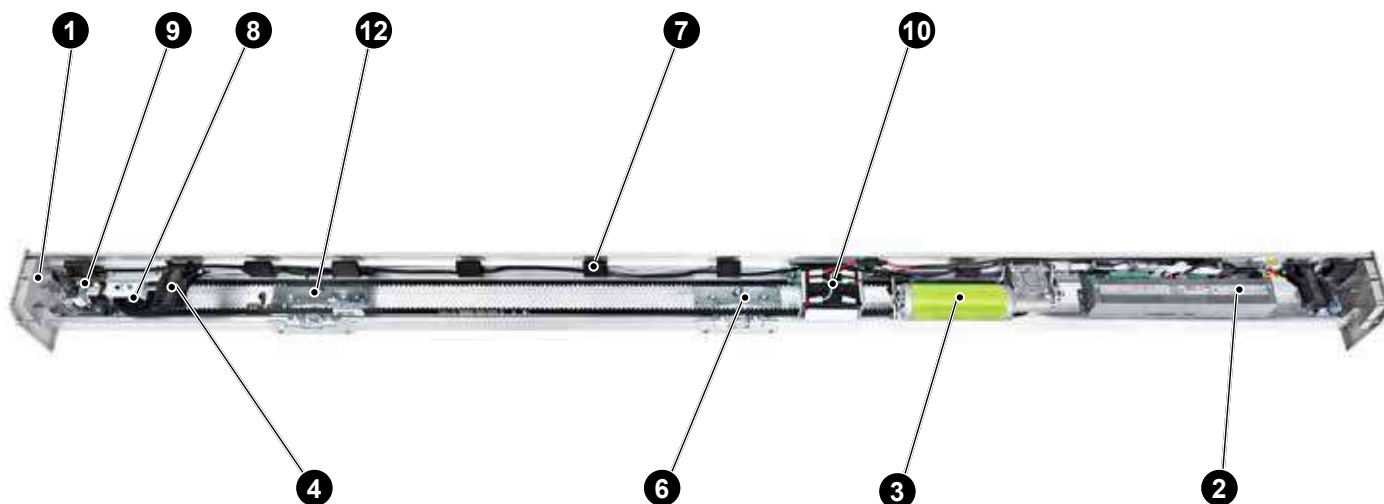


	Coppia fianchetti grigi <i>Grey side caps</i>	MPS0060G
1	Coppia fianchetti neri (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) <i>Black side caps (not included in kit, to be ordered separately)</i>	MPS0060
2	Centralina elettronica <i>Electronic control unit</i>	R-LOGIC
3	Gruppo motore con encoder <i>Motor with encoder</i>	R-MOT
4	Articolazioni coperchio <i>Articulation for cover</i>	MPS0063
5	Carrello doppia ruota <i>Double wheel carriage</i>	MET0010
6	Attacco cinghia alto <i>Trolleys belt connection (upper)</i>	SPS1020A

7	Passacavi <i>Cables clips</i>	MPS0061
8	Puleggia di rinvio <i>Jockey pulley</i>	MPS0011
9	Fine corsa meccanico <i>Mechanical stroke end</i>	MPS0054
10	Batteria di emergenza <i>Emergency battery</i>	R-BAT
11	Kit messa a terra <i>Earthing kit</i>	SPS1020MT
12	Attacco cinghia basso <i>Trolleys belt connection (lower)</i>	SPS1020B



POSIZIONAMENTO COMPONENTI ALL'INTERNO DELL'AUTOMAZIONE COMPONENTS POSITION INSIDE THE AUTOMATION



IN KIT - IN KIT

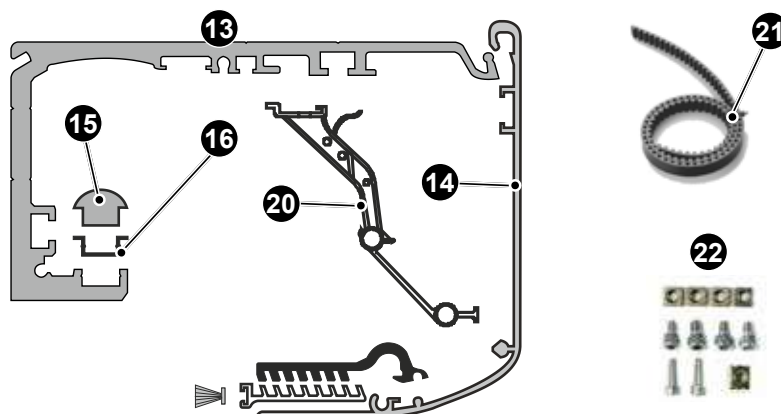
REV-KS	Automazione ridondante per porta singola anta fornita in kit <i>Single leaf door redundant automation in kit form</i>	REVOLUS 150/1 1
REV-KD	Automazione ridondante per porta doppia anta fornita in kit <i>Double leaf door redundant automation in kit form</i>	REVOLUS 150/2 1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



STRUTTURA / STRUCTURE



IN KIT - IN KIT

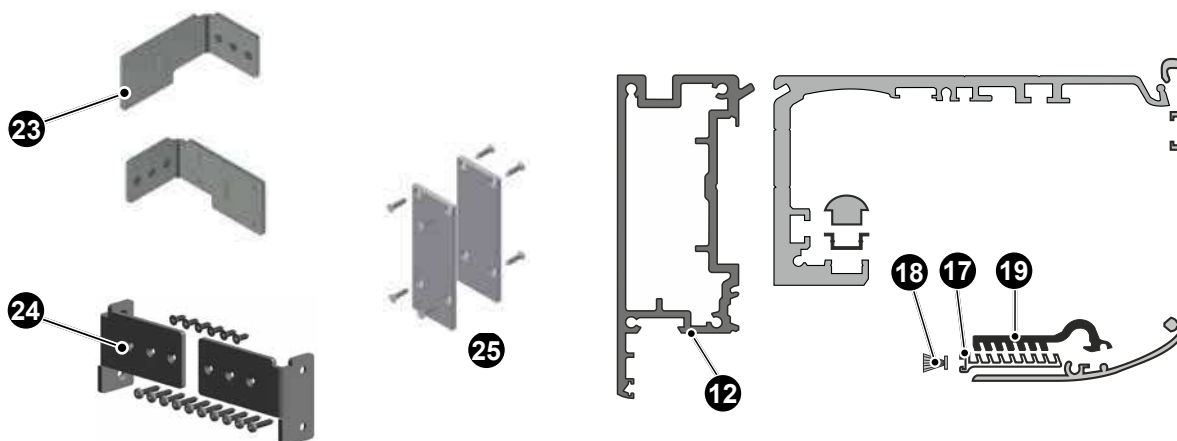
13	EVTRGR66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA and REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVTRGR46	Trave in alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA and REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCGR66	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA and REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR46	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA and REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66	Copertura alluminio anodizzato per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium cover for ETERNA and REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN46	Copertura alluminio anodizzato per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium cover for ETERNA and REVOLUS</i>	4600 mm	2
14	EVCGR66R	Copertura ridotta alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Mill finish aluminium short cover for ETERNA and REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCGR46R	Copertura ridotta alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA and REVOLUS</i>	4600 mm	2
	EVCOAN66R	Copertura ridotta alluminio grezzo per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA and REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN46R	Copertura ridotta alluminio anod. per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA and REVOLUS</i>	4600 mm	2
15	EVROT66	Rotaia di scorrimento alluminio anod. per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium slideway rail for ETERNA and REVOLUS</i>	6600 mm	1
	EVROT46	Rotaia di scorrimento alluminio anod. per ETERNA e REVOLUS <i>Anodized aluminium slideway rail for ETERNA and REVOLUS</i>	4600 mm	1
16	EV-G001	Guarnizione guida binario 25 gr. <i>Under rail Insulation gasket gr. 25</i>		rotoli 30m roll 30m
20	EV-KITART	Articolazioni per copertura frontale (confezione da 10 pz.) <i>Articulations for front cover (10 pcs. pack)</i>		1
21	MP00123	Cinghia di trazione STD8-15 antistatica <i>Drive belt STD8-15 antistatic</i>		rotoli 120 m roll 120 m
	MP00123-30M	Cinghia di trazione STD8-15 antistatica <i>Drive belt STD8-15 antistatic</i>		rotoli 30 m roll 30 m

SOLO PER MONTAGGI A FILO MURO ONLY FOR ASSEMBLY FLUSH WITH THE WALL

22	EV-KFCF	Kit fissaggio copertura frontale 10 pz. <i>Kit for front cover hooking 10 pcs.</i>	1
-----------	----------------	---	---



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



12	PUNAEGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS grezzo <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom mill finish</i>	6600 mm	1
	PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS anodizzato <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom anodized</i>	6600 mm	1
23	APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti trave ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS self-supporting transom units</i>		1
24	APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS free standing fixing brackets</i>		1
	EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm	1
	EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm	1
17	EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm	1
	EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm	1
18	APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm rotoli da 225 m. <i>Black brush for covers 4,8x15 mm in 225 mt. rolls</i>		rotoli da 225 m 225 meter roll
19	EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) <i>Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)</i>		1
	ET-A002	Kit tappi laterali per autoportante in alluminio anodizzato argento <i>Anodized silver aluminium side caps kit for free standing profile</i>		1
25	ET-A004	Kit tappi laterali per autoportante in alluminio grezzo <i>Raw aluminium side caps kit for free standing profile</i>		1
	ET-A003	Kit tappi laterali per autoportante in SBR colore Nero <i>Black SBR side caps kit for free standing profile</i>		1

IN KIT - IN KIT



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS

**R-DSEL****Programmatore digitale con Display** *Digital selector with display*

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco

Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white

1

R-DSEL B

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero

Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black

1

Selettore meccanico a chiave / Key selector**R-MSEL**

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore bianco

Key selector 3 positions white colour

1

R-MSEL B

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore nero

Key selector 3 positions black colour

1

CL1348-KEY

Chiave per selettore meccanico

Key for mechanical selector

1

Il selettore R-MSEL può essere utilizzato dall'utente finale per la scelta del programma di lavoro della porta.
Le funzioni disponibili sono "Automatico bidirezionale", "Porta aperta", "Blocco notte".

*The selector R-MSEL can be used by the final user to select the work program of the door.
The available functions are "Automatic bidirectional", "Open door", "Night lock".*

IN KIT - IN KIT

SENSORI / SENSORS

Per le uscite di emergenza da posizionare sul lato interno
For the emergency exits to be placed on the inner side

**V00228****IXIO DT 3 SILVER**

IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati

IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00229****IXIO DT 3 BLACK**

IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati

IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00272****OAM-DUAL TE SILVER**

OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.

OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1

**V00273****OAM-DUAL TE BLACK**

OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.

OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1



OPZIONALI / OPTIONS

	R-BLOCK Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA per REVOLUS e REVOLUS T <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release for REVOLUS and REVOLUS T</i>	1
	R-BLOCK/E Elettroblocco BISTABILE con blocco manuale e sblocco di emergenza EV-EBSSMA per Revolus e Revolus T <i>BISTABLE electric lock with manual lock and emergency unlocking EV-EBSSMA for Revolus and Revolus T</i>	1
	V01204 UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	R-WK Modulo per apertura porta dall'esterno in assenza di alimentazione <i>Module to open the door from outside in case of power failure</i>	1
	RCS Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1

ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS

	MP00002 Profilo adattatore RIDOTTO ossidato argento 4100 mm <i>SHORT adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	KV010 Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	MP00241 Profilo adattatore Universale ossidato argento 4100 mm <i>Upper adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT Contropiastre per profilo adattatore (conf. 10 pz.) <i>Counterplates for adapter profile (10 pcs pack)</i>	1
	2NC5947/A1S Profilo inferiore alluminio anodizzato 6500 mm <i>Anodized aluminium lower profile 6500 mm</i>	1
	MG773S/S Guarnizione spazzola speciale 18 mm (barra da 2000 mm) <i>Special brush gasket 18 mm (2000 mm bar)</i>	1
	PT1 Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2 Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1

IN KIT - IN KIT



REVOLUS-T

AUTOMAZIONI PER PORTE TELESCOPICHE RIDONDANTI

- Il sistema “ridondante”: in caso di guasto, fa intervenire la parte secondaria per l’apertura di emergenza.
- Doppio motore Brushless in un unico involucro, con conseguente aumento dell’affidabilità.
- Centralina elettronica che gestisce in modo indipendente i due motori.



Progettato per essere installato nelle vie di fuga.

REDUNDANT TELESCOPIC AUTOMATIC SLIDING DOORS

- *Redundant system: in the event of a fault, the secondary part for emergency opening is activated.*
- *Double brushless motor in a single housing, with consequent increase in reliability.*
- *Electronic control unit that manages the two motors independently.*



Designed to be installed in escape routes.

DESCRIZIONE PRODOTTO

Automazione progettata per essere installata nelle vie di esodo e realizzata adottando soluzioni tecniche innovative che la rendono estremamente sicura, affidabile e semplice nell'installazione.

Il sistema ridondante assicura che in caso di guasto di un elemento della parte principale dell'automazione, intervenga la parte secondaria per effettuare l'apertura di emergenza della porta automatica.

L'automazione è dotata di un doppio motore brushless in un unico involucro, con conseguente aumento dell'affidabilità rispetto all'impiego di due motori separati.

La centralina elettronica, estremamente compatta e costruita con componentistica di ultima generazione ed elevata affidabilità, è dotata di alimentatore switching, di doppio circuito di potenza indipendente per il pilotaggio dei motori e di due microprocessori costantemente sincronizzati per la gestione degli ingressi e delle uscite.

Il sistema utilizza una batteria al piombo monitorata per assicurare l'apertura di emergenza entro 5 secondi in caso di guasto.

Il programmatore digitale R-DSEL è lo strumento dell'installatore per configurare i parametri di funzionamento della porta automatica e viene utilizzato dall'utente per selezionare il programma di lavoro della porta.

Il programmatore digitale R-DSEL offre estrema semplicità di utilizzo grazie all'intuitivo display ed un elevato grado di protezione tramite password che impedisce l'uso ai non autorizzati.

L'automazione risponde a tutti i requisiti imposti dalla normativa EN 16005 superando tutti i test previsti per le porte installate sulle vie di esodo ed uscite di emergenza.

GENERAL DESCRIPTION

The automation is designed to be installed on emergency exits and realized implementing innovating technical solutions, so resulting in a safe, reliable system which is even easy to install.

In case of failure of any component in the main part of the automation, the redundant system enables the automatic door opening through the secondary part of the automation itself.

The automation is equipped with a brushless double motor in one single body, thus increasing the reliability compared to automations with two independent motors.

The control unit is extremely compact and realized with sophisticated and reliable components such as switching power supply with a double power mosfet circuit. This latter is independently controlling the motors and the two microprocessors which are constantly synced in order to manage inputs and outputs.

The system is using a lead monitored battery to ensure emergency opening within 5 seconds in case of any failure.

The digital display selector R-DSEL is the tool for the installer to set the parameters of the automatic door and can be used by the end user to select the desired working programme. The new selector is very easy to use thanks to the intuitive display and offers a full protection through password level, thus not allowing the use of the door to unauthorized persons.

The automation fully complies with the European Standard EN 16005 and has brilliantly passed all tests for doors installed on emergency exits.



CONFORME ALLE Norme EUROPEE

- Direttiva Macchine: 2006/42 CE
- Direttiva compatibilità Elettromagnetica: EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione: LVD 2014/35/UE
- Certificazione di qualità TÜV SÜD: certificato numero G623

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive: EMC 2014/30/UE
- Low Voltage Directive: LVD 2014/35/UE
- TÜV Quality Certification: certificate N° G623



EN16005



MODELLI PORTA RIDONDANTE	REDUNDANT SLIDING DOOR TYPE	REVOLUS-T telescopica/telescopic	
		REV-DTEL 4 ante mobili / 4 mobile leaves	REV-DTELSX/DX 2 ante mobili / 2 mobile leaves
Larghezza vano passaggio (mm)	Clear passage (mm)	1600 ÷ 4000	800 ÷ 4000
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	kg 75 x 4 anta / leaf	kg 150 x 2 anta / leaf
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	120x210 mm x L (max. 6500 mm)	
Alimentazione	Power supply	230 Vac 50-60Hz	
Velocità di apertura	Opening speed	Max. 0,8 m/sec. (anta veloce / fast leaf)	
Velocità di chiusura	Closing speed	Max. 0,6 m/sec. (anta veloce / fast leaf)	
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-15° C / + 50° C	
Grado di protezione	Protection rating	IP22	
Potenza massima assorbita	Max absorbed power	100 W	
Consumo in standby	Stand-by consumption	6 W	
Motore Brushless	Brushless motor	24 Vdc con Encoder - 24 Vdc with Encoder	
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continuo 100% - Intensive use 100%	
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 1.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) Tested 1.000.000 Cycle (4.000 Cycles/day)	
Safety test	Safety test	Monitoraggio sensori di sicurezza prima di ogni apertura/chiusura Safety sensors monitoring before every opening/closing	
Batteria di emergenza	Emergency battery	Incorporata. Garantisce l'apertura della porta in mancanza di alimentazione o in caso di guasto Incorporated. Enables door opening in case of power failure or in case of fault	
Sistema di sicurezza al guasto	Fault safety system	Conforme al livello prestazionale "d" della EN 13849-1 According to performance level "d" of EN 13849-1	

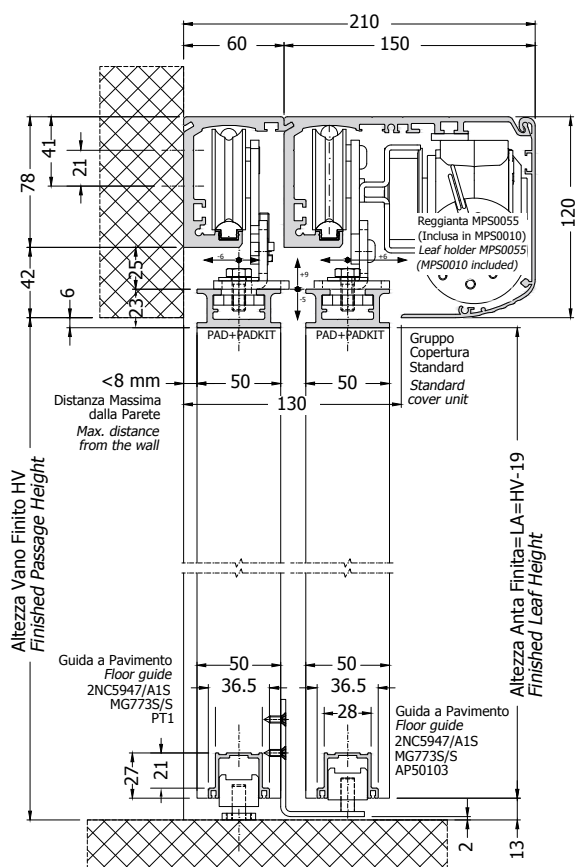
NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	REVOLUS-T
Sinossi:	operatore automatico per porte scorrevoli ridondanti per vie di fuga
Produttore:	LABEL SPA
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante scorrevoli, per vano passaggio max. di 4000 mm • Peso massimo per anta 75 kg (per porta a 4 ante mobili), oppure 150 kg (per porta a 2 ante mobili). • Carter lunghezza max. 6500 mm
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless a doppio avvolgimento con encoder incorporato. • Traversa in alluminio h. 78 mm • Carter di copertura colore argento p. 210 mm, h. 120 mm. • Carrello doppia ruota con pattino anti sollevamento e ampie possibilità di regolazione dell'anta in altezza e profondità. • Centralina R-LOGIC con alimentazione: 230 V~ 50Hz • Sistema di trasmissione movimento cinghia antistatica rinforzata con cordoli in Kevlar. • Alimentazione: 230 V~ 50Hz
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 111
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalle Direttive EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza delle porte automatiche pedonali EN16005. • Sistema di sicurezza conforme al PL= d della norma EN 13849-1. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri con il programmatore digitale R-DSEL. • Gestione di una password tecnica per l'installatore, per impedire a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento dell'automazione. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in chiusura. • Predisposizione di due ingressi separati per i sensori di sicurezza in apertura. • Predisposizioni di due ingressi separati per i sensori interni di attivazione con uscita in corrente continua come richiesto dalle norme sulle vie di esodo. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta. • Velocità di apertura e chiusura regolabili • Rampa di accelerazione e decelerazione in apertura e chiusura regolabili. • Potenze di spinta regolabile. • Batteria R-BAT/T monitorata per garantire sempre l'apertura di emergenza. • Gestione di un elettroblocco R-BLOCK per la chiusura notturna della porta. • Regolazione separata del tempo di pausa a porta aperta nei programmi automatici e nel blocco notte. • Test sistema di sicurezza all'apertura ogni 24 ore e ogni volta che viene fornita alimentazione all'automatismo come richiesto dalla normativa sulla sicurezza. • Bassi consumi di energia sia in funzionamento che in stand-by. • Predisposizione modulo relè UR24 per funzioni opzionali (comando lama d'aria, stato porta, funzione gong). • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. / N.C. • Selettore di programma digitale a display R-DSEL con password utente. • Predisposizione modulo opzionale R-WK per apertura porta dall'esterno in mancanza di alimentazione.
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display R-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Porta aperta, Blocco Notturmo, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Pulsante F1 per apertura porta.

Model:	REVOLUS-T
Synopsis:	automation for redundant sliding doors for escape routes
Manufacturer:	LABEL SPA
Description:	• Automation for one or two sliding leaves, for max. passage opening of 4000 mm • Maximum weight per door 75 kg (for door with 4 mobile leaves), or 150 kg (for door with 2 mobile leaves). • Cover max length 6,500 mm
The automation consists of:	• Dual winding brushless motor with built-in encoder. • Aluminium transom h. 78 mm • Silver cover, depth 210 mm, height 120 mm. • Dual wheel trolley with anti-lifting device, and wide possibilities of adjustment of leaf height and depth. • R-LOGIC control unit with power supply: 230 V~ 50Hz • Motion drive system using antistatic belt reinforced with Kevlar sides. • Power supply: 230 V~ 50Hz
Technical data:	See table on page 111
Control electronics:	• Designed and built in accordance with the rules set out in the Directives EMC 2004/108/CE, LVD 2006/95/CE, Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. • Safety system in compliance with PL= d of the standard EN 13849-1. • Easy, quick set-up of the functions and parameters with the R-DSEL digital selector. • Management of a technical password for the installer, to prevent unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters of the automation. • Equipped with two separate inputs for the safety closing sensors. • Equipped with two separate inputs for the safety opening sensors. • Equipped with two separate inputs for the internal trigger sensors with DC output as required by the regulations on the escape routes. • Safety sensor monitoring before any door movement. • Independently-adjustable opening and closing speed • Adjustable opening and closing acceleration and deceleration ramp. • Adjustable thrust powers. • Monitored R-BAT/T battery to ensure emergency opening at all times. • Management of an R-BLOCK electric lock for night-time door closing. • Independent adjustment of the dwell time when the door is open in automatic programs and night lock. • Safety system test on opening every 24 hours and every time power is supplied to the automation as required by the safety regulations. • Low energy consumption in both operation and stand-by. • It is possible to fit the UR24 relay module for optional functions (air blade control, door status, gong function). • OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. • Program digital selector with display R-DSEL with user password. • It is possible to fit the optional module R-WK to open the door from outside in case of power failure.
Digital selector:	R-DSEL digital selector with display • Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). • Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. • Event history which stores any malfunctions and anomalies. • Diagnostics about input states of automation electronic control unit. • Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. • Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. • F1 button for door opening.



Dimensioni / Dimensions

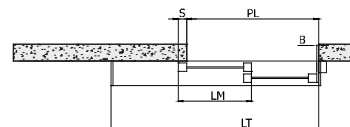


Distanza minima e massima dalla parete in accordo con la normativa EN 16005. Gli scostamenti orizzontali residui indicati sono riferiti al reggi-anta standard: altre soluzioni in kit a catalogo.

Minimum and maximum distance from the wall in accordance with standard EN 16005. The specified residual horizontal deviations refer to the standard leaf connection unit: other solutions are available as kits in our catalogue.



2 Ante mobili / Double leaves

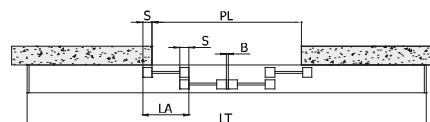


Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione <i>LT= automation length</i>	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 <i>LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6</i>	PL= vano passaggio nominale <i>PL= clear passage</i>
$LT=1,5*PL-0,5*B+S+24$	$LM=(LT-B+2S)/3-8$	$PL=(2*LT+B-2S)/3-16$
1600	539	1037
2000	672	1304
2500	839	1637
3000	1005	1971
3500	1172	2304
4000	1339	2637
4500	1505	2971
5000	1672	3304
5500	1839	3637
6000	2005	3971
6500	2172	4304



4 Ante mobili / Four leaves



Dimensionamento mm / Sizing mm

LT= lunghezza automazione <i>LT= automation length</i>	LM= anta S= sormonto B=battuta con S=23 B=6 <i>LM= leaf S= overlap B=central seal S=23 B=6</i>	PL= vano passaggio nominale <i>PL= clear passage</i>
$LT=1,5*PL-1,5*B+2S+24$	$LM=(LT-B+4S)/6-4$	$PL=(2*LT+B-4S)/3-16$
2700	460	1755
3000	510	1955
3500	594	2289
4000	677	2622
4500	760	2955
5000	844	3289
5500	927	3622
6000	1010	3955
6500	1094	4289



La porta è composta da:

Automazione

Gruppo trave

Copertura

Profilo compensatore

Componenti funzionali

Opzionali

The door includes:

Automation

Transom unit

Cover

Adjustable closer profile

Functional components

Options

AUTOMAZIONE / AUTOMATION

L'automazione è composta da:

- Puleggia di rinvio
- Carrelli di scorrimento doppia ruota
- Centralina elettronica di comando
- Motore brushless
- Batteria di emergenza
- Fermo meccanico di fine corsa
- Fianchetti laterali
- Passa cavi
- Kit staffe per carrelli

The automation includes:

- Pulley for drive belt return
- Trolleys and connections for leaves
- Control unit
- Brushless motor
- Emergency battery
- Mechanical stroke-end
- Side caps
- Cable clips
- Bracket kit for trolleys



A MISURA - TO SIZE

REV-DTEL	Automazione ridondante per porte telescopiche <i>Redundant automation for telescopic door</i>	4 ante 4 leaves 1
REV-TELDX	Automazione ridondante per porte telescopiche apertura destra <i>Redundant automation for telescopic door right opening</i>	2 ante 2 leaves 1
REV-TELSX	Automazione ridondante per porte telescopiche apertura sinistra <i>Redundant automation for telescopic door left opening</i>	2 ante 2 leaves 1



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.

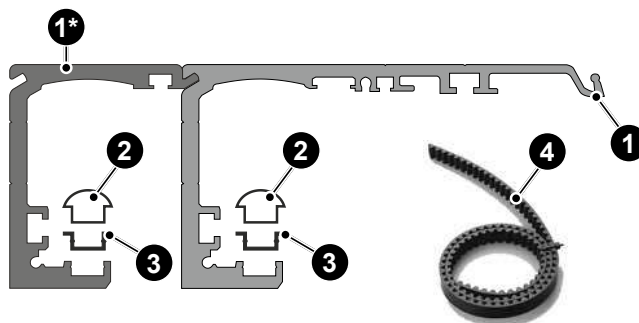


GRUPPO TRAVE / TRANSOM UNIT

Il gruppo trave è composto da:

Transom unit includes:

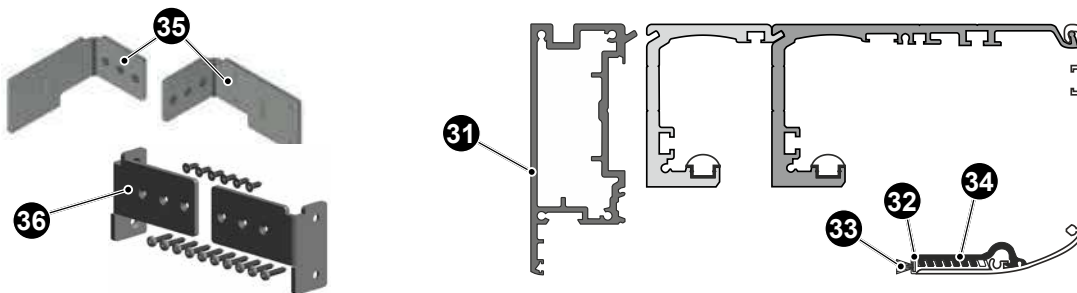
1	Traversa <i>Transom</i>	EVTRGR66
1*	Traversa <i>Transom</i>	EVTRTEL66
2	Rotaia di scorrimento <i>Rail</i>	EVROT46 EVROT66
3	Guarnizione rotaia <i>Rail gasket</i>	EV-G001
4	Cinghia di trasmissione <i>Drive belt</i>	MP00015



GRUPPO TRAVE per ETERNA-T e REVOLUS-T *TRANSOM UNIT for ETERNA-T and REVOLUS-T*

EV-GTEL20	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	2000 mm	1
EV-GTEL25	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	2500 mm	1
EV-GTEL30	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	3000 mm	1
EV-GTEL35	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	3500 mm	1
EV-GTEL40	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	4000 mm	1
EV-GTEL45	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	4500 mm	1
EV-GTEL60	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	6000 mm	1
EV-GTEL65	Gruppo trave per ante telescopiche <i>Transom unit for telescopic leaves</i>	6500 mm	1

STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)

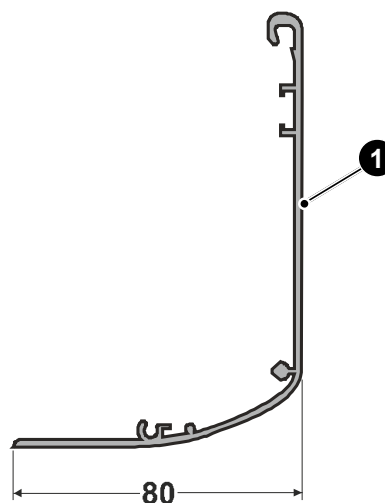


31	PUNAEGR Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS grezzo <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom mill finish</i>	6600 mm	1
	PUNAEAN Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS anodizzato <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom anodized</i>	6600 mm	1
	EVSLIGR66 Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm	1
32	EVSLIAN66 Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm	1
	EVSLIGR46 Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm	1
	EVSLIAN46 Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm	1
33	APUNS15 Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm <i>Black brush for covers 4,8x15 mm</i>		rotoli 225 m 225 m roll
34	EV-KITMOL Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) <i>Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)</i>		1
35	APUNAP1 Kit fissaggio per Profili autoportanti <i>Fastening kit for self-supporting transom units</i>		1
36	APUNAP2 Kit fissaggio Autoportante in luce vano <i>Fastening kit for free standing fixing brackets</i>		1



COPERTURA / COVER

1 Copertura **EVCOAN46**
Cover **EVCOAN66**



COPERTURA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA-T e REVOLUS-T ANODIZED ALUMINIUM COVER for ETERNA-T and REVOLUS-T

EV-GC2000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500T	Copertura Cover unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

COPERTURA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA-T e REVOLUS-T MILL FINISH ALUMINIUM COVER for ETERNA-T and REVOLUS-T

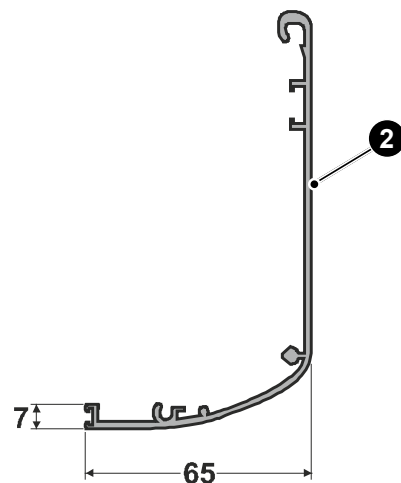
EV-GC2000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500TG	Copertura Cover unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE



COPERTURA RIDOTTA / SHORT COVER

2 Copertura ridotta **EVCOAN46R**
Short cover **EVCOAN66R**



COPERTURA RIDOTTA IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS SHORT COVER ANODIZED for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500R	Copertura ridotta Short cover	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

COPERTURA RIDOTTA IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS SHORT COVER MILL FINISH for ETERNA, REVOLUS

EV-GC2000RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GC2500RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GC3000RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GC3500RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GC4000RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GC4500RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GC6000RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GC6500RG	Copertura ridotta Short cover	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

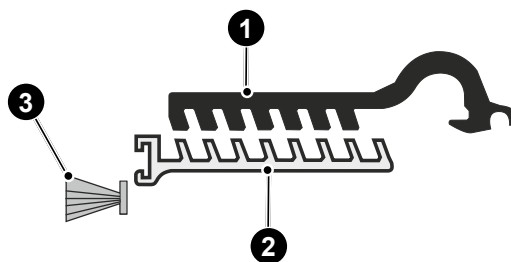
A MISURA - TO SIZE



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE / ADJUSTABLE COVER PROFILE

Il gruppo profilo compensatore è composto da:
Adjustable closure profile unit includes:

1	Molletta Clip	MPS0062
2	Profilo compensatore Adjustable profile	EVSLIGR46 EVSLIGR66 EVSLIAN46 EVSLIAN66
3	Spazzolino Brush	APUNS15



GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO ANODIZZATO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE ANODIZED PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio anodizzato Anodized aluminium	6500 mm	1

GRUPPO PROFILO COMPENSATORE IN ALLUMINIO GREZZO per ETERNA, REVOLUS ADJUSTABLE MILL Finish ALUMINIUM PROFILE UNIT for ETERNA, REVOLUS

EV-GP2000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2000 mm	1
EV-GP2500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	2500 mm	1
EV-GP3000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3000 mm	1
EV-GP3500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	3500 mm	1
EV-GP4000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4000 mm	1
EV-GP4500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	4500 mm	1
EV-GP6000G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6000 mm	1
EV-GP6500G	Gruppo profilo compensatore Adjustable closing profile unit	Alluminio grezzo Mill finish aluminium	6500 mm	1

A MISURA - TO SIZE



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS

**R-DSEL****Programmatore digitale con Display** *Digital selector with display*

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco
Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white

1

R-DSEL B

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero
Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black

1

**R-MSEL****Selettore meccanico a chiave / Key selector**

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore bianco
Key selector 3 positions white colour

1

R-MSEL B

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore nero
Key selector 3 positions black colour

1

CL1348-KEY

Chiave per selettore meccanico
Key for mechanical selector

1

Il selettore R-MSEL può essere utilizzato dall'utente finale per la scelta del programma di lavoro della porta.
 Le funzioni disponibili sono "Automatico bidirezionale", "Porta aperta", "Blocco notte".
*The selector R-MSEL can be used by the final user to select the work program of the door.
 The available functions are "Automatic bidirectional", "Open door", "Night lock".*

SENSORI / SENSORS

Per le uscite di emergenza da posizionare sul lato interno
For the emergency exits to be placed on the inner side

**V00228****IXIO DT 3 SILVER**

IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati
IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00229****IXIO DT 3 BLACK**

IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati
IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00272****OAM-DUAL TE SILVER**

OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.
OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1

**V00273****OAM-DUAL TE BLACK**

OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.
OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1



OPZIONALI / OPTIONS

	R-BLOCK Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA per REVOLUS e REVOLUS T <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release for REVOLUS and REVOLUS T</i>	1
	R-BLOCK/E Elettroblocco BISTABILE con blocco manuale e sblocco di emergenza EV-EBSSMA per Revolus e Revolus T <i>BISTABLE electric lock with manual lock and emergency unlocking EV-EBSSMA for Revolus and Revolus T</i>	1
	V01204 UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	R-WK Modulo per apertura porta dall'esterno in assenza di alimentazione <i>Module to open the door from outside in case of power failure</i>	1
	RCS Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1
ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS		
	PAD1R Profilo adattatore RIDOTTO 1000 mm <i>SHORT adapter profile 1000 mm</i>	1
	PAD1.5R Profilo adattatore RIDOTTO 1500 mm <i>SHORT adapter profile 1500 mm</i>	1
	PAD2R Profilo adattatore RIDOTTO 2000 mm <i>SHORT adapter profile 2000 mm</i>	1
	KV010 Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	PAD1 Profilo adattatore per aggancio ante 1000 mm <i>Adapter profile for door hooking 1000 mm</i>	1
	PAD1.5 Profilo adattatore per aggancio ante 1500 mm <i>Adapter profile for door hooking 1500 mm</i>	1
	PAD2 Profilo adattatore per aggancio ante 2000 mm <i>Adapter profile for door hooking 2000 mm</i>	1
	P6S Profilo inferiore universale con spazzolini 1000 mm <i>Universal door rail with brushes 1000 mm</i>	1
	P6S-1.5 Profilo inferiore universale con spazzolini 1500 mm <i>Universal door rail with brushes 1500 mm</i>	1
	P6S-2 Profilo inferiore universale con spazzolini 2000 mm <i>Universal door rail with brushes 2000 mm</i>	1
	PT1 Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2 Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1
	AP50103 Accessori P50: piastra pattino anta mobile per telescopica con viti di fissaggio <i>P50 accessories: telescopic mobile leaf skate plate with screws</i>	1
	EV-KITSTAFFA Kit staffe per carrelli ETERNA e REVOLUS <i>Brackets kit for ETERNA and REVOLUS trolleys</i>	1

A MISURA - TO SIZE

**La porta è composta da:**

Kit Automazione

Struttura

Componenti funzionali

Opzionali

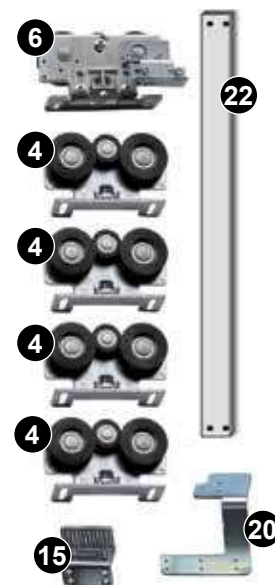
The door includes:

Automation Kit

Structure

Functional components

Options

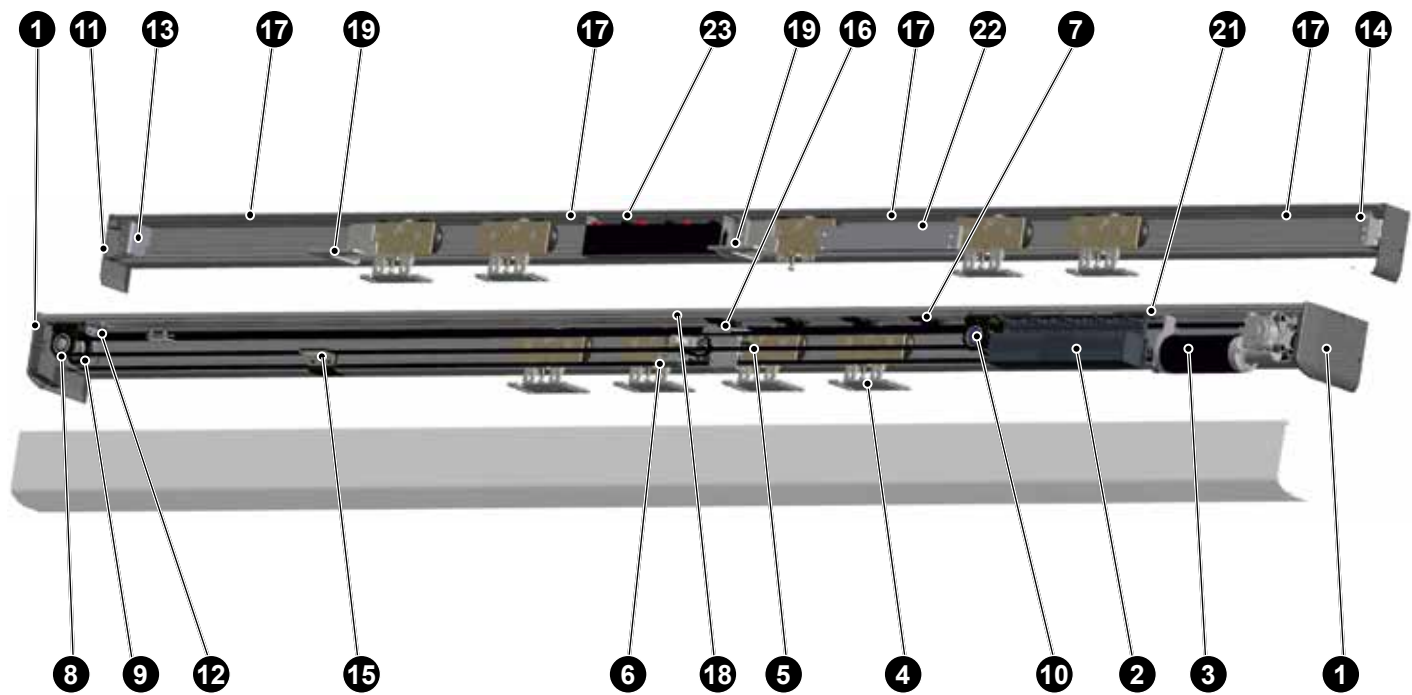
KIT AUTOMAZIONE / AUTOMATION KITKit per 2 ante mobili
Kit for 2 mobile leavesEstensione per 4 ante mobili
Extension for 4 mobile leaves

	Coppia fianchetti grigi traversa principale <i>Grey side panel pair</i>	MPS0060G			
1	Coppia fianchetti neri traversa principale (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) <i>Pair of black side caps (not included in kit, to be ordered separately)</i>	MPS0060	12	Tendicinghia <i>Belt tensioner</i>	MPT0005_R03
2	Centralina elettronica R-LOGIC <i>R-LOGIC Electronic control unit</i>	R-LOGIC	13	Distanziale trave sinistro <i>Left transom spacer</i>	MPT0019
3	Gruppo motore con encoder <i>Motor assembly with encoder</i>	R-MOT/T	14	Distanziale trave destro <i>Right transom spacer</i>	MPT0014
4	Carrello doppia ruota <i>Double wheel carriage</i>	MPS0010	15	Attacco cinghia basso anta lenta <i>Slow leaf low belt coupling</i>	SPS1020AL
5	Attacco cinghia alto anta veloce <i>Fast leaf high belt coupling</i>	SPS1020AV	16	Attacco cinghia alto anta lenta <i>Slow leaf high belt coupling</i>	SPS1020BL
6	Attacco cinghia basso anta veloce <i>Fast leaf low belt coupling</i>	SPS1020BV	17	Piastrina di sostegno <i>Support plate</i>	MPT0013
7	Passacavi telescopica <i>Telescopic fairleads</i>	MPS0060T MPS0060TG	18	Collegamento cinghia telescopica <i>Connecting telescopic belt</i>	MP00200
8	Puleggia di folle telescopica <i>Telescopic idle pulley</i>	MPR0011FT	19	Staffa rinvio destra <i>Right slow leaf movement bracket</i>	MPT0020
9	Fine corsa meccanico <i>Mechanical limit switch</i>	MPS0054	20	Staffa rinvio sinistra (*) <i>Left slow leaf low belt coupling (*)</i>	MPT0021
10	Puleggia di rinvio telescopica <i>Telescopic return pulley</i>	MPR0011RT	21	Kit messa a terra <i>Connection ground kit</i>	SPS1020MT
	Coppia fianchetti telescopica grigi <i>Pair of grey telescopic sides caps</i>	MPS0060TG		Barra collegamento carrelli L=800 (opzionale) <i>Carriage connecting bar L=800 (optional)</i>	MPT0015
11	Coppia fianchetti telescopica neri (non presenti nel kit, ordinabili separatamente) <i>Pair of black telescopic side caps (not included in kit, can be ordered separately)</i>	MPS0060T	22	Barra collegamento carrelli L=1200 (standard) <i>Carriage connecting bar L=1200 (standard)</i>	MPT0017
				Barra collegamento carrelli L=2000 (opzionale) <i>Carriage connecting bar L=2000 (optional)</i>	MPT0018
			23	Batteria di emergenza <i>Emergency battery</i>	R-BAT/T

(*) solo per 2 ante mobili apertura sinistra
(*) left opening for no. 2 mobile leaves only



POSIZIONAMENTO COMPONENTI ALL'INTERNO DELL'AUTOMAZIONE
COMPONENTS POSITION INSIDE THE AUTOMATION



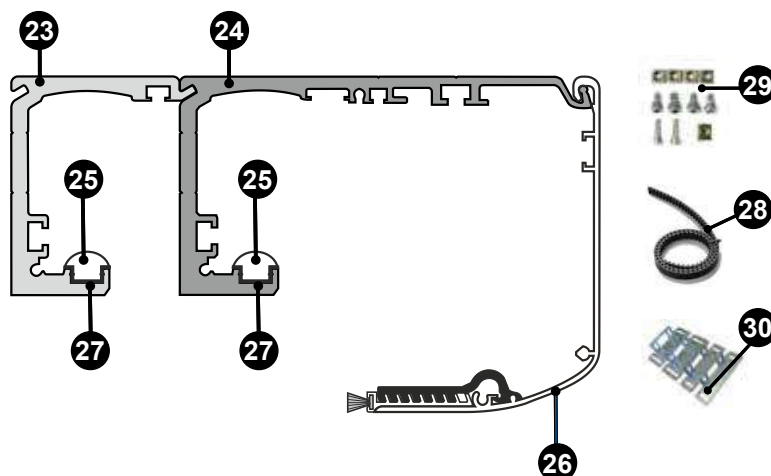
REV-KTEL	Automazione ridondante per porte telescopiche	2 ante mobili	1	
	Reduntant automation for telescopic door	2 mobile leaves		
REV-KEXT	Trasformazione	da 2 a 4 ante mobili	1	
	Transformation	from 2 to 4 mobile leaves		



La garanzia di 6 anni sui motori brushless è da ritenersi valida solo per cause imputabili a difetti di fabbricazione.
The 6-year warranty on brushless motors only applies to causes attributable to faulty manufacture.



STRUTTURA / STRUCTURE

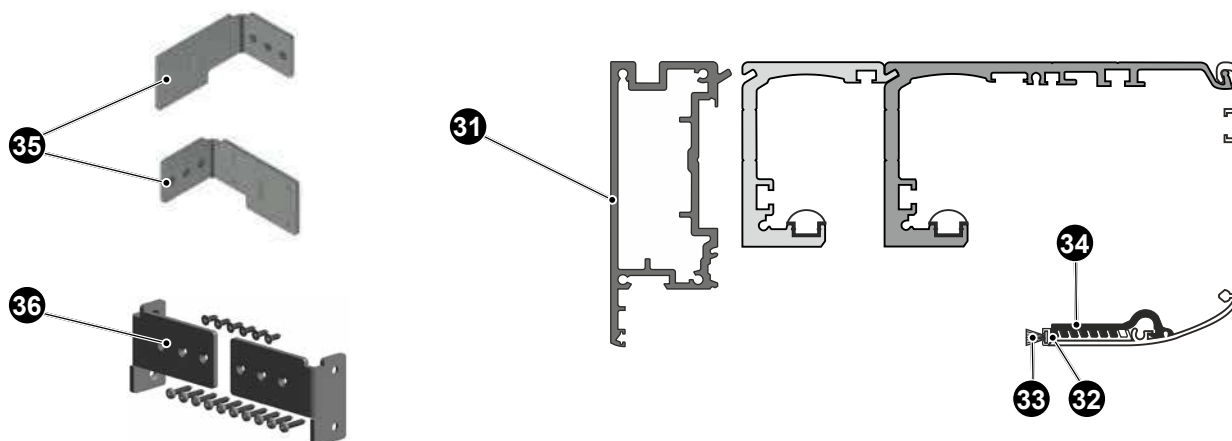


IN KIT - IN KIT

23	EVTRTEL66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA-T e REVOLUS-T <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA-T e REVOLUS-T</i>	6600 mm	2
24	EVTRGR66	Trave in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium transom for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
25	EVROT66	Rotaia di scorrimento alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium slideway rail for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
26	EVCOGR66	Copertura in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66	Copertura in alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOGR66R	Copertura ridotta in alluminio grezzo per ETERNA, REVOLUS <i>Mill finish aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
	EVCOAN66R	Copertura ridotta in alluminio anodizzato per ETERNA, REVOLUS <i>Anodized aluminium short cover for ETERNA, REVOLUS</i>	6600 mm	2
27	EV-G001	Guarnizione guida binario 25 gr. <i>Under rail Insulation gasket gr. 25</i>		rotoli 30 m 30 m roll
28	MP00015	Cinghia di trazione STD5-15 antistatica <i>STD5-15 antistatic drive belt</i>		rotoli 30 m 30 m roll
29	EV-KFCF	Kit fissaggio copertura frontale 10 pz. <i>Kit for front cover hooking 10 pcs.</i>		1
30	EV-KITSTAFFA	Kit staffe per carrelli ETERNA e REVOLUS <i>Brackets kit for ETERNA and REVOLUS trolleys</i>		1



STRUTTURA (opzionali) / STRUCTURE (options)



31	PUNAEGR	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS grezzo <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom mill finish</i>	6600 mm	1
	PUNAEAN	Profilo autoportante per trave ETERNA e REVOLUS anodizzato <i>Self-supporting profile for ETERNA and REVOLUS transom anodized</i>	6600 mm	1
35	APUNAP1	Kit fissaggio per Profili autoportanti trave ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS self-supporting transom units</i>		1
36	APUNAP2	Kit fissaggio Autoportante in luce vano ETERNA e REVOLUS <i>Fastening kit for ETERNA and REVOLUS free standing fixing brackets</i>		1
	EVSLIGR66	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm	1
	EVSLIAN66	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	6600 mm	1
32	EVSLIGR46	Profilo compensatore in alluminio grezzo per copertura <i>Mill finish aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm	1
	EVSLIAN46	Profilo compensatore in alluminio anodizzato per copertura <i>Anodized aluminium adjustable profile for cover</i>	4600 mm	1
33	APUNS15	Spazzolino nero per carter 4,8x15 mm rotoli da 225 m. <i>Black brush for covers 4,8x15 mm in 225 mt. rolls</i>		rotoli da 225 m 225 meter roll
34	EV-KITMOL	Mollette per profilo compensatore copertura (confezione da 10 pz.) <i>Clips for adjustable cover profile (10 pcs. pack)</i>		1

IN KIT - IN KIT



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS

**R-DSEL****Programmatore digitale con Display** *Digital selector with display*

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco

Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white

1

R-DSEL B

Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero

Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black

1

**R-MSEL**

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore bianco

Key selector 3 positions white colour

1

R-MSEL B

Selettore meccanico a chiave 3 posizioni colore nero

Key selector 3 positions black colour

1

CL1348-KEY

Chiave per selettore meccanico

Key for mechanical selector

1

Il selettore R-MSEL può essere utilizzato dall'utente finale per la scelta del programma di lavoro della porta.
Le funzioni disponibili sono "Automatico bidirezionale", "Porta aperta", "Blocco notte".

The selector R-MSEL can be used by the final user to select the work program of the door.

The available functions are "Automatic bidirectional", "Open door", "Night lock".

IN KIT - IN KIT

SENSORI / SENSORS

Per le uscite di emergenza da posizionare sul lato interno
For the emergency exits to be placed on the inner side

**V00228****IXIO DT 3 SILVER**

IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati

IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00229****IXIO DT 3 BLACK**

IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati

IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors

1

**V00272****OAM-DUAL TE SILVER**

OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.

OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

1

**V00273****OAM-DUAL TE BLACK**

OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A.

OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact

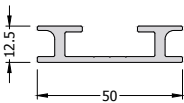
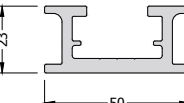
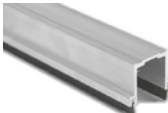
1



OPZIONALI / OPTIONS

		
	R-BLOCK Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA per REVOLUS e REVOLUS T <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release for REVOLUS and REVOLUS T</i>	1
	R-BLOCK/E Elettroblocco BISTABILE con blocco manuale e sblocco di emergenza EV-EBSSMA per Revolus e Revolus T <i>BISTABLE electric lock with manual lock and emergency unlocking EV-EBSSMA for Revolus and Revolus T</i>	1
	V01204 UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	R-WK Modulo per apertura porta dall'esterno in assenza di alimentazione <i>Module to open the door from outside in case of power failure</i>	1
	RCS Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	EV-SENSCOV Microinterruttore per rilevazione apertura carter <i>Microswitch to detect cover opening</i>	1

ATTACCHI - BINARI - PATTINI CONNECTIONS - RAILS - GLIDERS

	MP00002 Profilo adattatore RIDOTTO ossidato argento 4100 mm <i>SHORT adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	KV010 Vite autofilettante Ø 4.8x32 (confezione da 10 pz.) per fissaggio PAD ridotto su anta <i>Self-threading screw Ø 4.8x32 (10-piece package) to fasten reduced PAD on leaf</i>	1
	MP00241 Profilo adattatore superiore ossidato argento 4100 mm <i>Upper adapter profile silver oxidized 4100 mm</i>	1
	PADKIT Contropiastre per profilo adattatore 10 pz. <i>Counterplates for adapter profile 10 pcs.</i>	1
	2NC5947/A1S Profilo inferiore alluminio anodizzato 6500 mm <i>Anodized aluminium lower profile 6500 mm</i>	1
	MG773S/S Guarnizione spazzola speciale 18 mm (barra da 2m) <i>Special brush gasket 18 mm (2m bar)</i>	1
	PT1 Pattino inferiore per profilo P6S <i>Floor glider for P6S door rail</i>	1
	PT2 Pattino in TEFLON® 10 mm <i>Floor glider in TEFLON® 10 mm</i>	1
	AP50103 Accessori P50: piastra pattino anta mobile per telescopica con viti di fissaggio <i>P50 accessories: telescopic mobile leaf skate plate with screws</i>	1

IN KIT - IN KIT



NEXT 75
NEXT 120S
NEXT 150



LA PRIMA GAMMA LABEL CERTIFICATA ANSI/CAN/UL325
THE FIRST LABEL RANGE ANSI/CAN/UL325 LISTED

AUTOMAZIONI PER PORTE A BATTENTE DA INTERNO

Automazione architettonica ultracompatta per porte a battente (montaggio su architrave).

- Motore Brushless con encoder che inverte il movimento in caso di ostacolo.
- Batteria integrata per apertura di emergenza.
- Braccetti ultrasottili nelle versioni:
 - a slitta a tirare o a spingere;
 - a gomito a tirare;
 - articolato a spingere.

AUTOMATION FOR INTERIOR SWING DOORS

Ultra-compact architectural automation for swing doors (mounted on transom).

- Brushless motor with encoder that reverses the motion in case of an obstacle.
- Built-in battery for emergency opening.
- Ultra-thin arms in the following versions:
 - sliding arm (pull or push type);
 - elbow arm (pull type);
 - articulated arm (push type).

CARATTERISTICHE TECNICHE

• Ingressi

Radar interno ed esterno di apertura
Open (per aprire la porta in tutti i programmi di lavoro)
Sensore di sicurezza in apertura e chiusura

• Uscite

Elettroserratura per gestione elettroincontro/elettromagnete
Uscita di segnale open collector per segnalazione stato porta/manutenzione. Segnale di test per sensori di sicurezza come previsto dalla normativa EN 16005

• Selettori di programma

Per l'impostazione del programma di lavoro dell'automazione NEXT da parte dell'utente, possono essere utilizzati i seguenti dispositivi:
- Selettore manuale a 3 posizioni incorporato nell'automazione
- Selettore meccanico a chiave a 5 posizioni.
- Tastiera digitale a rilevamento tattile T-NFC oppure il programmatore digitale ET-DSEL.

• Funzioni e regolazioni

- Gestione elettroincontro /elettromagnete
- Selezione del funzionamento in batteria in mancanza di corrente
- Funzione passo passo
- Funzione interblocco tra due porte
- Funzione per disabili
- Push & go per l'apertura della porta con una leggera spinta sull'anta
- Wind stop per contrastare la forza del vento
- Funzione molla virtuale per richiudere la porta dopo un'apertura manuale (solo per tipologie NEXT 75 e NEXT 150)
- Molla meccanica di chiusura (solo per tipologie NEXT 120S)
- Distanza di rallentamento alla fine della manovra regolabile
- Gestione porta doppia anta MASTER/SLAVE
- Movimento LOW ENERGY
- Radiricevente NEXT-RX (opzionale) per apertura porta a distanza tramite trasmettitore SPYCO
- Funzione privacy per toilette e stanze private

CONFORME ALLE NORME EUROPEE

- Direttiva compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE
 - Norma EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
 - Direttiva bassa tensione LVD 2014/35/UE
 - Norma EN 60335-2-103
 - Direttiva macchine 2006/42/CE
 - Norma EN 13849-1 / EN 13849-2
 - Categoria=2, PL=d
 - EN 16005
 - Standard UL325
- (Certificate number UL-CA-2012338-0 / UL-US-2015511-0)

TECHNICAL FEATURES

• Inputs

Internal and external opening radar
Open (to open the door in all operating programs)
Opening and closing safety sensor

• Outputs

Electric lock to manage electric strike / electromagnet
Open collector signal output to signal door state/maintenance
Test signal for safety sensors as provided for by the standard EN 16005

• Program switches

The user, in order to set the work program of the automation NEXT, can use the following devices:
- Manual 3-position switch onboard the automation
- 5 position mechanical key selector.
- Touch digital keyboard T-NFC or digital selector ET-DSEL.

• Functions and adjustments

- Management of electric strike/electromagnet
- Selection of battery operation in case of blackout
- Step-by-step function
- Function of interlock between two doors
- Function for disabled people
- Push & go to open the door with a slight push on the leaf
- Wind stop to oppose the force of the wind
- Virtual spring function to close the door after manual opening (only for types NEXT 75 and NEXT 150)
- Mechanical closing spring (only for types NEXT 120S)
- Adjustable slowing down distance at the end of the motion
- MASTER/SLAVE management for double leaf door
- LOW ENERGY operation
- Radio receiver NEXT-RX (option) for remote door opening by means of transmitter SPYCO
- Privacy function for toilets and private rooms

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

- Electromagnetic Compatibility EMC 2014/30/UE
 - EN 61000-6-2 Standard / EN 61000-6-3 Standard
 - Low Voltage Directive LVD 2014/35/UE
 - EN 60335-2-103 Standard
 - Machinery Directive 2006/42/CE
 - EN 13849-1 Standard / EN 13849-2 Standard
 - Category=2, PL=d
 - EN 16005
 - Standard UL325
- (Certificate number UL-CA-2012338-0 / UL-US-2015511-0)



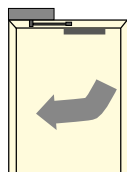
ANSI/CAN/UL325



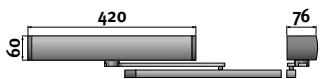
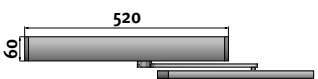
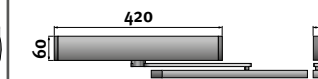
EN16005



NEXT 75 - NEXT 120S - NEXT 150



SCHEMA TECNICA TECHNICAL DATA SHEET

				
		NEXT 75 1 anta/leaf NEXT 75B 1 anta con batteria 1 leaf with battery NEXT 75D 2 ante/leaves NEXT 75DB 2 ante con batteria 2 leaves with battery	NEXT 120S 1 anta/leaf NEXT 120SB 1 anta con batteria 1 leaf with battery NEXT 120SD 2 ante/leaves NEXT 120SDB 2 ante con batteria 2 leaves with battery	NEXT 150 1 anta/leaf NEXT 150B 1 anta con batteria 1 leaf with battery NEXT 150D 2 ante/leaves NEXT 150DB 2 ante con batteria 2 leaves with battery
		chiusura a motore motor-powered closing		chiusura a molla spring-powered closing
Dimensioni automazione (LxHxP)	Dimensions (LxHxW)	420x60x76 mm		520x60x76 mm
Peso massima anta	Maximum weight of the leaf	75 kg		120 kg
Larghezza massima anta	Maximum width of the leaf	1000 mm		1500 mm
Peso automazione	Automation weight	3,1-3,3 Kg		7,8-8 Kg
Angolo massimo di apertura	Maximum opening angle	110°		
Alimentazione	Power supply	115 - 230 Vac 50/60 Hz		
Potenza massima	Max. Power	40 W		
Consumo in stand-by	Standby consumption	5 W		
Motore elettrico	Motor	Motore brushless 24 Vdc con encoder 24 Vdc brushless motor with encoder		
Frequenza di utilizzo	Duty cycle	100%		
Carico max accessori esterni	Max load of external accessories	0,8A 24 Vdc		
Uscita per elettro-serratura	Output for electric lock	Relè con contatto N.A. / N.C. Relay with N.O. / N.C. contact		
Grado di protezione	Protection class	IP 32		
Temperatura ambientale	Operating temperature	-15°C +50°C		
Funzionamento senza corrente	Operation without current	con batteria incorporata (opzionale) with built-in battery (optional)		
Velocità di apertura (fino a 90°)	Opening speed (up to 90°)	regolabile da 2 a 12s adjustable from 2 to 12s		
Velocità di chiusura	Closing speed	regolabile da 4s a 12s adjustable from 4s to 12s		
Tempo di pausa	Pause time	regolabile da 0,5s a 60s adjustable from 0.5s to 60s		
Tempo di pausa disabili	Pause time (disabled people)	regolabile da 0,5s a 60s adjustable from 0.5s to 60s		

NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150
Sinossi:	operatore automatico per porte a battente		
Produttore:	LABEL SPA		
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante a battente, per vano passaggio max. di 1000 mm • Peso massimo per anta 75 kg. • Chiusura a motore.	• Automatismo per una o due ante a battente, per vano passaggio max. di 1500 mm • Peso massimo per anta 120 kg. • Chiusura a molla.	• Automatismo per una o due ante a battente, per vano passaggio max. di 1500 mm • Peso massimo per anta 150 kg. • Chiusura a motore.
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless con encoder incorporato • Braccetto a tirare o a spingere • Alimentazione: 115 - 230 Vac 50/60 Hz		
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 131		
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali EN16005. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri per mezzo del programmatore digitale ET-DSEL. • In alternativa l'avvio del set-up e la programmazione delle funzioni può essere effettuata dalla tastiera digitale T-NFC con l'utilizzo della nuova APP LabelTools per smartphone con sistema operativo Android. • Gestione di una password tecnica per l'installatore, per impedire a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento dell'automazione. • Ingressi per i sensori di sicurezza in apertura e chiusura. • Ingresso per il radar o il pulsante interno di apertura. • Ingresso per il radar o il pulsante esterno di chiusura. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta (cat. 2, pl. c) • Velocità di movimento e rampa di accelerazione regolabili. • Forza di spinta regolabile in apertura e chiusura • Funzione antipánico con batteria di emergenza monitorata. • Gestione di due tipi di elettroserrature 24V (Incontro elettrico / elettromagnete). • Regolazione del tempo di pausa a porta aperta. • Funzione per disabili. • Funzione interblocco tra due porte automatiche. • Funzione passo passo. • Push & go per l'apertura della porta con una leggera spinta sull'anta. • Wind stop per contrastare la forza del vento. • Predisposizione modulo relè UR2 per funzioni opzionali (stato porta, gestione semaforo). • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. oppure N.C. • Selettore di programma per l'utilizzatore di tipo meccanico a chiave oppure digitale a display (ET-DSEL o T-NFC). • Gestione porta doppia anta MASTER/SLAVE. • Radioricevente NEXT-RX (opzionale) per apertura porta a distanza tramite trasmettitore SPYCO. • Funzione privacy per toilette e stanze private.		
	• Funzione molla virtuale per richiudere la porta dopo un'apertura manuale.	• Chiusura solo a molla oppure con l'aiuto del motore.	• Funzione molla virtuale per richiudere la porta dopo un'apertura manuale.
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display ET-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menu di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Automatico solo entrata, Porta aperta, Blocco Notturmo, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Funzione Plug and play, per permettere la configurazione dell'automazione direttamente in officina attraverso il programmatore digitale. Dopo l'installazione sarà sufficiente effettuare solo l'apprendimento della corsa delle ante. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. oppure Selettore digitale T-NFC • Selettore digitale dalle dimensioni ridotte (100 x 45mm) e design elegante. • Collegamento alla centralina dell'automazione attraverso il sistema di comunicazione RS485. • L'utilizzo da parte dell'utente avviene mediante 5 pulsanti a rilevamento tattile capacitivo, con interfaccia grafica molto intuitiva. • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Diagnostica in tempo reale sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Possibilità di abilitare il blocco tastiera per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. • Selettore con tecnologia NFC per permettere all'installatore di configurare la porta attraverso la nuova APP per smartphone Label Tools.		
APP "Label Tools" per smartphone Android:	• La APP Label Tools è disponibile su https://play.google.com/ • Per utilizzare la APP Label Tools il cliente deve registrarsi ed attendere di ricevere l'abilitazione da parte di Label. • Trasferimento dei dati tra T-NFC e APP per prossimità, semplicemente avvicinando lo smartphone alla tastiera T-NFC. • Menu di programmazione per effettuare il set-up e modificare funzioni e parametri operativi della porta. • Password tecnica per un utilizzo sicuro da parte dell'installatore. • Area info per visualizzare le informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali) e la memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e i codici errore. • Con la nuova APP LabelTools è possibile salvare in libreria i file con le configurazioni delle proprie porte. • Nel caso di installazioni di più porte dello stesso tipo è possibile selezionare il file salvato sullo smartphone ed effettuare rapidamente il download della configurazione su tutte le automazioni.		

NEXT 75 - NEXT 120S - NEXT 150

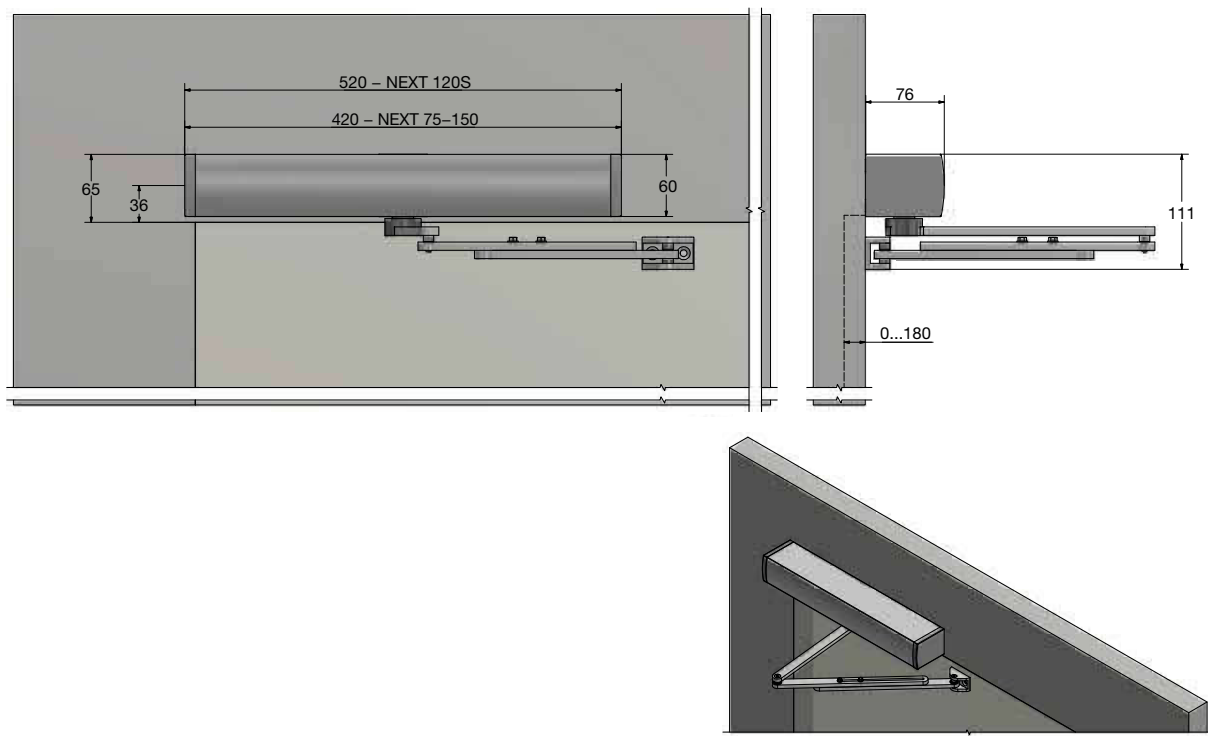
Model:	NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150
Synopsis:	automation for swing doors		
Manufacturer:	LABEL SPA		
Description:	- Automation for one or two swing leaves, for max. passage opening of 1000 mm - Maximum weight per leaf 75 kg. - Motor-powered closing.	- Automation for one or two swing leaves, for max. passage opening of 1500 mm - Maximum weight per leaf 120 kg. - Spring closure.	- Automation for one or two swing leaves, for max. passage opening of 1500 mm - Maximum weight per leaf 150 kg. - Motor-powered closing.
The automation consists of:	- Brushless motor with built-in encoder - Pull or push arm - Power supply: 115 - 230 Vac 50/60 Hz		
Technical data:	See table on page 131		
Control electronics:	- Designed and built in accordance with the rules set out in Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. - Easy, quick set-up of the functions and parameters with the digital selector ET/DSEL. - Alternatively, setup start and function programming can be carried out by means of the T-NFC digital keyboard using the new LabelTools APP for Android smartphones. - Management of a technical password for the installer, to prevent unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters of the automation. - Inputs for opening and closing safety sensors. - Input for radar or internal opening button. - Input for radar or external closing button. - Safety sensor monitoring before any door movement (cat. 2, pl. c) - Adjustable motion speed and acceleration ramp. - Adjustable thrust force in opening and closing - Breakout function with monitored emergency battery. - Management of two types of 24V electric locks (electric strike/electromagnet). - Adjustment of dwell time with open door. - Function for persons with disability. - Interlock function between two automatic doors. - Step-by-step function. - Push & go to open the door with a slight push on the leaf. - Wind stop to oppose the force of the wind. - It is possible to fit the UR2 relay module for optional functions (door status, signaling light management). - OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. - Mechanical program selector with key or digital program selector with display (ET-DSEL or T-NFC). - MASTER/SLAVE double leaf door management. - NEXT-RX radio receiver (option) for remote door opening by means of SPYCO transmitter. - Privacy function for toilets and private rooms.		
	Virtual spring function to close the door after manual opening.	Spring closure or motorized closure.	Virtual spring function to close the door after manual opening.
Digital selector:	ET/DSEL digital selector with display - Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Event history which stores any malfunctions and anomalies. - Diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Automatic Entry Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. - Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. - Plug and Play function, to allow automation setup directly at the workshop by means of the digital selector. After installation, only door run learning is required. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. or T-NFC Digital Selector - Compact digital selector (100 x 45mm) and stylish design. - Connection to the automation control unit through the RS485 communication system. 5 capacitive touch buttons with highly intuitive graphic interface allow user interaction. - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Real time diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Possibility to enable keyboard lock to prevent change of the automatic door work program. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. - Selector with NFC technology to allow the installer to set up the door by means of the new Label Tools smartphone APP.		
Label Tools APP for Android smartphones:	- The Label Tools APP is available on https://play.google.com/ - To use the Label Tools APP, the customer must sign in and wait for the authorization by Label. - Data transfer between T-NFC and APP by simply bringing your smartphone near the T-NFC keyboard. - Programming menu for setting up and changing door functions and operational parameters. - Technical password for safe use by the installer. - Info area to display automation information (serial number, software version, total and partial manoeuvre counter) and event history, which stores faults and error codes. - With the new LabelTools APP, you can save in a library your door setup files. - In case of installations of several doors of the same type, you can select the file saved on your smartphone and quickly download the configuration to all automations.		



DIMENSIONI BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE NEXT-BAS / NEXT120-BAS

DIMENSIONS OF ARTICULATED PUSH ARM NEXT-BAS / NEXT120-BAS

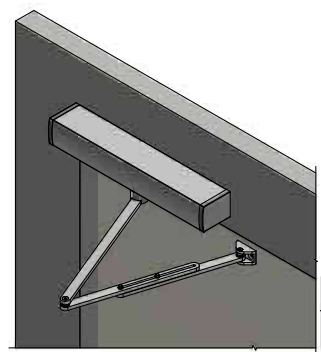
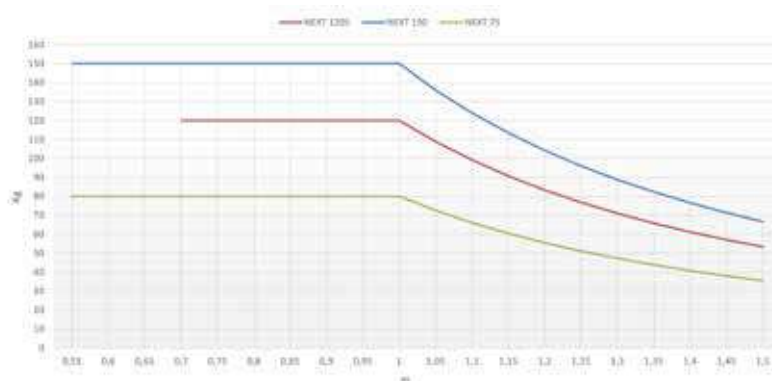
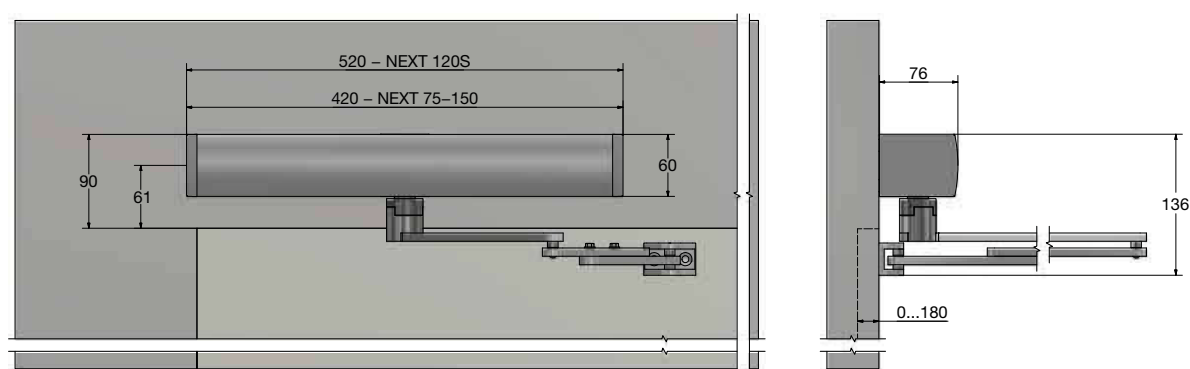
NEXT 75-150: lunghezza anta inferiore a 550 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 120S: lunghezza anta inferiore a 700 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 75-150: bottom leaf length shorter than 550 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)
 NEXT 120S: bottom leaf length shorter than 700 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)



DIMENSIONI BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE NEXT-BAS / NEXT120-BAS CON PERNO MAGGIORATO

DIMENSIONS OF ARTICULATED PUSH ARM NEXT-BAS / NEXT120-BAS WITH OVERSIZE PIN

NEXT 75-150: lunghezza anta inferiore a 550 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 120S: lunghezza anta inferiore a 700 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 75-150: bottom leaf length shorter than 550 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)
 NEXT 120S: bottom leaf length shorter than 700 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)

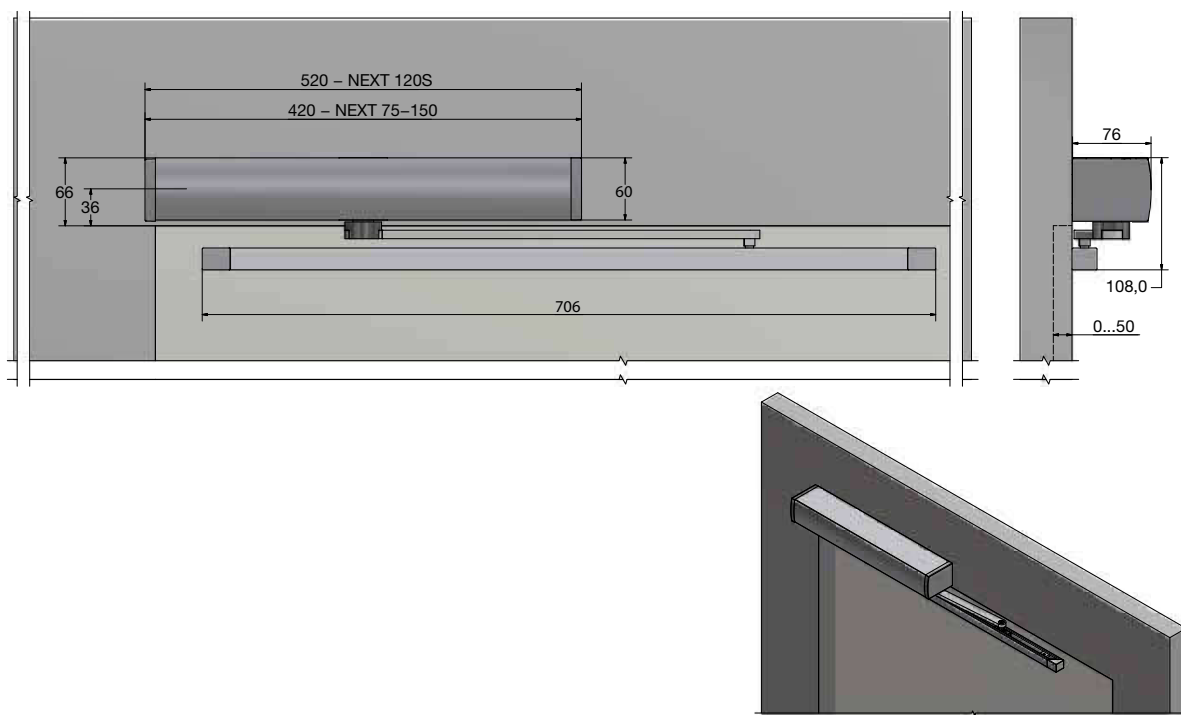




DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A SPINGERE NEXT-BDS / NEXT120-BDS

NEXT-BDS / NEXT120-BDS PUSH SLIDING ARM DIMENSIONS

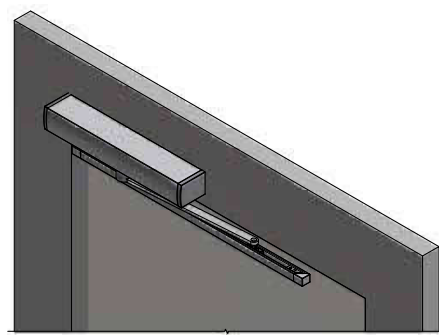
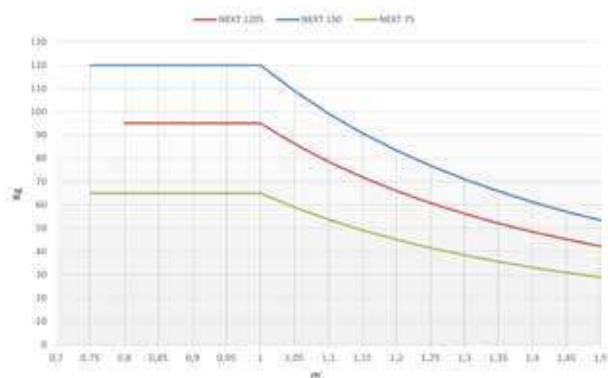
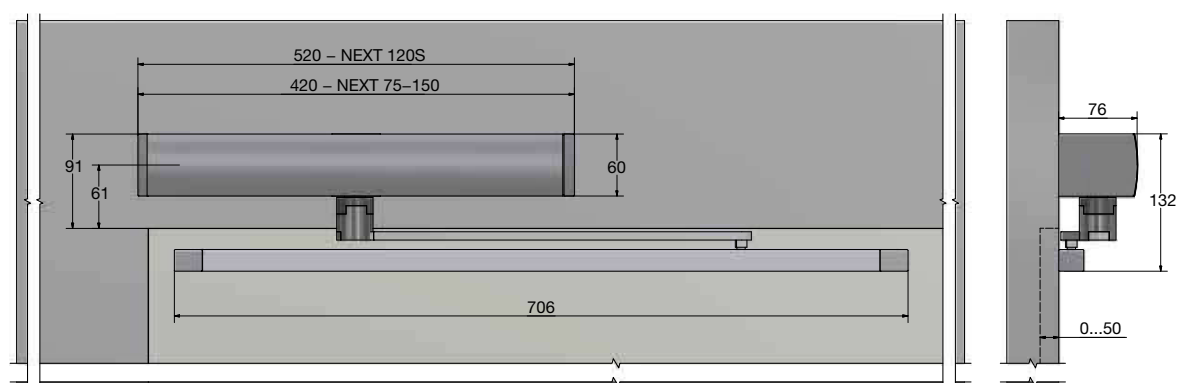
NEXT 75-150: lunghezza anta inferiore a 600 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 120S: lunghezza anta inferiore a 750 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 75-150: bottom leaf length shorter than 600 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)
 NEXT 120S: bottom leaf length shorter than 750 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)



DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A SPINGERE NEXT-BDS / NEXT120-BDS CON PERNO MAGGIORATO

NEXT-BDS / NEXT120-BDS PUSH SLIDING ARM DIMENSIONS WITH OVERSIZE PIN

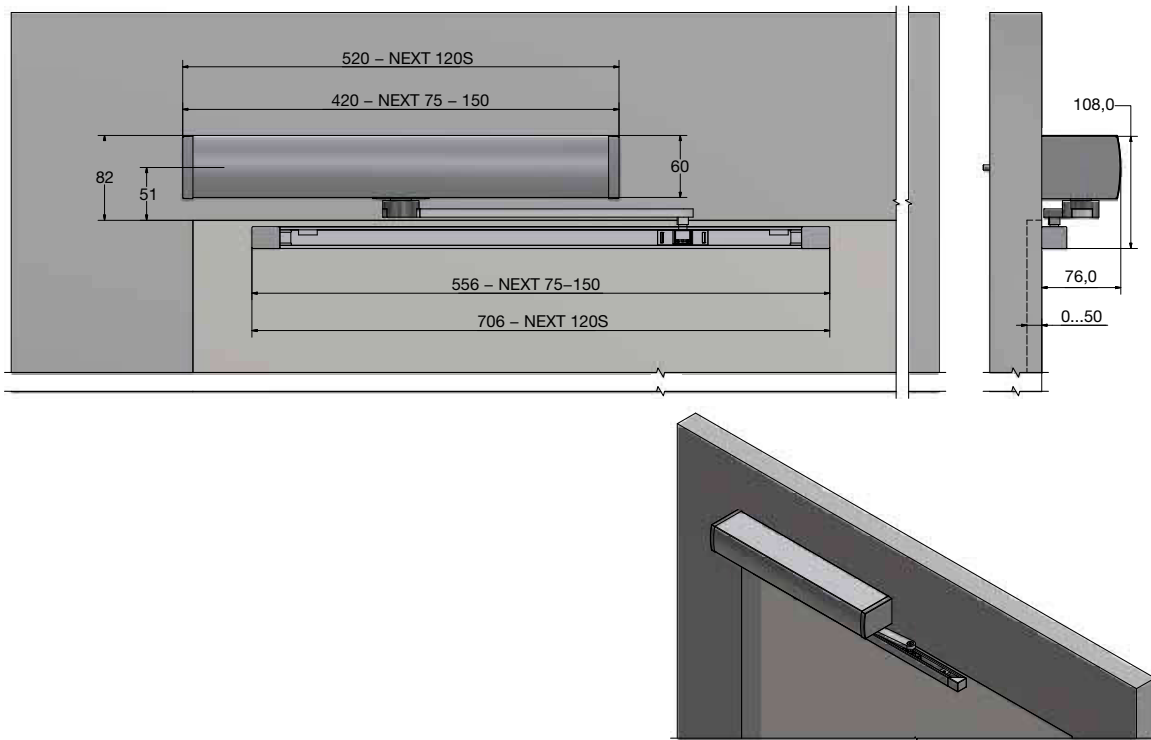
NEXT 75-150: lunghezza anta inferiore a 600 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 120S: lunghezza anta inferiore a 750 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
 NEXT 75-150: bottom leaf length shorter than 600 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)
 NEXT 120S: bottom leaf length shorter than 750 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)





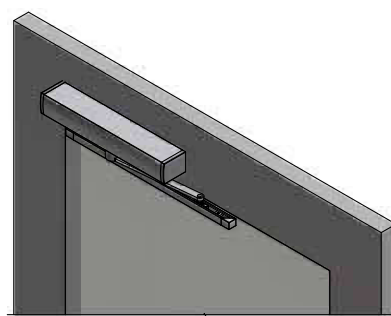
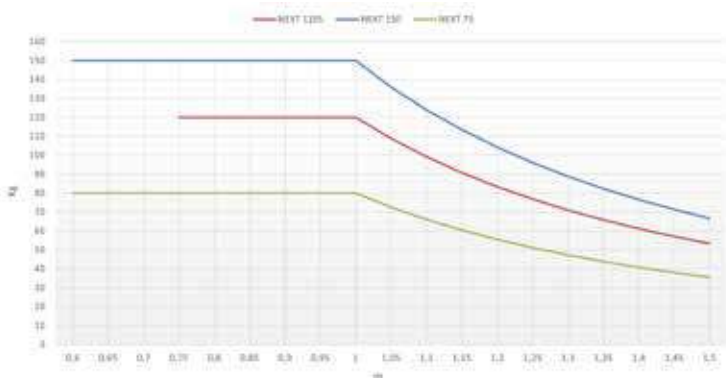
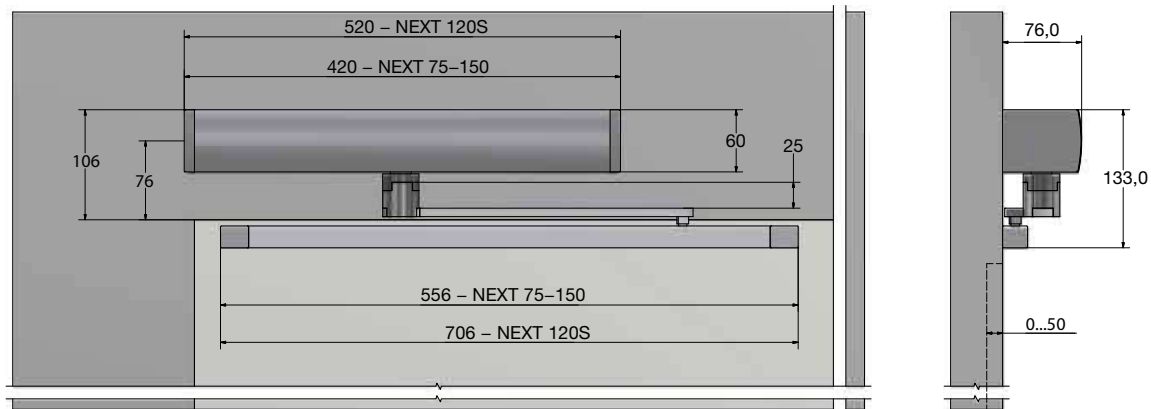
DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A TIRARE NEXT-BDT / NEXT120-BDT NEXT-BDT / NEXT120-BDT PULL SLIDING ARM DIMENSIONS

NEXT 75-150: lunghezza anta inferiore a 600 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
NEXT 120S: lunghezza anta inferiore a 750 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
NEXT 75-150: bottom leaf length shorter than 600 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)
NEXT 120S: bottom leaf length shorter than 750 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)



DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A TIRARE NEXT-BDT / NEXT120-BDT CON PERNO MAGGIORATO NEXT-BDT / NEXT120-BDT PULL SLIDING ARM DIMENSIONS WITH OVERSIZE PIN

NEXT 75-150: lunghezza anta inferiore a 600 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
NEXT 120S: lunghezza anta inferiore a 750 mm utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
NEXT 75-150: bottom leaf length shorter than 600 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)
NEXT 120S: bottom leaf length shorter than 750 mm can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)

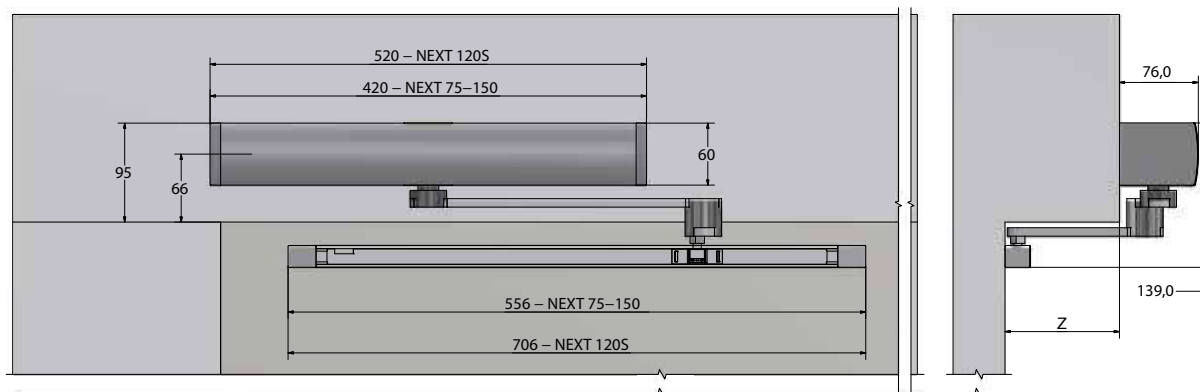




DIMENSIONI BRACCIO A GOMITO A TIRARE NEXT-B150 / NEXT-B250 / NEXT120-B150 / NEXT120-B250 NEXT 75-B150 / NEXT 75-B250 / NEXT120-B150 / NEXT120-B250 PUSH ELBOW ARM DIMENSIONS

NEXT 75-150: Lunghezza anta inferiore a 650 mm (per B150) oppure a 750mm (per B250) utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta). NEXT 120S: Lunghezza anta inferiore a 750 mm (per B150) oppure a 900mm (per B250) utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)

NEXT 75-150: Bottom leaf length shorter than 650 mm (for B150) or 750 mm (for B250) can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request) NEXT 120S: Bottom leaf length shorter than 750 mm (for B150) or 900 mm (for B250) can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)



Z max	Braccetto
Z max	Arm
110	B150
210	B250



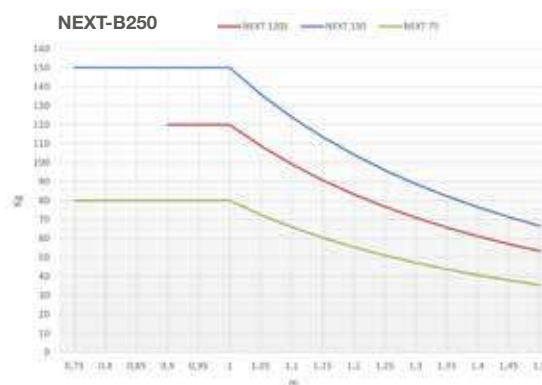
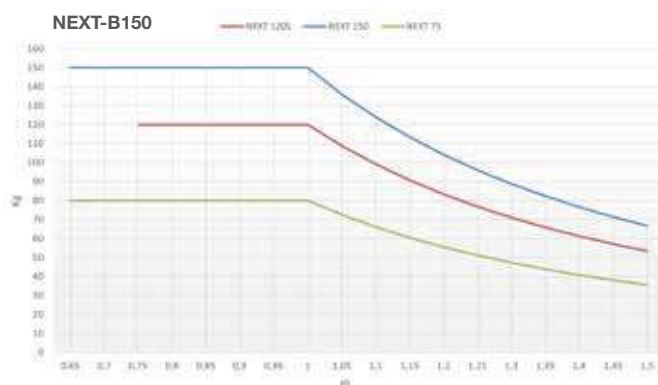
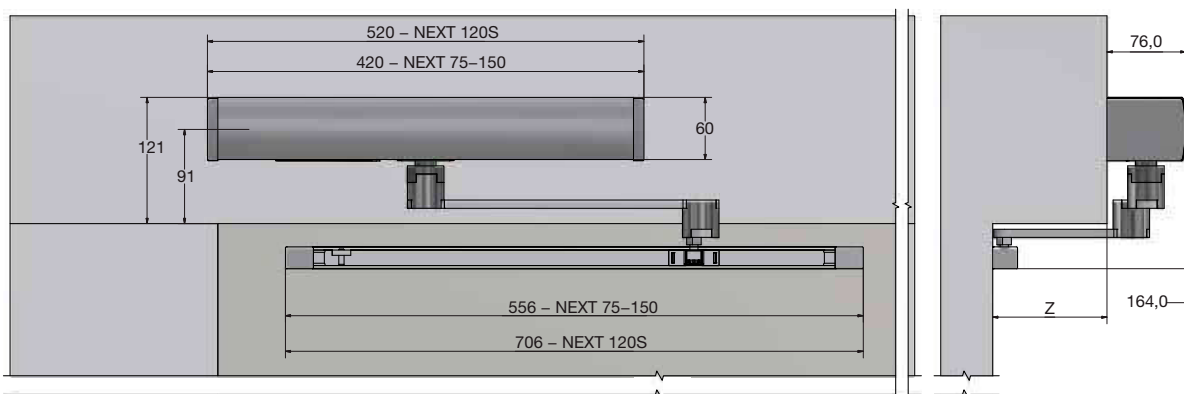
DIMENSIONI BRACCIO A GOMITO A TIRARE NEXT-B150 / B250 / NEXT120-B150 / B250 CON PERNO MAGGIORATO NEXT-B150 / B250 / NEXT120-B150 / B250 PUSH ELBOW ARM DIMENSIONS WITH OVERSIZE PIN

NEXT 75-150: Lunghezza anta inferiore a 650 mm (per B150) e 750mm (per B250) utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)

NEXT 120S: Lunghezza anta inferiore a 750 mm (per B150) e 900mm (per B250) utilizzabili con una diversa configurazione di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)

NEXT 75-150: Bottom leaf length shorter than 650 mm (for B150) and 750 mm (for B250) can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)

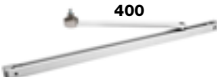
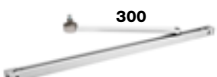
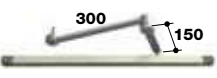
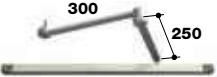
NEXT 120S: Bottom leaf length shorter than 750 mm (for B150) and 900 mm (for B250) can be used with a different fastening configuration (fastening drawings available on request)



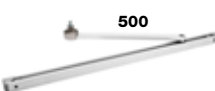
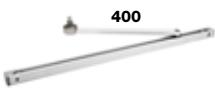
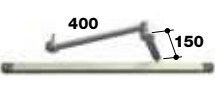
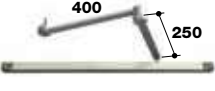
COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

			
AUTOMAZIONI - AUTOMATIONS			
	NEXT75	Automazione battente per porte interne <i>Swing door automation for internal doors</i>	1
	NEXT75B	Automazione battente con batteria per porte interne <i>Swing door automation with battery for internal doors</i>	1
	NEXT75D (*)	Automazione battente per porte interne doppia anta <i>Swing door automation for dual leaf internal doors</i>	1
	NEXT75DB (*)	Automazione battente con batteria per porte interne doppia anta <i>Swing door automation with battery for dual leaf internal doors</i>	1
	NEXT120S	Automazione con molla di chiusura per porta battente <i>Automation with closing spring for swing door</i>	1
	NEXT120SB	Automazione con batteria e molla di chiusura per porta battente <i>Automation with battery and closing spring for swing door</i>	1
	NEXT120SD (*)	Automazione con molla di chiusura per porta battente doppia anta <i>Automation with closing spring for dual leaf swing door</i>	1
	NEXT120SDB (*)	Automazione con batteria e molla di chiusura per porta battente doppia anta <i>Automation with battery and closing spring for dual leaf swing door</i>	1
	NEXT150	Automazione per porta battente <i>Automation for swing door</i>	1
	NEXT150B	Automazione con batteria per porta battente <i>Automation with battery for swing door</i>	1
	NEXT150D (*)	Automazione per porta battente doppia anta <i>Automation for dual leaf swing door</i>	1
	NEXT150DB (*)	Automazione con batteria per porta battente doppia anta <i>Automation with battery for dual leaf swing door</i>	1

(*) Automazione tagliata a misura su richiesta
Automation cut to size on request

			
BRACCETTI PER NEXT 75 E NEXT 150 - ARMS FOR NEXT 75 AND NEXT 150			
     	NEXT-BAS	Braccio articolato a spingere <i>Articulated push arm</i>	1
	NEXT-BDS	Braccio dritto a spingere <i>Straight push arm</i>	1
	NEXT-BDT	Braccio dritto a tirare <i>Straight pull arm</i>	1
	NEXT-B150	Braccio scorrevole a TIRARE a gomito 90° Y=150 mm <i>90° elbow PULL sliding arm Y=150 mm</i>	1
	NEXT-B250	Braccio scorrevole a TIRARE a gomito 90° Y=250 mm <i>90° elbow PULL sliding arm Y=250 mm</i>	1
	NEXT-EXT	Perno per estensione albero 25 mm <i>Pin for shaft extension 25 mm</i>	1

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

			
BRACCETTI PER NEXT 120S - BRACCETTI PER NEXT 120S			
	NEXT120-BAS	Braccio articolato a spingere <i>Articulated push arm</i>	1
	NEXT120-BDS	Braccio dritto a spingere <i>Straight push arm</i>	1
	NEXT120-BDT	Braccio dritto a tirare <i>Straight pull arm</i>	1
	NEXT120-B150	Braccio scorrevole a TIRARE a gomito 90° Y=150 mm <i>90° elbow PULL sliding arm Y=150 mm</i>	1
	NEXT120-B250	Braccio scorrevole a TIRARE a gomito 90° Y=250 mm <i>90° elbow PULL sliding arm Y=250 mm</i>	1
	NEXT-EXT	Perno per estensione albero 25 mm <i>Pin for shaft extension 25 mm</i>	1






COMANDI - CONTROLS (*)

Programmatore digitale con Display / Digital selector with display			
	ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white)</i>	1
	ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black)</i>	1
	T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white)</i>	1
	T-NFC B	Programmatore digitale NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black)</i>	1
Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P <i>On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P</i>			

		Selettore meccanico a chiave / <i>Key selector</i>		
	EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>		1
	EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>		1
	CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>		1

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

				
SENSORI - SENSOR				
	V01065L	OM105L Sensore di attivazione a microonde bidirezionale (Nero logo Label) <i>OM105L Microwave motion sensor bidirectional (Black Label logo)</i>		1
	V01066	OM106C Sensore di attivazione a microonde unidirezionale (Nero logo Label) <i>OM106C Microwave motion sensor unidirectional (Black Label logo)</i>		1
	V00221L	OA-EDGE-T 340 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 340 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato sinistro <i>OA-EDGE-T 340 L Safety sensor with one 340 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the left side</i>		1
	V00221R	OA-EDGE-T 340 R Sensore di sicurezza con 1 modulo da 340 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato destro <i>OA-EDGE-T 340 R Safety sensor with one 340 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the right side</i>		1
	V00222L	OA-EDGE-T 900 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 900 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato sinistro <i>OA-EDGE-T 900 L Safety sensor with one 900 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the left side</i>		1
	V00222R	OA-EDGE-T 900 R Sensore di sicurezza con 1 modulo da 900 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato destro <i>OA-EDGE-T 900 R Safety sensor with one 900 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the right side</i>		1
	V00254	FLATSCAN Black - Laser scanner di sicurezza per porte battenti (coppia) <i>FLATSCAN Black - Safety laser scanner for swing doors (pair)</i>		1
	V00255	FLATSCAN Silver - Laser scanner di sicurezza per porte battenti (coppia) <i>FLATSCAN Silver - Safety laser scanner for swing doors (pair)</i>		1

* Con il termine "chiusura dal lato sinistro" oppure "chiusura dal lato destro" si intende la predisposizione del sensore per essere installato con la lente con il marchio TX in corrispondenza del bordo principale di chiusura (lato opposto ai cardini).

* The term "left side closing" or "right side closing" means that the sensor is ready to be installed with the lens with the TX mark in correspondence of the main closing edge (the side opposite the hinges).

OPZIONALI / OPTIONS

		
	RCB Resinatura schede elettroniche installate su porte a battente operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on swing doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	NEXT-RX Radiorecettore per apertura porta in abbinamento a trasmettitore SPYCO <i>Radioreceiver for door opening paired with SPYCO transmitter</i>	1
	V00233 Elettromagnete per montaggio a incasso per porta a battente <i>Magnetic lock for flush mounting for swing door</i>	1
	WR5MS Cavo di collegamento master/slave per doppia battente lungh. 3 mt. <i>Master/slave connection cable for double swing door automation 3 mt. lenght</i>	1
	V00244 Elettromagnete mini per montaggio esterno per porta a battente <i>Mini electromagnet for external mounting for swing door</i>	1
	NEXT-FP75 FIXPLATE piastra di fissaggio per automazione NEXT 75 e NEXT 150 <i>FIXPLATE fixing plate for automation NEXT 75 and NEXT 150</i>	1
	NEXT-FP120S FIXPLATE piastra di fissaggio per automazione NEXT 120S <i>FIXPLATE fixing plate for automation NEXT 120S</i>	1
	V01202 UR2 Modulo relè 24V per automazioni NEXT <i>UR2 24V relay module for NEXT automations</i>	1



NEPTIS PLUS

AUTOMAZIONI PER PORTE A BATTENTE

AUTOMATIONS FOR SWING DOORS

Automazione per porte a battente a 1 o 2 ante, con chiusura a molla o a motore.

- Motore Brushless ad alta efficienza per una grande durabilità e consumi ridotti.
- NEPTIS PLUS doppia: per porta a due ante con carter unico tagliato a misura per un eccellente impatto estetico.
- Forza e velocità di apertura e chiusura regolabili.



Funzione per diversamente abili.



NEPTIS INVERS per evacuazione fumo, con apertura a molla

Automations for swing doors with 1 or 2 leaves, with spring-driven or motor-driven closure.

- High efficiency brushless motor for high durability and low consumption.
- Double NEPTIS PLUS: for 2-leaf door with one-piece cover cut to size for an excellent look.
- Adjustable opening and closing speeds.



Function for disabled people.



NEPTIS INVERS for smoke evacuation, with spring-driven opening.



ANSI/CAN/UL325
PENDING

CARATTERISTICHE TECNICHE

Ingressi

Radar interno ed esterno di apertura
Start (ingresso n.o.) di apertura porta.
Open (ingresso n.o. / n.c.) di apertura porta in tutti i programmi.
Sensore di sicurezza in apertura e chiusura.

Uscite

Elettroserratura per gestione elettroincontro/elettromagnete.
Uscita di segnale open collector per segnalazione stato porta/manutenzione.
Uscita relè per gestione semaforo (nelle funzioni interblocco e privacy).
Segnale di test per sensori di sicurezza come previsto dalla normativa EN 16005

Selettori di programma

Per l'impostazione del programma di lavoro dell'automazione NEPTIS PLUS da parte dell'utente, possono essere utilizzati i seguenti dispositivi:

- Selettore manuale a 3 posizioni incorporato nell'automazione
- Selettore meccanico a chiave a 5 posizioni
- Tastiera digitale a rilevamento tattile T-NFC oppure il programmatore digitale ET-DSEL.

Funzioni e regolazioni

- Gestione elettroincontro /elettromagnete
- Funzionamento in batteria in assenza di corrente
- Funzione passo passo
- Funzione interblocco tra due porte
- Funzione per disabili
- Push & go per l'apertura della porta con una leggera spinta sull'anta
- Wind stop per contrastare la forza del vento.
- Funzione molla virtuale per richiudere la porta dopo un'apertura manuale (per tipologie NB-SMT, NB-SMP).
- Molla meccanica di chiusura (per tipologie NB-SLT, NB-LET)
- Distanza di rallentamento alla fine della manovra regolabile
- Gestione porta doppia anta MASTER/SLAVE
- Movimento LOW ENERGY
- Radiorecettore EN/RF1 (opzionale) per apertura porta a distanza tramite trasmettitore SPYCO.
- Funzione privacy per toilette e stanze private

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Inputs

Internal and external opening radar
Start (n.o. input) for door opening.
Open (n.o. / n.c input) for door opening in all programs.
Opening and closing safety sensor.

Outputs

Electric lock to manage electric striker/maglock.
Open collector signal output to report door state/maintenance.
Relay output for signaling light management (in interlock and privacy functions).
Test signal for safety sensors as provided for by the standard EN 16005

Program selectors

The following devices can be used by the user to set up the NEPTIS PLUS automation work program:

- 3-position manual selector integrated in the automation
- 5-position mechanical key selector
- T-NFC touch keyboard or ET-DSEL digital selector.

Functions and adjustments

- Management of electric striker/maglock
- Battery operation in case of blackout
- Step-by-step function
- Function of interlock between two doors
- Function for persons with disability
- Push & go to open the door with a slight push on the leaf
- Wind stop to oppose the force of the wind.
- Virtual spring function to close the door after manual opening (for types NB-SMT, NB-SMP).
- Mechanical closing spring (for types NB-SLT, NB-LET)
- Adjustable slowing down distance at the end of the motion
- MASTER/SLAVE double leaf door management
- LOW ENERGY motion
- EN/RF1 radio receiver (option) for remote door opening by means of SPYCO transmitter.
- Privacy function for toilets and private rooms

NEPTIS D (versione per doppia anta Master/Slave) NEPTIS D (double leaf Master/Slave version)



Tutti i modelli NEPTIS possono essere forniti in versione DOPPIA (D) con automazione tagliata a misura su richiesta.
All NEPTIS models can be supplied in DOUBLE configuration (D version) with customized length upon request.

CONFORME ALLE NORME EUROPEE

- Direttiva compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE
- Norma EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
- Direttiva bassa tensione LVD 2014/35/UE
- Norma EN 60335-2-103
- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Norma EN 13849-1 / EN 13849-2
- Categoria=2, PL=d
- EN 16005

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

- Electromagnetic compatibility directive EMC 2014/30/EU
- Standard EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
- Low voltage directive LVD 2014/35/EU
- Standard EN 60335-2-103
- Machinery Directive 2006/42/CE
- Standard EN 13849-1 / EN 13849-2
- Category=2, PL=d
- EN 16005



EN16005



		NEPTIS PLUS chiusura a molla spring closing				NEPTIS PLUS chiusura a motore motor powered closing			NEPTIS INVERS PLUS apertura a molla spring opening	
MODELLI NEPTIS PLUS	NEPTIS PLUS MODELS	NB-LET	NB-SLT	NB-LETB	NB-SLTB	NB-SMT	NB-SMTB	NB-SMP	NB-INVERS	NB-INVERSB
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	120 kg	250 kg	120 kg	250 kg	250 kg	250 kg	300 kg	250 kg	250 kg
Batteria incorporata	Built in battery			●	●		●			●
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	550x110x120 mm		730x110x120 mm		550x110x120 mm	730x110x120 mm		550x110x120 mm	730x110x120 mm
Peso automazione	Automation Weight	9,5 kg		11 kg		9,5 kg	11 kg	10,8 kg	9,5 kg	11 kg
Alimentazione	Power supply	115/230VAC +/-10%, 50-60Hz								
Potenza massima	Max. power	100W								
Alimentazione accessori esterni	Power supply of external accessories	24 Vdc, 1A								
Motore brushless	Brushless motor	24 Vdc con sensori di hall incorporati / 24 Vdc with built-in Hall effect sensors								
Grado di protezione	Protection rating	IP31								
Temperatura ambientale	Operating temperature	-15°C +50°C								
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continua / Intensive use								
Finecorsa e sicurezza anti-schiacciamento	Limit switch and anti-crushing safety	Controllati da encoder / Encoder controlled								
Reazione all'ostacolo	Reaction to obstacles	Inversione di marcia / Direction reversal								
Tempo di apertura per 95°	Opening time for 95°	4 - 12 s regolabile / adjustable							3 - 8 s regolabile / adjustable	
Tempo di chiusura per 95°	Closing time for 95°	5 - 15 s regolabile / adjustable							6 - 15 s regolabile / adjustable	
Tempo di pausa	Pause time	0 - 60 s regolabile / adjustable								
Consumo in standby	Standby consumption	6 W								
Numero di manovre	Number of opening cycles	Test da 1.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) / Tested 1,000,000 cycles (4,000 cycles/day)								
Safety test	Safety test	Funzione selezionabile per sensori di sicurezza provvisti di monitoraggio Function available for safety sensors with monitoring system								
Tempo di pausa disabili	Pause time (disabled people)	regolabile da 0,5s a 60s / adjustable from 0.5s to 60s								
Uscita per elettroserratura	Output for electric lock	Relè con contatto N.A. – N.C. / Relay with N.O. – N.C. contact								

NOTE CAPITOLATO - SPECIFICATIONS NOTES

Modello:	NEPTIS PLUS NB-LET, NB-SLT, NB-LETB, NB-SLTB	NEPTIS PLUS NB-SMT, NB-SMTB, NB-SMP	NEPTIS INVERS PLUS NB-INVERS, NB-INVERSB
Sinossi:	operatore automatico per porte a battente		
Produttore:	LABEL SPA		
Descrizione:	• Automatismo per una o due ante a battente, per vano passaggio max. di 1500 mm • Peso massimo per anta 120-250 kg. • Chiusura a molla.	• Automatismo per una o due ante a battente, per vano passaggio max. di 1500 mm • Peso massimo per anta 250-300 kg. • Chiusura a motore.	• Automatismo per una o due ante a battente, per vano passaggio max. di 1500 mm • Peso massimo per anta 250 kg. • Apertura a molla.
L'automatismo è costituito da:	• Motore di tipo Brushless con encoder incorporato • Alimentatore switching • Braccetto a tirare o a spingere • Operatore elettromeccanico per uso intensivo. • Coperchio in alluminio colore argento anodizzato naturale – H.110 mm. • Base supporto in alluminio L. 550 mm • Fianchetti in abs grigi – P. 120 mm. Con selettore manuale di programma a 3 posizioni. • Alimentazione a 115/230 Vac – 50/60Hz		
Dati tecnici:	Vedi tabella pagina 145		
Elettronica di comando:	• Progettata e costruita nel rispetto delle regole stabilite dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE e dalla norma sulla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali EN16005. • Procedura semplice e veloce di messa in servizio (Set-up) e di impostazione delle funzioni e dei parametri per mezzo del programmatore digitale ET-DSEL. • In alternativa l'avvio del set-up e la programmazione delle funzioni può essere effettuata dalla tastiera digitale T-NFC con l'utilizzo della nuova APP LabelTools per smartphone con sistema operativo Android. • Gestione di una password tecnica per l'installatore, per impedire a persone non autorizzate di accedere e modificare i parametri di funzionamento dell'automazione. • Ingressi per i sensori di sicurezza in apertura e chiusura. • Ingresso per il radar o il pulsante interno di apertura. • Ingresso per il radar o il pulsante esterno di chiusura. • Monitoraggio dei sensori di sicurezza prima di ogni movimento della porta (cat. 2, pl. c) • Velocità di movimento e rampa di accelerazione regolabili. • Forza di spinta regolabile in apertura e chiusura • Funzione antipanco con batteria di emergenza monitorata. • Gestione di due tipi di elettroserrature 24V (Incontro elettrico / elettromagnete). • Regolazione del tempo di pausa a porta aperta. • Funzione per disabili. • Funzione interblocco tra due porte automatiche. • Funzione passo passo. • Push & go per l'apertura della porta con una leggera spinta sull'anta. • Wind stop per contrastare la forza del vento. • Ingresso OPEN (apertura di emergenza) con contatto configurabile N.A. oppure N.C. • Selettore di programma di tipo meccanico a chiave oppure digitale a display (ET-DSEL o T-NFC). • Gestione porta doppia anta MASTER/SLAVE. • Radioricevente EN-RF1 (opzionale) per apertura porta a distanza tramite trasmettitore SPYCO. • Funzione privacy per toilette e stanze private.		
	• Chiusura solo a molla oppure con l'aiuto del motore.	• Funzione molla virtuale per richiudere la porta dopo un'apertura manuale.	• Apertura a molla in mancanza di alimentazione
Programmatore digitale:	Programmatore digitale a display ET-DSEL • Visualizzazione delle informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali). • Menu di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e gli eventuali errori di funzionamento. • Diagnostica sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Selettore di programma per l'utilizzatore finale. Programmi di lavoro: Automatico bidirezionale, Automatico solo uscita, Automatico solo entrata, Porta aperta, Blocco Notturmo, Apertura invernale ridotta, Porta manuale. • Possibilità di abilitare una password utente per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Funzione Plug and play, per permettere la configurazione dell'automazione direttamente in officina attraverso il programmatore digitale. Dopo l'installazione sarà sufficiente effettuare solo l'apprendimento della corsa delle ante. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. oppure Selettore digitale T-NFC • Selettore digitale dalle dimensioni ridotte (100 x 45mm) e design elegante. • Collegamento alla centralina dell'automazione attraverso il sistema di comunicazione RS485. • L'utilizzo da parte dell'utente avviene mediante 5 pulsanti a rilevamento tattile capacitivo, con interfaccia grafica molto intuitiva. • Menù di programmazione per il set-up e la regolazione funzioni e parametri della porta. • Diagnostica in tempo reale sullo stato degli ingressi della centralina elettronica dell'automazione. • Possibilità di abilitare il blocco tastiera per impedire che venga variato il programma di lavoro della porta automatica. • Possibilità di selezionare solo i programmi di lavoro richiesti dall'utente attraverso la sezione "opzioni selettore", senza far apparire a schermo quelli non utilizzati. • Selettore con tecnologia NFC per permettere all'installatore di configurare la porta attraverso la nuova APP per smartphone Label Tools.		
APP "Label Tools" per smartphone Android:	• La APP Label Tools è disponibile su https://play.google.com/ • Per utilizzare la APP Label Tools il cliente deve registrarsi ed attendere di ricevere l'abilitazione da parte di Label. • Trasferimento dei dati tra T-NFC e APP per prossimità, semplicemente avvicinando lo smartphone alla tastiera T-NFC. • Menu di programmazione per effettuare il set-up e modificare funzioni e parametri operativi della porta. • Password tecnica per un utilizzo sicuro da parte dell'installatore. • Area info per visualizzare le informazioni relative all'automazione (numero seriale, versione software, conta manovre totali e parziali) e la memoria eventi, in cui vengono memorizzate le anomalie e i codici errore. • Con la nuova APP LabelTools è possibile salvare in libreria i file con le configurazioni delle proprie porte. • Nel caso di installazioni di più porte dello stesso tipo è possibile selezionare il file salvato sullo smartphone ed effettuare rapidamente il download della configurazione su tutte le automazioni.		

Model:	NEPTIS PLUS NB-LET, NB-SLT, NB-LETB, NB-SLTB	NEPTIS PLUS NB-SMT, NB-SMTB, NB-SMP	NEPTIS INVERS PLUS NB-INVERS, NB-INVERSB
Synopsis:	automation for swing doors		
Manufacturer:	LABEL SPA		
Description:	- Automation for one or two swing leaves, for max. passage opening of 1500 mm - Maximum weight per leaf 120-250 kg. - Spring closure.	- Automation for one or two swing leaves, for max. passage opening of 1500 mm - Maximum weight per leaf 250-300 kg. - Motor-powered closing.	- Automation for one or two swing leaves, for max. passage opening of 1500 mm - Maximum weight per leaf 250 kg. - Spring opening.
The automation consists of:	- Brushless motor with built-in encoder - Switching power supply - Pull or push arm - Heavy duty electromechanical automation. - Natural anodized silver aluminium cover – H.110 mm. - Aluminium support base width 550 mm - Grey ABS side caps - Depth 120 mm. With 3-position manual program selector. - Power supply 115/230 Vac – 50/60Hz		
Technical data:	See table on page 145		
Control electronics:	- Designed and built in accordance with the rules set out in Machinery Directive 2006/42/CE and in the EN16005 safety standard applicable to pedestrian automatic doors. - Easy, quick set-up of the functions and parameters with the digital selector ET/DSEL. - Alternatively, setup start and function programming can be carried out by means of the T-NFC digital keyboard using the new LabelTools APP for Android smartphones. - Management of a technical password for the installer, to prevent unauthorized persons from accessing and editing the operating parameters of the automation. - Inputs for opening and closing safety sensors. - Input for radar or internal opening button. - Input for radar or external closing button. - Safety sensor monitoring before any door movement (cat. 2, pl. c) - Adjustable motion speed and acceleration ramp. - Adjustable thrust force in opening and closing - Breakout function with monitored emergency battery. - Management of two types of 24V electric locks (electric strike/electromagnet). - Adjustment of dwell time with open door. - Function for persons with disability. - Interlock function between two automatic doors. - Step-by-step function. - Push & go to open the door with a slight push on the leaf. - Wind stop to oppose the force of the wind. - OPEN input (emergency opening) with N.O. / N.C. settable contact. - Mechanical program selector with key or digital program selector with display (ET-DSEL or T-NFC). - MASTER/SLAVE double leaf door management. - EN-RF1 radio receiver (option) for remote door opening by means of SPYCO transmitter. - Privacy function for toilets and private rooms.		
	Spring closure or motorized closure.	Virtual spring function to close the door after manual opening.	Spring opening when no power is supplied
Digital selector:	ET/DSEL digital selector with display - Display of automation information (serial number, software version, counter of total and partial manoeuvres). - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Event history which stores any malfunctions and anomalies. - Diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Program selector for the end user. Work programs: Automatic Bidirectional, Automatic Exit Only, Automatic Entry Only, Open Door, Night Lock, Reduced Winter Opening, Manual Door. - Possibility to enable a user password to prevent change of the work program of the automatic door. - Plug and Play function, to allow automation setup directly at the workshop by means of the digital selector. After installation, only door run learning is required. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. or T-NFC Digital Selector - Compact digital selector (100 x 45mm) and stylish design. - Connection to the automation control unit through the RS485 communication system. 5 capacitive touch buttons with highly intuitive graphic interface allow user interaction. - Programming menu for setting up and adjusting door functions and parameters. - Real time diagnostics about input states of automation electronic control unit. - Possibility to enable keyboard lock to prevent change of the automatic door work program. - It is possible to select just the user-requested work programs by means of the "Selector Options" section, without displaying on screen the unused ones. - Selector with NFC technology to allow the installer to set up the door by means of the new Label Tools smartphone APP.		
Label Tools APP for Android smartphones:	- The Label Tools APP is available on https://play.google.com/ - To use the Label Tools APP, the customer must sign in and wait for the authorization by Label. - Data transfer between T-NFC and APP by simply bringing your smartphone near the T-NFC keyboard. - Programming menu for setting up and changing door functions and operational parameters. - Technical password for safe use by the installer. - Info area to display automation information (serial number, software version, total and partial manoeuvre counter) and event history, which stores faults and error codes. - With the new LabelTools APP, you can save in a library your door setup files. - In case of installations of several doors of the same type, you can select the file saved on your smartphone and quickly upload the configuration to all automations.		

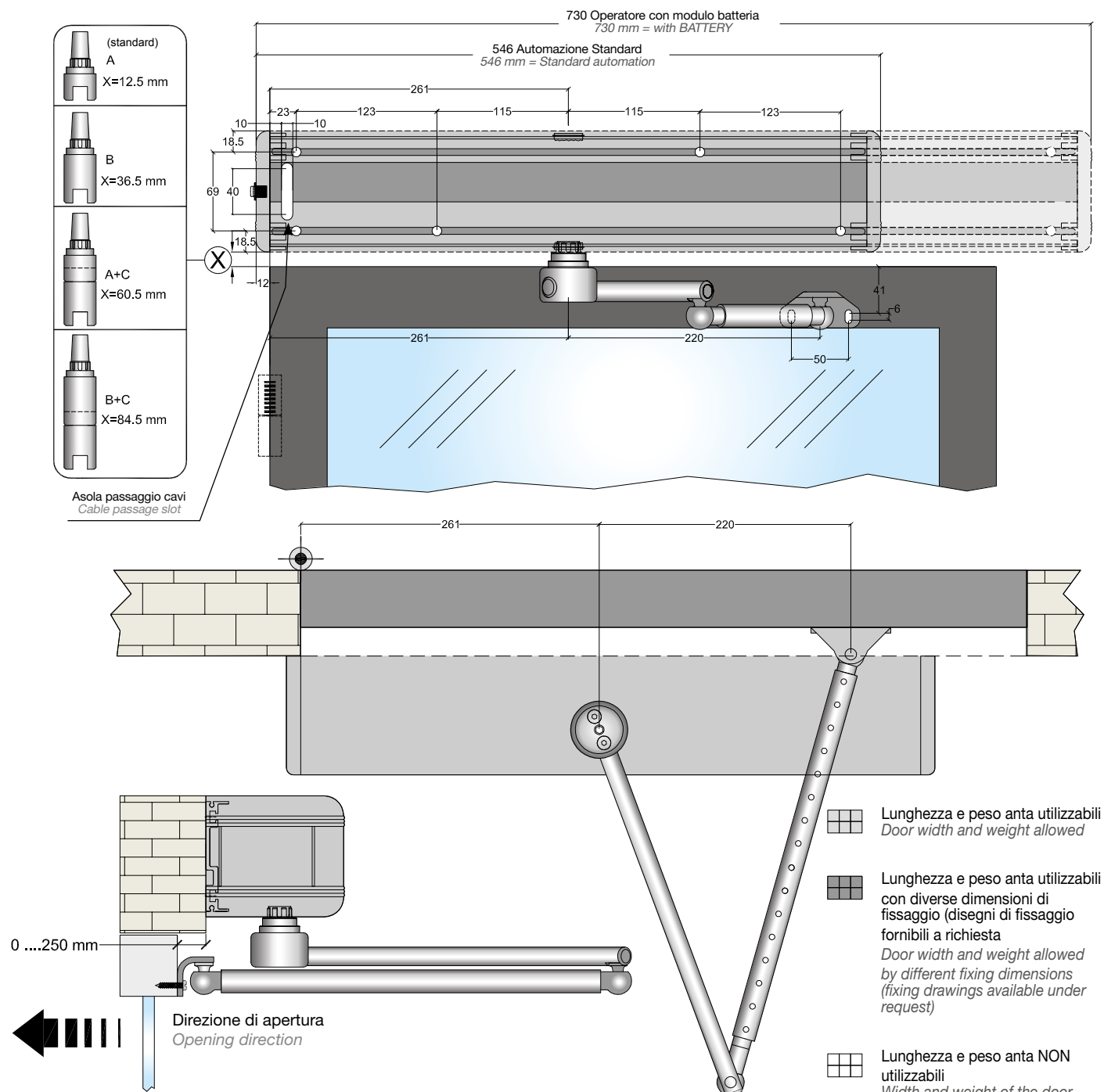


DIMENSIONI BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE BSS2FE

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'esterno vista lato automazione

ARTICULATED ARM (PUSH) MODEL BSS2FE

Make use of the articulated arm for automations that open toward the outside as seen from the automation side

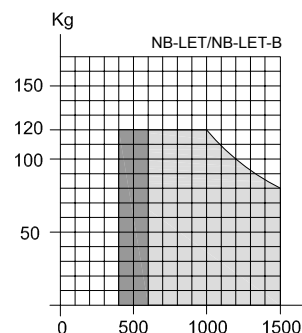
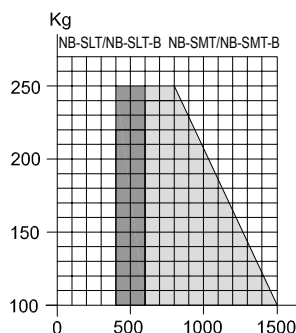


A = PERNO CONICO STANDARD

Se fosse necessario aumentare la distanza tra operatore e braccio (quota X), sostituire il perno conico standard con le seguenti prolunghe opzionali:
B = PERNO CONICO EXT-B-Z (opzionale) per estensione albero mm 24
C = ESTENSIONE EXT-C-Z (opzionale) per PERNO CONICO per estensione albero mm 48

A = STANDARD TAPERED PIN

Should it be necessary to increase the distance between the operator and the arm (dimension X), replace the standard tapered pin with the following optional extensions:
B = EXT-B-Z TAPERED PIN (optional) for mm. 24 shaft extension
C = EXT-C-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension

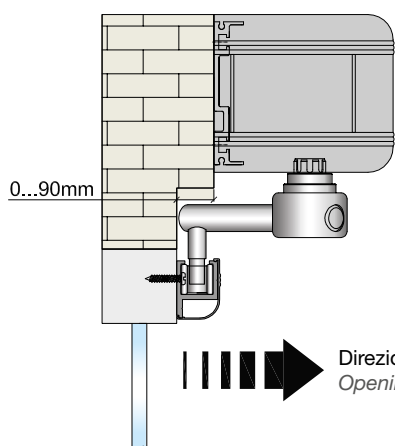




Utilizzare il braccio a slitta per automazioni che aprono all'interno (vista lato automazione)

SLIDING ARM (PULL) MODEL BDT2FE

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



Per questa applicazione considerare che il motoriduttore deve trovarsi dal lato cerniere della porta, ai fini della corretta direzione di movimento in apertura.

For this application, please consider that the gearmotor must be on the hinged side of the door for a correct opening movement direction.

 Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed

 Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)

Door width and weight allowed by different fixing dimensions (fixing drawings available under request)

 Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed

A = PERNO CONICO STANDARD

Se fosse necessario aumentare la distanza tra operatore e braccio (quota X), sostituire il perno conico standard con le seguenti prolunghes opzionali:

B = PERNO CONICO EXT-B-Z (opzionale) per estensione albero mm 24
C = ESTENSIONE EXT-C-Z (opzionale) per PERNO CONICO per estensione albero mm 48

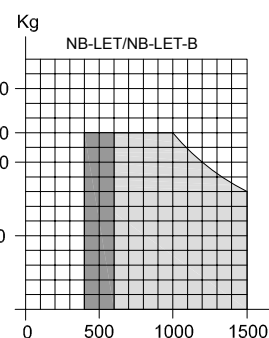
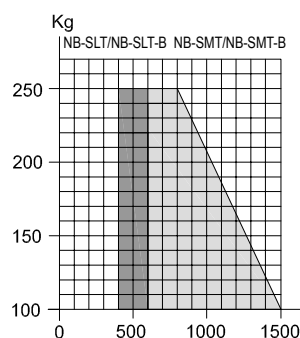
A = STANDARD TAPERED PIN

Should it be necessary to increase the distance between the operator and the arm (dimension X), replace the standard tapered pin with the following optional extensions:

B = EXT-B-Z TAPERED PIN (optional) for mm. 24 shaft extension
 C = EXT-C-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension

C = EXTC-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension

C = EXTC-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension



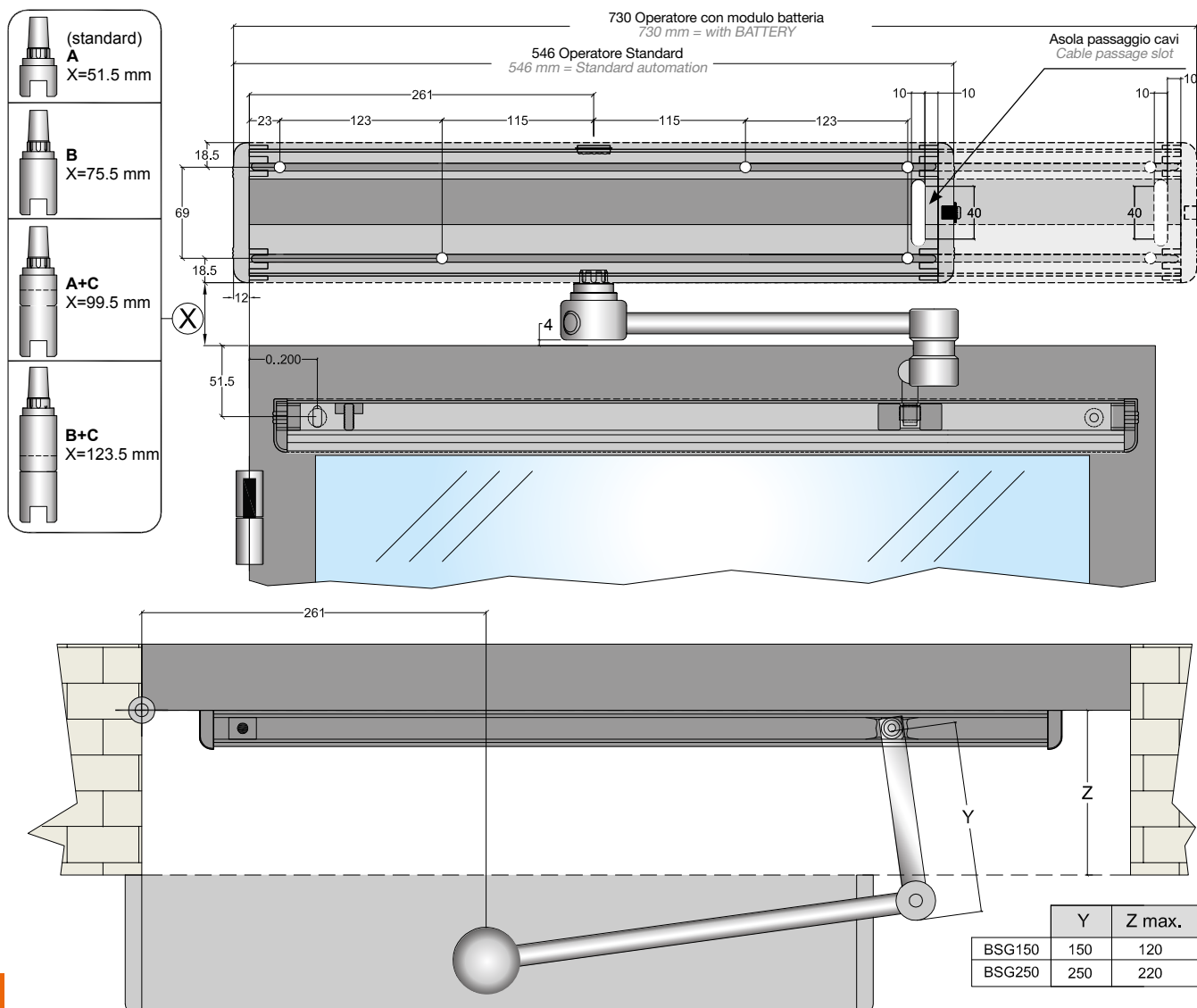


DIMENSIONI BRACCIO A GOMITO A TIRARE BSG150/BSG250

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BSG150/BSG250 ELBOW PULL ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side

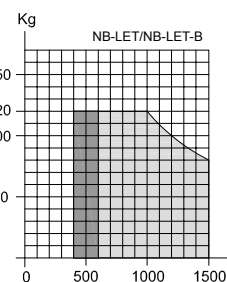
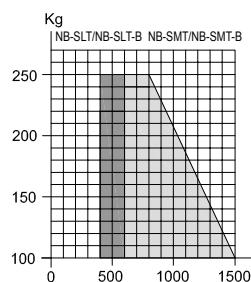
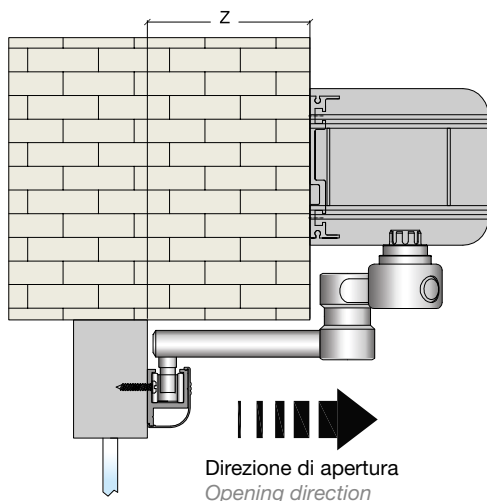


Per questa applicazione considerare che il motoriduttore deve trovarsi dal lato cerniere della porta, ai fini della corretta direzione di movimento in apertura.
For this application, please consider that the gearmotor must be on the hinged side of the door for a correct opening movement direction.

- Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed
- Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions (fixing drawings available under request)
- Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed

A = PERNO CONICO STANDARD
Se fosse necessario aumentare la distanza tra operatore e braccio (quota X), sostituire il perno conico standard con le seguenti prolunghie opzionali:
B = PERNO CONICO EXT-B-Z (opzionale) per estensione albero mm 24
C = ESTENSIONE EXT-C-Z (opzionale) per PERNO CONICO per estensione albero mm 48

A = STANDARD TAPERED PIN
Should it be necessary to increase the distance between the operator and the arm (dimension X), replace the standard tapered pin with the following optional extensions:
B = EXT-B-Z TAPERED PIN (optional) for mm. 24 shaft extension
C = EXT-C-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension



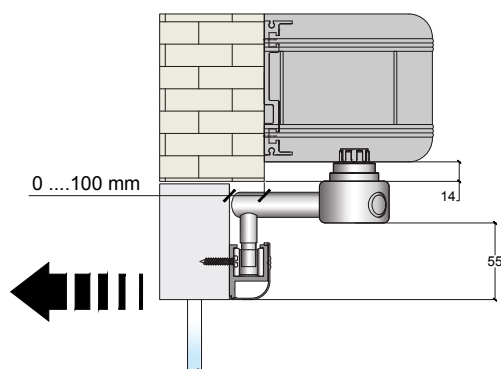
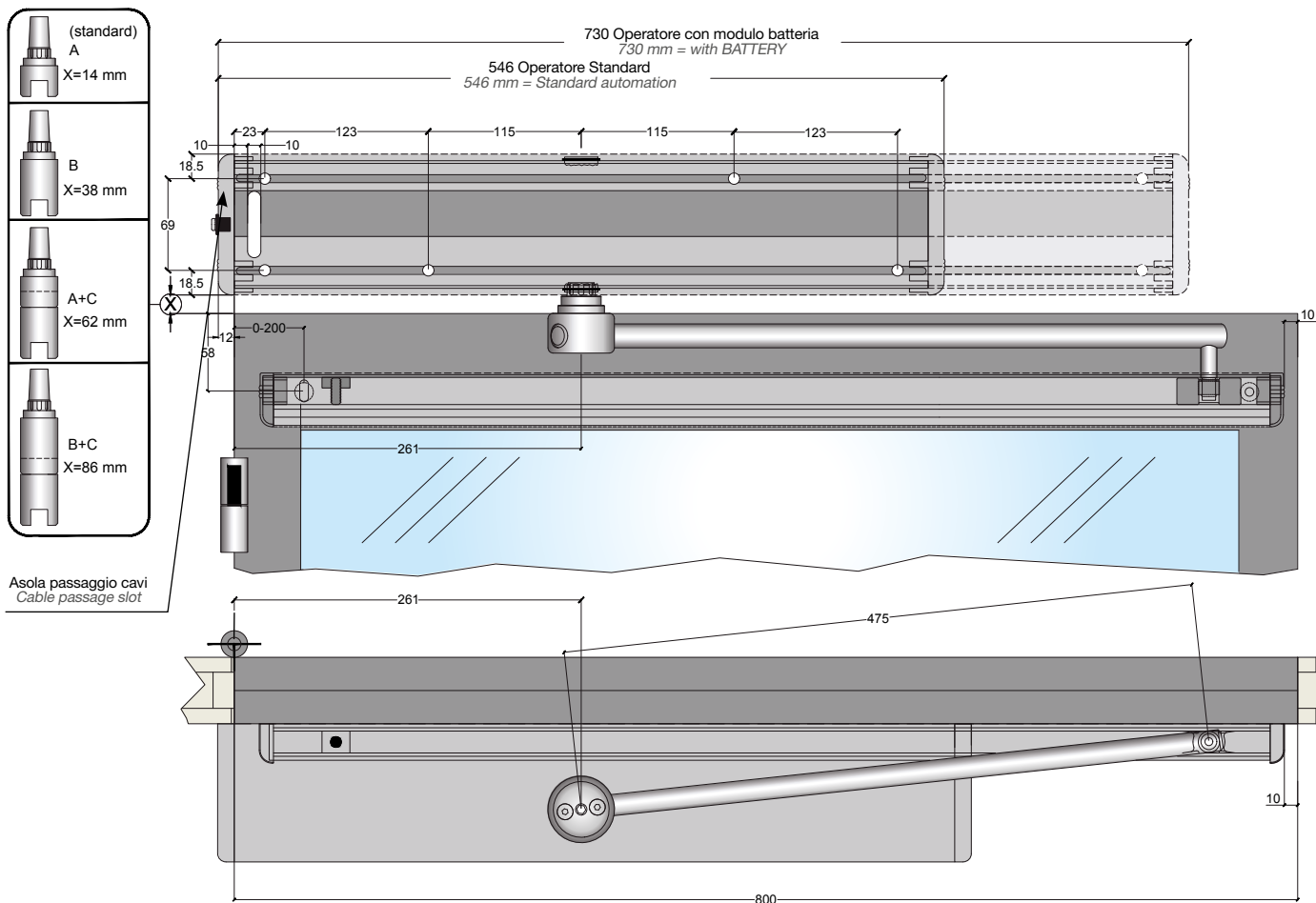


DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A SPINGERE BDSFE

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

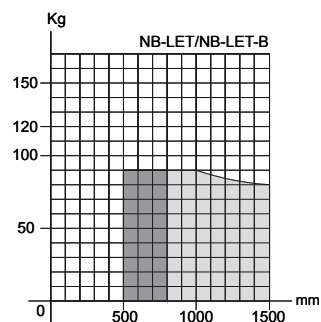
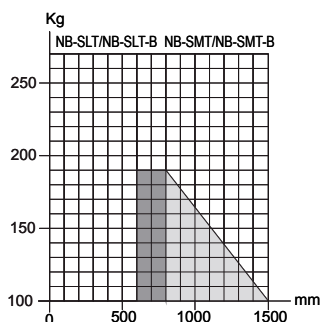
BDSFE SLIDE PUSH ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



Direzione di apertura
Opening direction

-  Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed
 -  Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio
(disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
*Door width and weight allowed by different fixing dimensions
(fixing drawings available under request)*
 -  Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed



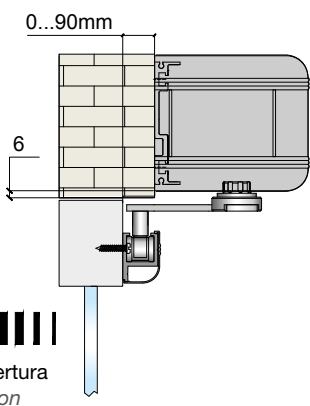
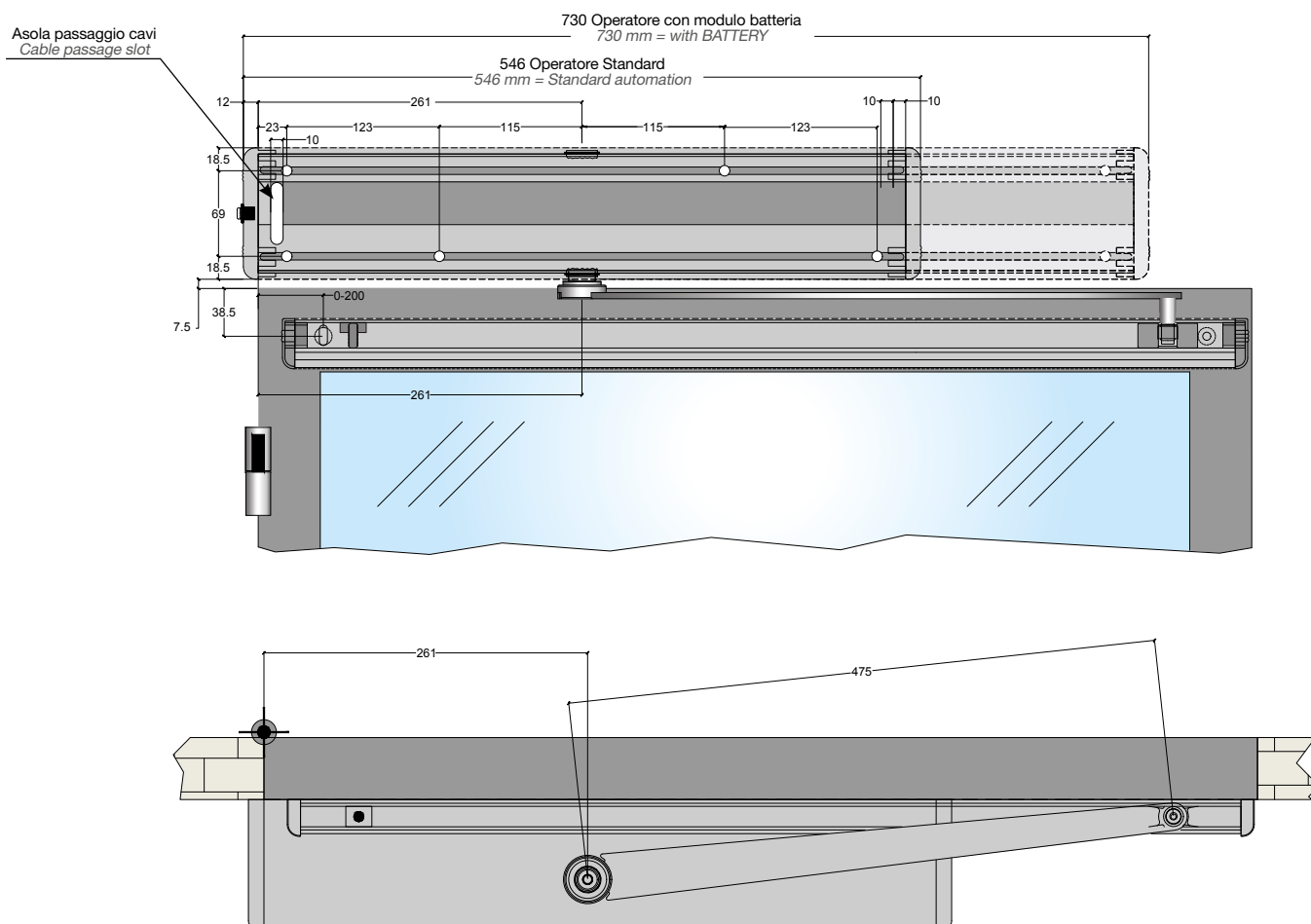


DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A SPINGERE RIBASSATO BDSR90

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BDSR90 LOWERED SLIDE PUSH ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



Direzione di apertura
Opening direction



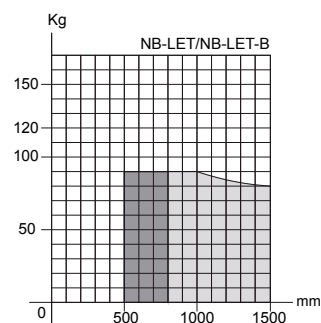
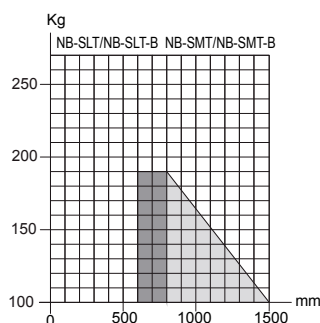
Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed



Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio
(disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions
(fixing drawings available under request)



Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed



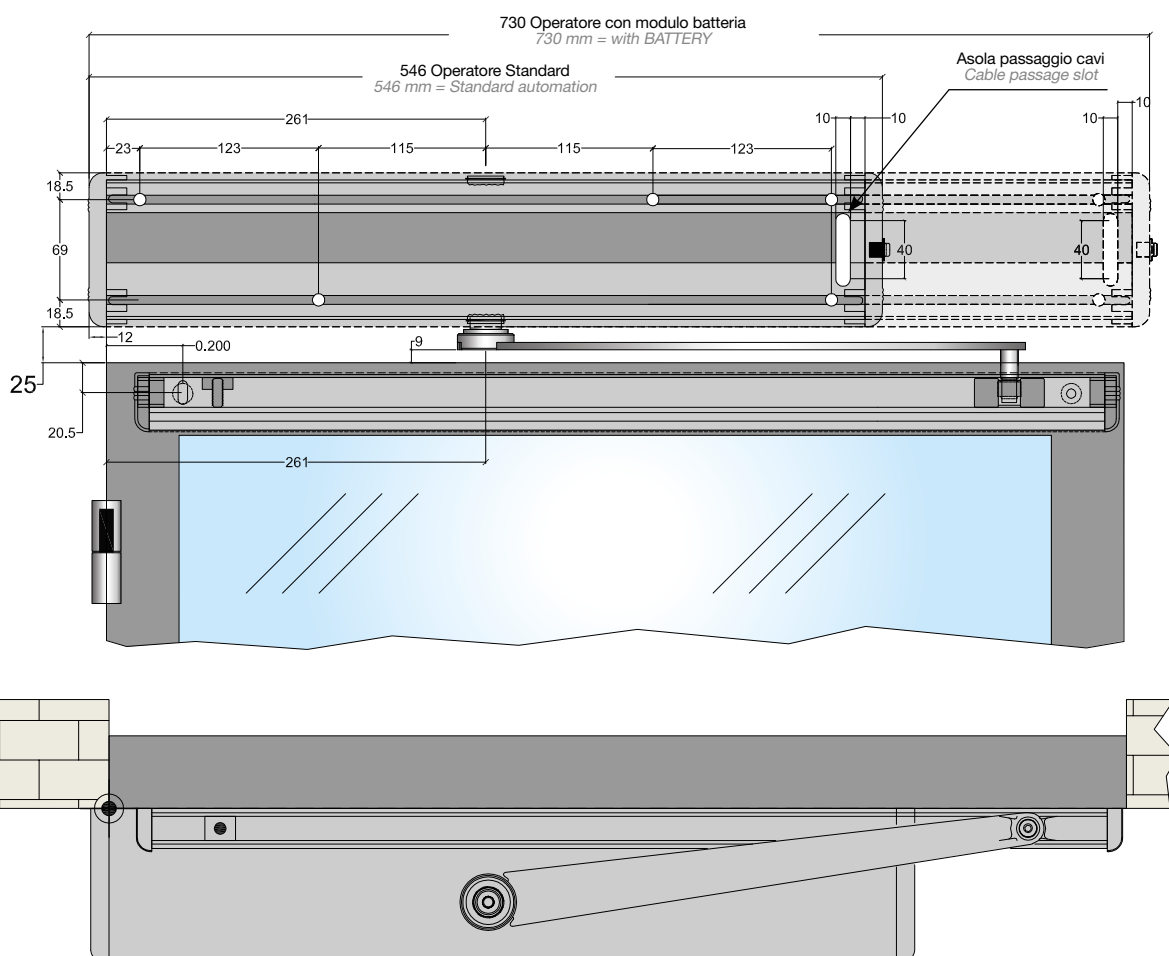


DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A TIRARE BDT2R55- BDT2R90

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BDT2R55- BDT2R90 SLIDE PULL ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



Per questa applicazione considerare che il motoriduttore deve trovarsi dal lato cerniere della porta, ai fini della corretta direzione di movimento in apertura.

For this application, please consider that the gearmotor must be on the hinged side of the door for a correct opening movement direction.



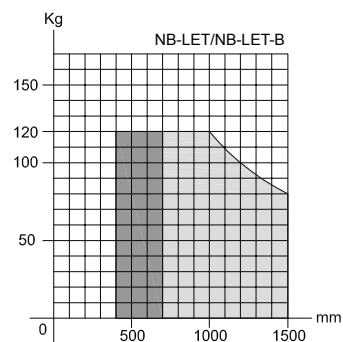
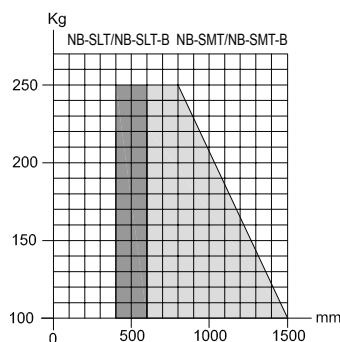
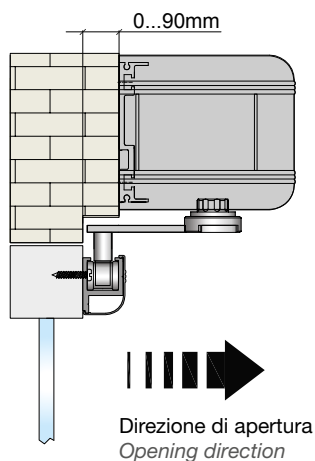
Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed



Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions (fixing drawings available under request)



Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

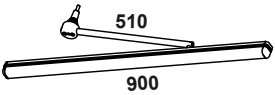
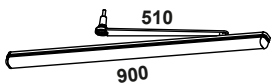
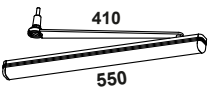
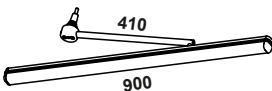
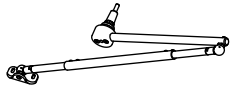
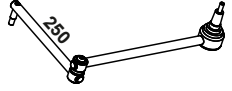
AUTOMAZIONI - AUTOMATIONS				
NB-SMT	NEPTIS SMT	Automazione per porta a battente (apertura/chiusura a motore) <i>Swing door automation (motor opening/closure)</i>	max 250 kg.	1
NB-SMTB	NEPTIS SMT	Automazione per porta a battente con batteria (apertura/chiusura a motore) <i>Swing door automation with battery (motor opening/closure)</i>	max 250 kg.	1
NB-SLT	NEPTIS SLT	Automazione per porta a battente (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation (closure by motor or spring)</i>	max 250 kg.	1
NB-SLTB	NEPTIS SLT	Automazione per porta a battente con batteria (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation with battery (closure by motor or spring)</i>	max 250 kg.	1
NB-LET	NEPTIS LET	Automazione per porta a battente (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation (closure by motor or spring)</i>	max 120 kg.	1
NB-LETB	NEPTIS LET	Automazione per porta a battente con batteria (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation with battery (closure by motor or spring)</i>	max 120 kg.	1
NB-SMP	NEPTIS SMP	Automazione per porta a battente (apertura/chiusura a motore) <i>Swing door automation (motor opening/closure)</i>	max 300 kg.	1
NB-INVERS	NEPTIS INVERS	Automazione per porta a battente con molla in apertura <i>Swing door automation with spring opening</i>	max 250 kg.	1
NB-INVERSB	NEPTIS INVERS	Automazione per porta a battente con batteria con molla in apertura <i>Swing door automation with battery spring opening</i>	max 250 kg.	1



AUTOMAZIONI - AUTOMATIONS				
NB-SMTD	NEPTIS 250 SMT	con doppia automazione <i>with double automation</i>		1
NB-SMTDB	NEPTIS 250 SMT	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>		1
NB-SLTD	NEPTIS 250 SLT	con doppia automazione <i>with double automation</i>		1
NB-SLTDB	NEPTIS 250 SLT	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>		1
NB-LETD	NEPTIS 120 LET	con doppia automazione <i>with double automation</i>		1
NB-LETDB	NEPTIS 120 LET	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>		1
NB-SMPD	NEPTIS 300 SMP	con doppia automazione <i>with double automation</i>		1
NB-INVERSD	NEPTIS INVERS	con doppia automazione <i>with double automation</i>		1
NB-INVERSDDB	NEPTIS INVERS	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>		1



COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

BRACCETTI - ARMS				
	BDSFE	Braccio a slitta in acciaio <i>Sliding steel arm</i>	a SPINGERE <i>PUSH</i>	1
	BDSR90	Braccio a slitta ribassato con guida da 900 mm <i>Short Sliding steel arm with 900 mm slide</i>	a SPINGERE <i>PUSH</i>	1
	BDT2R90	Braccio a slitta ribassato con guida da 900 mm <i>Sliding steel arm with 900 mm slide</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BDT2R55	Braccio a slitta ribassato con guida da 550 mm <i>Short sliding steel arm with 550 mm slide</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BDT2FE	Braccio a slitta in acciaio <i>Sliding steel arm</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BSS2FE	Braccio articolato in acciaio <i>Articulated steel arm</i>	a SPINGERE <i>PUSH</i>	1
	BSG150	Braccio scorrevole a gomito 90° Y=150 mm <i>Elbow sliding arm 90° Y=150 mm</i>	a SPINGERE <i>PULL</i>	1
	BSG250	Braccio scorrevole a gomito 90° Y=250 mm <i>Elbow sliding arm 90° Y=250 mm</i>	a SPINGERE <i>PULL</i>	1

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS (*)



Programmatore digitale con Display / Digital selector with display		
ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	1
ET-DSEL/I	Programmatore digitale per NB-Invers (colore bianco) <i>Digital selector with display for NB-Invers (white colour)</i>	1
ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	1

Il programmatore digitale ET-DSEL è necessario per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
The digital selector ET-DSEL is necessary for the automation program selection.



T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	1
T-NFC B	Programmatore NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	1

Disponibile su richiesta prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) Cod. CL0700P
On request, it is available the data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm) Code CL0700P



Selettore meccanico a chiave / Key selector		
EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1



SENSORI - SENSOR



V01065L	OM105L Sensore di attivazione a microonde bidirezionale (Nero logo Label) <i>OM105L Microwave motion sensor bidirectional (Black Label logo)</i>	1
V01066	OM106C Sensore di attivazione a microonde unidirezionale (Nero logo Label) <i>OM106C Microwave motion sensor unidirectional (Black Label logo)</i>	1



V00221L	OA-EDGE-T 340 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 340 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato sinistro <i>OA-EDGE-T 340 L Safety sensor with one 340 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the left side</i>	1
V00221R	OA-EDGE-T 340 R Sensore di sicurezza con 1 modulo da 340 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato destro <i>OA-EDGE-T 340 R Safety sensor with one 340 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the right side</i>	1
V00222L	OA-EDGE-T 900 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 900 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato sinistro <i>OA-EDGE-T 900 L Safety sensor with one 900 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the left side</i>	1
V00222R	OA-EDGE-T 900 R Sensore di sicurezza con 1 modulo da 900 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato destro <i>OA-EDGE-T 900 R Safety sensor with one 900 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the right side</i>	1

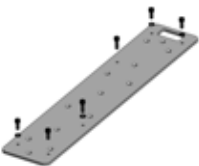


V00254	FLATSCAN Black - Laser scanner di sicurezza per porte battenti (coppia) <i>FLATSCAN Black - Safety laser scanner for swing doors (pair)</i>	1
V00255	FLATSCAN Silver - Laser scanner di sicurezza per porte battenti (coppia) <i>FLATSCAN Silver - Safety laser scanner for swing doors (pair)</i>	1

* Con il termine "chiusura dal lato sinistro" oppure "chiusura dal lato destro" si intende la predisposizione del sensore per essere installato con la lente con il marchio TX in corrispondenza del bordo principale di chiusura (lato opposto ai cardini).

* The term "left side closing" or "right side closing" means that the sensor is ready to be installed with the lens with the TX mark in correspondence of the main closing edge (the side opposite the hinges).

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

		
	WR5MS Cavo di collegamento master/slave per doppia battente Neptis Plus lungh. 3 mt. <i>Master/slave connection cable for double swing door automation Neptis Plus 3 mt. lenght</i>	1
	COP2 Carter centrale per doppia porta a battente Neptis 1000 mm <i>Central cover for Neptis double swing automation 1000 mm</i>	1
	NB-BAT NB-BAT Dispositivo esterno a batteria per gamma Neptis Plus <i>NB-BAT External battery for Neptis Plus series</i>	1
	EXTB-Z Perno per estensione albero 24 mm (rif. B) <i>Connection for shaft extension 24 mm (ref. B)</i>	1
	EXTC-Z Perno per estensione albero 48 mm (rif. C) <i>Connection for shaft extension 48 mm (ref. C)</i>	1
	FIXPLATE Piastra di fissaggio per automazioni a battente Neptis senza batteria <i>Fixing plate for Neptis swing automations without battery</i>	1
	FIXPLATE-P Piastra di fissaggio per automazioni a battente Neptis con batteria e Neptis SMP <i>Fixing plate for Neptis swing automations with battery and Neptis SMP</i>	1

OPZIONALI / OPTIONS

		
	RCB Resinatura schede elettroniche installate su porte a battente operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on swing doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	V00233 Elettromagnete a incasso per porta a battente <i>Recessed electromagnet for swing door</i>	1
	V00244 Elettromagnete mini per montaggio esterno per porta a battente <i>Mini electromagnet for external mounting for swing door</i>	1



NEPTIS

AUTOMAZIONI PER PORTE A BATTENTE

Automazione per porte a battente a 1 o 2 ante, con chiusura a molla o a motore.

- NEPTIS doppia per porta a due ante con carter unico tagliato a misura per un eccellente impatto estetico.
- Forza e velocità di apertura e chiusura regolabili.



Funzione per diversamente abili.



Neptis Invers per evacuazione fumo, con apertura a molla

AUTOMATIONS FOR SWING DOORS

Automations for swing doors with 1 or 2 leaves, with spring-driven or motor-driven closure.

- NEPTIS double for 2-leaf door with one-piece cover cut to size for an excellent look.
- Adjustable opening and closing speeds.



Function for disabled people.



Neptis Invers for smoke evacuation, with spring-driven opening.



La commercializzazione di tutti i modelli NEPTIS termina in data 31/12/2021.

The marketing of all NEPTIS models will be terminated on December 31, 2021.

DESCRIZIONE PRODOTTO

Automazione elettromeccanica per porte a battente ad una o due ante, con controllo a microprocessore.

In caso di mancanza di tensione lascia la porta "libera".

L'automazione è adatta per l'installazione su porte interne in ambienti asciutti, su porte con apertura a spingere o a tirare, sia destre che sinistre.

Configurazione consigliata

Automazione completa di cassonetto, braccio a tirare o spingere, sensori di sicurezza (e/o telecomando).

Caratteristiche tecniche

- Forza di chiusura e regolazione in base al peso dell'anta
- Velocità di apertura e chiusura regolabili separatamente
- Pausa in apertura regolabile tra 0 e 60 sec
- Alimentazione: 115/230 Vac
- Potenza assorbita: 95 W
- Possibilità di comando accessori esterni: 24 Vdc, 800 mA
- Selettore a tre funzioni integrato

GENERAL DESCRIPTION

Electro mechanic automation for swing doors with 1 or 2 leaves with microprocessor control.

In power off the automation releases the door free.

Neptis automation is recommended for outside and inside doors, available in installation with sliding arm (pull), articulated arm (push), both for left or right installations.

Classic installation

Automation equipped with housing, push or pull arm, safety sensors (and/or remote control).

Main features

- Closing power and adjustment based on leaf weight
- Opening and closing speed adjustable
- Pause time adjustable min 0 - max 60 sec
- Power supply 115/230 Vac
- Consumption 95 W
- Possibility to control external accessories: 24 Vdc, 800 mA
- 3 mode function selector

NEPTIS D (versione per doppia anta Master/Slave)

NEPTIS D (double leaf Master/Slave version)



Tutti i modelli NEPTIS possono essere forniti in versione DOPPIA (D) con automazione tagliata a misura su richiesta.
All NEPTIS models can be supplied in DOUBLE configuration (D version) with customized length upon request.

CONFORME ALLE Norme EUROPEE

- Direttiva compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE (Test report EMC_120283-3)
- Norma EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3
- Direttiva bassa tensione LVD 2014/35/UE (Test report SAFTR_120284-3)
- Norma EN 60335-1
- Direttiva macchine 2006/42/CE (Test report MACTR_120699-4)
- Norma EN 13849-1 / EN 13849-2
- Categoria=2, PL=d
- Certificazione TÜV G577/1 (per mod. LET, LET-B, SLT, SLT-B, SMT, SMT-B)
- DIN18650-1 / DIN18650-2
- EN 16005

EUROPEAN STANDARDS COMPLIANT

- Electromagnetic Compatibility EMC 2014/30/UE (Test report EMC_120283-3)
- EN 61000-6-2 Standard / EN 61000-6-3 Standard
- Low Voltage Directive LVD 2014/35/UE (Test report SAFTR_120284-3)
- EN 60335-1 Standard
- Machinery Directive 2006/42/CE (Test report MACTR_120699-4)
- EN 13849-1 Standard / EN 13849-2 Standard
- Category=2, PL=d
- TÜV G577/1 Certification (for models LET, LET-B, SLT, SLT-B, SMT, SMT-B)
- DIN18650-1 / DIN18650-2
- EN 16005

**EN16005**



		NEPTIS chiusura a molla <i>spring closing</i>				NEPTIS chiusura a motore <i>motor powered closing</i>			NEPTIS INVERS apertura a molla <i>spring opening</i>	
MODELLI NEPTIS	NEPTIS MODELS	LET	SLT	LET-B	SLT-B	SMT	SMT-B	SMP	INVERS	INVERS -B
Peso massimo ante	Max. Loading capacity	120 kg	250 kg	120 kg	250 kg	250 kg	250 kg	300 kg	250 kg	250 kg
Batteria incorporata	Built in battery			●	●		●			●
Dimensioni automazione (HxPxL)	Automation size (HxDxW)	550x110x120 mm		730x110x120 mm		550x110x120 mm	730x110x120 mm		550x110x120 mm	730x110x120 mm
Peso automazione	Automation Weight	9,5 kg		11 kg		9,5 kg	11 kg	10,8 kg	9,5 kg	11 kg
Alimentazione	Power supply	115/230VAC +/-10%, 50-60Hz								
Potenza	Power	95W								
Alimentazione accessori esterni	Power supply of external accessories	24 Vdc, 1A								
Motore elettrico	Electric motor	24 Vdc								
Grado di protezione	Protection rating	IP31								
Temperatura ambientale	Operating temperature	-15°C +50°C								
Frequenza di utilizzo	Type of use	Continua / Intensive use								
Finecorsa e sicurezza anti-schiacciamento	Limit switch and anti-crushing safety	Controllati da encoder / Encoder controlled								
Reazione all'ostacolo	Reaction to obstacles	Inversione di marcia / Direction reversal								
Tempo di apertura per 95°	Opening time for 95°	4 - 12 s regolabile / adjustable							3 - 8 s regolabile / adjustable	
Tempo di chiusura per 95°	Closing time for 95°	5 - 15 s regolabile / adjustable							6 - 15 s regolabile / adjustable	
Tempo di pausa	Pause time	0 - 60 s regolabile / adjustable								
Consumo in standby	Standby consumption	15 W								

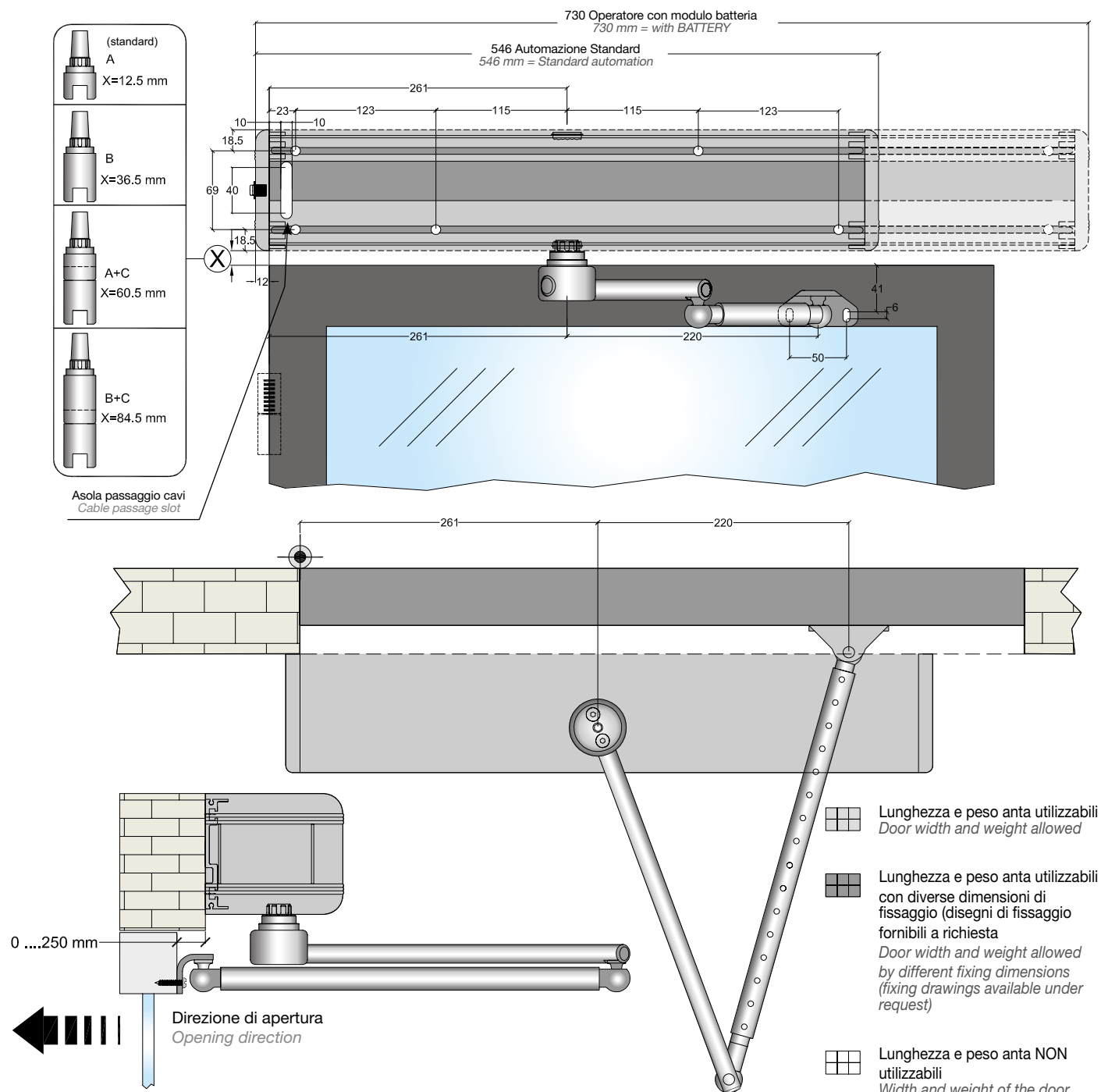


DIMENSIONI BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE BSS2FE

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'esterno vista lato automazione

ARTICULATED ARM (PUSH) MODEL BSS2FE

Make use of the articulated arm for automations that open toward the outside as seen from the automation side

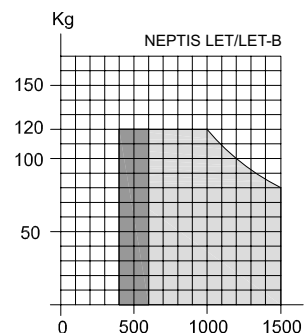
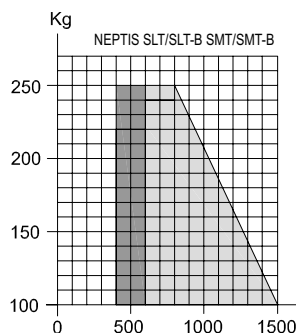


A = PERNO CONICO STANDARD

Se fosse necessario aumentare la distanza tra operatore e braccio (quota X), sostituire il perno conico standard con le seguenti prolunghe opzionali:
B = PERNO CONICO EXTB-Z (opzionale) per estensione albero mm 24
C = ESTENSIONE EXTC-Z (opzionale) per PERNO CONICO per estensione albero mm 48

A = STANDARD TAPERED PIN

Should it be necessary to increase the distance between the operator and the arm (dimension X), replace the standard tapered pin with the following optional extensions:
B = EXTB-Z TAPERED PIN (optional) for mm. 24 shaft extension
C = EXTC-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension

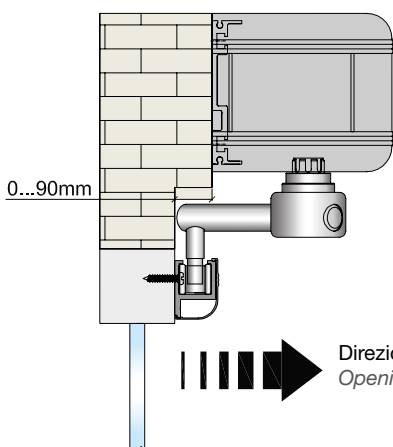




Utilizzare il braccio a slitta per automazioni che aprono all'interno (vista lato automazione)

SLIDING ARM (PULL) MODEL BDT2FE

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



Per questa applicazione considerare che il motoriduttore deve trovarsi dal lato cerniere della porta, ai fini della corretta direzione di movimento in apertura.

For this application, please consider that the gearmotor must be on the hinged side of the door for a correct opening movement direction.

 Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed

 Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)

Door width and weight allowed by different fixing dimensions (fixing drawings available under request)

 Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed

A = PERNO CONICO STANDARD

Se fosse necessario aumentare la distanza tra operatore e braccio (quota X), sostituire il perno conico standard con le seguenti prolunghes opzionali:

B = PERNO CONICO EXT-B-Z (opzionale) per estensione albero mm 24

C = ESTENSIONE EXT-C-Z (opzionale) per PERNO CONICO per estensione albero mm 48

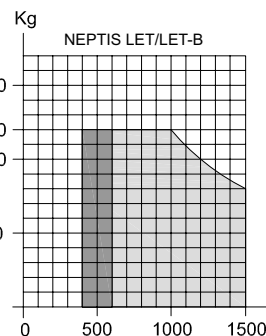
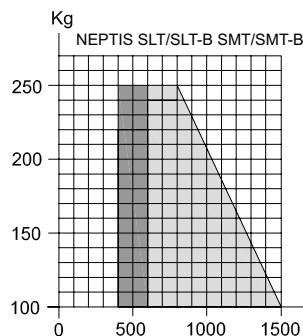
A = STANDARD TAPERED PIN

Should it be necessary to increase the distance between the operator and the arm (dimension X), replace the standard tapered pin with the following optional extensions:

B = EXT-B Z TAPERED PIN (optional) for mm. 24 shaft extension

C = EXT-C Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension

C = EXTC-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension



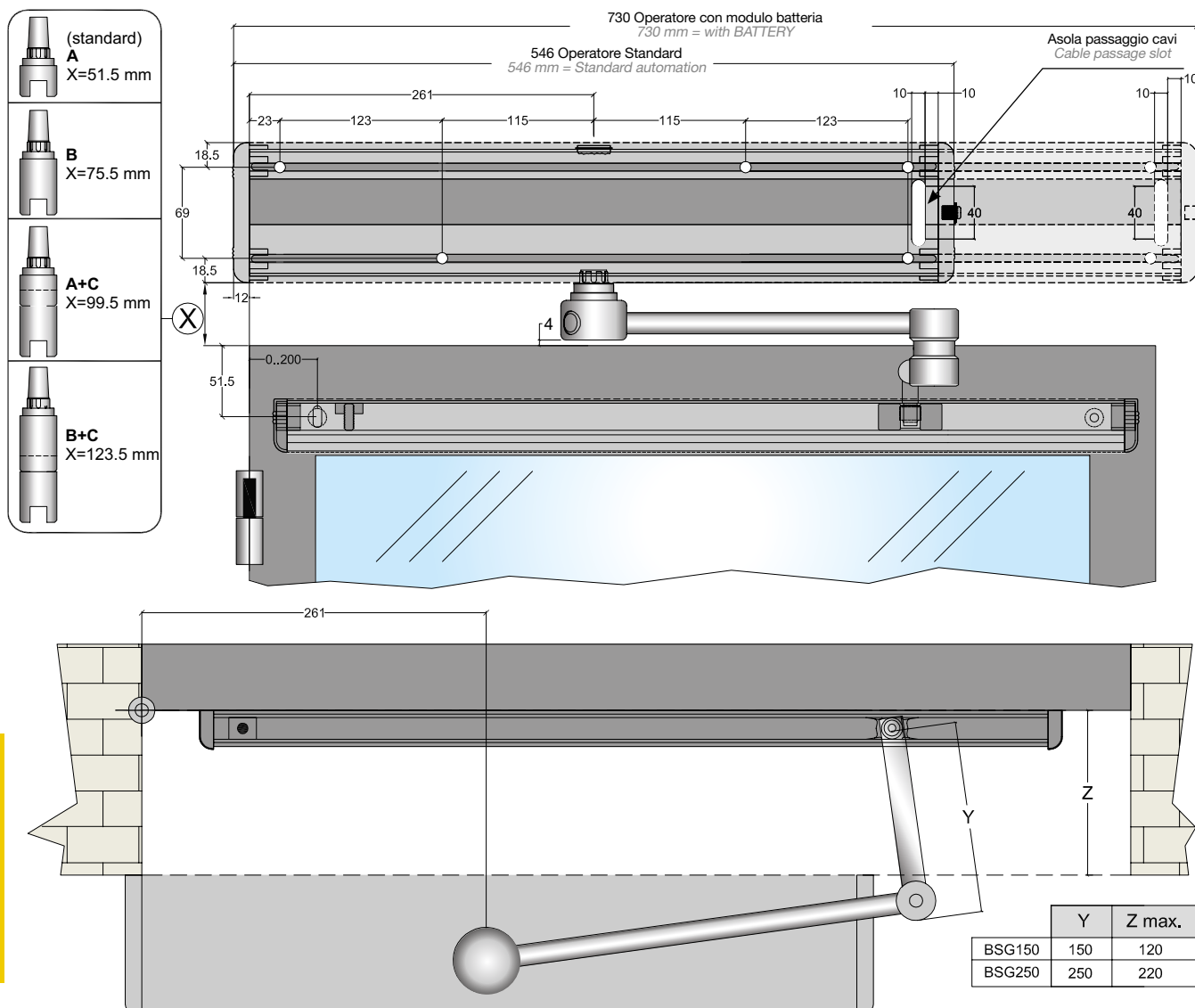


DIMENSIONI BRACCIO A GOMITO A TIRARE BSG150/BSG250

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BSG150/BSG250 ELBOW PULL ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side

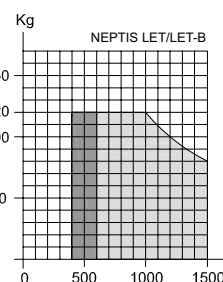
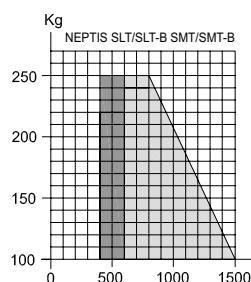
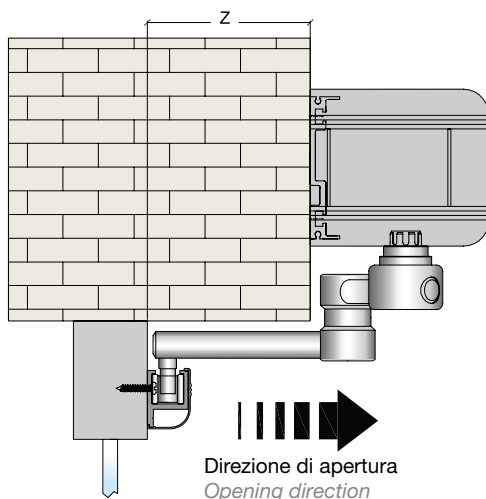


Per questa applicazione considerare che il motoriduttore deve trovarsi dal lato cerniere della porta, ai fini della corretta direzione di movimento in apertura.
For this application, please consider that the gearmotor must be on the hinged side of the door for a correct opening movement direction.

- ☒ Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed
- ☒ Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions (fixing drawings available under request)
- ☐ Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed

A = PERNO CONICO STANDARD
Se fosse necessario aumentare la distanza tra operatore e braccio (quota X), sostituire il perno conico standard con le seguenti prolunghe opzionali:
B = PERNO CONICO EXTB-Z (opzionale) per estensione albero mm 24
C = ESTENSIONE EXTC-Z (opzionale) per PERNO CONICO per estensione albero mm 48

A = STANDARD TAPERED PIN
Should it be necessary to increase the distance between the operator and the arm (dimension X), replace the standard tapered pin with the following optional extensions:
B = EXTB-Z TAPERED PIN (optional) for mm. 24 shaft extension
C = EXTC-Z EXTENSION (optional) for TAPERED PIN for mm. 48 shaft extension



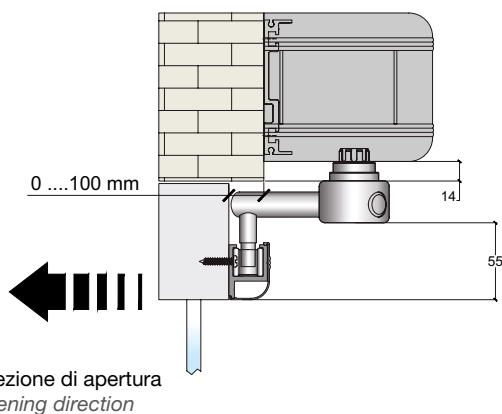
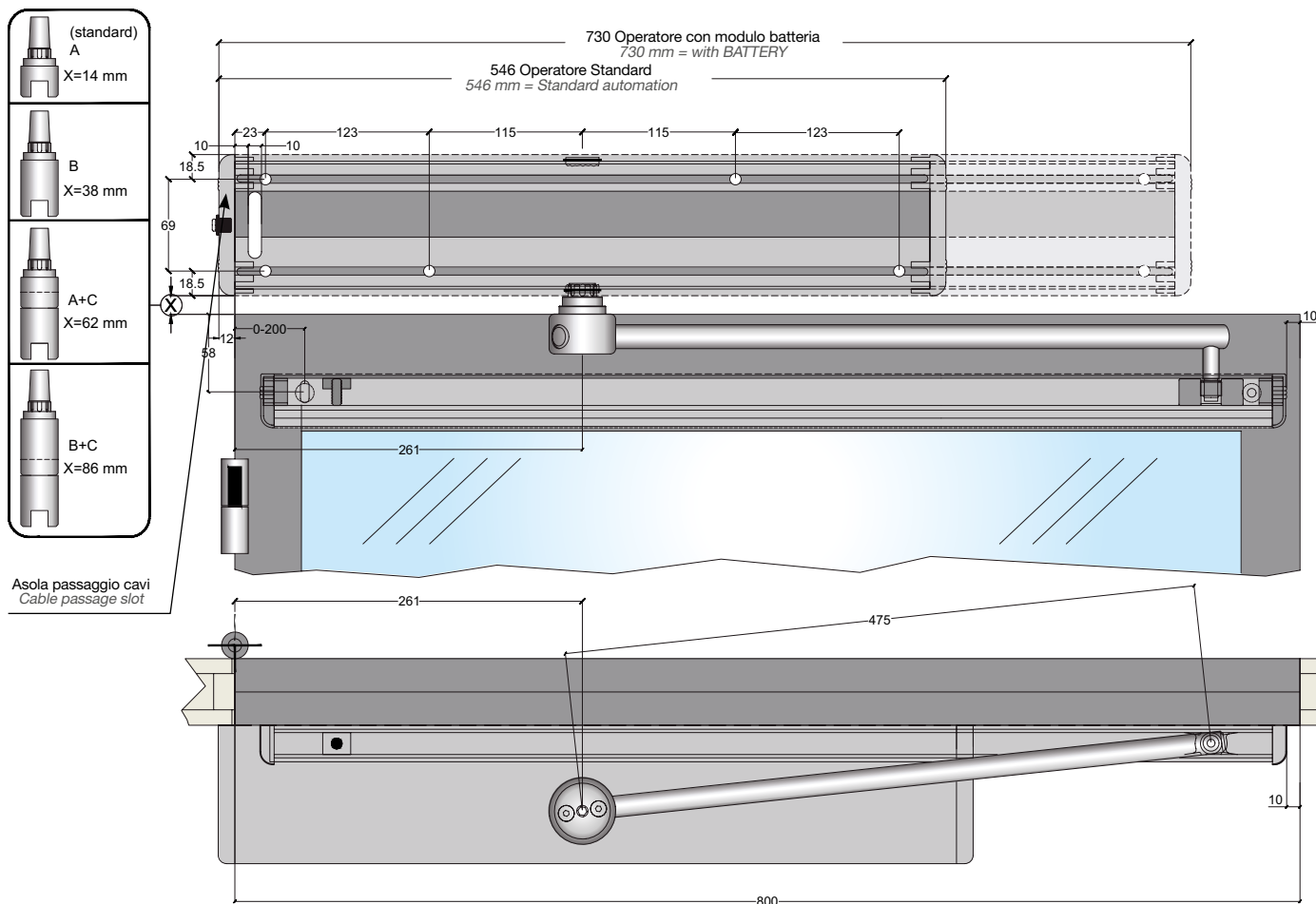


DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A SPINGERE BDSFE

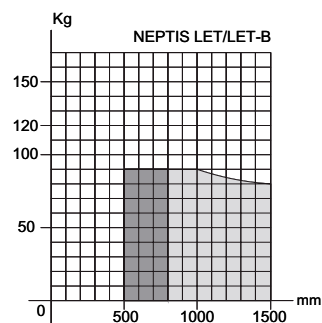
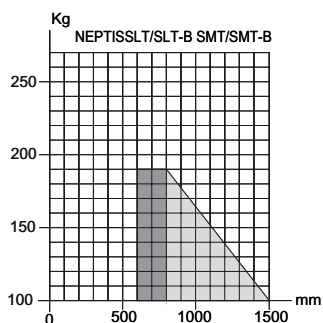
Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BDSFE SLIDE PUSH ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



-  Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed
-  Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio
(disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions
(fixing drawings available under request)
-  Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed



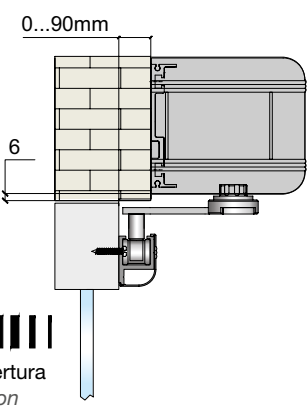
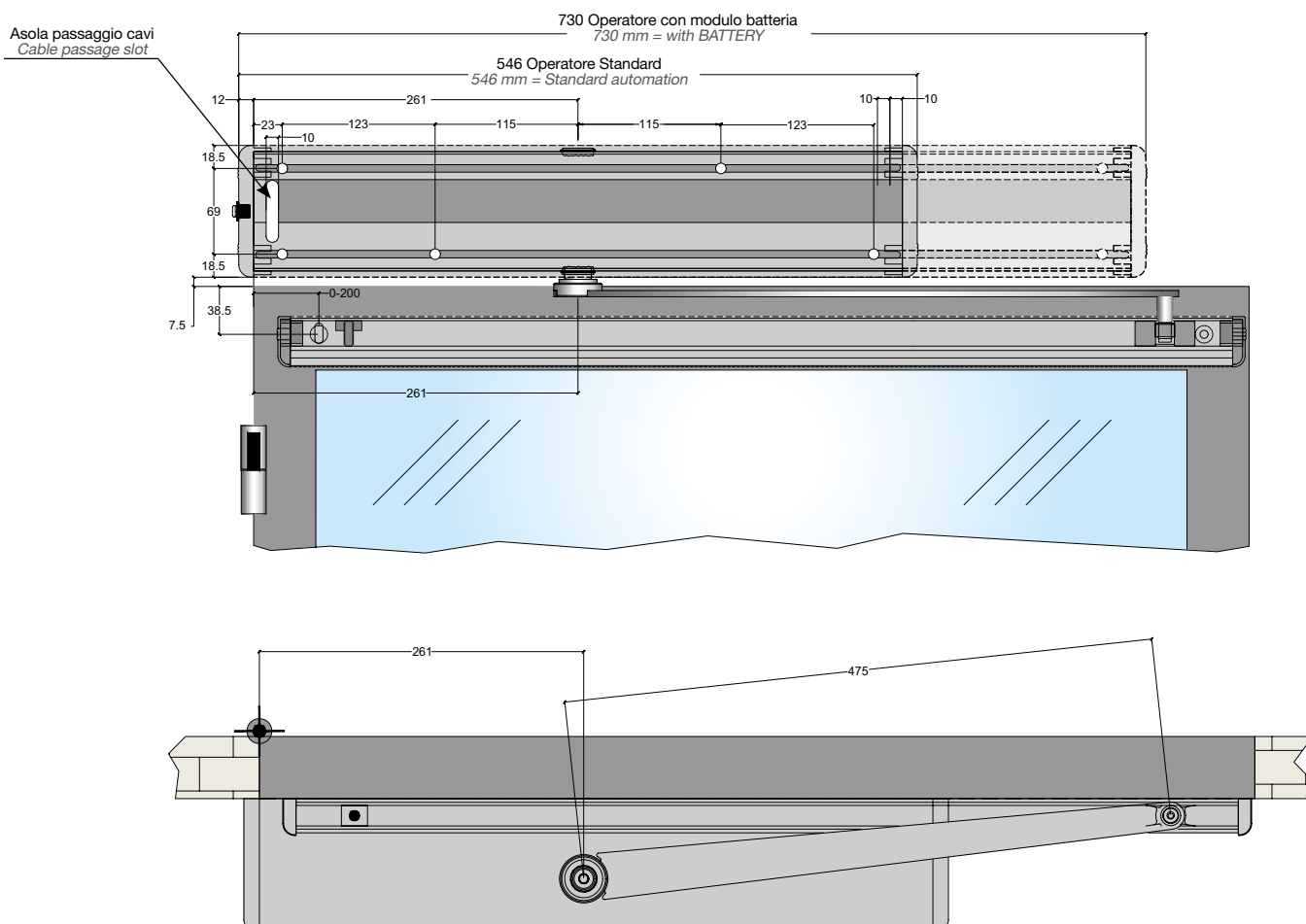


DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A SPINGERE RIBASSATO BDSR90

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BDSR90 LOWERED SLIDE PUSH ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



Direzione di apertura
Opening direction



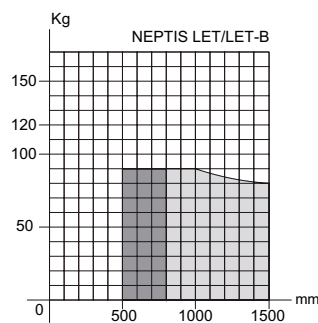
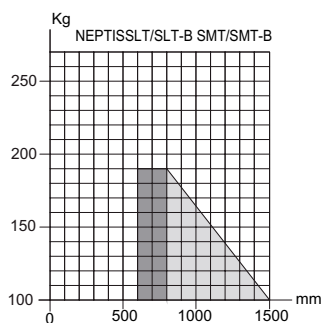
Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed



Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio
(disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions
(fixing drawings available under request)



Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed



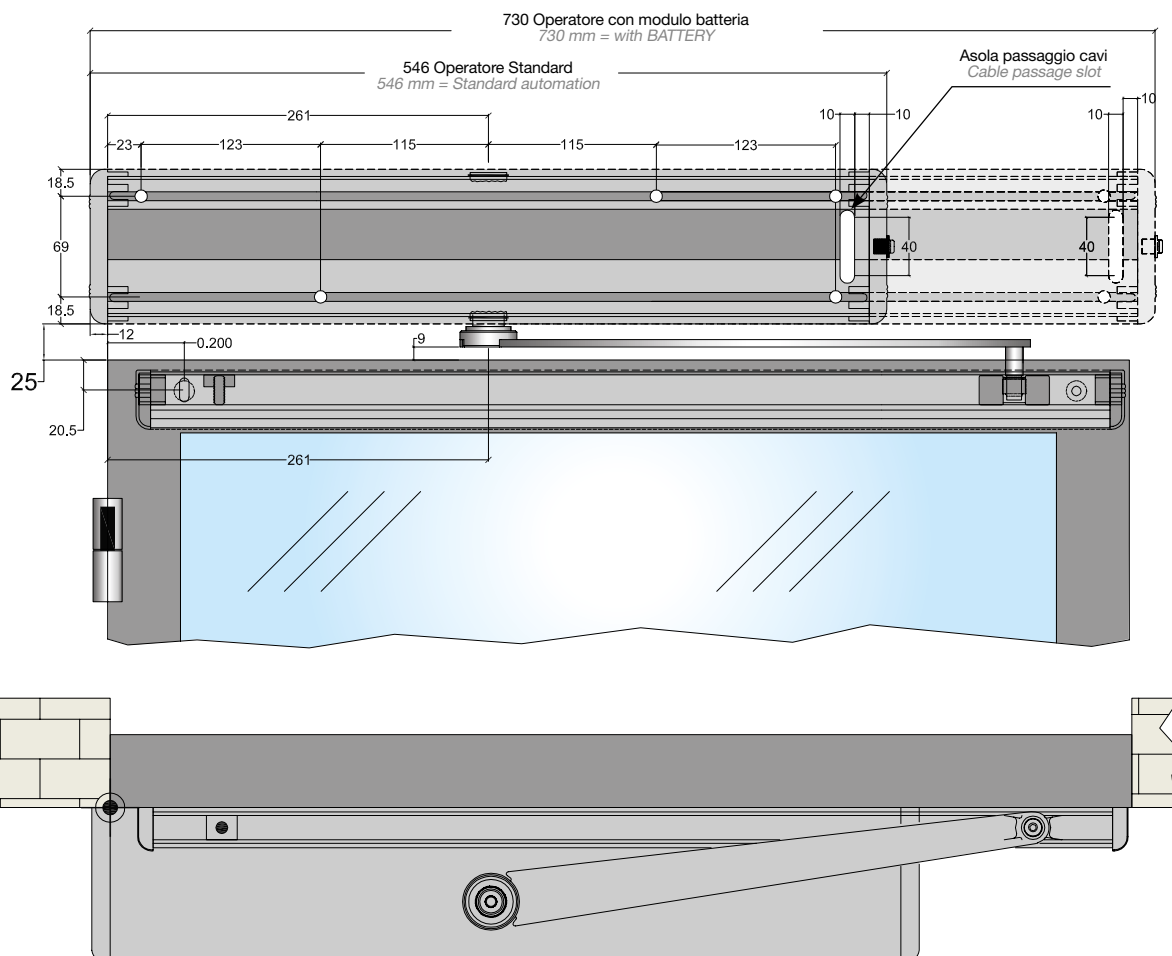


DIMENSIONI BRACCIO A SLITTA A TIRARE BDT2R55- BDT2R90

Utilizzare il braccio articolato per automazioni che aprono all'interno vista lato automazione

BDT2R55- BDT2R90 SLIDE PULL ARM DIMENSIONS

Make use of the articulated arm for automations that open toward the inside as seen from the automation side



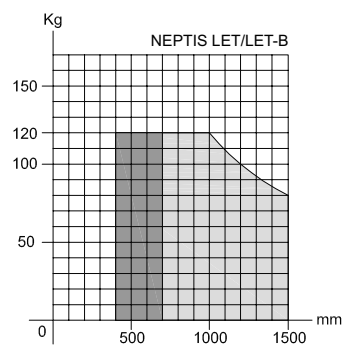
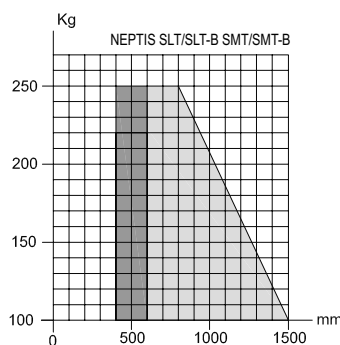
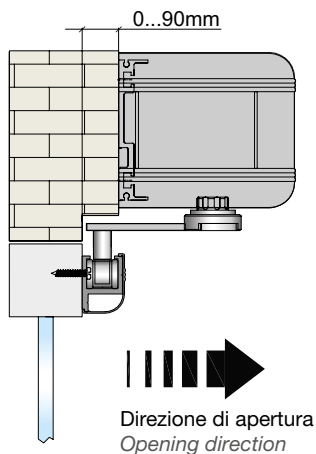
Per questa applicazione considerare che il motoriduttore deve trovarsi dal lato cerniere della porta, ai fini della corretta direzione di movimento in apertura.

For this application, please consider that the gearmotor must be on the hinged side of the door for a correct opening movement direction.

Lunghezza e peso anta utilizzabili
Door width and weight allowed

Lunghezza e peso anta utilizzabili con diverse dimensioni di fissaggio (disegni di fissaggio fornibili a richiesta)
Door width and weight allowed by different fixing dimensions (fixing drawings available under request)

Lunghezza e peso anta NON utilizzabili
Width and weight of the door NOT allowed

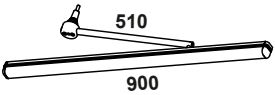
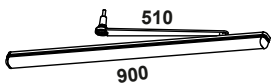
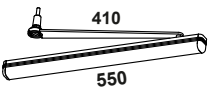
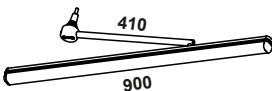
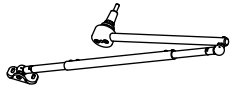
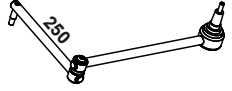


COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

AUTOMAZIONI - AUTOMATIONS				
	NEP250SMT	NEPTIS SMT	Automazione per porta a battente (apertura/chiusura a motore) <i>Swing door automation (motor opening/closure)</i>	max 250 kg. 1
	NEP250SMT-B	NEPTIS SMT	Automazione per porta a battente con batteria (apertura/chiusura a motore) <i>Swing door automation with battery (motor opening/closure)</i>	max 250 kg. 1
	NEP250SLT2	NEPTIS SLT	Automazione per porta a battente (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation (closure by motor or spring)</i>	max 250 kg. 1
	NEP250SLT-B2	NEPTIS SLT	Automazione per porta a battente with battery (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation with battery (closure by motor or spring)</i>	max 250 kg. 1
	NEP120LET2	NEPTIS LET	Automazione per porta a battente (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation (closure by motor or spring)</i>	max 120 kg. 1
	NEP120LET-B2	NEPTIS LET	Automazione per porta a battente con batteria (chiusura a motore o a molla) <i>Swing door automation with battery (closure by motor or spring)</i>	max 120 kg. 1
	NEP300SMP	NEPTIS SMP	Automazione per porta a battente (apertura/chiusura a motore) <i>Swing door automation (motor opening/closure)</i>	max 300 kg. 1
	NEPINV2	NEPTIS INVERS	Automazione per porta a battente con molla in apertura <i>Swing door automation with spring opening</i>	max 250 kg. 1
	NEPINV-B2	NEPTIS INVERS	Automazione per porta a battente con batteria con molla in apertura <i>Swing door automation with battery spring opening</i>	max 250 kg. 1

AUTOMAZIONI - AUTOMATIONS				
	NEP250SMTD	NEPTIS 250 SMT	con doppia automazione <i>with double automation</i>	1
	NEP250SMTD-B	NEPTIS 250 SMT	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>	1
	NEP250SLTD2	NEPTIS 250 SLT	con doppia automazione <i>with double automation</i>	1
	NEP250SLTD-B2	NEPTIS 250 SLT	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>	1
	NEP120LETD2	NEPTIS 120 LET	con doppia automazione <i>with double automation</i>	1
	NEP120LETD-B2	NEPTIS 120 LET	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>	1
	NEP300SMPD	NEPTIS 300 SMP	con doppia automazione <i>with double automation</i>	1
	NEPINVD2	NEPTIS INVERS	con doppia automazione <i>with double automation</i>	1
	NEPINVD-B2	NEPTIS INVERS	con doppia automazione e batteria <i>with double automation and battery</i>	1

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

BRACCETTI - ARMS				
	BDSFE	Braccio a slitta in acciaio <i>Sliding steel arm</i>	a SPINGERE <i>PUSH</i>	1
	BDSR90	Braccio a slitta ribassato con guida da 900 mm <i>Short Sliding steel arm with 900 mm slide</i>	a SPINGERE <i>PUSH</i>	1
	BDT2R90	Braccio a slitta ribassato con guida da 900 mm <i>Sliding steel arm with 900 mm slide</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BDT2R55	Braccio a slitta ribassato con guida da 550 mm <i>Short sliding steel arm with 550 mm slide</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BDT2FE	Braccio a slitta in acciaio <i>Sliding steel arm</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BSS2FE	Braccio articolato in acciaio <i>Articulated steel arm</i>	a SPINGERE <i>PUSH</i>	1
	BSG150	Braccio scorrevole a gomito 90° Y=150 mm <i>Elbow sliding arm 90° Y=150 mm</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1
	BSG250	Braccio scorrevole a gomito 90° Y=250 mm <i>Elbow sliding arm 90° Y=250 mm</i>	a TIRARE <i>PULL</i>	1

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS



COMANDI - CONTROLS (*)

Programmatore digitale con Display / Digital selector with display



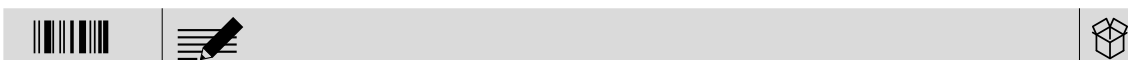
N-DSEL	Programmatore digitale EN 16005 (colore bianco) <i>Digital selector EN 16005 (white colour)</i>	1
N-DSEL/I	Programmatore digitale Neptis Invers (colore bianco) <i>Digital selector with display for Neptis Invers (white colour)</i>	1
N-DSEL B	Programmatore digitale EN 16005 (colore nero) <i>Digital selector EN 16005 (black colour)</i>	1

Il programmatore digitale N-DSEL è necessario per la selezione del programma di funzionamento dell'automazione.
The digital selector N-DSEL is necessary for the automation program selection.

Selettore meccanico a chiave / Key selector



EV-MSEL	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore bianco <i>Key selector 5 positions white colour</i>	1
EV-MSEL B	Selettore meccanico a chiave 5 posizioni colore nero <i>Key selector 5 positions black colour</i>	1
CL1348-KEY	Chiave per selettore meccanico <i>Key for mechanical selector</i>	1



SENSORI - SENSOR



V01065L	OM105L Sensore di attivazione a microonde bidirezionale (Nero logo Label) <i>OM105L Microwave motion sensor bidirectional (Black Label logo)</i>	1
V01066	OM106C Sensore di attivazione a microonde unidirezionale (Nero logo Label) <i>OM106C Microwave motion sensor unidirectional (Black Label logo)</i>	1



V00221L	OA-EDGE-T 340 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 340 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato sinistro <i>OA-EDGE-T 340 L Safety sensor with one 340 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the left side</i>	1
V00221R	OA-EDGE-T 340 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 340 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato destro <i>OA-EDGE-T 340 L Safety sensor with one 340 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the right side</i>	1
V00222L	OA-EDGE-T 900 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 900 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato sinistro <i>OA-EDGE-T 900 L Safety sensor with one 900 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the left side</i>	1
V00222R	OA-EDGE-T 900 L Sensore di sicurezza con 1 modulo da 900 mm, predisposto per il montaggio sul bordo principale di chiusura dal lato destro <i>OA-EDGE-T 900 L Safety sensor with one 900 mm module, ready for mounting on the main closing edge from the right side</i>	1

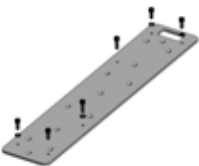


V00254	FLATSCAN Black - Laser scanner di sicurezza per porte battenti (coppia) <i>FLATSCAN Black - Safety laser scanner for swing doors (pair)</i>	1
V00255	FLATSCAN Silver - Laser scanner di sicurezza per porte battenti (coppia) <i>FLATSCAN Silver - Safety laser scanner for swing doors (pair)</i>	1

* Con il termine "chiusura dal lato sinistro" oppure "chiusura dal lato destro" si intende la predisposizione del sensore per essere installato con la lente con il marchio TX in corrispondenza del bordo principale di chiusura (lato opposto ai cardini).

* The term "left side closing" or "right side closing" means that the sensor is ready to be installed with the lens with the TX mark in correspondence of the main closing edge (the side opposite the hinges).

COMPONENTI FUNZIONALI / FUNCTIONAL COMPONENTS

		
	WR5MS Cavo di collegamento master/slave per doppia battente Neptis Invers lungh. 3 mt. <i>Master/slave connection cable for double swing door automation Neptis Invers 3 mt. lenght</i>	1
	COP2 Carter centrale per doppia porta a battente Neptis 1000 mm <i>Central cover for Neptis double swing automation 1000 mm</i>	1
	V01211 N-BAT/E Dispositivo esterno a batteria per gamma Neptis (solo per apertura) <i>N-BAT/E External battery for Neptis series (opening only)</i>	1
	EXTB-Z Perno per estensione albero 24 mm (rif. B) <i>Connection for shaft extension 24 mm (ref. B)</i>	1
	EXTC-Z Perno per estensione albero 48 mm (rif. C) <i>Connection for shaft extension 48 mm (ref. C)</i>	1
	FIXPLATE Piastra di fissaggio per automazioni a battente Neptis senza batteria <i>Fixing plate for Neptis swing automations without battery</i>	1
	FIXPLATE-P Piastra di fissaggio per automazioni a battente Neptis con batteria e Neptis SMP <i>Fixing plate for Neptis swing automations with battery and Neptis SMP</i>	1

OPZIONALI / OPTIONS

		
	RCB Resinatura schede elettroniche installate su porte a battente operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on swing doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	1
	V00175 Semaforo rosso/verde (finitura anodizzata argento) per segnalazione stato porta nel sistema interblocco <i>Red/green signaling light (silver anodized finishing) to signal door state in the interlock system</i>	1
	V00176 Semaforo rosso/verde (finitura anodizzata nera) per segnalazione stato porta nel sistema interblocco <i>Red/green signaling light (black anodized finishing) to signal door state in the interlock system</i>	1
	V00233 Elettromagnete per montaggio a incasso per porta a battente automazioni NEPTIS e NEXT-75 <i>Magnetic lock for flush mounting for swing door for automations NEPTIS and NEXT-75.</i>	1



SENSORI E ACCESSORI GENERICI

Un'ampia gamma di accessori e sensori per soddisfare tutte le richieste e fornire un prodotto fortemente personalizzato.

SENSORS & COMMON ACCESSORIES

A wide range of accessories and sensors to meet all the requirements and provide a highly customised product.

Tutti i sensori forniti da LABEL rispettano la normativa EN 16005 sulla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali. Ciascun sensore è indicato per l'utilizzo in abbinamento con le automazioni e per l'installazione interna (I) e/o esterna (E).
All the sensors supplied by LABEL follow the EN 16005 standard regarding safety in use with automatic pedestrian doors.
Each sensor is suitable for use in combination with the automations and for Indoor (I) and/or External (E) installation.

			ETERNA / T EVOLUS / T	REVOLUS REVOLUS-T	
	V00200T	AXIS-T Sensore IR di attivazione e sicurezza con safety test EN12978 (Argento con Logo Label) <i>AXIS-T Activation and safety IR sensor with safety test EN12978 (Silver with Label logo)</i>	I/E	E	1
	V00200TB	AXIS-T Sensore IR di attivazione e sicurezza con safety test EN12978 (Nero con Logo Label) <i>AXIS-T Activation and safety IR sensor with safety test EN12978 (Black with Label logo)</i>	I/E	E	1
	V00237	OA-FLEX - Sensore IR di attivazione e sicurezza con safety test EN12978 (Argento logo Label) <i>OA-FLEX - Activation and safety IR sensor with safety test EN12978 (Silver Label logo)</i>	I/E	E	1
	V00238	OA-FLEX - Sensore IR di attivazione e sicurezza con safety test EN12978 (Nero logo Label) <i>OA-FLEX - Activation and safety IR sensor with safety test EN12978 (Black Label logo)</i>	I/E	E	1
	V00247	Sensore IR di attivazione e sicurezza con safety test 3H-IR14C (nero) <i>Activation and safety IR sensor with safety test 3H-IR14C (black)</i>	I/E	E	1
	V00253	HR100-CT Sensore IR di attivazione e sicurezza con safety test EN12978 (Nero con Logo Label) <i>HR100-CT Activation and safety IR sensor with safety test EN12978 (Black with Label logo)</i>	I/E	E	1
	V00218	OA PRESENCE-T Sensore di sicurezza ad infrarossi attivi con safety test EN12978 (colore nero) <i>OA PRESENCE-T Active infrared safety sensor with safety test EN12978 (black colour)</i>	I/E		1
	V00224	VIO-ST - BLACK Sensore di sicurezza ad infrarossi attivi con safety test <i>VIO-ST - BLACK Active infrared sensor with safety test</i>	I/E		1
	V00258	IXIO-ST sensore di sicurezza con test fino H=3,5m <i>IXIO-ST safety sensor with test up to H=3.5m</i>	I/E		1
	V00223	VIO-DT1 - BLACK Sensore combinato microonde ed infrarossi attivi per attivazione e sicurezza con safety test <i>VIO-DT1 - BLACK Microwave sensor for activation and active infrared sensor for safety</i>	I/E	E	1
	V00225	IXIO-DT1 - Sensore microonde e IR attivi per attivazione e sicurezza con test di sicurezza EN12978 (Nero logo Label) <i>IXIO-DT1 - Microwave and active IR sensor for activation and safety with safety test EN12978 (Black Label logo)</i>	I/E	E	1
	V00263	IXIO-L-DT1 - Sensore microonde e IR attivi per attivazione e sicurezza con test di sicurezza EN12978 (Nero logo Label) versione "light" <i>IXIO-L-DT1 - Microwave and active IR sensor for activation and safety with safety test EN12978 (Black Label logo) "light" version</i>	I/E	E	1
	V00228	IXIO DT 3 - SILVER Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati <i>IXIO DT 3 - SILVER Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors</i>		I/E	1
	V00229	IXIO DT 3 - BLACK Sensore di attivazione a microonde con uscita corrente continua e infrarossi attivi monitorati <i>IXIO DT 3 - BLACK Microwave activation sensor with DC output and monitored active infrared safe sensors</i>		I/E	1
	V00272	OAM DUAL TE - SILVER Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A. <i>OAM DUAL TE - SILVER Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact</i>		I/E	1
	V00273	OAM DUAL TE - BLACK Sensore microonde e IR attivi monitorati per attivazione e sicurezza con uscite corrente continua e contatto N.A. <i>OAM DUAL TE - BLACK Active microwave and IR sensor monitored for activation and safety with continuous current outputs and N.O. contact</i>		I/E	1

SENSORI PER PORTE SCORREVOLI / SLIDING DOORS SENSORS



SENSORI PER ATTIVAZIONE E SICUREZZA A INFRAROSSI ATTIVI ACTIVATION AND SAFETY INFRARED SENSORS

	V00200T	AXIS-T	3 m				
	V00200TB						
	V00237	OA-FLEX T	2,5 m				
	V00238						
	V00247	3H-IR14C	3 m				
	V00253	HR100-CT	3 m				

SENSORI DI SICUREZZA INFRAROSSI ATTIVI SAFETY INFRARED SENSORS

	V00218	OA-PRESENCE	3 m				
	V00224	VIO-ST	3 m				
	V00258	IXIO-ST	3,5 m				

SENSORI COMBINATI MICROONDE E IR PER ATTIVAZIONE E SICUREZZA COMBINED MICROWAVE AND IR SENSORS FOR ACTIVATION AND SAFETY

	V00272	OAM-DUAL TE	3,5 m				
	V00273						
	V00223	VIO-DT1	3 m				
	V00225	IXIO-DT1	3,5 m				
	V00263	IXIO-L-DT1					

* Solo con telecomando / Only with remote control

SENSORI PER ATTIVAZIONE E SICUREZZA LATO INTERNO PORTE SU VIE DI FUGA ACTIVATION AND SAFETY SENSORS THAT CAN BE FITTED INTERNALLY ON ESCAPE ROUTE DOORS

	V00228	IXIO-DT3	3,5 m				
	V00229						
	V00272	OAM-DUAL TE	3,5 m				
	V00273	OAM-DUAL TE					



Altezza massima
Max. sensor height



Sensore di apertura
per ingressi pedonali
e carrelli
Control sensor for
pedestrian entrances
and trolleys



Sensore bi-direzionale
Two-way sensor



Sensore
unidirezionale
One-way sensor



Sensore di apertura per
ingressi pedonali
Control sensor for
pedestrian entrances



Sensore di sicurezza
Safety sensor



Sensore di apertura
lato interno per uscite
di sicurezza
Indoor sensor for
emergency exits

							
●		3,8x2,6 m			● + V00234 o / or V00235		
●		2,7x2,1 m				●	
●		2,7x2 m	● + V00246		● + V00246		
●		3,2x2,5 m				●	
●			● + MPH1003		● + MPH1004		
●							
●		4x2 m o / or 2x2,5 m			●	●	●
●		4x2 m		●			
●		4x2 m o / or 2x2,5 m		●	● + V00226/ V00226B		● ●*
●	●	4x2 m o / or 2x2,5 m		●	● + V00226/ V00226B		●
●	●	4x2 m o / or 2x2,5 m			● (+ V00234/ V00235 per/for TV models)	●	●



Area di rilevamento
(larghezza x profondità)
Maximum detection area
(width x depth)



Sensore per installazione
a soffitto
Sensor for ceiling
installation



Sensore ad incasso
nel carter
Flush mounting
sensor on cover



LOOKBACK
1a fila di rilevamento
soglia interna
LOOKBACK
1st row looks through
threshold



Sensore con "funzione
marciapiede"
Reduced area sensor for
narrow sidewalk



Funzione Energy Saving
Energy saving function

SENSORI PER PORTE A BATTENTE / SWING DOORS SENSORS



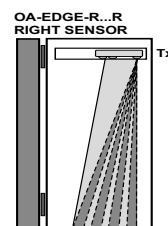
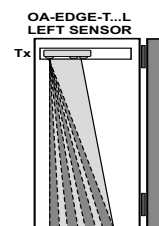
SENSORI DI ATTIVAZIONE ACTIVATION SENSORS

	V01065L OM105L	3,5 m	●	●	●			4x2 m o / or 2x2,5 m	●	
	V01066 OM106C	3,5 m	●	●	●	●		4x2 m o / or 2x2,5 m	●	●



SENSORI DI SICUREZZA SAFETY SENSORS

	V00221L OA-EDGE TL	3 m	●		●	
	V00222L					
	V00221R OA-EDGE TR	3 m	●		●	
	V00222R					
	V00254 FLAT SCAN	3,7 m	●	4 m diagonale	●	●
	V00255			diagonal		



Altezza massima
Max. sensor height



Sensore di apertura per
ingressi pedonali
Control sensor for
pedestrian entrances



Sensore di apertura per
ingressi pedonali e carrelli
Control sensor for pedestrian
entrances and trolleys



Sensore bi-direzionale
Two-way sensor



Sensore unidirezionale
One-way sensor



Sensore di sicurezza
Safety sensor



Area di rilevamento
(larghezza x profondità)
Maximum detection area
(width x depth)



Per l'installazione su
porta a battente
For installation on
swing door



Sensore per installazione
a soffitto
Sensor for ceiling
installation

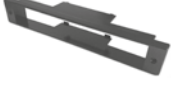
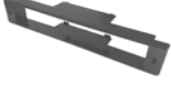


Funzione Energy Saving
Energy saving function



Protezione zona cerniera
Hinge area protection

ACCESSORI PER SENSORI / SENSORS ACCESSORIES

		
	V00200-RH Protezione anti-pioggia per sensori serie AXIS-T e OAM-DUAL TV (RH-L) <i>Rain cover for AXIS-T and OAM-DUAL TV series sensors (RH-L)</i>	1
	V00203-RH Protezione anti-pioggia per sensori serie OA203 (RH-M) <i>Rain cover for OA203 series sensors (RH-M)</i>	1
	V00234 Cover bianca per incasso AXIS-T e OAM-DUAL-T <i>White cover for AXIS-T e OAM-DUAL-T flush mounting</i>	1
	V00235 Cover nera per incasso AXIS-T e OAM-DUAL-T <i>Black cover for AXIS-T e OAM-DUAL-T flush mounting</i>	1
	MPH1003 Staffa per montaggio ad incasso sensore OA PRESENCE (per carter EVOLUS) <i>Bracket for OA PRESENCE sensor flush mounting (for EVOLUS cover)</i>	1
	MPH1004 Staffa per montaggio ad incasso sensore OA PRESENCE per imbotte <i>Bracket for OA PRESENCE sensor flush mounting</i>	1
	V00226 IXIO D-CA Cover bianca per montaggio ad incasso sensore IXIO-DT1/IXIO-DT3 <i>IXIO D-CA White cover for IXIO-DT1/IXIO-DT3 sensor flush mounting</i>	1
	V00226B IXIO D-CA Cover nera per montaggio ad incasso sensore IXIO-DT1/IXIO-DT3 <i>IXIO D-CA Black cover for IXIO-DT1/IXIO-DT3 sensor flush mounting</i>	1
	V00256 Staffa BA per sensori IXIO-D / VIO <i>BA bracket for sensors IXIO-D / VIO</i>	1
	V00280 SMB-L Supporto di montaggio per OA-Axis/OAM-Dual <i>SMB-L Mounting support for OA-Axis/OAM-Dual</i>	1
	V00227 Spot Finder - Rilevatore raggi infrarossi attivi <i>Spot Finder - Active infrared rays detector</i>	1
	V00246 Staffa nera per montaggio ad incasso sensore 3H-IR14C <i>Bracket for 3H-IR14C sensor flush mounting</i>	1
	V00261 UTB/BL staffa a "L" per montaggio sensori HR100/3H-IR1/HR400 <i>UTB/BL "L" bracket to mount sensors HR100/3H-IR1/HR400</i>	1
	V00262 WC_IR/BLcopertura antipioggia sensori HR100-CT <i>WC_IR/BL rain cover for sensors HR100-CT</i>	1
	V00264 Radiocomando con regolazioni avanzate per sensori IXIO, Flatscan <i>Radio control with advanced adjustments for IXIO, Flatscan sensors</i>	1

CONTROLLI ACCESSI / ACCESS CONTROLS

Al fine di garantire il massimo della sicurezza per gli utenti e la massima affidabilità operativa, la gamma di accessori LABEL si completa con alcuni sistemi di controllo accessi di tipo stand-alone per l'apertura di porte scorrevoli e a battente.

- Tastiere a codice per interni ed esterni, con possibilità di utilizzo tessere trasponder RFID.

In order to ensure the utmost safety for the users and the utmost operating reliability, the range of LABEL accessories is completed by stand-alone access control systems to open sliding doors and swing doors.

- Keypads for indoor and outdoor use, with possibility to use RFID transponder cards.

		
	V00267 Tastiera a codice in alluminio anodizzato argento per interni • Dimensioni mm 110x40x15 • Alimentazione 12V ac/dc - 24 Vdc • Fino a 500 codici (da 2 a 6 cifre) memorizzabili • Tasti retroilluminati selezionabili di colore bianco o blu • Per applicazione a muro (no incasso) <i>Keypad in silver anodized aluminium for indoor use</i> • Dimensions mm 110x40x15 • Power supply 12Vac/dc - 24 Vdc • Up to 500 codes (2 to 6 digits) can be stored • White or blue selectable backlit buttons • For wall mounting (no flush mounting)	1
	V00268 Tastiera a codice in alluminio anodizzato nero per interni • Dimensioni mm 110x40x15 • Alimentazione 12V ac/dc - 24V dc • Fino a 500 codici (da 2 a 6 cifre) memorizzabili • Tasti retroilluminati selezionabili di colore bianco o blu • Per applicazione a muro (no incasso) <i>Keypad in black anodized aluminium for indoor use</i> • Dimensions mm 110x40x15 • Power supply 12Vac/dc - 24 Vdc • Up to 500 codes (2 to 6 digits) can be stored • White or blue selectable backlit buttons • For wall mounting (no flush mounting)	1

CONTROLLI ACCESSI / ACCESS CONTROLS



V00265

Tastiera a codice in alluminio anodizzato argento per esterni/interni dotato di transponder RFID

- Possibilità di programmazione accessi con PIN e/o transponder
- **Grado di protezione: IP65**
- Dimensioni mm 151x45x23
- Alimentazione 12V-24V ac/dc
- Fino a 1000 codici (da 4 a 6 cifre) o tessere transponder memorizzabili
- Tasti retroilluminati luce blu
- Per applicazione a muro (no incasso)

1

Keypad in silver anodized aluminium for outdoor/indoor use provided with RFID transponder

- *Possibility to program accesses with PIN and/or transponder*
- *Protection class: IP65*
- *Dimensions mm 151x45x23*
- *Power supply 12V-24V ac/dc*
- *Up to 1000 codes (4 to 6 digits) or transponder cards can be stored*
- *Blue light backlit buttons*
- *For wall mounting (no flush mounting)*



V00266

Card transponder per accesso utenti, compatibile con articolo V00265

5

Card transponder for user access, compatible with item V00265

			
	R01111	Spyco trasmettitore monocanale (433.9 MHz) per azionamento a distanza (colore verde) <i>Spyco single-channel transmitter (433.9 MHz) for remote operation (green colour)</i>	1
	R01110	Spyco trasmettitore monocanale (433.9 MHz) per azionamento a distanza (colore nero) <i>Spyco single-channel transmitter (433.9 MHz) for remote operation (black colour)</i>	
	R03002	Spyco trasmettitore tricanale (433.9 MHz) per azionamento a distanza (colore verde) <i>Spyco three-channel transmitter (433.9 MHz) for remote operation (green colour)</i>	1
	R03001	Spyco trasmettitore tricanale (433.9 MHz) per azionamento a distanza (colore nero) <i>Spyco three-channel transmitter (433.9 MHz) for remote operation (black colour)</i>	
	EN-RF1	EN-RF1 Radioricevente monocanale ad innesto <i>EN-RF1 Single-channel pluggable radio receiver</i>	1
	V00283	Magic Switch - Sensore a sfioramento a incasso <i>Magic Switch - Recessed touch sensor</i>	1
	V00216	CLEARWAVE Sensore a sfioramento a parete <i>CLEARWAVE Touch wall sensor</i>	1
	V01054	OT-3S Pulsante a gomito colore argento <i>OT-3S Elbow button silver colour</i>	1
	V02029	SK1 Selettore a chiave a 2 contatti <i>SK1 Two contacts key selector</i>	1
	V02019	KFM/2 Contenitore in plastica da esterno per SK1 <i>KFM/2 Plastic housing for external use for SK1</i>	1
	V00148	Selettore bipolare a chiave ON / OFF <i>ON-OFF bipolar key selector</i>	1
	CL1425	Pulsante emergenza a fungo con contatto N.C. standard <i>Emergency mushroom button with standard N.C. contact</i>	1
	V00186	Pulsante emergenza a fungo con contatto N.C. standard nero <i>Emergency mushroom button with standard N.C. contact black</i>	1
	V00164	Pulsante emergenza a fungo con contatto N.A. standard nero <i>Emergency mushroom button with N.O. standard contact black</i>	1
	V00189	Contatto N.A. per pulsante emergenza a fungo cod. CL1425 <i>N.O. contact for emergency button mushroom code CL1425</i>	1
	V00190	SC1-50 Pulsante emergenza a fungo a ritenuta con contatto N.C. <i>SC1-50 Latching emergency mushroom button with N.C. contact</i>	1
	V00269	Pulsante attivazione per uscite di emergenza colore verde con contatto N.C. <i>Green activation button for emergency exits with N.C. contact</i>	1
	V00270	Pulsante attivazione per uscite di emergenza colore verde con contatto N.A. <i>Green activation button for emergency exits with N.O. contact</i>	1
	V00192	CAC-E Selettore a chiave in acciaio inox da incasso a 4 contatti N.A./N.C. (CIL - Cilindro europeo non incluso) <i>CAC-E Flush mounting Key switch in stainless steel with 4 N.O./N.C. contacts (CIL - European cylinder not included)</i>	1
	V00193	CAC-S Selettore a chiave in acciaio inox da applicare 4 contatti N.A./N.C. (CIL - Cilindro europeo non incluso) <i>CAC-S Key switch in stainless steel to apply 4 N.O./N.C. contacts (CIL - European cylinder not included)</i>	1

			
	V00194	ENAP Selettore universale da incasso 4 contatti N.A/N.C. (CIL - Cilindro europeo non incluso) <i>ENAP Flush mounting Universal selector with no.4 N.O./N.C. contacts (CIL - European cylinder not included)</i>	1
	V00195	CIL Cilindro europeo per selettori a chiave mod.: CAC-E, CAC-S e ENAP (n.3 chiavi incluse) <i>CIL European cylinder for key selectors mod.: CAC-E, CAC-S e ENAP (no.3 keys included)</i>	1
	V01039	Amplificatore e coppia fotocellula miniaturizzata <i>Amplifier and pair of miniaturized photocell</i>	1
	V01040	Coppia fotocellula miniaturizzata <i>Pair of miniaturized photocell</i>	1
	PRJ38P	Fotocellula di Stop/sicurezza con autotest per automazioni scorrevoli Label <i>Stop/safety photocell with self-test for Label sliding automations</i>	1
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>	1
	V01202	UR2 Modulo relè 24V per automazioni NEXT <i>UR2 24V relay module for NEXT automations</i>	1
	CL0700P	Prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) <i>Data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm)</i>	1
	V00175	Semaforo rosso/verde (finitura anodizzata argento) per segnalazione stato porta nel sistema interblocco <i>Red/green signaling light (silver anodized finishing) to signal door state in the interlock system</i>	1
	V00176	Semaforo rosso/verde (finitura anodizzata nera) per segnalazione stato porta nel sistema interblocco <i>Red/green signaling light (black anodized finishing) to signal door state in the interlock system</i>	1
	V00175S	Scatola da applicare per semaforo (finitura argento) <i>Box to be applied for signaling light (silver finish)</i>	1
	V00176S	Scatola da applicare per semaforo (finitura nero) <i>Box to be applied for signaling light (black finish)</i>	1
	T-LED	Semaforo a led per segnalazione stato porta (colore bianco) <i>Led signaling light for door status indication (white)</i>	
	T-LEDB	Semaforo a led per segnalazione stato porta (colore nero) <i>Led signaling light for door status indication (black)</i>	
	V00156	Protezione dita per porte a battente 2015 mm <i>Swing door finger protector 2015 mm</i>	1
	V00160	Profilo in gomma lunghezza 1000 mm <i>Rubber profile 1000 mm length</i>	1

APPLICAZIONI SPECIALI

Il Kit Privacy e gli Interblocchi sono soluzioni che vi consentono di offrire ai vostri clienti soluzioni efficaci e innovative per uffici, alberghi, poliambulatori, centri commerciali.

SPECIAL APPLICATIONS

The Privacy Kit and the Interlocks are solutions that allow you to offer your customers effective and innovative solutions for offices, hotels, health centres, shopping centres.

KIT PRIVACY per porte automatiche a battente e scorrevoli **PRIVACY KIT for automatic swing doors and sliding doors**

L'apertura touchless evita che più persone tocchino le stesse superfici.
Il pulsante di blocco e il semaforo "libero/occupato" sostituiscono la tradizionale serratura a chiave, garantendo la privacy.

KIT PRIVACY PER L'AUTOMAZIONE DELLE PORTE DI:

- Toilette di uffici, ristoranti, negozi, ambulatori, etc.
- Toilette per diversamente abili
- Spogliatoi
- Camere d'albergo
- Sale riunioni

*Touchless opening avoids that several persons touch the same surfaces.
The lock button and the "free/busy" signaling light replace the traditional key lock, ensuring privacy.*

PRIVACY KIT FOR THE AUTOMATION OF THE DOORS OF:

- Restrooms of offices, restaurants, shops, surgeries, etc.
- Restrooms for disabled people
- Changing rooms
- Hotel rooms
- Meeting rooms



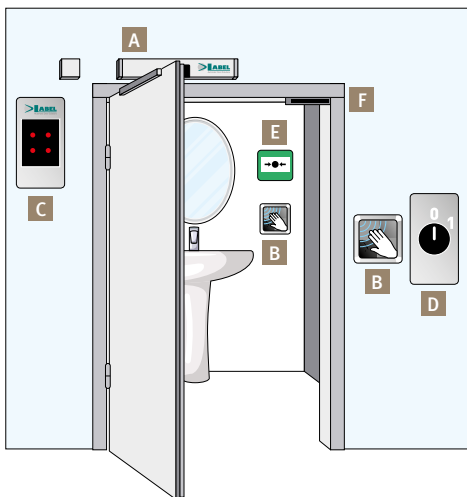
Automazione a battente / Swing automation

NEXT 75 - 120S - 150

Motore brushless / Brushless Motor

NEPTIS PLUS

Motore brushless / Brushless Motor

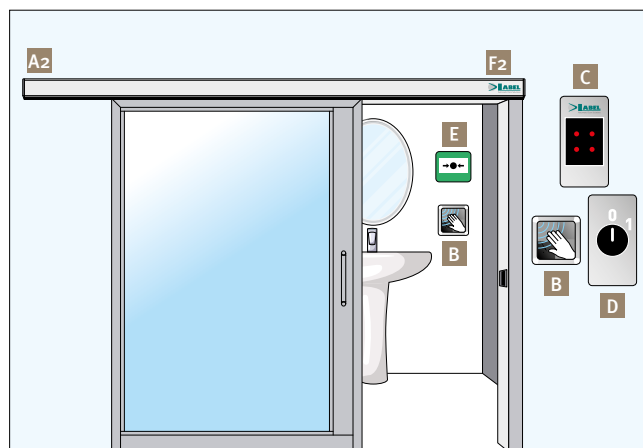


	A AUTOMAZIONE A BATTENTE / SWING AUTOMATION NEXT 75 - 120S - 150 + Modulo UR2 / + Module UR2		QUANTITÀ QUANTITY	ESTERNO OUTSIDE	INTERNO INSIDE
	A AUTOMAZIONE A BATTENTE / SWING AUTOMATION NEPTIS PLUS				
Apertura porta Door opening	B V00216 CLEARWAVE Sensore a sfioramento a parete. Quello collocato sul lato interno funge da comando di blocco e di apertura V00216 CLEARWAVE Touch wall sensor. The one located on the inner side acts as a lock and open command		2	✓	✓
Indicatore di stato State indicator	C T-LED Semaforo per segnalazione "libero/occupato" (porta libera/bloccata) T-LED "free/busy" signaling light (free/locked door)		2	✓	✓
Sistema di disattivazione in caso di emergenza Disabling system in case of emergency	D V00148 Selettore a chiave ON/OFF per apertura dall'esterno, in caso di emergenza (disattivazione elettromagnete) V00148 ON/OFF key selector for opening from outside in case of emergency (the electromagnet is disabled)		1	✓	
	E V00269 Pulsante di emergenza N.C. per per apertura dall'interno (disattivazione elettromagnete) V00269 N.C. emergency pushbutton for opening from inside (the electromagnet is disabled)		1		✓
	F V00233 Elettromagnete per chiusura porta per il montaggio a incasso V00233 Electromagnet for door lock for flush mounting oppure/or V00244 Elettromagnete per chiusura porta per il montaggio esterno V00244 Electromagnet for door lock for external mounting		1		
Funzione / Function	F77 = ON				
Label Tools App	App per la programmazione e la gestione dei parametri dell'automazione App for programming and managing automation parameters				

Automazione scorrevole / Sliding automation

ETERNA 90 - 150 - 200

Motore brushless / Brushless Motor



	A2 AUTOMAZIONE SCORREVOLE / SLIDING AUTOMATION ETERNA 90 - 150 - 200 + Modulo UR24 / + Module UR24		QUANTITÀ QUANTITY	ESTERNO OUTSIDE	INTERNO INSIDE
Apertura porta Door opening	B V00216 CLEARWAVE Sensore a sfioramento a parete. Quello collocato sul lato interno funge da comando di blocco e di apertura V00216 CLEARWAVE Touch wall sensor. The one located on the inner side acts as a lock and open command		2	✓	✓
Indicatore di stato State indicator	C T-LED Semaforo per segnalazione "libero/occupato" (porta libera/bloccata) T-LED "free/busy" signaling light (free/locked door)		2	✓	✓
Sistema di disattivazione in caso di emergenza Disabling system in case of emergency	D V00148 Selettore a chiave ON/OFF per apertura dall'esterno, in caso di emergenza (disattivazione elettroblocco FAIL SAFE) V00148 ON/OFF key selector for opening from outside in case of emergency (the FAIL SAFE electric lock is disabled)		1	✓	
	E V00269 Pulsante di emergenza N.C. per per apertura dall'interno (disattivazione elettroblocco FAIL SAFE) V00269 N.C. emergency pushbutton for opening from inside (the FAIL SAFE electric lock is disabled)		1		✓
	F2 ET-FSA (ETERNA 90) - ET-EBSFSA (ETERNA 150-200) Elettroblocco FAIL SAFE per chiusura porta ET-FSA (ETERNA 90) - ET-EBSFSA (ETERNA 150-200) FAIL SAFE electric lock for door lock		1		
Funzione / Function	F73 = ON				
Label Tools App	App per la programmazione e la gestione dei parametri dell'automazione App for programming and managing automation parameters				

APPLICAZIONE INTERBLOCCO TRA DUE PORTE AUTOMATICHE

Il sistema interblocco è un metodo di controllo accessi tra due porte automatiche collegate elettronicamente tra di loro, in modo che una si può aprire solo se l'altra è chiusa.

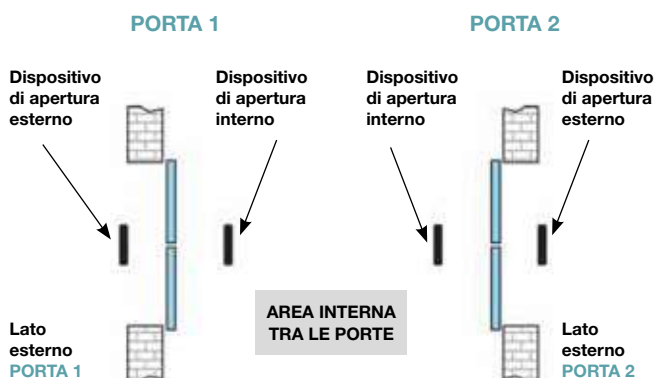
Tra gli ambiti di applicazione più diffusi vi sono banche, uffici pubblici e aree sensibili, dove è necessario controllare il flusso delle persone in entrata.

In ambito ospedaliero, studi medici, strutture farmaceutiche, il sistema interblocco viene impiegato per separare i reparti e le zone di isolamento in modo sicuro e igienico, oltre a impedire l'ingresso alle persone non autorizzate.

Il principio di funzionamento prevede l'apertura della prima porta quando l'utente attiva il dispositivo di apertura esterno per entrare nell'area interna. La seconda porta si può aprire solo dopo che la prima si è chiusa, attivando il proprio dispositivo di apertura interno.

INTERBLOCCO PER PORTE AUTOMATICHE SCORREVOLI

Tutte le automazioni Eterna (tranne Eterna 70) sono predisposte per funzionare in modalità interblocco.



Articoli necessari al funzionamento base del sistema interblocco:

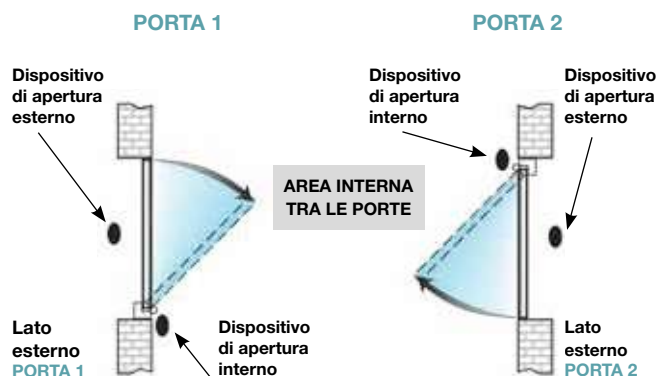
- Programmatore digitale ET-DSEL oppure T-NFC installato su ogni porta ad uso dell'utente.
- Modulo UR24/E (cod. V01204) per ogni automazione.
- Dispositivi di apertura: scegliere radar o pulsanti per permettere l'apertura a tutti gli utenti, scegliere lettori di badge o tastiere a codice per consentire l'apertura solo a personale autorizzato (consultare la sezione "Sensori e accessori generici").

Articoli opzionali da scegliere a seconda della configurazione dell'impianto:

- Semafori per segnalazione stato porta (art. T-LED oppure art. V00175); luce verde con porte chiuse su entrambi i semafori, luce rossa sulla porta chiusa in caso di apertura dell'altra. Per la gestione del semaforo è necessario un ulteriore modulo UR24/E per ogni automazione.
- Elettroblocco di chiusura porta (consultare la sezione "Elettroblocchi" presente in ogni tipologia di automazione).
- Pulsante per l'apertura di emergenza delle porte (consultare la sezione "Accessori generici").
- Selettore ON/OFF di esclusione interblocco, per consentire il funzionamento indipendente delle due porte (art. V00148).

INTERBLOCCO PER PORTE AUTOMATICHE A BATTENTE

Tutte le automazioni NEPTIS, NEPTIS PLUS e NEXT sono predisposte per funzionare in modalità interblocco.



Articoli necessari al funzionamento base del sistema interblocco:

- Programmatore digitale installato su ogni porta ad uso dell'utente: ET-DSEL oppure T-NFC per NEXT e NEPTIS PLUS, oppure N-DSEL per NEPTIS.
- Dispositivi di apertura: scegliere radar o pulsanti per permettere l'apertura a tutti gli utenti, scegliere lettori di badge o tastiere a codice per consentire l'apertura solo a personale autorizzato (consultare la sezione "Sensori e accessori generici").

Articoli opzionali da scegliere a seconda della configurazione dell'impianto:

- Semafori per segnalazione stato porta (art. T-LED oppure art. V00175); luce verde con porte chiuse su entrambi i semafori, luce rossa sulla porta chiusa in caso di apertura dell'altra. Per la gestione del semaforo è necessario:
 - n° 1 modulo UR2 per ogni automazione tipo NEXT.
 - n° 1 gruppo alimentazione N-PSLT2R per ogni automazione tipo NEPTIS.
 L'automazione NEPTIS PLUS è predisposta per la gestione semaforo senza componenti aggiuntivi.
- Elettromagnete di chiusura porta; art. V00233 per montaggio ad incasso, oppure V00244 per montaggio da esterno.
- Pulsante per l'apertura di emergenza delle porte (consultare la sezione "Accessori generici").
- Selettore ON/OFF di esclusione interblocco, per consentire il funzionamento indipendente delle due porte (art. V00148).

INTERLOCK APPLICATION BETWEEN TWO AUTOMATIC DOORS

The interlock system is an access control method between two automatic doors electronically connected to each other, so that one can open only if the other is closed.

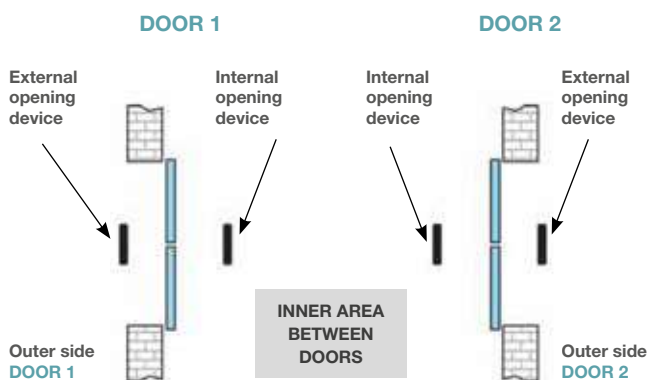
Popular areas of application include banks, public offices, and sensitive areas, where it is necessary to control the flow of incoming people.

In hospital environments, medical consultation rooms, pharmaceutical facilities, the interlock system is used to separate departments and isolation areas safely and hygienically, and to prevent unauthorized persons from entering.

The principle of operation provides for the opening of the first door when the user activates the external opening device to enter the internal area. The second door can only be opened after the first door is closed, activating its internal opening device.

INTERLOCK FOR AUTOMATIC SLIDING DOORS

All Eterna automations (except Eterna 70) are designed to operate in interlock mode.



Items required for basic operation of the interlock system:

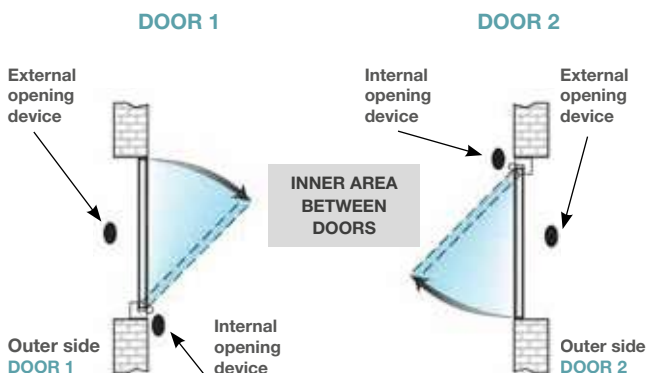
- Digital selector ET-DSEL or T-NFC installed on each door for user usage.
- UR24/E module (code V01204) for every automation.
- Opening devices: choose radars or buttons to allow all users to open, choose badge readers or keypads to allow only authorized users to open (see "General Sensors and Accessories").

Optional items to choose from depending on your system configuration:

- Signaling light for door status signaling (item T-LED or item V00175); green light with closed doors on both signaling lights, red light on closed door if the other door is opened. For signaling light management, an additional module UR24/E is required for each automation.
- Door locking electric lock (see "Electric locks" in each type of automation).
- Emergency door release button (see "General Accessories").
- Interlock override ON/OFF switch, to allow independent operation of the two doors (item V00148).

INTERLOCK FOR AUTOMATIC SWING DOORS

All NEPTIS, NEPTIS PLUS and NEXT automations are designed to operate in interlock mode.



Items required for basic operation of the interlock system:

- Digital selector installed on each door for user usage: ET-DSEL or T-NFC for NEXT and NEPTIS PLUS, or N-DSEL for NEPTIS.
- Opening devices: choose radars or buttons to allow all users to open, choose badge readers or keypads to allow only authorized users to open (see "General Sensors and Accessories").

Optional items to choose from depending on your system configuration:

- Signaling light for door status signaling (item T-LED or item V00175); green light with closed doors on both signaling lights, red light on closed door if the other door is opened. The following items are necessary to manage the signaling light:
 - 1 UR2 module for each automation of type NEXT.
 - 1 N-PSLT2R power supply unit for each automation of type NEPTIS.
 The NEPTIS PLUS automation is ready for signaling light management without additional components.
- Door closing electromagnet; item V00233 for flush mounting, or V00244 for outdoor mounting.
- Emergency door release button (see "General Accessories").
- Interlock override ON/OFF switch, to allow independent operation of the two doors (item V00148).

Retrofit Kit

Il kit retrofit rappresenta una **soluzione economicamente vantaggiosa** che consente di effettuare la sostituzione dei componenti dell'automatismo nella maggior parte delle porte automatiche scorrevoli installate da tempo, **non solo per i modelli Label, ma anche di altri produttori.**

La scelta di installare un **kit retrofit Label** porta ad una significativa **riduzione dei costi** rispetto alla sostituzione completa dell'automatismo esistente e il vantaggio di **installare una motorizzazione di ultima generazione** conforme alle normative europee.

Per ottenere la conformità alla normativa **EN16005**, relativa alla sicurezza in uso delle porte automatiche pedonali, anche i **sensori di sicurezza** installati devono rispondere ai requisiti richiesti da tale norma.

Inoltre l'installatore dovrà effettuare la valutazione dei rischi prima del **collaudo finale** e dell'emissione della **dichiarazione di conformità.**

Il kit non comprende staffe di adattamento a misura per fissare i componenti alle travi di altri produttori.

Per il buon funzionamento della porta automatica è necessario un'**analisi preliminare** delle condizioni del serramento, della trave esistente e dello stato dei carrelli e relativo binario di scorrimento.

The retrofit kit is a cost-effective solution that allows the replacement of the automation components in most existing automatic sliding doors, not only for Label models, but also for models from other manufacturers.

Installing a Label retrofit kit allows a significant cost reduction compared to the complete replacement of the existing automation and provides the advantage of installing a new generation motorization that conforms to European standards.

In order to comply with the standard EN16005, related to the safety in use of automatic pedestrian doors, also the installed safety sensors must meet the requirements of that standard.

In addition, the installer must carry out the risk assessment before final testing and issue of the declaration of conformity.

The kit does not include custom fit brackets to fasten the components to transoms from other manufacturers.

A preliminary analysis of the condition of the door, of the existing transom, of the trolleys and of the relative sliding rail is necessary for the proper operation of the automatic door.

ET-KIT 90

KIT di aggiornamento - Upgrade KIT

					
CONTENUTO DEL KIT - CONTENTS OF THE KIT					
	ET-LOGIC-B90	Centralina elettronica <i>Electronic control unit</i>	1		
	ET-MOT90	Motore brushless con encoder <i>Brushless motor with encoder</i>	1		
	ET-544MK90	Gruppo puleggia di rinvio - Attacco cinghia <i>Return pulley - Belt coupling</i>	1		
	ET-BAT90	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>	1		
	MET0000-10M	Cinghia di trasmissione (10 m) <i>Drive belt (10 m)</i>	1		
	ET-544MT	Kit messa a terra <i>Ground connection kit</i>	1		
	CL0720	Cavo elettroblocco <i>Electric lock cable</i>	1		
ARTICOLI OPZIONALI - OPTIONAL ITEMS					
	ET-DSEL	Programmatore digitale con display per la messa in funzione dell'automatismo. Può essere utilizzato per la scelta del programma di lavoro della porta automatica. <i>Digital programmer with display, for the automation setup. It can be used for the choice of the working program of the automatic door.</i>	1		
	T-NFC	Programmatore digitale per la messa in funzione dell'automazione con tecnologia NFC integrata che permette di gestire l'automazione attraverso la APP Labeltools per smartphone Android. Può essere utilizzato dall'utente per la scelta del programma di lavoro della porta automatica. <i>Digital programmer for the automation set-up with built-in NFC technology that allows to manage the automation from APP "Labeltools" for smartphone Android. It can be used by the user for the choice of the working program of the automatic door.</i>	1		
	EV-MSEL	Selettore a chiave per la scelta del programma di lavoro della porta automatica. <i>Key mechanical selector permits to setup the work program of the automatic door.</i>	1		
	ETTRGR-R	Trave di sostegno, lunghezza 75 cm, per il fissaggio centralina e motoriduttore. <i>Support transom, length 75 cm, for fixing the control unit and gearmotor.</i>	1		
	CL0722	Cavo prolunga motore (500 mm) <i>Motor extension cable (500 mm)</i>	1		

ET-KIT 150

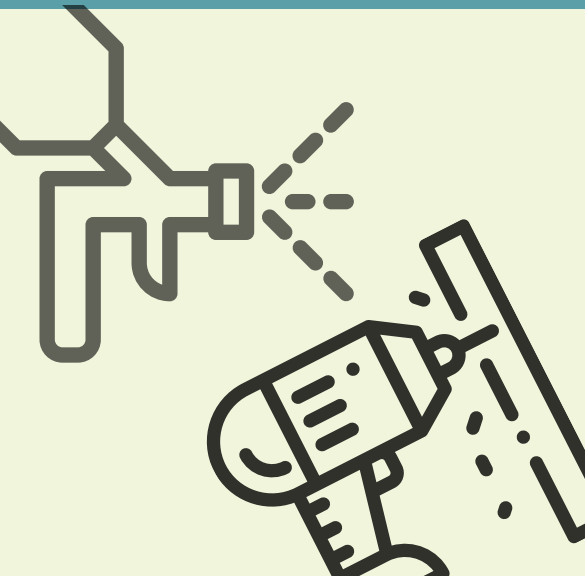
KIT di aggiornamento - *KIT upgrade*

					
CONTENUTO DEL KIT - CONTENTS OF THE KIT					
	ET-LOGIC-B150	Centralina elettronica <i>Electronic control unit</i>			1
	ET-MOT150	Motore brushless con encoder <i>Brushless motor with encoder</i>			1
	MPS0011	Gruppo puleggia di rinvio <i>Return pulley</i>			1
	ET-BAT150	Dispositivo a batteria per apertura di emergenza <i>Battery device for emergency opening</i>			1
	MP00123-10M	Cinghia di trasmissione (10 m) <i>Drive belt (10 m)</i>			1
	SPS1020MT	Kit messa a terra <i>Ground connection kit</i>			1
	SPS1020A	Attacco cinghia alto <i>High belt coupling</i>			1
	SPS1020B	Attacco cinghia basso <i>Low belt coupling</i>			1
	SPS1020KIT1	Sacchetto viteria <i>Screws bag</i>			1
	CL0720	Cavo elettroblocco <i>Electric lock cable</i>			1

ET-KIT 150

KIT di aggiornamento - *KIT upgrade*

					
ARTICOLI OPZIONALI - OPTIONAL ITEMS					
	ET-DSEL	Programmatore digitale con display per la messa in funzione dell'automatismo. Può essere utilizzato per la scelta del programma di lavoro della porta automatica. <i>Digital programmer with display, for the automation setup. It can be used for the choice of the working program of the automatic door.</i>			1
	T-NFC	Programmatore digitale per la messa in funzione dell'automazione con tecnologia NFC integrata che permette di gestire l'automazione attraverso la APP Labeltools per smartphone Android. Può essere utilizzato dell'utente per la scelta del programma di lavoro della porta automatica. <i>Digital programmer for the automation set-up with built-in NFC technology that allows to manage the automation from APP "Labeltools" for smartphone Android. It can be used by the user for the choice of the working program of the automatic door.</i>			1
	EV-MSEL	Selettore a chiave per la scelta del programma di lavoro della porta automatica. <i>Key mechanical selector to set up the work program of the automatic door.</i>			1
	EVTRGR-R	Trave di sostegno, lunghezza 75 cm, per il fissaggio centralina e motoriduttore. <i>Support transom, length 75 cm, for fixing the control unit and gearmotor.</i>			1
	CL0722	Cavo prolunga motore (500 mm) <i>Motor extension cable (500 mm)</i>			1

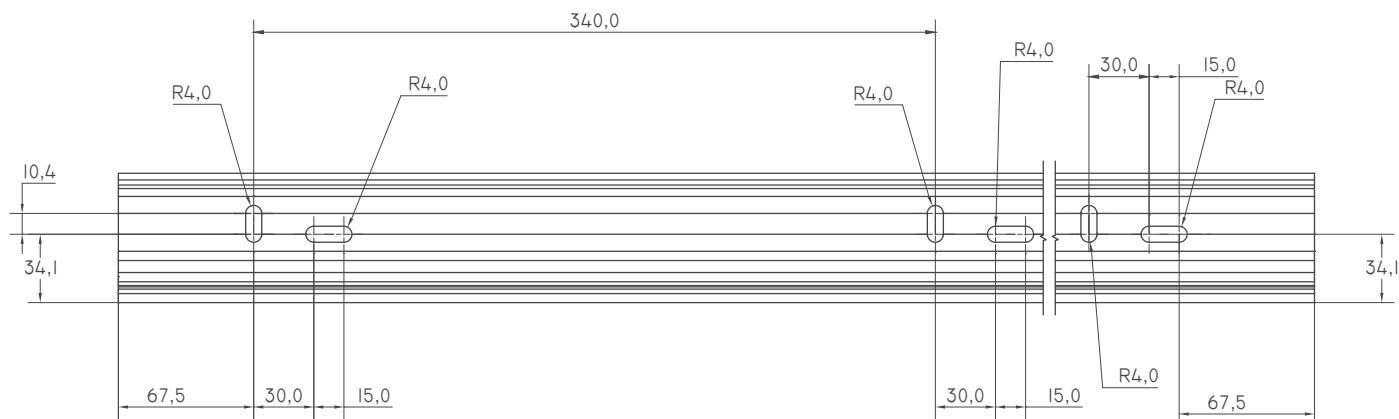


SERVIZI

Label mette a disposizione una gamma di servizi che vi permette di ottenere un prodotto fortemente personalizzato che soddisfa le vostre esigenze e che vi agevola nella messa in opera.

SERVICES

Label offers a range of services that allows you to obtain a highly customized product that meets your needs and that facilitates you in the installation.

FORATURA TRAVI PROFILI LABEL
LABEL PROFILES TRANSOM DRILLING

		
ET-SFT	Foratura travi Eterna 90, Revolus 90 con asole R 4,0 orizzontali e verticali <i>Transom drilling for Eterna 90, Revolus 90 with horizontal and vertical slots R 4,0</i>	passo 340 mm <i>pitch 340 mm</i>
EV-SFT	Foratura travi Evolus, Revolus 150, Eterna 150 con asole R 4,0 orizzontali e verticali <i>Transom drilling for Evolus, Revolus 150, Eterna 150 with horizontal and vertical slots R 4,0</i>	passo 340 mm <i>pitch 340 mm</i>
EV-SFTT	Foratura travi telescopiche Evolus T, Eterna T con asole R 4,0 orizzontali e verticali <i>Telescopic transom drilling for Evolus T, Eterna T with horizontal and vertical slots R 4,0</i>	passo 340 mm <i>pitch 340 mm</i>

RESINATURA SCHEDE ELETTRONICHE
CONTROL BOARD RESIN COATING

		
RCS	Resinatura schede elettroniche installate su porte scorrevoli operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on sliding doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	
RCB	Resinatura schede elettroniche installate su porte a battente operanti in ambienti umidi e con caratteristiche di tipo "marino" <i>Resin coating of the electronic boards installed on swing doors operating in environment with condensing humidity or "marine" atmosphere.</i>	



RICAMBI

I prodotti LABEL sono tutti realizzati con materiali di prima qualità e assemblati con la massima attenzione. In questa sezione del catalogo trovate tutto ciò che vi occorre per mantenere le automazioni in perfetta efficienza.

SPARE PARTS

All LABEL products are made with high quality materials and assembled with the utmost care. In this section of the catalogue you can find everything you need to keep your automations in perfect efficiency.


RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA SCORREVOLE
SPARE PARTS FOR SLIDING DOOR AUTOMATIONS

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS-T	EVOLUS	EVOLUS-T
												
	ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	●	●	●	●	●					
	ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	●	●	●	●	●					
	T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	●	●	●	●	●					
	T-NFC B	Programmatore digitale NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	●	●	●	●	●					
	CL0700P	Prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) <i>Data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm)</i>	●	●	●	●	●					
	EV-DSEL (no EN 16005)	Programmatore digitale con display colore bianco, per Evolus prima versione non EN16005. <i>Digital selector with white display, for Evolus first version not EN16005.</i>										
	EV-DSEL B (no EN 16005)	Programmatore digitale con display colore nero, per Evolus prima versione non EN16005. <i>Digital selector with black display, for Evolus first version not EN16005.</i>										
	N-DSEL	Programmatore digitale EN 16005 con display colore bianco <i>Digital selector EN 16005 with white colour display</i>									●	●
	N-DSEL B	Programmatore digitale EN 16005 con display colore nero <i>Digital selector EN 16005 with black colour display</i>									●	●
	R-DSEL	Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore bianco <i>Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour white</i>						●	●	●		
	R-DSEL B	Programmatore digitale EN 16005 con display per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T colore nero <i>Digital selector EN 16005 with display for redundant automation REVOLUS and REVOLUS T colour black</i>						●	●	●		
	ET-SMA	Sblocco manuale ETERNA 90 <i>Manual release ETERNA 90</i>	●	●				●				
	EV-EBSSMA	Sblocco manuale ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS <i>Manual release ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS</i>			●	●	●	●	●	●	●	●
	MET0013	Puleggia di rinvio per ETERNA 90 e REVOLUS 90 <i>Return pulley for ETERNA 90 and REVOLUS 90</i>		●				●				
	MPS0011	Puleggia di rinvio PR-RSPM059.6GT.01 <i>Return pulley PR-RSPM059.6GT.01</i>			●			●		●		
	MPS0011RT	Puleggia di rinvio per automazione telescopica <i>Return pulley for telescopic automation</i>					●					●
	MPR0011RT	Puleggia di rinvio per automazione telescopica REVOLUS <i>Return pulley for telescopic REVOLUS automation</i>								●		
	MPS0011FT	Puleggia folle per automazione telescopica <i>Idle pulley for telescopic automation</i>					●					●
	MPR0011FT	Puleggia folle per automazione telescopica REVOLUS <i>Idle pulley for telescopic REVOLUS automation</i>								●		

RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA SCORREVOLE
SPARE PARTS FOR SLIDING DOOR AUTOMATIONS

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS-T	EVOLUS	EVOLUS-T
												
	CL0540	Pacco batterie emergenza 18V 700mA Nimh AAA per EV-BAT1 <i>Emergency battery pack 18V 700mA Nimh AAA for EV-BAT1</i>	●	●	●	●	●				●	●
	ET-PBAT90P	ETERNA 70/90 - Pacco batteria per funzionamento in mancanza di energia elettrica <i>ETERNA 70/90 - Battery pack for temporary operation in case of blackout</i>	●	●								
	R-BAT	Batteria di emergenza per automazione REVOLUS 150 <i>Emergency battery for redundant automation REVOLUS 150</i>							●			
	R-BAT90	Batteria di emergenza per ETERNA e REVOLUS 90 <i>Emergency battery for ETERNA and REVOLUS 90</i>						●				
	EV-PBAT2P	Pacco batteria potenziato per funzionamento temporaneo <i>Powered battery pack for temporary operation</i>			●	●	●				●	●
	R-BAT/T	Batteria emergenza per automazione telescopica REVOLUS-T <i>Emergency battery for telescopic automation REVOLUS T</i>								●		
	ET-CHARGER	Scheda caricabatteria per ETERNA <i>Battery charge card for ETERNA</i>	●	●	●	●	●					
	EV-CHARGER	Scheda caricabatteria per EV-BAT1 <i>Battery charge card for EV-BAT1</i>									●	●
	EV-CHARGER2P	Scheda caricabatteria per pacco batterie EV-BAT2P <i>Battery pack charge card for EV-BAT2P</i>									●	●
	V01200	UR1 Modulo comando interblocco o lama d'aria per EVOLUS <i>UR1 Plug-in card for air blade or interlock functions for EVOLUS</i>									●	●
	V01204	UR24/E Modulo Relè per automazioni ETERNA/REVOLUS. NON utilizzabile su ETERNA 70 <i>UR24/E Relay Module for ETERNA/REVOLUS automations. NOT usable on ETERNA 70</i>		●	●	●	●	●	●	●		
	MET0010	Carrello a doppia ruota per ETERNA 90 e REVOLUS 90 <i>Double wheel trolley for ETERNA 90 and REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	MPS0010	Carrello a doppia ruota con reggiante LAB102 <i>Double wheel trolley with leaf holder LAB102</i>			●	●	●		●	●	●	●
	ET-LOGIC-B 70	Centrale comando EN 16005 per ETERNA 70 <i>Control unit EN 16005 for ETERNA 70</i>	●									
	ET-LOGIC-B 90	Centrale comando EN 16005 per ETERNA 90 <i>Control unit EN 16005 for ETERNA 90</i>		●								
	ET-LOGIC-B 150	Centrale comando EN 16005 per ETERNA 150 <i>Control unit EN 16005 for ETERNA 150</i>			●	●	●					
	EV-LOGIC (no EN 16005)	Centrale comando per EVOLUS prima versione non EN16005 <i>Control unit for EVOLUS first version not EN16005</i>									●	●
	EV-LOGIC2	Centrale comando EN 16005 per EVOLUS e EVOLUS-T <i>Control unit EN 16005 for EVOLUS and EVOLUS-T</i>									●	●
	R-LOGIC90	Centrale comando EN 16005 per automazione ridondante REVOLUS 90 <i>Control unit for EN 16005 redundant automation REVOLUS 90</i>						●				
	R-LOGIC	Centrale comando EN 16005 per automazione ridondante REVOLUS e REVOLUS T <i>Control unit for EN 16005 redundant automation REVOLUS and REVOLUS T</i>							●	●		
	ET-544AC	Kit attacco cinghia per ETERNA 90 <i>Belt connection kit for ETERNA 90</i>	●	●				●				
	ET-544MT	Kit messa a terra per ETERNA 90 <i>Earthing kit for ETERNA 90</i>	●	●				●				


RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA SCORREVOLE
SPARE PARTS FOR SLIDING DOOR AUTOMATIONS

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS-T	EVOLUS	EVOLUS-T
												
	ET-MOT90	Motore brushless per ETERNA 70 / 90 <i>Brushless motor for ETERNA 70 / 90</i>	●	●								
	ET-MOT150	Motore brushless per ETERNA 150 / 200 <i>Brushless motor for ETERNA 150 / 200</i>			●	●						
	EV-MOT90	Gruppo motore per EVOLUS 90 <i>Motor unit for EVOLUS 90</i>									●	
	EV-MOT150	Gruppo motore per EVOLUS 150 e EVOLUS H <i>Motor unit for EVOLUS 150 and EVOLUS H</i>									●	
	R-MOT90	Motore brushless per REVOLUS 90 <i>Brushless motor for REVOLUS 90</i>						●				
	R-MOT	Motore brushless per REVOLUS 150 <i>Brushless motor for REVOLUS 150</i>							●			
	ET-MOT300	Motore brushless per ETERNA-T <i>Brushless motor for ETERNA-T</i>					●					
	EV-MOT200T	Gruppo motore per EVOLUS-T 200 <i>Motor unit for EVOLUS-T 200</i>										●
	EV-MOT300T	Gruppo motore per EVOLUS-T 300 <i>Motor unit for EVOLUS-T 300</i>										●
	R-MOT/T	Motore brushless per REVOLUS T <i>Brushless motor for REVOLUS T</i>								●		
	ET-544FC	Cavi anti-caduta per copertura 100 mm (confezione da 10 pz.) <i>Fall prevention cables for 100 mm cover (10 pcs package)</i>	●	●				●				
	MPS0063	Articolazione per copertura 120 mm <i>Articolazione per copertura 120 mm</i>			●	●			●		●	
	MPS0060T	Coppia prolunghe fianchetti per automazioni telescopiche in ABS nero <i>Pair of side caps extensions for telescopic automations in black ABS</i>					●			●		●
	ET-544FI	Coppia fianchetti grigi per ETERNA 90 e REVOLUS 90 <i>Pair of grey side caps for ETERNA 90 e REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	ET-544FIB	Coppia fianchetti neri per ETERNA 90 e REVOLUS 90 <i>Pair of black side caps for ETERNA 90 e REVOLUS 90</i>	●	●				●				
	MPS0060	Coppia fianchetti per automazione 120 mm in ABS nero <i>Pair of side caps per 120 mm automation in black ABS</i>			●	●	●		●	●	●	●
	MPS0060TG	Coppia prolunghe fianchetti per automazioni telescopiche in ABS grigio <i>Pair of side caps extensions for telescopic automations in grey ABS</i>					●			●		●
	MPS0060G	Coppia fianchetti per automazione 120 mm in ABS grigio <i>Pair of side caps per 120 mm automation in grey ABS</i>			●	●			●	●	●	●



RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA SCORREVOLE
SPARE PARTS FOR SLIDING DOOR AUTOMATIONS

			ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS T	EVOLUS	EVOLUS-T
	ET-FSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale	●	●								
		<i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>										
	ET-FSAK	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale con microswitch di stato chiuso/aperto	●	●								
		<i>FAIL SAFE electric lock without manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>										
	ET-FSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA	●	●								
		<i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>										
	ET-FSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale ET-SMA e microswitch di stato chiuso/aperto	●	●								
		<i>FAIL SECURE electric lock with ET-SMA manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>										
	ET-BIS	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA		●								
		<i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>										
	ET-BISK	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale ET-SMA e microswitch di stato chiuso/aperto		●								
		<i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release and OPEN/CLOSE microswitch</i>										
	R-BLOCK90	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale ET-SMA per REVOLUS 90						●				
		<i>BISTABLE electric lock with ET-SMA manual release for REVOLUS 90</i>										
	R-BLOCK	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA per REVOLUS e REVOLUS T							●	●		
		<i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release for REVOLUS and REVOLUS T</i>										
	R-BLOCK/E	Elettroblocco BISTABILE con blocco manuale e sblocco di emergenza EV-EBSSMA per Revolus e Revolus T							●	●		
		<i>BISTABLE electric lock with manual lock and emergency unlocking EV-EBSSMA for Revolus and Revolus T</i>										
	ET-SMA	Sblocco manuale ETERNA 70 / 90	●	●				●				
		<i>Manual release ETERNA 70 / 90</i>										


RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA SCORREVOLE
SPARE PARTS FOR SLIDING DOOR AUTOMATIONS

		ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA-T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS T	EVOLUS	EVOLUS-T
											
ET-EBSFSA	Elettroblocco FAIL SAFE senza sblocco manuale <i>FAIL SAFE electric lock without manual release</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSFSAK	Elettroblocco FAIL SAFE con sensore stato porta (in assenza di alimentazione sblocca le ante) <i>FAIL SAFE electric lock with door status microswitch (releases the door in power off)</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSFSE	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSFSEK	Elettroblocco FAIL SECURE con sblocco manuale EV-EBSSMA e sensore stato porta (mantiene le ante bloccate in assenza alimentazione) <i>FAIL SECURE electric lock with EV-EBSSMA manual release and door status microswitch (keep the door locked in power off)</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSPHA	Elettroblocco per uso farmacia con sblocco manuale EV-EBSSMA (funziona solo se aggiunto a EV-EBSFSE) <i>Lock for pharmacy use, with EV-EBSSMA manual release (works only together with a EV-EBSFSE)</i>			●	●					●	
ET-EBSBIS	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale EV-EBSSMA <i>BISTABLE electric lock with EV-EBSSMA manual release</i>			●	●	●				●	●
ET-EBSBISK	Elettroblocco BISTABILE con sblocco manuale e sensore stato porta (mantiene lo stato in cui si trova in assenza di alimentazione) <i>BISTABLE electric lock with manual release and door status microswitch (the lock maintains its status in power off)</i>			●	●	●				●	●
EV-EBSSMA	Sblocco manuale ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS <i>Manual release ETERNA 150, REVOLUS, EVOLUS</i>			●	●	●		●	●	●	●



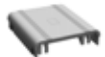
RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA BATTENTE NEXT / NEPTIS PLUS
SPARE PARTS FOR NEXT / NEPTIS PLUS SWING DOOR AUTOMATIONS

			NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS PLUS				
						NB-LET	NB-SLT	NB-SMT	NB-SMP	NB-INVERS
										
	ET-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	●	●	●	●	●	●	●	
	ET-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	●	●	●	●	●	●	●	
	ET-DSEL I	Programmatore digitale NB-INVERS (bianco) <i>Digital selector NB-INVERS (white)</i>								●
	T-NFC	Programmatore digitale NFC (colore bianco) <i>NFC digital selector (white colour)</i>	●	●	●	●	●	●	●	
	T-NFC B	Programmatore digitale NFC (colore nero) <i>NFC digital selector (black colour)</i>	●	●	●	●	●	●	●	
	CL0700P	Prolunga cablaggio comunicazione dati per T-NFC (L=3.500 mm) <i>Data communication wiring extension for T-NFC (L=3,500 mm)</i>	●	●	●	●	●	●	●	
	NEXT-PW75	Gruppo alimentazione per NEXT 75 <i>Power supply unit for NEXT 75</i>	●							
	NEXT-PW120S	Gruppo alimentazione per NEXT 120S e NEXT 150 <i>Power supply unit for NEXT 120S and NEXT 150</i>		●	●					
	NB-PW	Gruppo alimentatore switching per operatori NEPTIS PLUS <i>Switching power supply unit for NEPTIS PLUS automations</i>				●	●	●	●	●
	NEXT-TPC	Morsetto di entrata alimentazione elettrica per NEXT 75 <i>Power supply input terminal for NEXT 75</i>	●	●	●					
	NB-544TPC	Morsetto di entrata alimentazione elettrica per NEPTIS PLUS <i>Power supply input terminal for NEPTIS PLUS</i>				●	●	●	●	●
	NEXT-L75	Scheda logica per NEXT 75 <i>Logic card for NEXT 75</i>	●							
	NEXT-L150	Scheda logica per NEXT 150 <i>Logic card for NEXT 150</i>			●					
	NEXT-L120S	Scheda logica per NEXT 120S <i>Logic card for NEXT 120S</i>		●						
	NB-LLET	Scheda logica per NEPTIS PLUS NB-LET <i>Logic card for NEPTIS PLUS NB-LET</i>				●				
	NB-LSLT	Scheda logica per NEPTIS PLUS NB-SLT <i>Logic card for NEPTIS PLUS NB-SLT</i>					●			
	NB-LSMT	Scheda logica per NEPTIS PLUS NB-SMT <i>Logic card for NEPTIS PLUS NB-SMT</i>						●		
	NB-LSMP	Scheda logica per NEPTIS PLUS NB-SMP <i>Logic card for NEPTIS PLUS NB-SMP</i>							●	
	NB-LINV	Scheda logica per NEPTIS PLUS NB-INVERS <i>Logic card for NEPTIS PLUS NB-INVERS</i>								●
	NEXT-BAT75	Batteria d'emergenza per NEXT 75/NEXT 150 <i>Emergency battery for NEXT 75/NEXT 150</i>	●		●					
	NEXT-BAT120S	Batteria d'emergenza per NEXT 120S <i>Emergency battery for NEXT 120S</i>		●						
	N-PBAT	Pacco batteria per NEPTIS PLUS <i>Battery pack for NEPTIS PLUS</i>				●	●	●	●	●
	NB-CHARGER	Scheda caricabatteria per operatori NEPTIS PLUS <i>Battery charger card for NEPTIS PLUS automations</i>				●	●	●	●	
	NB-CHARGER/I	Scheda caricabatteria per operatori NEPTIS PLUS NB-INVERS <i>Battery charger card for NEPTIS PLUS NB-INVERS automations</i>								●


RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA BATTENTE NEXT / NEPTIS PLUS
SPARE PARTS FOR NEXT / NEPTIS PLUS SWING DOOR AUTOMATIONS

			NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS PLUS				
						NB-LET	NB-SLT	NB-SMT	NB-SMP	NB-INVERS
	WR5MS	Cavo di collegamento master/slave per doppia battente NEPTIS lungh. 3 mt. <i>Master/slave connection cable for double swing door automation NEPTIS 3 mt. length</i>	●	●	●	●	●	●	●	●
	NB-WR250	Kit cablaggio per NEPTIS PLUS NB-LET/SLT/SMT/INVERS <i>Kit cables for NEPTIS PLUS NB-LET/SLT/SMT/INVERS</i>				●	●	●		●
	NB-WR250P	Kit cablaggio per NEPTIS PLUS NB-SMP <i>Kit cables for NEPTIS PLUS NB-SMP</i>							●	
	NEXT-GM75	Gruppo motore per NEXT 75 <i>Motor unit for NEXT 75</i>	●							
	NEXT-GM150	Gruppo motore per NEXT 150 <i>Motor unit for NEXT 150</i>			●					
	NEXT-GM120S	Gruppo motore per NEXT 120S <i>Motor unit for NEXT 120S</i>		●						
	NB-GMM	Gruppo meccanico con motore per NEPTIS PLUS NB-SMT <i>Mechanical unit with motor for NEPTIS PLUS NB-SMT</i>						●		
	NB-GMMS	Gruppo meccanico con motore e molla per NEPTIS PLUS NB-SLT, NB-LET <i>Mechanical unit with motor and spring for NEPTIS PLUS NB-SLT, NB-LET</i>				●	●			
	NB-GMMP	Gruppo meccanico con motore per NEPTIS PLUS NB-SMP <i>Mechanical unit with motor for NEPTIS PLUS NB-SMP</i>							●	
	NB-GMMSI	Gruppo meccanico con motore e molla per NEPTIS PLUS NB-INVERS <i>Mechanical unit with motor and spring for NEPTIS PLUS NB-INVERS</i>								●
	NB-MOT	Motoriduttore Brushless per operatori NEPTIS PLUS con molla <i>Brushless geared motor for automations NEPTIS PLUS with spring</i>				●	●			●
	NB-MOTSM	Motoriduttore Brushless per operatori senza molla NB-SMT/SMP <i>Brushless geared motors for automations without spring NB-SMT/SMP</i>						●	●	
	NB-GM2	Gruppo meccanico con molla senza motore per NB-LET, NB-SLT <i>Drive unit with spring without motor for NB-LET, NB-SLT</i>				●	●			
	N-GMP	Gruppo meccanico senza motore per NB-SMP <i>Drive unit without motor for NB-SMP</i>							●	
	NEXT-FI	Coppia fianchetti grigi per NEXT 75 <i>Pair of grey caps for NEXT 75</i>	●	●	●					
	N-CAPS G	Coppia tappi laterali per Neptis + copriasola (grigio) <i>Pair of side caps for Neptis + slot cover (grey)</i>				●	●	●	●	●

RICAMBI PER AUTOMAZIONI PORTA BATTENTE NEPTIS 16005
SPARE PARTS FOR SWING DOOR AUTOMATIONS NEPTIS 16005

			NEPTIS LET	NEPTIS SLT	NEPTIS SMT	NEPTIS SMP	NEPTIS INVERS
							
	N-DSEL	Programmatore digitale (colore bianco) <i>Digital selector (white colour)</i>	●	●	●	●	
	N-DSEL B	Programmatore digitale (colore nero) <i>Digital selector (black colour)</i>	●	●	●	●	
	N-DSEL/I	Programmatore digitale per Invers (bianco) <i>Digital selector for Invers (white)</i>					●
	N-PSLT	Gruppo alimentazione SLT <i>Power supply unit SLT</i>		●	●	●	
	N-PLET	Gruppo alimentazione LET <i>Power supply unit LET</i>	●				
	N-PINV	Gruppo alimentazione per Invers <i>Power supply unit for Invers</i>					●
	N-PSLT2R	Gruppo alimentazione doppio relè <i>Dual relay power supply unit</i>	●	●	●	●	
	N-LSMT	Scheda logica SMT <i>Logic card for SMT</i>			●		
	N-LSMP	Scheda logica SMP <i>Logic card for SMP</i>				●	
	N-LSLT	Scheda logica SLT <i>Logic card for SLT</i>		●			
	N-LLET	Scheda logica LET <i>Logic card for LET</i>	●				
	N-LINV	Scheda logica Invers <i>Logic card for Invers</i>					●
	N-CHARGER	Scheda caricabatteria per NEPTIS e N-BAT/E <i>Battery charge card for NEPTIS and N-BAT/E</i>	●	●	●	●	
	N-CHARGER/I	Scheda caricabatteria per NEPTIS Invers <i>Battery charge card for NEPTIS Invers</i>					●
	N-PBAT	Pacco batteria per NEPTIS, NEPTIS Invers e N-BAT/E <i>Battery pack for NEPTIS, NEPTIS Invers and N-BAT/E</i>	●	●	●	●	●
	N-MLET2	Gruppo meccanico con molla per NEPTIS SLT, LET <i>Drive unit with spring for NEPTIS SLT, LET</i>	●	●			
	N-MINV2	Gruppo meccanico con molla per NEPTIS INVERS <i>Drive unit with spring for NEPTIS INVERS</i>					●
	N-GM2	Gruppo meccanico con molla senza motore per NEPTIS SLT, LET <i>Drive unit with spring without motor for NEPTIS SLT, LET</i>	●	●			
	N-MSMT	Gruppo meccanico senza molla per NEPTIS SMT <i>Drive unit without spring for NEPTIS SMT</i>			●		
	N-MSMP	Gruppo meccanico senza molla per NEPTIS SMP <i>Drive unit without spring for NEPTIS SMP</i>				●	
	N-GMP	Gruppo meccanico senza motore per NEPTIS SMP <i>Drive unit without motor for NEPTIS SMP</i>				●	
	N-MOT	Motoriduttore per NEPTIS <i>Motor unit for NEPTIS</i>	●	●	●	●	●
	WR5MS	Cavo di collegamento master/slave per doppia battente lungh. 3 mt. <i>Master/slave connection cable for double swing door 3 mt. length</i>	●	●	●	●	●
	WR250	Kit cablaggio per NEPTIS <i>Kit cables for NEPTIS</i>	●	●	●		●
	WR250P	Kit cablaggio per NEPTIS SMP <i>Kit cables for NEPTIS SMP</i>				●	
	N-CAPS G	Coppia tappi laterali per Neptis + copriasola (grigio) <i>Pair of side caps for Neptis + slot cover (grey)</i>	●	●	●	●	●

RICAMBI PER AUTOMAZIONE PORTA SCORREVOLE BUTTERFLY
SPARE PARTS FOR BUTTERFLY AUTOMATION SLIDING DOOR

		
	CL1234	Batteria per dispositivo KB-1A - 18Volt 600mA <i>Battery for KB-1A device - 18V 600mA</i>
	SV01111COL	Scheda carica batteria per dispositivo KB-1A <i>Battery charge board for KB-1A device</i>
	SV01125COL	Scheda gestione fotocellule per FK38 <i>Electronic board for FK38 photocell</i>
	PRJ38P	Fotocellula di Stop/sicurezza con autotest per automazioni scorrevoli Label <i>Stop/safety photocell with self-test for Label sliding automations</i>
	V01180	Dispositivo di blocco elettromeccanico EBS-2 <i>Electromechanical lock device EBS-2</i>
	SMB00005	Gruppo puleggia di rinvio <i>Return pulley unit</i>
	SMB02003R	Ruota doppia carrello per Butterfly 130 (rif. LP651920 - LABEL12) <i>Double trolley wheel for Butterfly 130 (ref. LP651920 - LABEL12)</i>
	SMB10026R	Coppia reggianta con viteria per carrelli Butterfly (rif. PZ146250 LABEL13) <i>Pair of leaves connection plates for Butterfly trolleys (ref. PZ146250 LABEL13)</i>
	SMB75010	Gruppo motore per Butterfly 75 <i>Motor unit for Butterfly 75</i>
	SMB13010	Gruppo motore per Butterfly 130 <i>Motor unit for Butterfly 130</i>
	V01100S	Centrale di comando per automazioni Butterfly <i>Control unit for Butterfly automation</i>
	V01130T	PS-1 Tastiera senza radiocomando <i>PS-1 Keyboard without radio control</i>



RICAMBI PER AUTOMAZIONE PORTA BATTENTE NEPTIS NON EN 16005
SPARE PARTS FOR NOT EN 16005 NEPTIS AUTOMATION SWING DOOR

		
	N-CHARGER	Scheda caricabatteria per NEPTIS e N-BAT/E <i>Battery charge card for NEPTIS and N-BAT/E</i>
		N-PBAT
		Pacco batteria per NEPTIS, NEPTIS Invers e N-BAT/E <i>Battery pack for NEPTIS, NEPTIS Invers and N-BAT/E</i>
	WR250	Kit cablaggio per NEPTIS 250 <i>Kit cables for NEPTIS 250</i>
	PWN250SL	Gruppo alimentazione per NEPTIS SL/SM non EN 16005 <i>Power supply unit for NEPTIS SL/SM non EN 16005</i>
	PWN120LE	Gruppo alimentazione per NEPTIS LE non EN 16005 <i>Power supply unit for NEPTIS LE non EN 16005</i>
	LGN250SL	Scheda logica per NEPTIS 250 SL <i>Logic card for NEPTIS 250 SL</i>
	LGN250SM	Scheda logica per NEPTIS 250 SM <i>Logic card for NEPTIS 250 SM</i>
	LGN120LE	Scheda logica per NEPTIS 120 LE <i>Logic card for NEPTIS 120 LE</i>



RICAMBI PER AUTOMAZIONE PORTA BATTENTE NEPTIS NON EN 16005
SPARE PARTS FOR NOT EN 16005 NEPTIS AUTOMATION SWING DOOR

	
 WR3MS	Cavo di collegamento master/slave per doppia battente NEPTIS lungh. 3 mt. <i>Master/slave connection cable for double swing door automation NEPTIS 3 mt. lenght</i>
 SMN001LE	Gruppo meccanico con molla per NEPTIS non EN 16005 <i>Mechanical unit with spring for NEPTIS non EN 16005</i>
 SMN001SM	Gruppo meccanico senza molla per NEPTIS non EN 16005 <i>Mechanical unit without spring for NEPTIS non EN 16005</i>
 SMN001	Gruppo motore per NEPTIS non EN 16005 <i>Motor unit for NEPTIS non EN 16005</i>
 SDN1	Tastiera di programmazione predisposta per il controllo a distanza per NEPTIS non EN 16005 <i>Programming keyboard suitable for remote control for NEPTIS non EN 16005</i>
 N-CAPS	Coppia tappi laterali per Neptis + copriasola (nero) <i>Pair of side caps for Neptis + slot cover (black)</i>



Certificazione in via di acquisizione.
Certification Pending.

* Direttiva 2011/65/UE (RoHS2) e le successive modifiche apportate dalla Direttiva delegata 2015/863/UE (RoHS3)
Directive 2011/65 I EU (RoHS2) and subsequent amendments of the Directive 2015/863 I EU (RoHS3).

		ETERNA 70	ETERNA 90	ETERNA 150	ETERNA 200	ETERNA T	REVOLUS 90	REVOLUS 150	REVOLUS T
		Automazioni per porte scorrevoli		Automazioni per porte scorrevoli		Automazioni per porte scorrevoli telescopiche	Automazioni per porte scorrevoli ridondanti		Automazioni per porte telescopiche ridondanti
		Automations for sliding doors		Automations for sliding doors		Automations for telescopic sliding doors	Redundant automations for sliding doors		Redundant automations for telescopic sliding doors
Portata - Capacity	1 anta 1 leaf	90 kg	130 kg	200 kg	300 kg	300 kg (2 ante-leaves)	130 kg	200 kg	300 kg
	2 ante 2 leaves	140 kg	180 kg	300 kg	400 kg	300 kg (4 ante-leaves)	180 kg	300 kg	300 kg
Direttive Europee European Directives									
DM 2006/42 CE		●	●	●	●	●	●	●	●
DEMC: EMC 2014/30/UE		●	●	●	●	●	●	●	●
DBT: LVD 2014/35/UE		●	●	●	●	●	●	●	●
2011/65/UE (RoHS2) 2015/863/UE (RoHS3)*		●	●	●	●	●	●	●	●
Normative Europee European Standards									
EN16005		●	●	●	●	●	●	●	●
EN13849-1; EN13849-2		●	●	●	●	●	●	●	●
EN61000-6-2; EN61000-6-3		●	●	●	●	●	●	●	●
EN60335-2-103		●	●	●	●	●	●	●	●
Prove di Durabilità Durability tests									
500.000 cicli - cycles (4.000 cicli/giorno - cycles/day)									
1.000.000 di cicli - cycles (4.000 cicli/giorno - cycles/day)							●	●	●
2.000.000 di cicli - cycles (4.000 cicli/giorno - cycles/day)		●	●	●	●	●			
Test di Temperatura Temperature test	-15°C / +50°C	●	●	●	●	●	●	●	●
Certificazioni Certifications									
TUV-SUD		●	●	●	●	●	●	●	●
ANSI/CAN/UL325		●	●	●	●	●			
EAC		●	●	●	●	●	●	●	●

OMOLOGAZIONI / TYPE APPROVALS

Rapporto di prova n° 251018. Porte per vie di fuga, verifica della forza di sfondamento delle ante

Test report n° 251018. Escape routes, verification of the break-out force of powered pedestrian doors

Rapporto di prova n° 278814. Permeabilità all'aria secondo la norma EN 1026:2001 e classificazione secondo la norma EN12207:2000/EC:2007

Test report n° 278814. Air permeability in accordance with standard EN 1026:2001 and classification in accordance with standard EN12207:2000/EC:2007

Rapporto di prova n° 279293. Ermeticità in sovra-pressione su sistemi di porta automatica scorrevole per ambienti ospedalieri

Test report n° 279293. Air tightness with overpressure of an automatic sliding door used in hospitals

Rapporto di prova n° 315230. Isolamento acustico per via aerea secondo le norme EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013

Test report n° 315230. Airborne sound insulation in accordance with standards EN ISO 10140-2:2010 and EN ISO 717-1:2013

Rapporto di prova n° 315231. Isolamento acustico per via aerea secondo le norme EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013

Test report n° 315231. Airborne sound insulation in accordance with standards EN ISO 10140-2:2010 and EN ISO 717-1:2013

Rapporto di prova n° 315232. Isolamento acustico per via aerea secondo le norme EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013

Test report n° 315232. Airborne sound insulation in accordance with standards EN ISO 10140-2:2010 and EN ISO 717-1:2013

Rapporto di prova n° 315233. Isolamento acustico per via aerea secondo le norme EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013

Test report n° 315233. Airborne sound insulation in accordance with standards EN ISO 10140-2:2010 and EN ISO 717-1:2013

Rapporto di prova n° 297957. Isolamento acustico per via aerea secondo le norme EN ISO 10140-2:2010 e EN ISO 717-1:2013

Test report n° 297957. Air tightness with overpressure of an automatic sliding door used in hospitals

Rapporto di prova EFR-13-J-131261. Prova di resistenza al fuoco secondo la norma EN 1363-1:2012 e EN 1634-1:2014

Test report EFR-13-J-131261. Fire resistance test according to EN 1363-1:2012 and EN 1634-1:2014

Rapporto di prova n° WF347090 Issue 2. Prova di resistenza al fuoco secondo la norma BS EN 1634-1

Test report no. WF347090 Issue 2. Fire resistance test according to BS EN 1634-1

Rapporto di prova n° WF436636. Prova di resistenza al fuoco secondo la norma BS EN 1634-1

Test report no. WF436636. Fire resistance test according to BS EN 1634-1

NEXT 75	NEXT 120S	NEXT 150	NEPTIS SLT-B	NEPTIS PLUS NB-SLTB	NEPTIS SMT-B	NEPTIS PLUS NB-SMTB	NEPTIS LET-B	NEPTIS PLUS NB-LETB	NEPTIS SMP	NEPTIS PLUS NB-SMP	NEPTIS INVERS	NEPTIS INVERS PLUS
Automazioni per porte a battente per interni	Automazioni per porte a battente con chiusura a molla	Automazioni per porte a battente	Automazione con chiusura a molla per porta a battente		Automazione con chiusura a motore per porta a battente		Automazione con chiusura a molla per porta a battente		Automazione con chiusura a motore per porta a battente pesante		Automazione con apertura a molla per porta a battente con sistema di evacuazione fumo e calore	
Automation for interior swing doors	Automation for swing doors with spring closing	Automation for swing doors	Automation with spring closing for swing door		Automation with motor closing for swing door		Automation with spring closing for swing door		Automation for swing door with motor closing for strong duty		Automation for swing door with spring opening for smoke and heat exhaust ventilation system	
75 kg	120 kg	150 kg	250 kg L= 1,5 m max		250 kg L= 1,5 m max		120 kg L= 1,5 m max		300 kg L= 1,5 m max		250 kg L= 1,5 m max	
-	-	-	-		-		-		-		-	
			 		 		 		 		 	
			 		 		 		 		 	
			 		 		 		 		 	
			 		 		 		 		 	
			 		 		 		 		 	
			 		 		 		 		 	
			 		 		 		 		 	
												
												
												
			 		 		 					
			 		 		 					
												
			 		 		 		 		 	

DESCRIZIONE PRODOTTO / *PRODUCT DESCRIPTION*

Automazioni per porte scorrevoli ETERNA ed EVOLUS

Automation for sliding doors *ETERNA* and *EVOLUS*

Porta automatica scorrevole a chiusura ermetica con pannello anta LABEL

Airtight automatic sliding door actuator and LABEL door panel

Porta automatica scorrevole a chiusura ermetica con pannello anta LABEL

Airtight automatic sliding door actuator and LABEL door panel

Porta automatica scorrevole a tenuta semplice con pannello anta LABEL (intercapedine tipo acustico)

Automatic sliding door actuator and LABEL door panel (acoustic type gap)

Porta automatica scorrevole a tenuta semplice con pannello anta LABEL (intercapedine tipo schermato)

Automatic sliding door actuator and LABEL door panel (shielded type gap)

Porta automatica scorrevole a chiusura ermetica con pannello anta LABEL (intercapedine tipo schermato)

Automatic sliding hermetic door actuator and LABEL door panel (shielded type gap)

Porta automatica scorrevole a chiusura ermetica con pannello anta LABEL (intercapedine tipo acustico)

Automatic sliding hermetic door actuator and LABEL door panel (acoustic type gap)

Porta a battente acustica mod. I4H-NEPTIS-SS_M

14H-NEPTIS-SS_M hinged acoustic door

Porta automatica scorrevole tagliafuoco EI60 con automazione EVOLUS/TF e ante BLOXALL 70

Fire rated automatic sliding doors EI60, EVOLUS/TF actuator and BLOXALL 70 sliding profile

Automazione NEPTIS SLT/LET funzionante come chiudiporta

Neptis SLT/LET automation when acting as a door closer

Automazione NEXT 120S funzionante come chiudiporta

NEXT 120S automation when acting as a door closer

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1 Definizioni

- 1.1 Ai fini delle presenti condizioni generali di vendita (di seguito denominate, "Condizioni di Vendita"), i seguenti termini avranno il significato di seguito attribuito ad essi:
- «Venditore» o «Label»: indica Label S.p.A.
 - «Acquirente»: indica qualsiasi società, ente o persona giuridica che acquisti i Prodotti dal Venditore;
 - «Prodotti»: indica i beni prodotti e/o assemblati e venduti dal Venditore;
 - «Ordine(i)»: indica ciascuna proposta di acquisto dei Prodotti inoltrata dall'Acquirente al Venditore tramite fax o email;
 - «Vendita/e»: indica ciascun contratto di vendita concluso a seguito del ricevimento da parte dell'Acquirente dell'accettazione scritta di ogni singolo Ordine, emessa dal Venditore.

2 Ambito di applicazione

- 2.1 Le presenti Condizioni di Vendita si applicano a tutte le Vendite di Prodotti concluse in tutto il mondo. Nel caso in cui vengano concordate per iscritto e sottoscritte dal Venditore e dall'Acquirente condizioni speciali che derogano alle presenti Condizioni di Vendita, tali condizioni speciali prevorranno e sostituiranno o integreranno le disposizioni delle presenti Condizioni di Vendita.
- 2.2 Il Venditore si riserva il diritto di aggiungere, modificare o eliminare singole previsioni delle presenti Condizioni di Vendita, rimanendo inteso che tali aggiunte, modifiche o cancellazioni si applicheranno a tutte le Vendite concluse a partire dal trentesimo giorno successivo alla notifica all'Acquirente delle nuove Condizioni di Vendita.

3 Ordini e Vendite

- 3.1 L'Acquirente dovrà inoltrare gli Ordini al Venditore tramite email al seguente indirizzo ordini@labelspa.it, o tramite fax al seguente numero [+39 0521 675222] indicando espressamente: la data di consegna prevista, la descrizione dei Prodotti, la quantità richiesta, il prezzo e i termini di consegna.
- 3.2 Ogni Ordine ricevuto da Label sarà processato e (i) accettato mediante l'emissione di una conferma d'ordine o (ii) rigettato mediante l'emissione di un report di diniego. Rimane inteso che in caso di discrepanze tra la data di consegna indicata nell'Ordine e la data di consegna specificata nella conferma d'ordine, quest'ultima prevarrà.
- 3.3 Il Venditore potrà, per specifiche ragioni legate a proprie esigenze produttive o al relativo mercato, fornire l'Acquirente attraverso qualsiasi altra società appartenente al Gruppo Label.
- 3.4 La Vendita dovrà ritenersi conclusa, secondo i termini e le condizioni stabilite nell'Ordine, nel momento in cui l'Acquirente riceve, da parte del Venditore, una conferma scritta (conferma che potrà anche essere inviata tramite email, fax o altri mezzi telematici) o, in assenza di tale conferma scritta, nel momento in cui i Prodotti sono consegnati all'Acquirente.
- 3.5 Gli Ordini regolarmente accettati dal Venditore non potranno essere annullati dall'Acquirente senza il consenso scritto del Venditore.

4 Prezzo dei Prodotti

- 4.1 I prezzi dei Prodotti saranno quelli indicati nel listino prezzi del Venditore in vigore al momento dell'invio dell'Ordine da parte dell'Acquirente o, qualora il Prodotto non sia inserito nel listino prezzi o il listino prezzi non sia disponibile, quelli indicati nell'Ordine e confermati per iscritto dal Venditore nella conferma dell'Ordine. Tali prezzi saranno calcolati Ex Works (ICC INCOTERMS 2010), al netto dell'IVA e di ogni sconto.
- 4.2 Il Venditore si riserva il diritto di modificare unilateralmente i prezzi riportati nel listino prezzi. La modifica sarà comunicata all'Acquirente e si applicherà a tutti gli Ordini ricevuti dal Venditore successivamente alla data in cui la modifica è stata comunicata all'Acquirente.
- 4.3 Ogni Vendita di Prodotti sarà soggetta ai termini e alle condizioni di garanzia stabilite nel successivo articolo 8.

5 Consegna

- 5.1 La consegna dei Prodotti sarà effettuata Ex Works (ICC INCOTERMS 2010). I rischi relativi alla perdita dei Prodotti saranno trasferiti all'Acquirente al momento della consegna presso gli stabilimenti del Venditore. I mezzi di trasporto saranno selezionati dal Venditore tenendo conto della loro adeguatezza in relazione agli specifici Prodotti da consegnare.

6 Pagamenti

- 6.1 Il Venditore emetterà le relative fatture al momento dell'accettazione dell'Ordine.
- 6.2 I pagamenti dovranno essere effettuati in Euro e necessariamente entro il termine di 30 giorni decorrenti dall'ultimo giorno del mese in cui la fattura è stata inoltrata dal Venditore all'Acquirente.
- 6.3 Il mancato pagamento entro il termine concordato darà diritto al Venditore (i) di chiedere all'Acquirente il pagamento degli interessi di mora al tasso stabilito dal D. Lgs. 231/02 e successive modifiche; (i) di sospendere la consegna dei Prodotti e (ii) di risolvere ogni singola Vendita conclusa. La sospensione della consegna dei Prodotti o la risoluzione di ogni Vendita non darà diritto all'Acquirente di pretendere alcun risarcimento dei danni.

- 6.4 Il Venditore manterrà la proprietà dei Prodotti fino all'integrale pagamento del relativo prezzo. L'Acquirente dovrà compiere tutti gli adempimenti necessari richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile nei confronti di tutti i terzi la presente clausola di riserva della proprietà, anche effettuando l'iscrizione di tale riserva negli appositi registri, ove richiesto localmente.

- 6.5 La compensazione di qualsiasi tipo tra gli importi dovuti dall'Acquirente al Venditore e gli importi eventualmente dovuti dal Venditore all'Acquirente non è consentita.

- 6.6 Ogni reclamo relativo ai Prodotti e/o alla consegna degli stessi non potrà in alcun caso giustificare la sospensione o il ritardo nel pagamento.

7 Non conformità

- 7.1 Qualsiasi difformità dei Prodotti consegnati all'Acquirente rispetto al tipo ed alla quantità indicata nell'Ordine dovrà essere denunciata per iscritto al Venditore entro cinque giorni dalla consegna dei Prodotti, da parte dell'Acquirente. Qualora la denuncia non venga comunicata entro il predetto termine, i Prodotti consegnati verranno considerati come conformi a quelli ordinati.

8 Garanzia

- 8.1 Salvo diverso accordo tra le parti, il Venditore garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi/difetti per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data della fattura emessa dal Venditore.
- 8.2 La garanzia non opererà con riferimento a quei Prodotti i cui difetti sono dovuti a (i) mancanza di manutenzione o uso improprio; (ii) inosservanza delle istruzioni del Venditore relative al funzionamento, manutenzione ed alla conservazione dei Prodotti; (iii) riparazioni o modifiche apportate dall'Acquirente o da soggetti terzi senza la preventiva autorizzazione scritta del Venditore.
- 8.3 A condizione che il reclamo dell'Acquirente sia coperto dalla garanzia, il Venditore si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun Prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.
- 8.4 Le spedizioni, dall'Acquirente al Venditore e dal Venditore all'Acquirente, dei Prodotti oggetto di reclamo saranno effettuate a costo e spese dell'Acquirente, salvo diverso accordo tra le parti.
- 8.5 Fatto salvo quanto previsto al precedente art. 8.3 e salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore non sarà responsabile per qualsivoglia danno a cose o persone derivante e/o connesso ai vizi dei Prodotti, salvo nel caso in cui ciò sia prescritto da inderogabili disposizioni di legge. In ogni caso, il Venditore non sarà ritenuto responsabile per danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura quali, a titolo esemplificativo, le perdite derivanti da inattività o il mancato guadagno.
- 8.6 In ogni caso, il diritto dell'Acquirente al risarcimento dei danni sarà limitato ad un importo massimo pari al valore dei Prodotti che presentino difetti o vizi.

9 Diritti di proprietà intellettuale

- 9.1 Label è l'esclusivo titolare dei diritti di proprietà intellettuale relativi ai Prodotti. La loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti Condizioni di Vendita non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo all'Acquirente. L'Acquirente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità di tali diritti di proprietà intellettuale.
- 9.2 La consegna dei Prodotti non comporta alcun trasferimento del relativo copyright. Il copyright sui Prodotti rimane di proprietà esclusiva del Venditore. L'Acquirente non dovrà in alcun modo imitare o copiare i Prodotti o qualsiasi parte essenziale dei marchi, disegni, modelli, brevetti e in particolare il software e il firmware.

10 Riservatezza

- 10.1 L'Acquirente si impegna a mantenere riservate e a non divulgare a terzi qualsiasi informazione tra cui, a titolo esemplificativo e non limitativo, marchi, documentazione tecnica, disegni, know-how, dati e corrispondenza, rivelata dal Venditore all'Acquirente o di cui l'Acquirente sia venuto a conoscenza durante o a seguito di una Vendita, a prescindere dal fatto che sia o meno contrassegnata come "Informazione Confidenziale".
- 10.2 L'Acquirente si impegna a porre in essere tutte le misure necessarie a mantenere la riservatezza di tali Informazioni Confidenziali e a rivelare le stesse esclusivamente ai propri dipendenti e nei limiti in cui tale rivelazione sia necessaria ai fini dell'adempimento delle obbligazioni previste dalle presenti Condizioni di Vendita.

11 Domicilio legale, legge applicabile e foro competente

- 11.1 Il Venditore è legalmente domiciliato presso la propria sede principale.
- 11.2 Le presenti Condizioni di Vendita e ogni singola Vendita saranno regolate da, e interpretate in conformità, alla Legge Italiana. La Convenzione di Vienna del 1980 sui contratti di vendita internazionali viene espressamente esclusa.
- 11.3 Tutte le controversie derivanti da o connesse alle presenti Condizioni di vendita e/o a ogni singola Vendita saranno soggette all'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Parma.
- 11.4 Fatto salvo quanto previsto dal precedente articolo 11.3, il Venditore si riserva il diritto, quando promotore di un'azione legale in qualità di attore, di promuovere tale azione nel luogo di residenza dell'Acquirente, in Italia o all'estero.

1 | Definitions

- 1.1 For the purposes of these general terms of sale (hereinafter referred to as "Terms of Sale"), the following terms shall be defined as follows:
- «Seller» or «Label»: shall indicate Label S.p.A.
 - «Purchaser»: shall indicate any company, organisation or legal person who is purchasing Products from the Seller;
 - «Products»: shall indicate the goods produced and/or assembled and sold by the Seller;
 - «Order(s)»: shall indicate any proposed purchase of Products sent from the Purchaser to the Seller via fax or email;
 - «Sale Agreement(s)»: shall indicate any contract of sale entered into upon receipt of the Purchaser's written acceptance of each individual Order, issued by the Seller.

2 | Scope of application

- 2.1 These Terms of Sale shall apply to all Sales Agreements for Products throughout the world. In the event that the Seller and the Purchaser both agree to special conditions, signed by both Parties and in writing, which deviate from these Terms of Sale, then those special conditions either shall take precedence over and replace or shall incorporate the provisions set forth in these Terms of Sale.
- 2.2 The Seller reserves the right to add, amend or eliminate individual provisions from these Terms of Sale, with it being understood that such additions, amendments or eliminations shall apply to all Sales Agreements entered into beginning on the thirtieth day following the date on which the Purchaser was informed of the new Terms of Sale.

3 | Orders and Sales Agreements

- 3.1 The Purchaser must send Orders to the Seller either via email to the address ordini@labelspa.it, or via fax to the number [+39 0521 675222], providing clear and specific indication of: the expected date of delivery; a description of the Products; the desired quantity; the price; and terms of delivery.
- 3.2 All orders received by Label shall be processed and (i) accepted by means of issuance of an order confirmation or (ii) rejected by means of issuance of a refusal report. It is understood that, in the event of a discrepancy between the delivery date indicated on the Order and the delivery date specified in the order confirmation, the latter shall take precedence as valid.
- 3.3 The Seller shall be entitled, for specific reasons associated with its own production needs or its market, to fulfil the Purchaser's order through any other company belonging to the Label Group.
- 3.4 The Sales Agreement shall be considered concluded, in accordance with the terms and conditions laid down in the Order, when the Purchaser receives from the Seller a written confirmation (said confirmation may also be sent via email, fax or other electronic means) or, in the absence of a written confirmation, at the time when the Products are delivered to the Purchaser.
- 3.5 Orders duly accepted by the Seller cannot be cancelled by the Purchaser without the Seller's written consent.

4 | Product Price

- 4.1 The Product prices shall be those indicated on the Seller's price list in effect at the time when the Purchaser places its Order. Otherwise, in the event that the Product is not listed on the price list or the price list is not available, then the prices shall be those indicated in the Order and confirmed by the Seller in writing in the Order confirmation. Prices shall be calculated Ex Works (ICC INCOTERMS 2010), net of VAT and of any discount.
- 4.2 The Seller reserves the right to unilaterally modify the prices listed in the price list. Notice of said modification shall be provided to the Purchaser and shall apply to all Orders received by the Seller after the date in which notice of the modification was provided to the Purchaser.
- 4.3 Any Sales Agreement for Products shall be subject to the terms and conditions of warranty set forth in Article 8 below.

5 | Delivery

- 5.1 Delivery of the Products shall be carried out Ex Works (ICC INCOTERMS 2010). Risks related to the loss of the Products shall be transferred to the Purchaser when the Products are delivered to the Purchaser at the Seller's premises. The means of transport shall be chosen by the Seller, taking into account their suitability to the specific Products to be delivered.

6 | Payments

- 6.1 The Seller shall issue the invoices associated with an Order at the time of said Order's acceptance.
- 6.2 Payments must be made in EUR and within 30 days of the last day of the month in which the invoice was sent from the Seller to the Purchaser.
- 6.3 The Purchaser's failure to make payment within the agreed upon time frame shall entitle the Seller to: (i) demand that the Purchaser pay default interest at the rate established by Italian Legislative Decree 231/02 and its subsequent amendments and additions; (ii) suspend delivery of the Products and (iii) cancel each individual Sales Agreement that has been entered into. The suspension of Product delivery or the cancellation of all Sales Agreements shall not entitle the Purchaser to claim any damages.

- 6.4 The Seller shall maintain ownership of the Products until their price has been paid in full. The Purchaser must ensure that all necessary local legal requirements are met in order that this retention of ownership clause be made valid and enforceable against all third parties; the Purchaser must also ensure that this retention of ownership is recorded in the proper registers, where required under local law.

- 6.5 Sums owed by the Purchaser to the Seller may not be applied as compensation for sums owed by the Seller to the Purchaser and vice versa.

- 6.6 No complaint regarding the Products and/or their delivery may be used to justify a suspension of or delay in payment.

7 | Non-conformity

- 7.1 The Purchaser must report, in writing, any discrepancy between the Products delivered to the Purchaser and the type and quantity listed in the Order within five days of Product delivery. If said report is not made within the timeframe stated above, then the Products delivered shall be considered to be as ordered.

8 | Warranty

- 8.1 Unless the Parties should come to a different agreement, the Seller hereby warrants that the Products shall be without flaws/defects for a period of 24 months following the issuance of the invoice by the Seller.
- 8.2 The warranty shall not apply to those Products whose defects arise from: (i) a lack of maintenance or improper use; (ii) failure to follow the Seller's instructions regarding Product operation, maintenance and preservation; (iii) repairs or modifications performed by the Purchaser or third parties without the Seller's prior written consent.
- 8.3 Provided that the Purchaser's claim is covered by the warranty, the Seller shall, at its discretion, either replace or repair each Product or the parts thereof that present flaws or defects.
- 8.4 The shipment, from the Purchaser to the Seller and from the Seller to the Purchaser, of the Products that are the object of the claim shall be carried out at the cost and expense of the Purchaser, unless the Parties have come to a different agreement.
- 8.5 Without prejudice to that which is set forth in Article 8.3 above, and barring cases of wilful misconduct or gross negligence, the Seller shall not be liable for any damages to persons or property arising from and/or associated with flaws in the Products, except in cases where said liability is mandatory under applicable law. In any event, the Seller shall not be held liable for indirect or consequential damages of any nature, such as, for instance, losses arising from downtime or loss of earnings.
- 8.6 In any event, the Purchaser's right to compensation for damages shall be limited to a maximum amount equal to the value of the Products presenting flaws or defects.

9 | Intellectual Property Rights

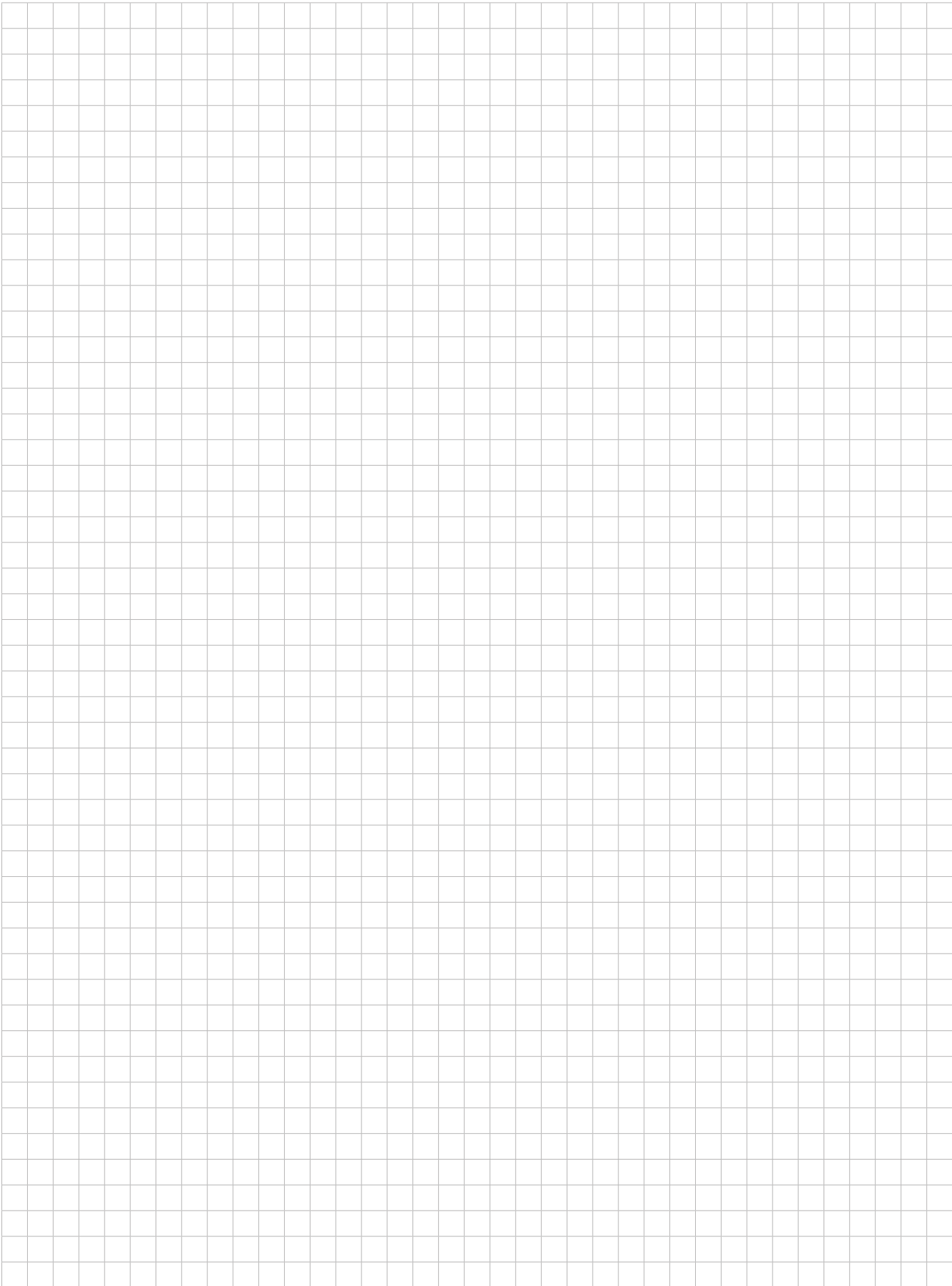
- 9.1 Label is the sole owner of the intellectual property rights relating to the Products. Their transmission or use within the framework of these Terms of Sale does not grant the Purchaser any right or claim to them. The Purchaser hereby undertakes not to take any action that would conflict with the ownership of said intellectual property rights.
- 9.2 Delivery of the Products in no way signifies the transfer of the relative copyrights. Copyrights for the Product remain the exclusive property of the Seller. The Purchaser shall in no way imitate or copy the Products or any essential part of the trademarks, designs, models, patents and, in particular, of the software or firmware.

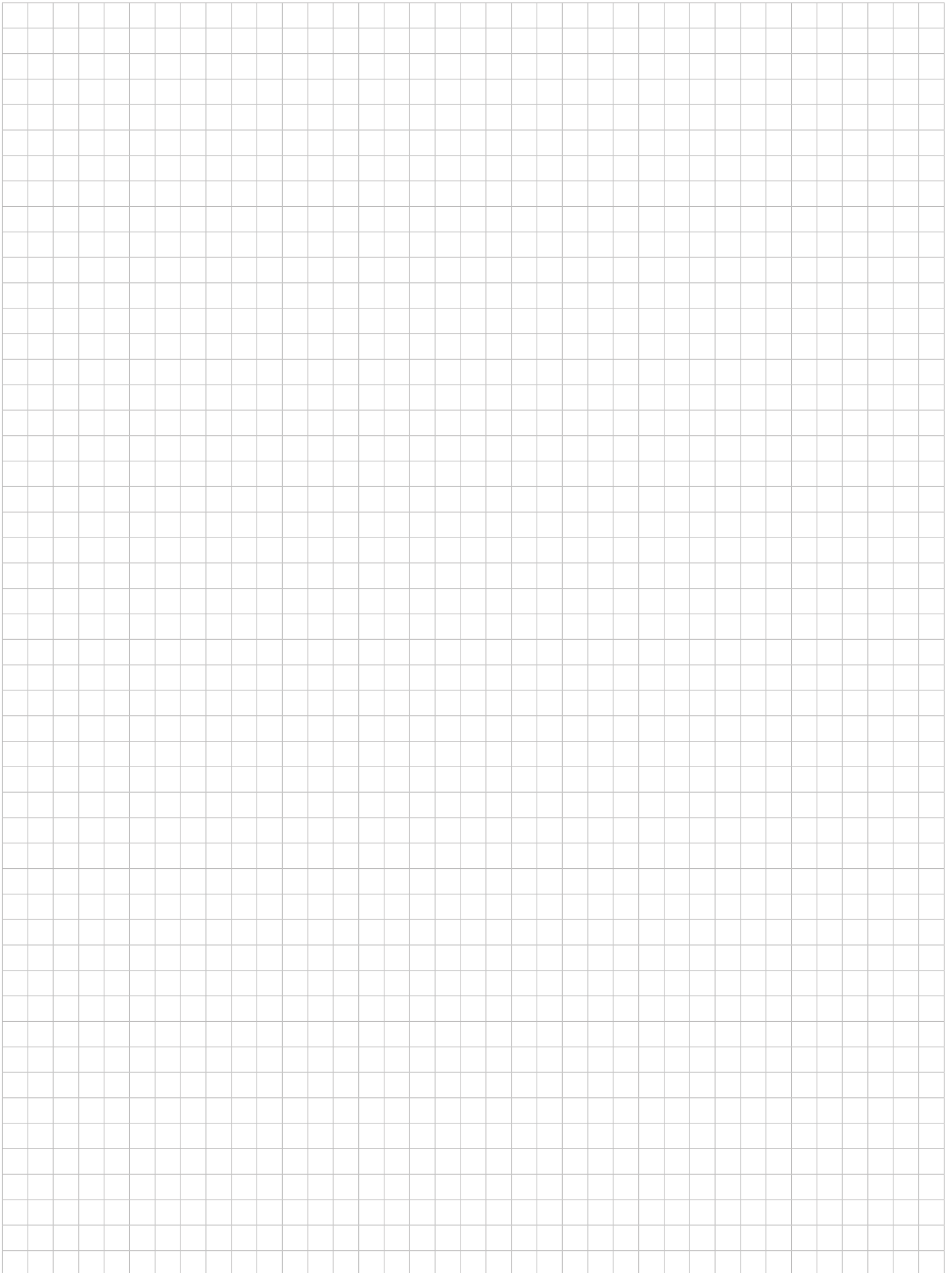
10 | Confidentiality

- 10.1 The Purchaser undertakes to maintain the confidentiality of and refrain from disclosing to third parties any and all information either revealed to the Purchaser by the Seller or which may come into the Purchaser's possession before or after a Sale, regardless of whether or not it is classified as "Confidential Information"; this includes but is not limited to trademarks, technical documentation, designs, know-how, data and correspondence.
- 10.2 The Purchaser undertakes to put in place all measures necessary to protect the confidentiality of said Confidential Information and to disclose it solely to its own employees only insofar as is necessary for the fulfilment of the obligations set forth in these Terms of Sale.

11 | Legal domicile, applicable law and jurisdiction

- 11.1 The Seller has designated its head office as its legal domicile.
- 11.2 These Terms of Sale and each individual Sales Agreement shall be subject to and interpreted in compliance with Italian Law. The 1980 Vienna Convention on the International Sale of Goods is expressly excluded.
- 11.3 Any and all disputes arising from or related to these Terms of Sale and/or to any individual Sales Agreement shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Parma.
- 11.4 Without prejudice to that which is set forth in Article 11.3 above, the Seller reserves the right, when acting in the role of claimant in a legal action, to bring that action against the Purchaser in the Purchaser's place of residence, whether in Italy or abroad.







Tutti i contenuti del presente catalogo/listino sono stati controllati con la massima attenzione, **Label** tuttavia declina ogni responsabilità per eventuali omissioni, errate indicazioni e descrizioni, imprecisioni ed errori di stampa di qualunque genere. Per questa ragione fanno fede i prezzi dell'ultima versione listino, consultabile nell'area riservata del sito **labelspa.com**.

I disegni e le illustrazioni sono da considerarsi indicativi del prodotto, ma non costituiscono documentazione tecnica e il Cliente deve verificare che siano applicabili alle proprie esigenze specifiche.

LABEL SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.

The content of this catalogue/price list has been carefully checked, however **Label** accepts no liability for any omissions, wrong information and descriptions, inaccuracies and printing errors of any kind. For this reason, the prices in the latest version of the price list, which can be found in the reserved area of the web site **labelspa.com**, shall apply.

The drawings and illustrations are intended to be indicative of the product, but do not constitute technical documentation and the Customer must verify that they are applicable to its specific needs.

LABEL RESERVES THE RIGHT TO CHANGE PRODUCT SPECIFICATIONS WITHOUT NOTICE.

LEGENDA PITTOGRAMMI - PICTOGRAMS LEGEND

	Porta a MISURA <i>Door to SIZE</i>		Porta in KIT <i>Door in KIT</i>		Porta scorrevole <i>Sliding door</i>		Porta a battente <i>Swing door</i>
	Codice <i>Code</i>		Descrizione <i>Description</i>		Confezione <i>Package</i>		Prezzo <i>Price</i>
	Dimensioni <i>Dimensions</i>		1 anta mobile <i>Single leaf</i>		2 Ante mobili <i>Double leaves</i>		4 Ante mobili <i>Four leaves</i>
	Finitura <i>Finish</i>		Dimensioni <i>Dimensions</i>				

UNITÀ DI MISURA - UNIT OF MEASUREMENT

1 m = 3' 3" - 2 m = 6' 6" - 3 m = 9' 9" - 4 m = 13' 2"

1000 mm = 1 m - 1000 mm = 3' 3" - 2000 mm = 6' 6" - 3000 mm = 9' 9" - 4000 mm = 13' 2"

1 kg = 2.204 lb - 70 kg = 154.324 lb - 90 kg = 198.416 lb - 130 kg = 286.601 lb - 250 kg = 551.156 lb

1 °C = 33,8 °F - -15 °C / +50 °C = +5 °F / +122 °F





INNOVATION IS AN OPEN DOOR



LABEL S.p.A. Via Umberto Ilariuzzi 17/A - 43126 San Pancrazio Parmense (PARMA) Italy
T. +39 0521 6752 - infocom@labelspa.it

www.labelspa.com

